GRETRY

81-ELISCA.

Courtesy of

Théâtre Royal de la Monnaie

Koninklijke Muntschouwburg

ELISCA

OU

l'Habitante de Madagascar,

DRAME LYRIQUE EN TROIS ACTES

Paroles de

Mr Mrs Favières et Grétry Neveu

Musique

DE GRÉTRY.

Membre de l'Institut de France et de la Légion d'Honneur

Œuvre 55. Prix : 48f.

Gravée par HUGUET, Musicien honoraire de la Chapelle de S. M. l'Empereur et Roi
Et Graveur de tous les Ouvrages de Mr. GRETRY.

A PARIS,

Chez Mlle Jenny GRETRY, Rue du Helder, N.o 6.

Déposé à la Dn de l'Imprie Imple

CATALOGUE

De la Musique de *M. GRÉTRY.*

Propriété de Mlle Jenny Grétry Rue du Helder, N.o 6.

OPERA

Le Huron	30 F.
Lucile	24
Le Tableau parlant	18
Silvain	18
L'Amitié à l'épreuve	30
Les deux Avares	18
Zémire et Azor	40
L'Ami de la maison	38
Le Magnifique	30
La Rosière de Salency	24
La fausse Magie	30
Céphale et Procris g.d Opera	30
Le Jugement de Midas	24
L'Amant jaloux	30
Les Evénements imprévus	30
Andromaque g.d opera	40
Colinette à la Cour g.d opera	30
Aucassin et Nicolette	24
La Caravane du Caire g.d Opera	40 F.
L'Epreuve villageoise	24
Panurge g.d Opera	40
Richard Cœur de lion	30
Mariage d'Antonio	18
Le Comte d'Albert	24
Le Rival confident	18
Les Méprises par ressemblances	24
Raoul barbe bleue	24
Pierre le grand	40
Guillaume Tell	30
Lisbeth	30
Anacréon	40
Elisca	48

A PARIS

Aux Adresses ordinaires de Musique.

En Province

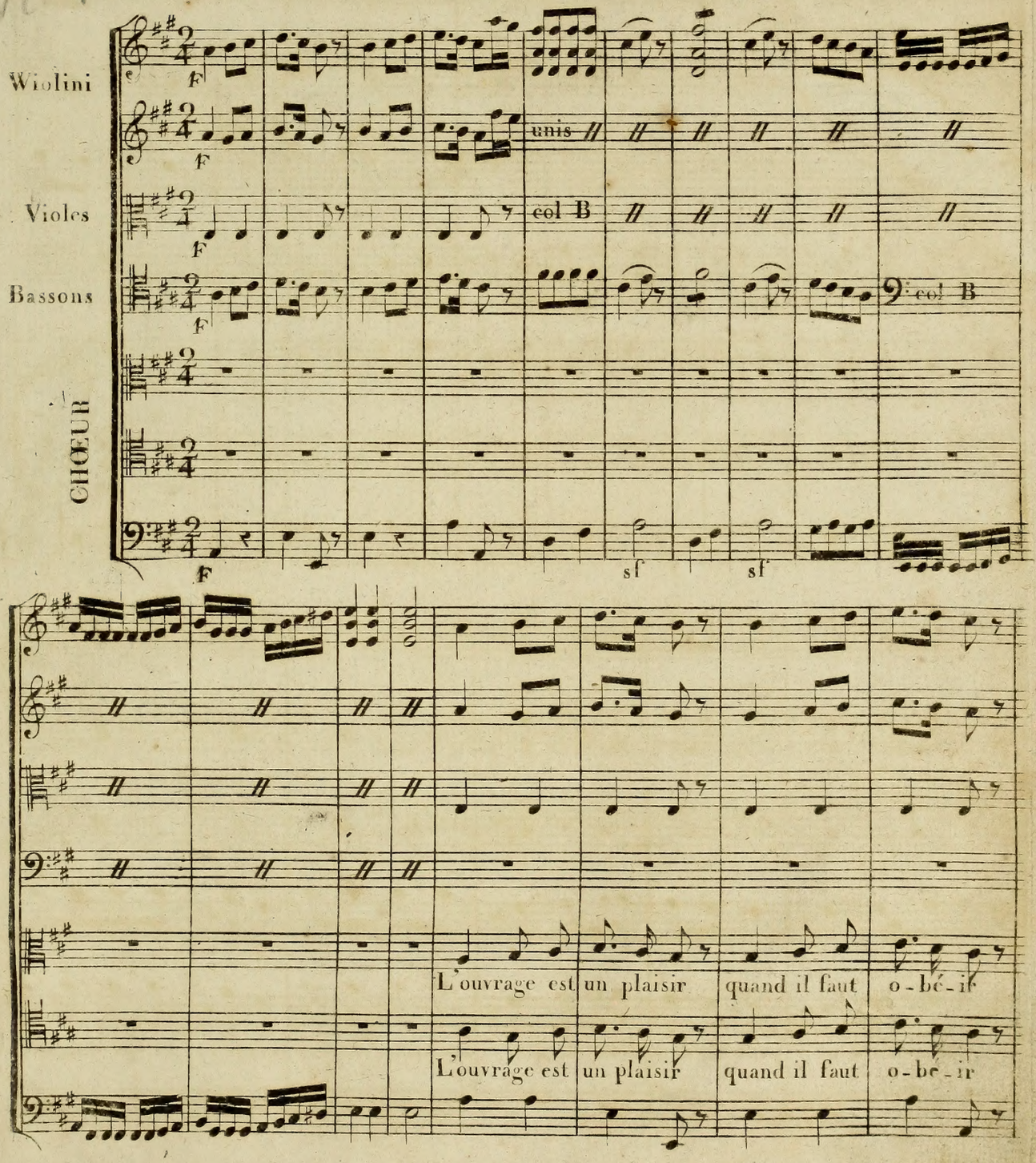
Chez tous les M.ds de Musique.

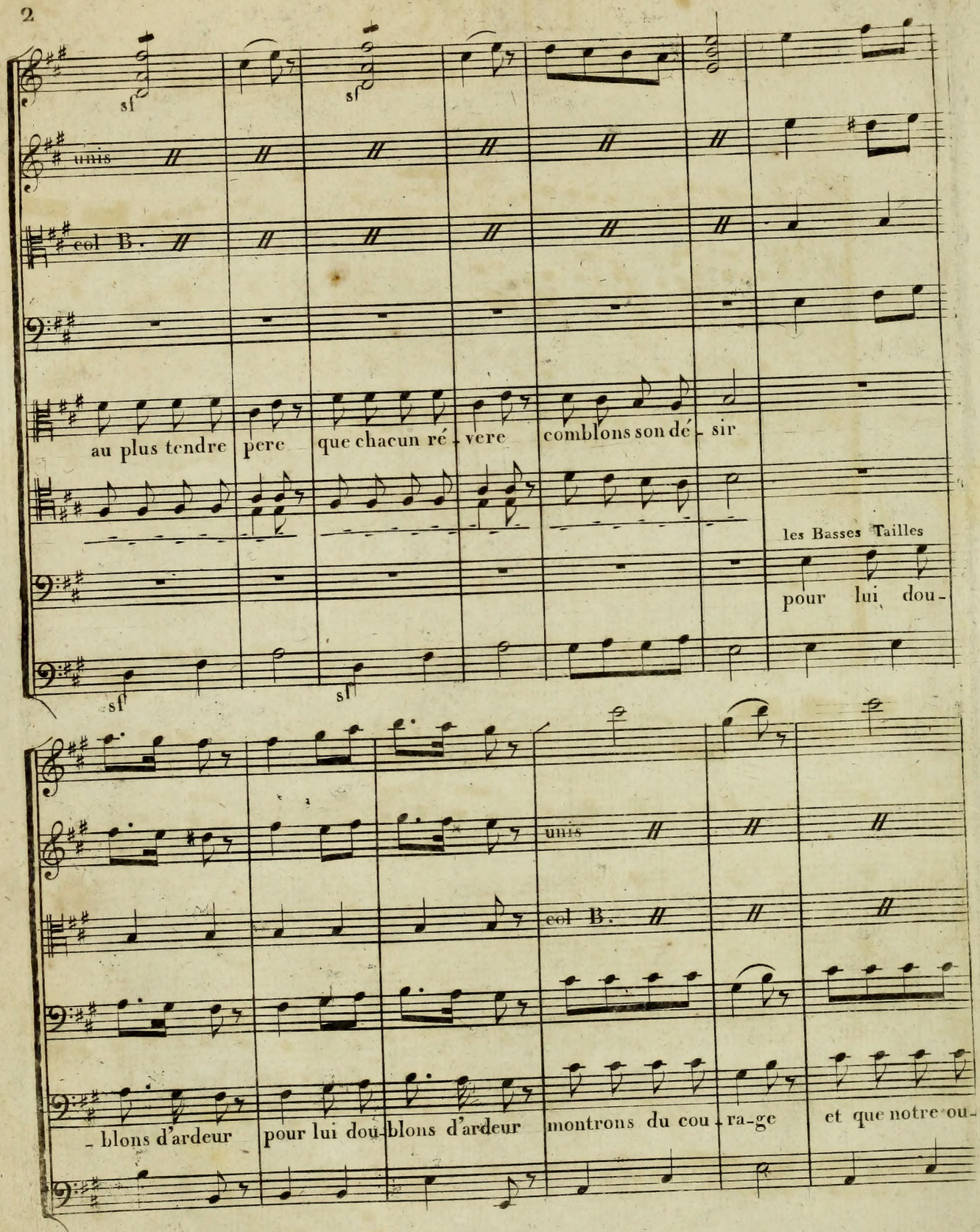
ELISCA

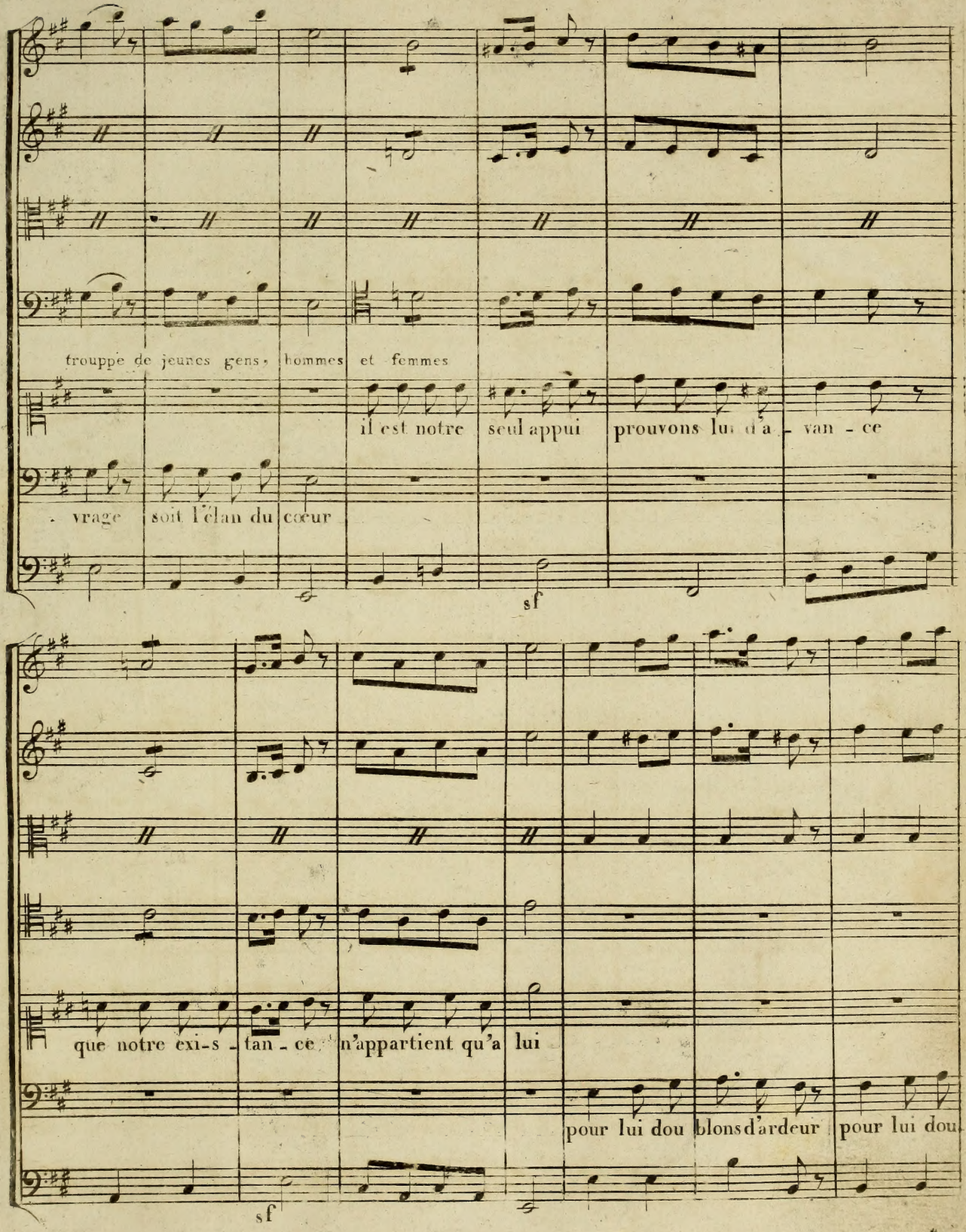
INTRODUCTION DU PREMIER ACTE.

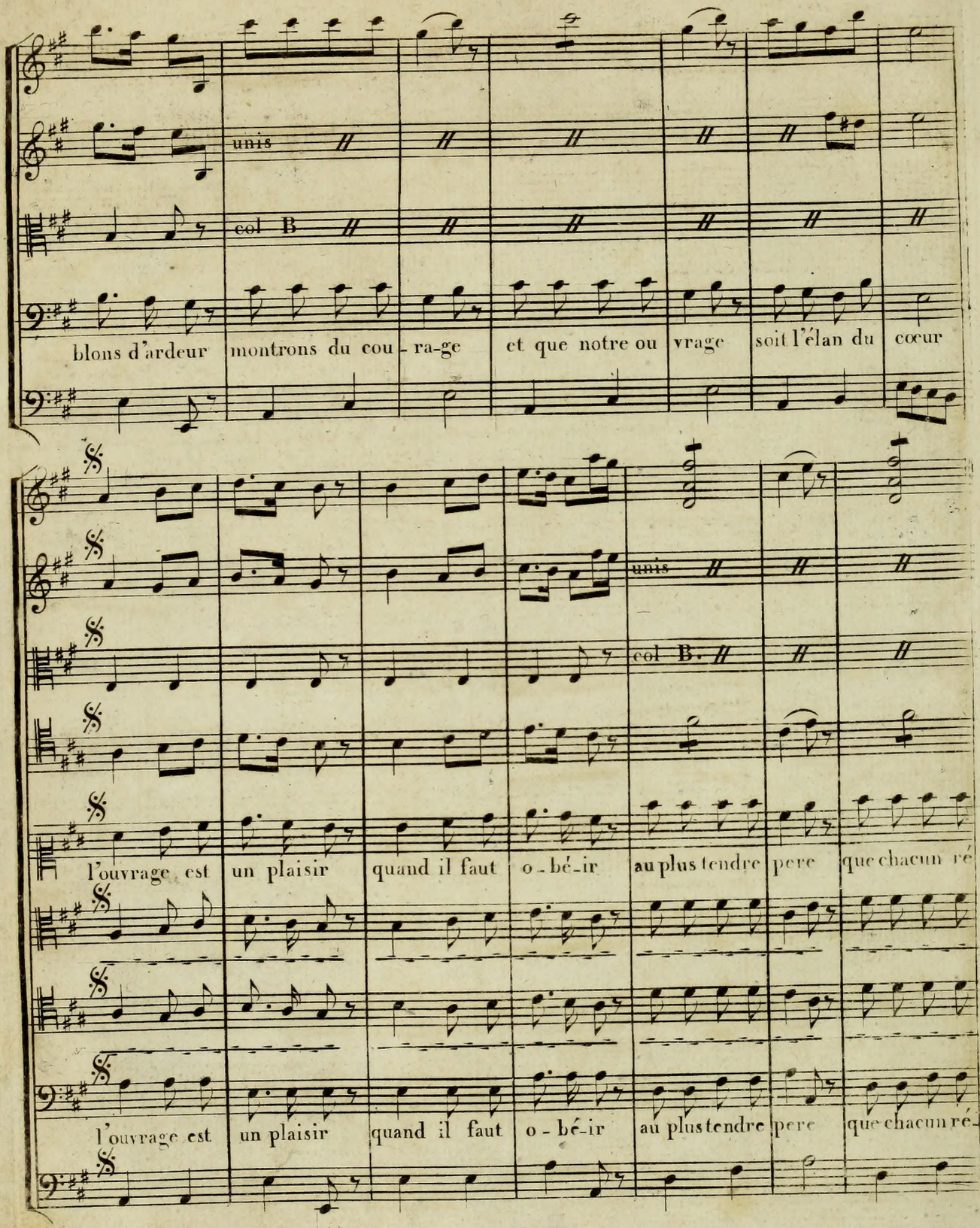
CHŒUR

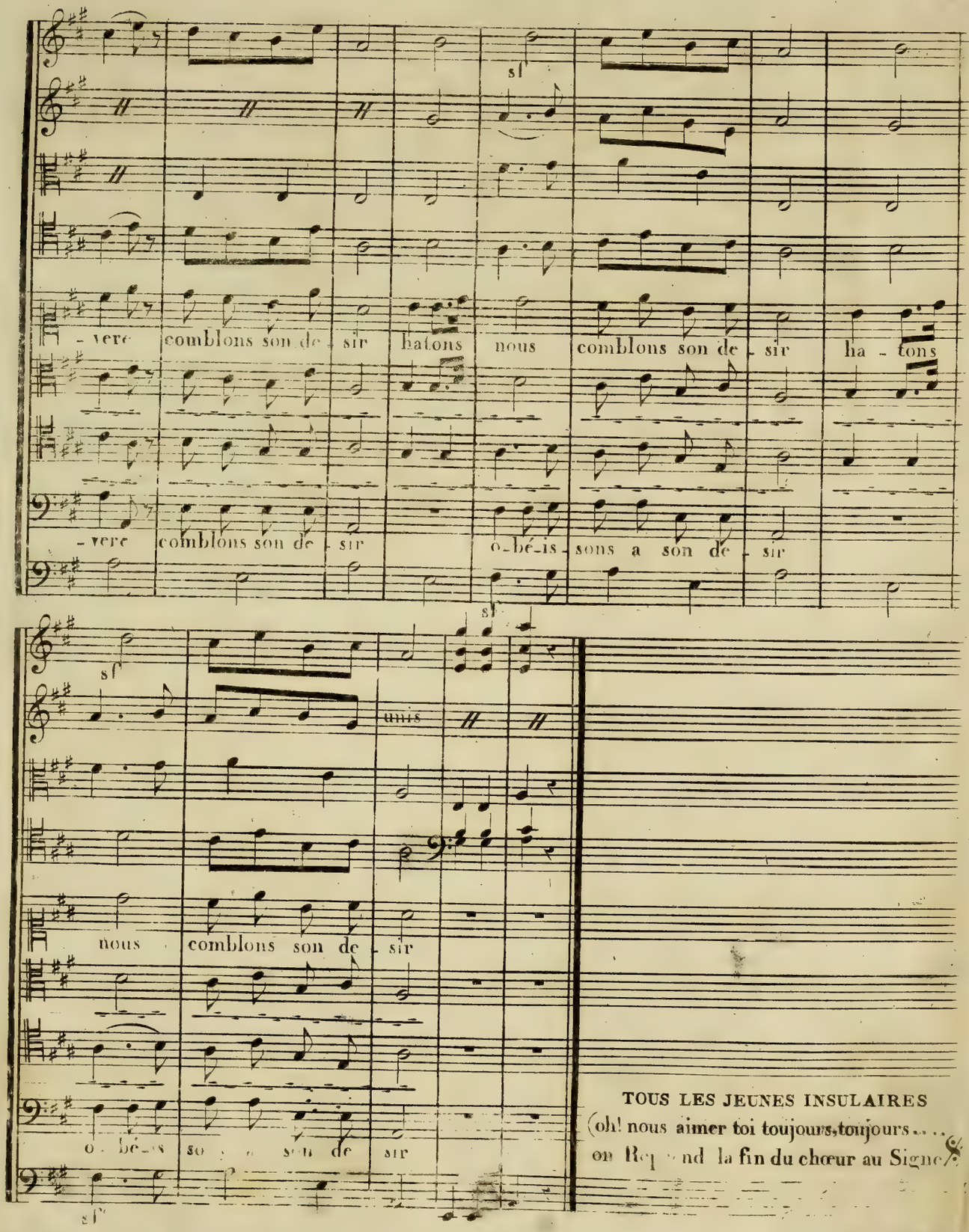
N° 1



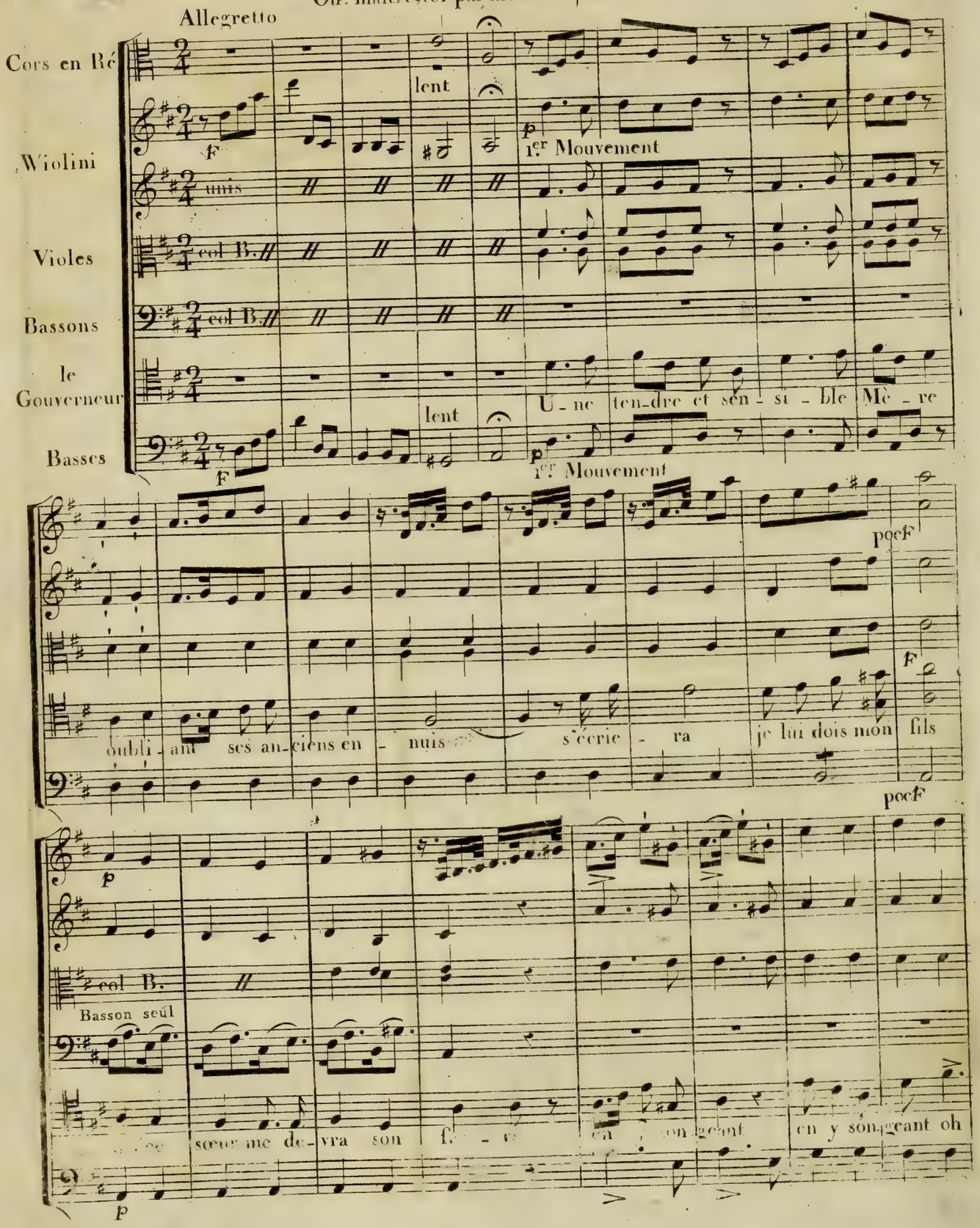

sf
sf
unis
col B.
au plus tendre pere que chacun ré - vere comblons son dé - sir
les Basses Tailles
pour lui dou -
sf
sf
unis
col B.
- blons d'ardeur pour lui dou - blons d'ardeur montrons du cou - ra - ge et que notre ou -

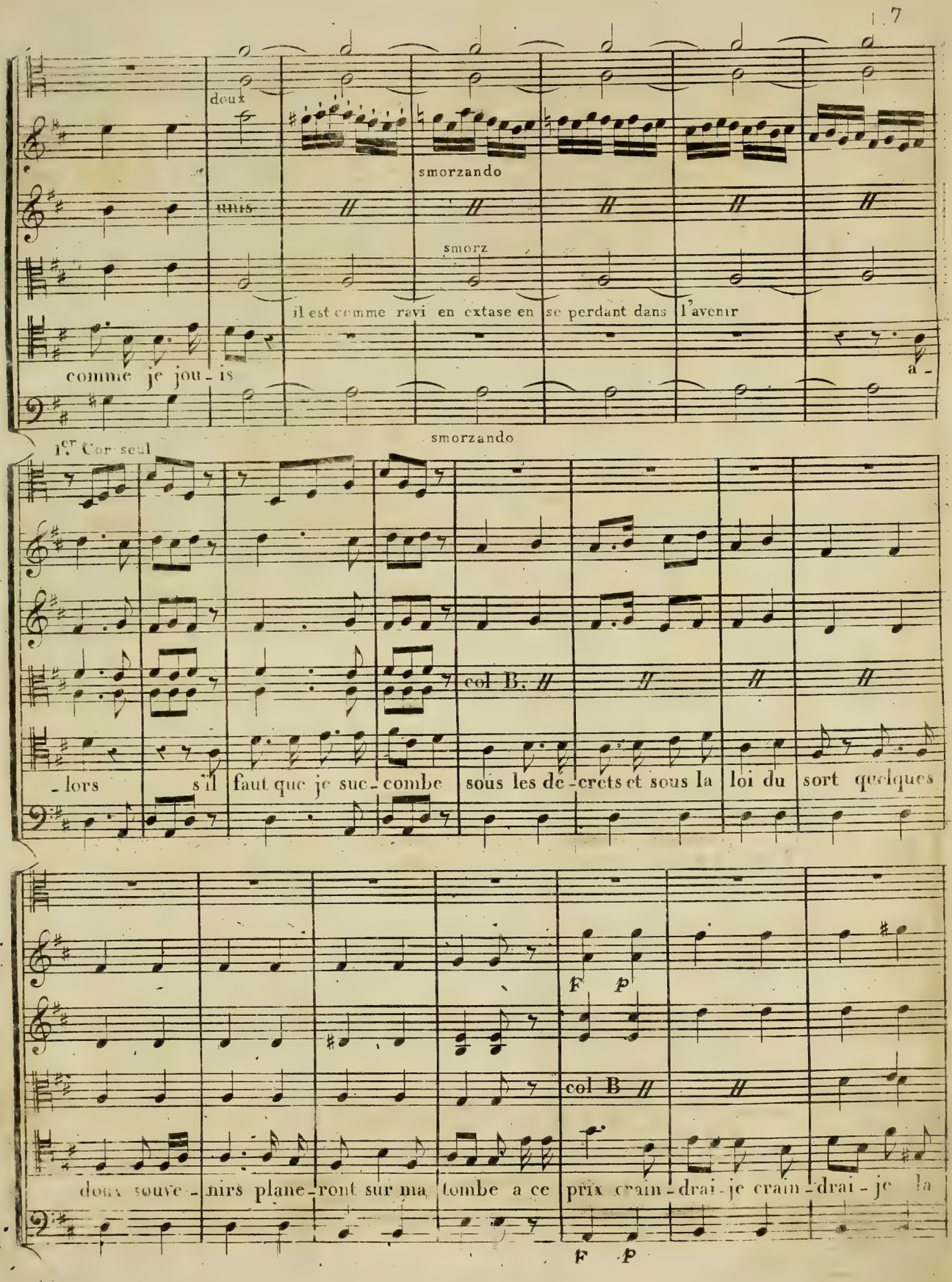

trouppe de jeunes gens, hommes et femmes
il est notre seul appui prouvons lui d'a - van - ce
- vrage soit l'élan du cœur
sf
que notre exi-s - tan - ce n'appartient qu'a lui
pour lui dou blons d'ardeur pour lui dou
sf

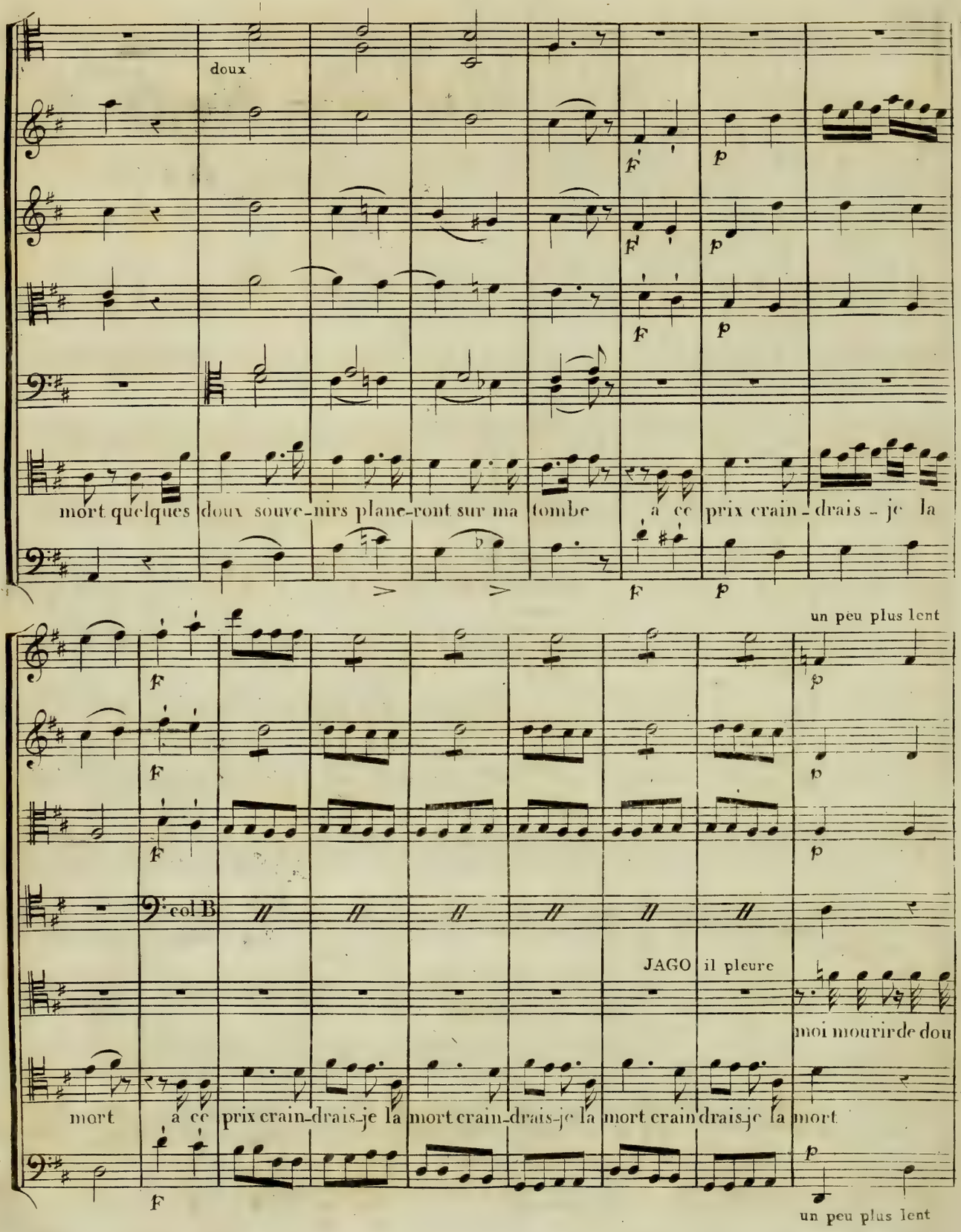

unis
col B
blons d'ardeur montrons du cou - ra-ge et que notre ou vrage soit l'élan du cœur
unis
col B.
l'ouvrage est un plaisir quand il faut o - bé-ir au plus tendre pere que chacun ré
l'ouvrage est un plaisir quand il faut o - bé-ir au plus tendre pere que chacun ré-

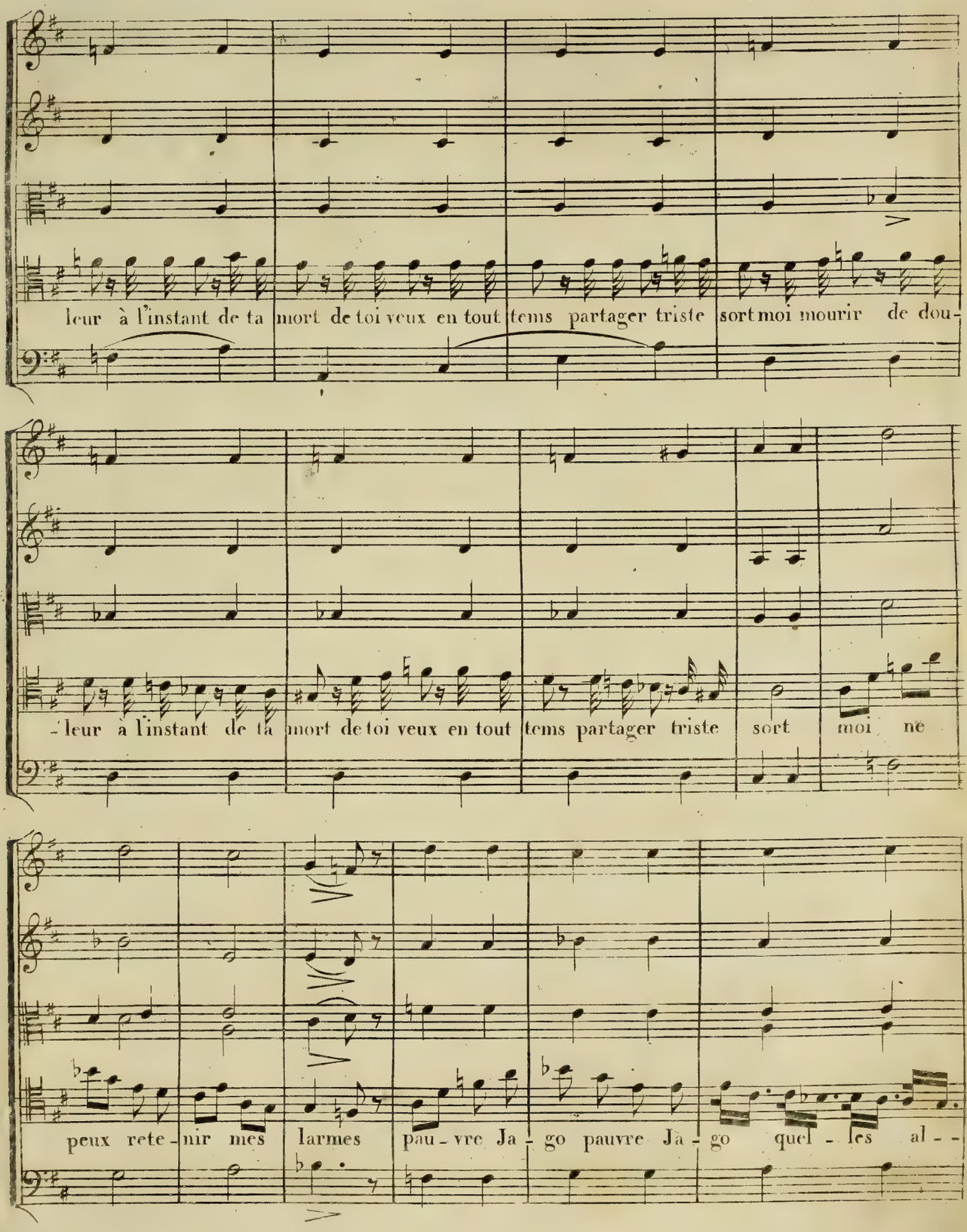

sf
- vere comblons son de - sir hatons nous comblons son de - sir ha - tons
- vere comblons son de - sir o - bé - is - sons a son de - sir
sf
sf
nous comblons son de - sir
o - bé - is so - ons son de - sir
sf
TOUS LES JEUNES INSULAIRES
(oh! nous aimer toi toujours, toujours.....
on Rep nd la fin du chœur au Signe

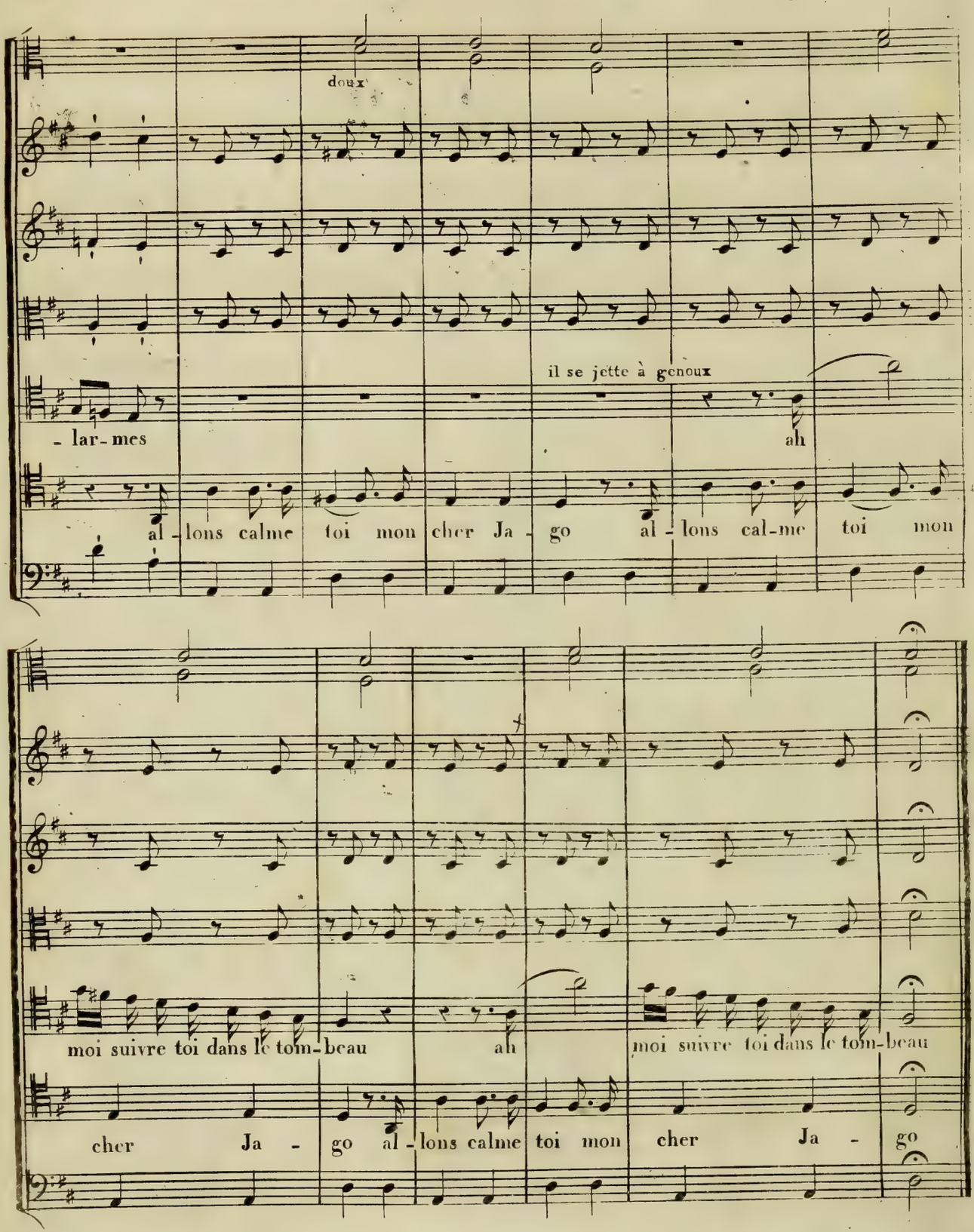
JAGO attristé, ému et joignant les mains.
Oh! maître, toi-pas mourir... jamais...




doux
smorzando
smorz
il est comme ravi en extase en se perdant dans l'avenir
comme je jou - is
a -
1.er Cor seul
smorzando
col B.
- lors s'il faut que je suc - combe sous les de - crets et sous la loi du sort quelques
F p
col B
doux souve - nirs plane - ront sur ma tombe a ce prix crain - drai - je crain - drai - je la
F p


doux
mort quelques doux souve-nirs plane-ront sur ma tombe a ce prix crain-drais-je la
un peu plus lent
col B
JAGO il pleure
moi mourir de dou
mort a ce prix crain-drais-je la mort crain-drais-je la mort crain drais-je la mort
un peu plus lent


leur à l'instant de ta mort de toi veux en tout tems partager triste sort moi mourir de dou-
-leur à l'instant de ta mort de toi veux en tout tems partager triste sort moi ne
peux rete-nir mes larmes pau-vre Ja-go pauvre Ja-go quel-les al--


doux
il se jette à genoux
- lar- mes
ah
al - lons calme toi mon cher Ja - go al - lons cal-me toi mon
moi suivre toi dans le tom-beau
ah
moi suivre toi dans le tom-beau
cher Ja - go al - lons calme toi mon cher Ja - go

Larghetto et si ton faible Epoux trompait ton espérance ?

Cors en Ut

Flute traver

Oboe et Clarinettes

Violino

Violes

Bassons

Elisca

Bassi

Tu m'ac- corde - ra ton se - cours oui de mon fils tu sauve - ra la

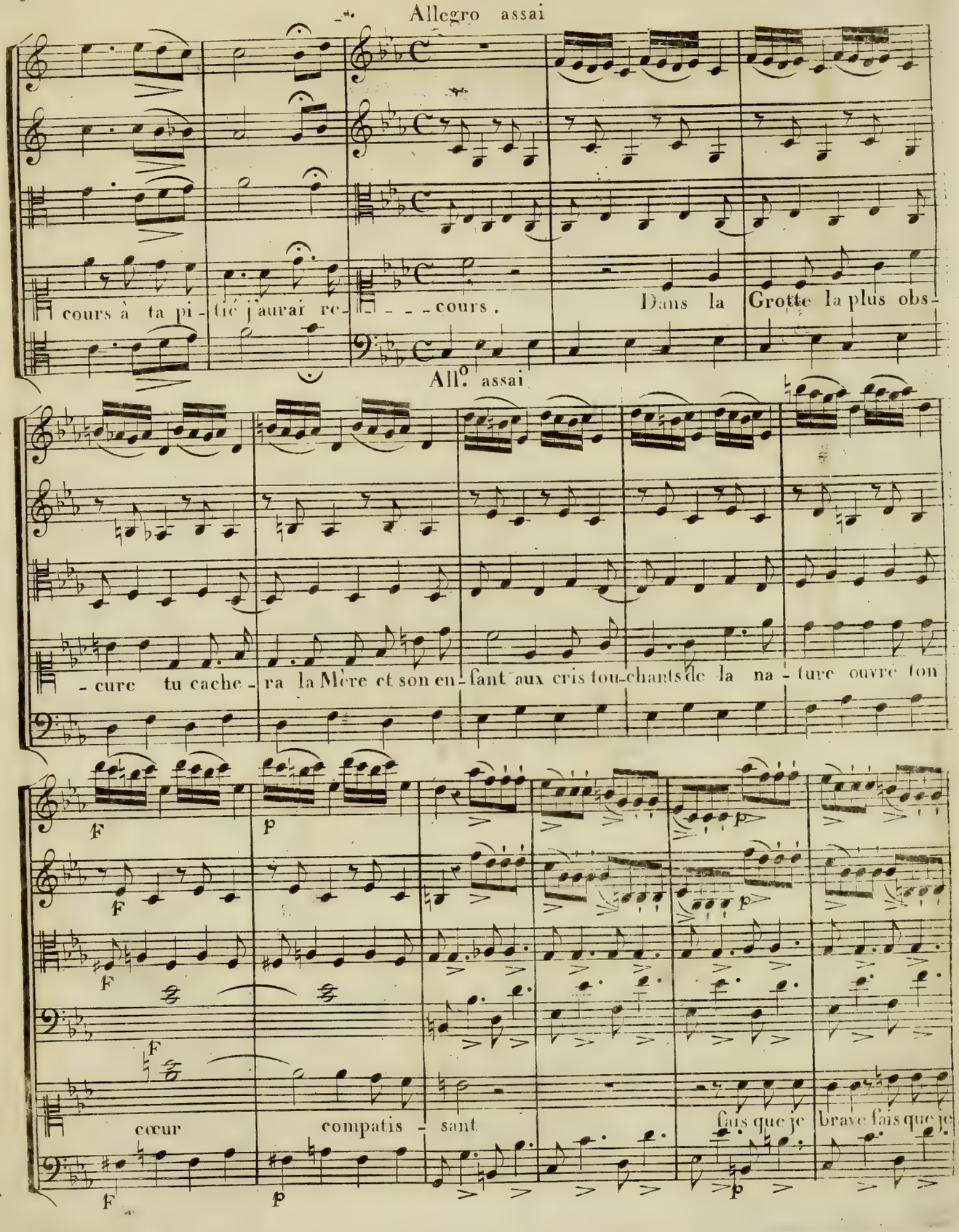
vi - e à ton bon cœur je me con - fi - e a ta pi - tié j'aurai re - cours à ta pi - tié j'aurai re -

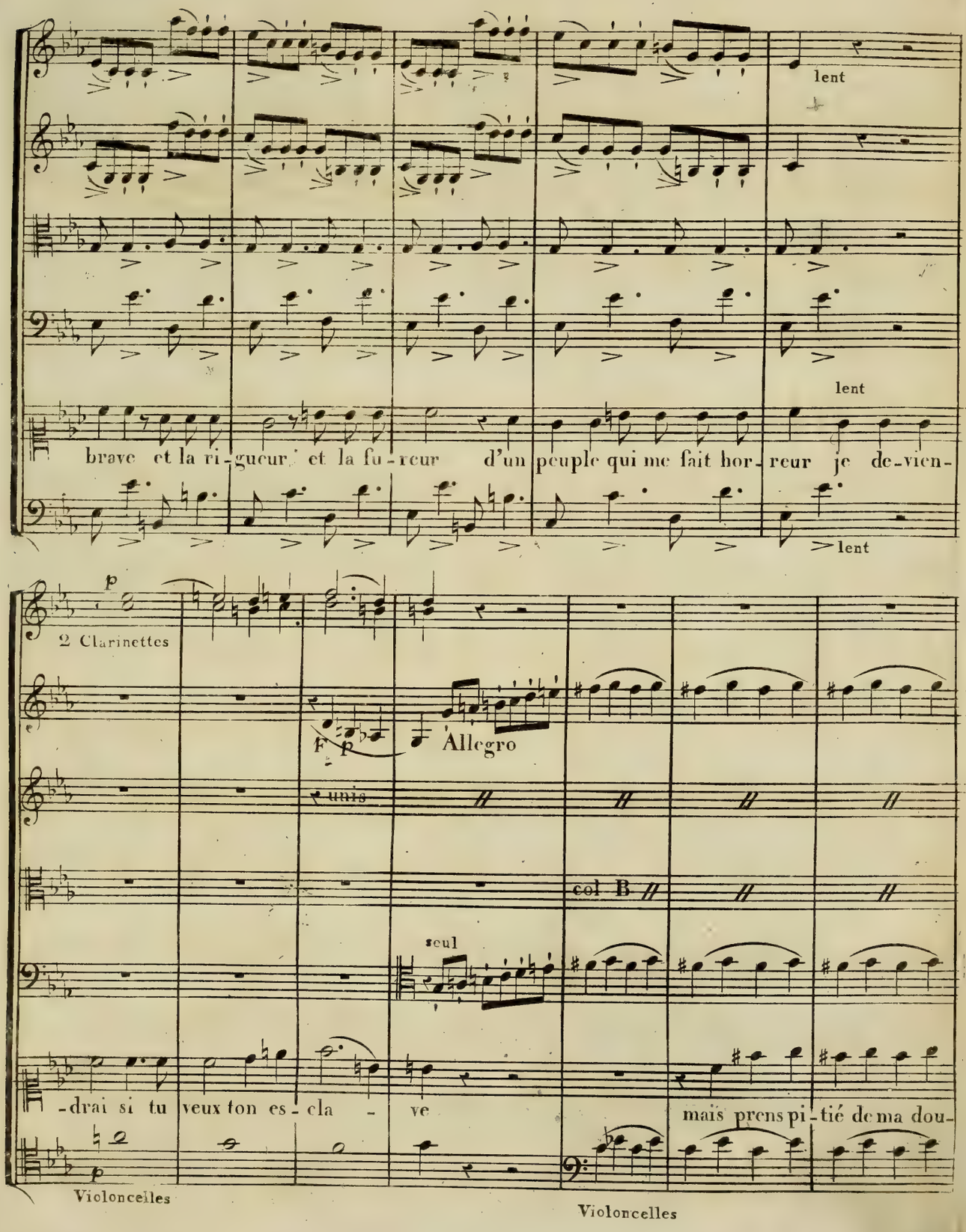
octave du et 2me

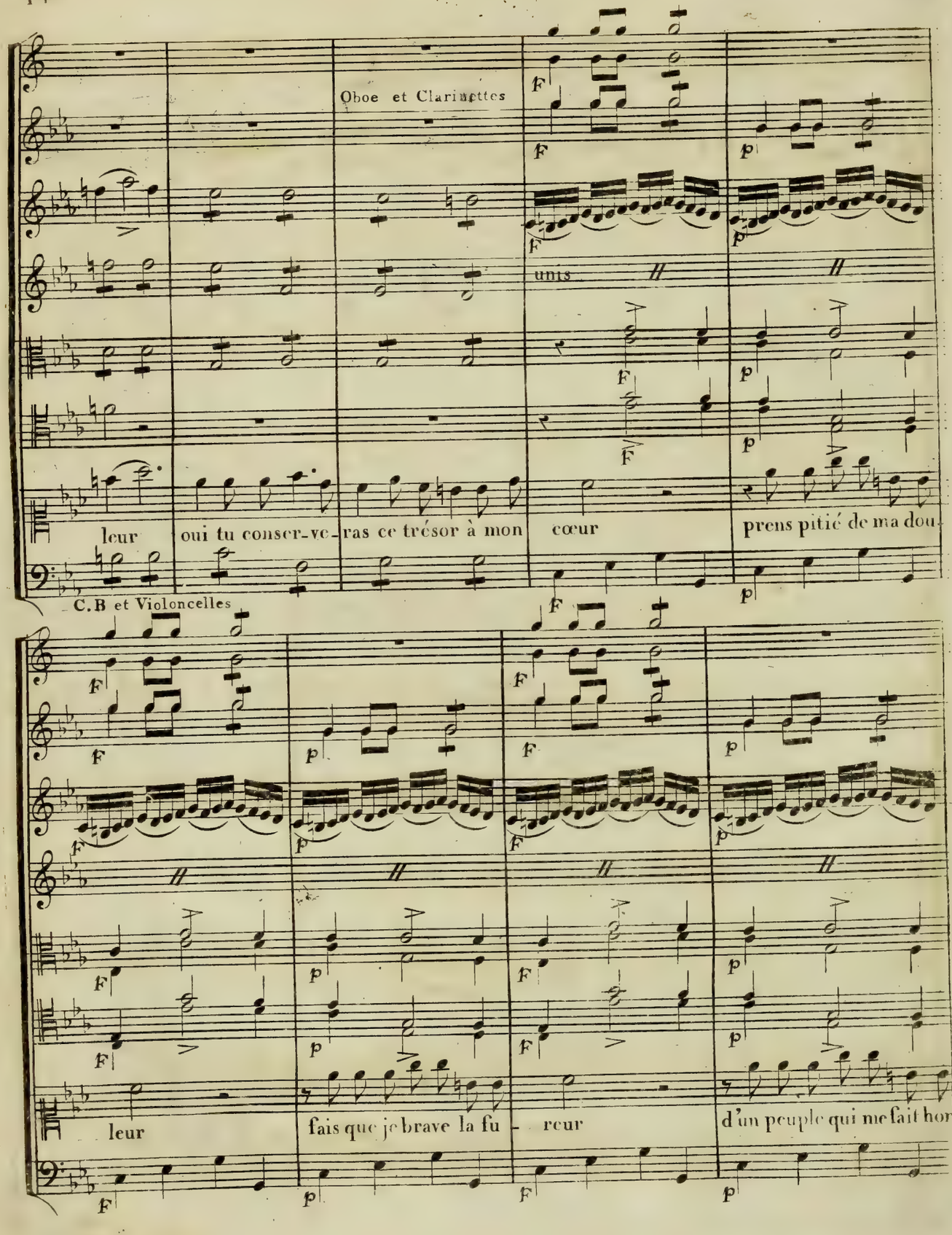
1er V

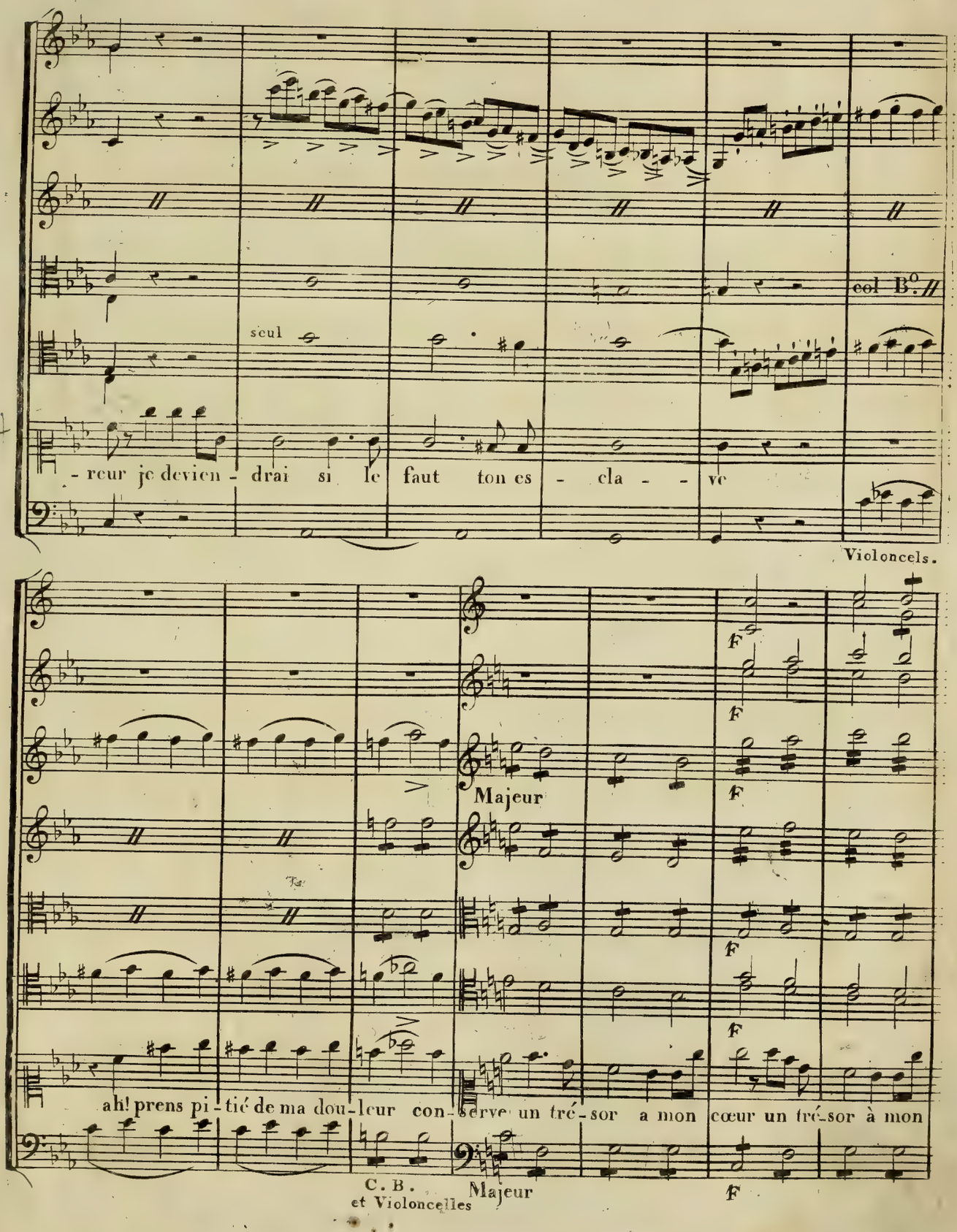
unis

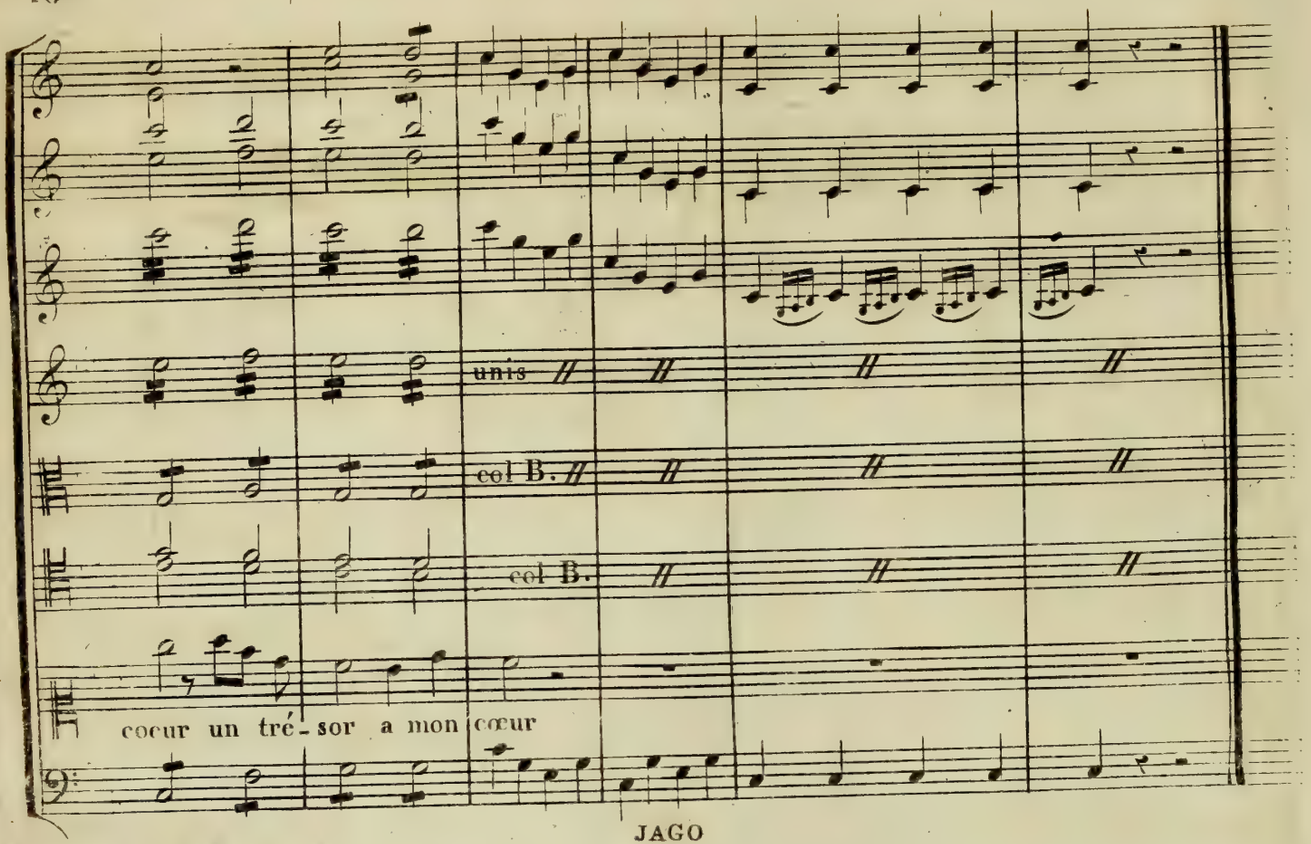
Violoncelles


Allegro assai
cours à ta pi - tié j'aurai re - cours. Dans la Grotte la plus obs -
All.o assai
- cure tu cache - ra la Mère et son en - fant aux cris tou-chants de la na - ture ouvre ton
F
p
F
F
F
cœur
compatis - sant
fais que je
brave fais que je
F
p
p
p


lent
lent
brave et la ri-gueur et la fu-reur d'un peuple qui me fait hor-reur je de-vien-
lent
p
2 Clarinettes
F p
Allegro
unis
col B
seul
-drai si tu veux ton es-cla-ve
mais prens pi-tié de ma dou-
p
Violoncelles
Violoncelles


Oboe et Clarinettes
unis
leur
oui tu conser-ve-
ras ce trésor à mon
cœur
prens pitié de ma dou-
C.B et Violoncelles
leur
fais que je brave la fu-
reur
d'un peuple qui me fait hor

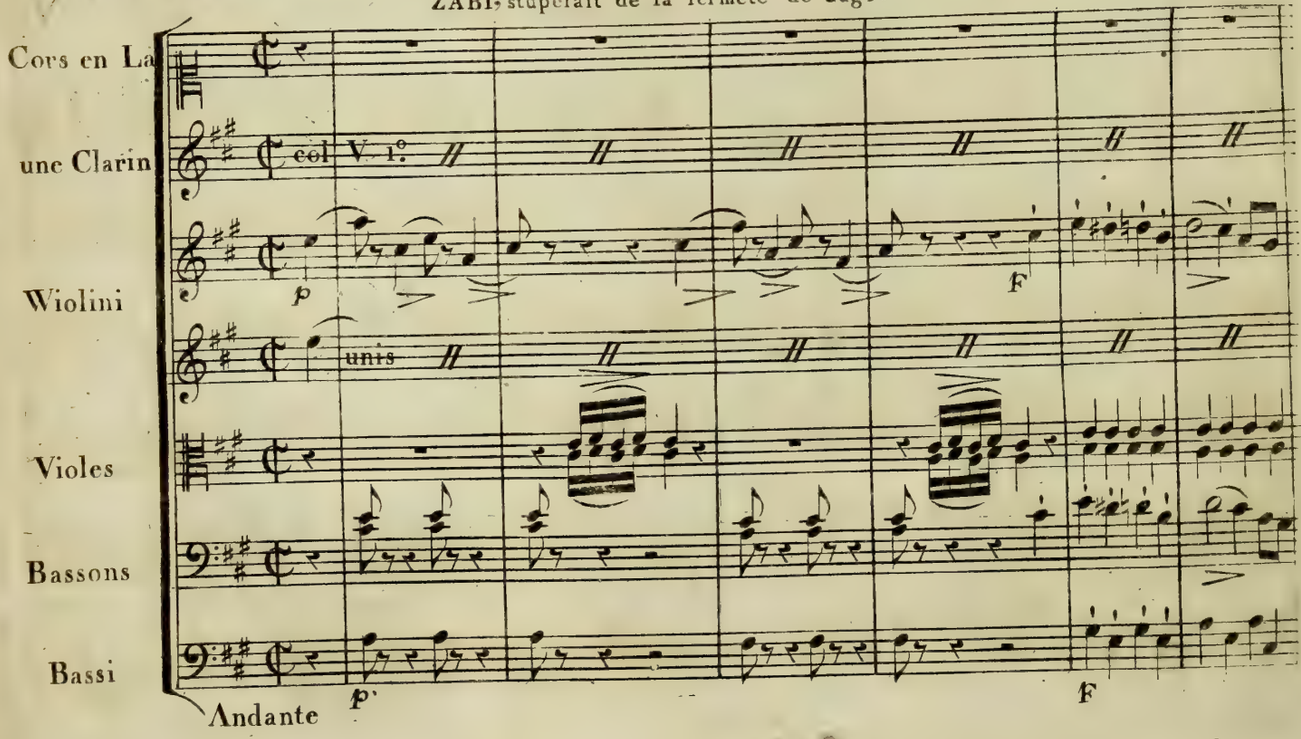

seul
col B.o
- reur je devien - drai si le faut ton es - cla - - ve
Violoncels.
F
Majeur
ah! prens pi - tié de ma dou - leur con - serve un tré - sor a mon cœur un tré - sor à mon
C. B. et Violoncelles
Majeur
F

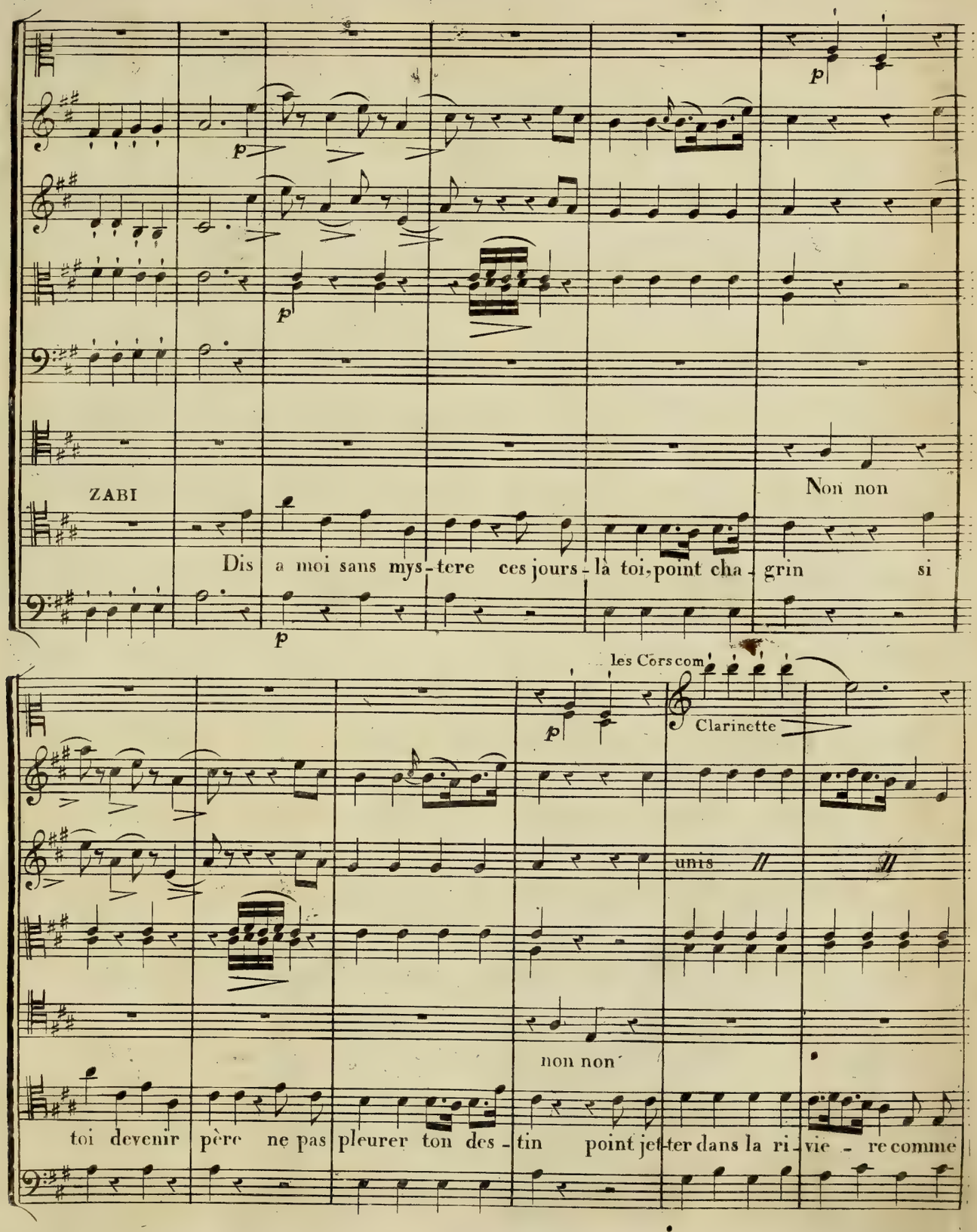


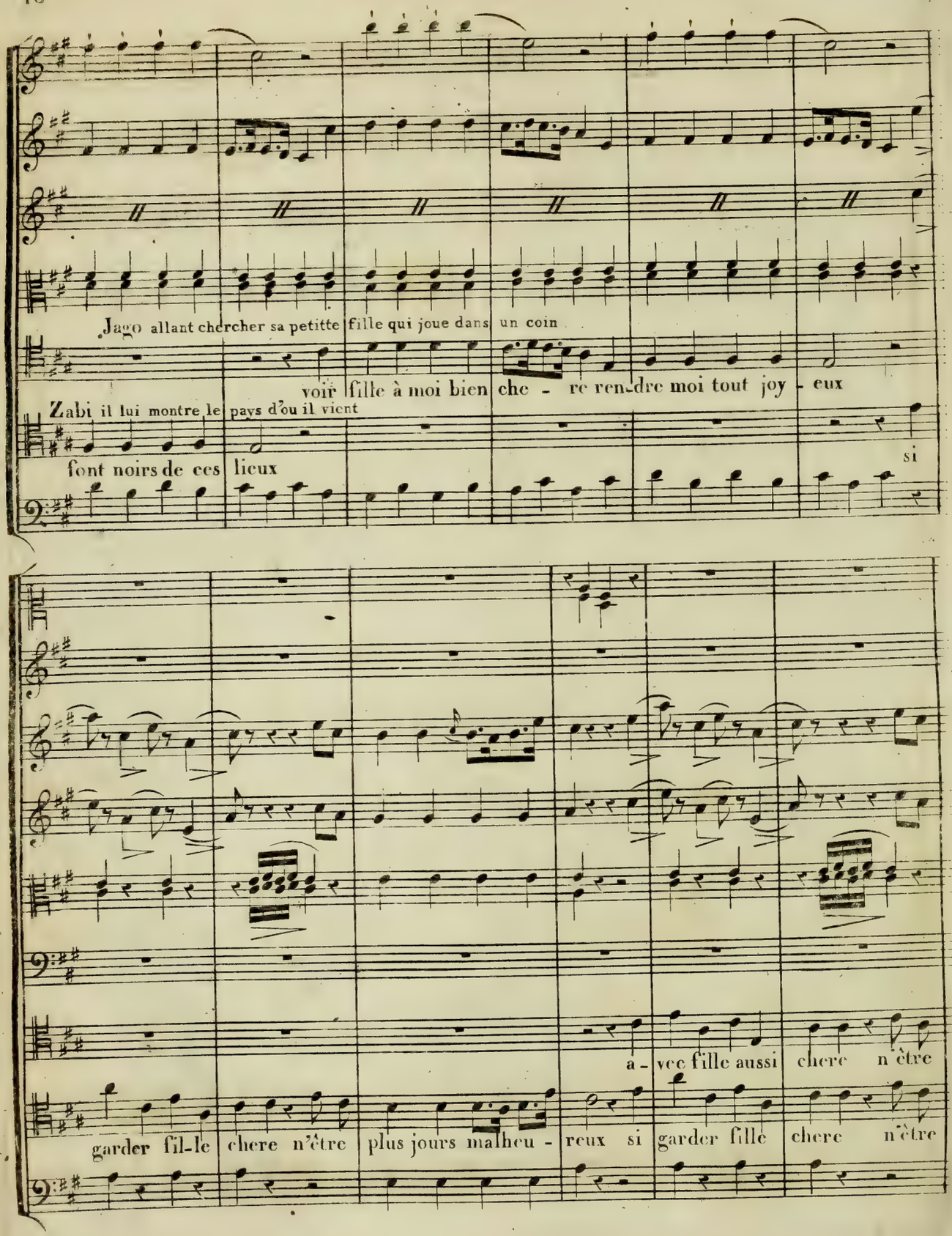
JAGO

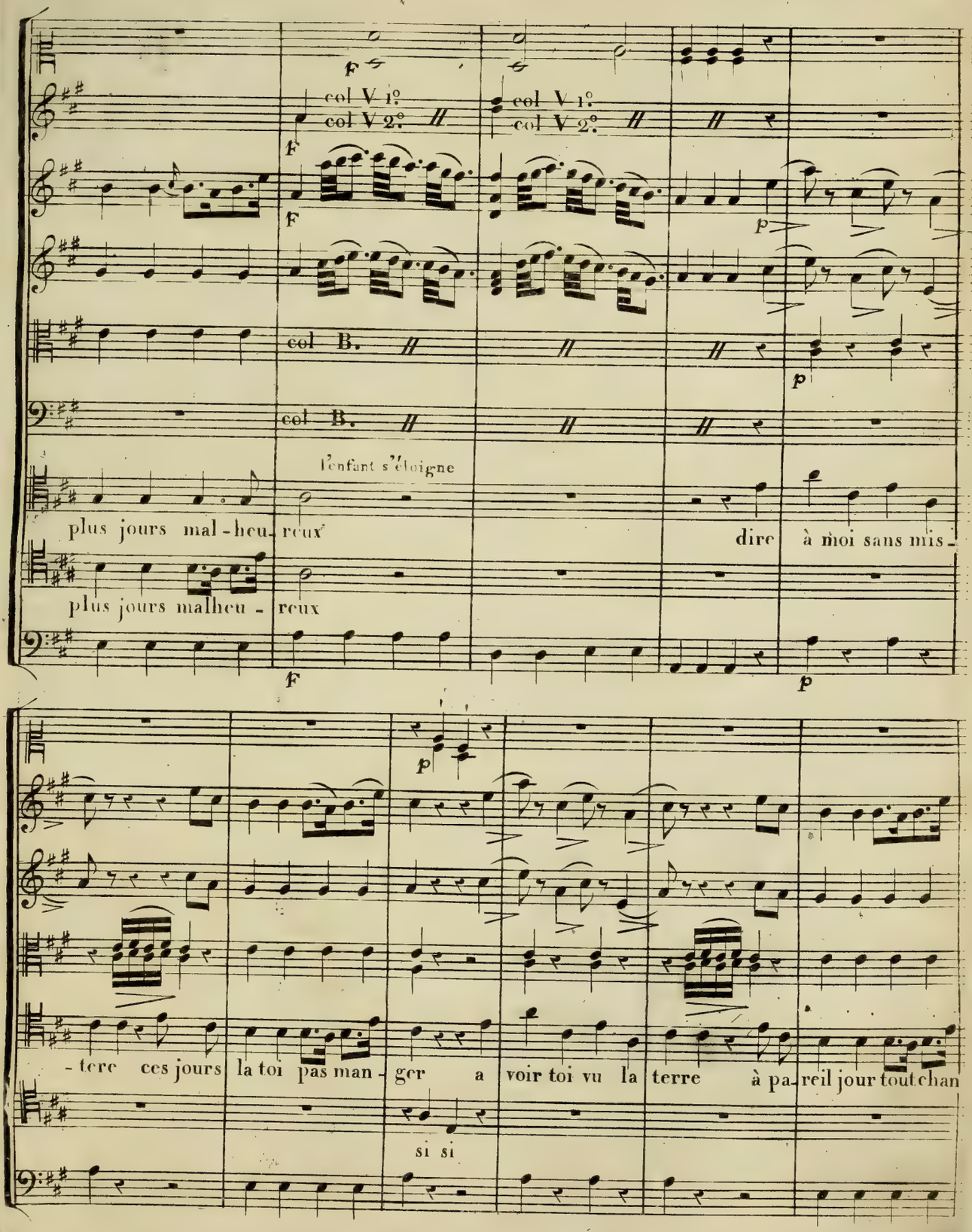
Mauvais, ton Niang, montrant le ciel; le mien,
la-haut, bon; avec lui, par lui, jours tous heureux

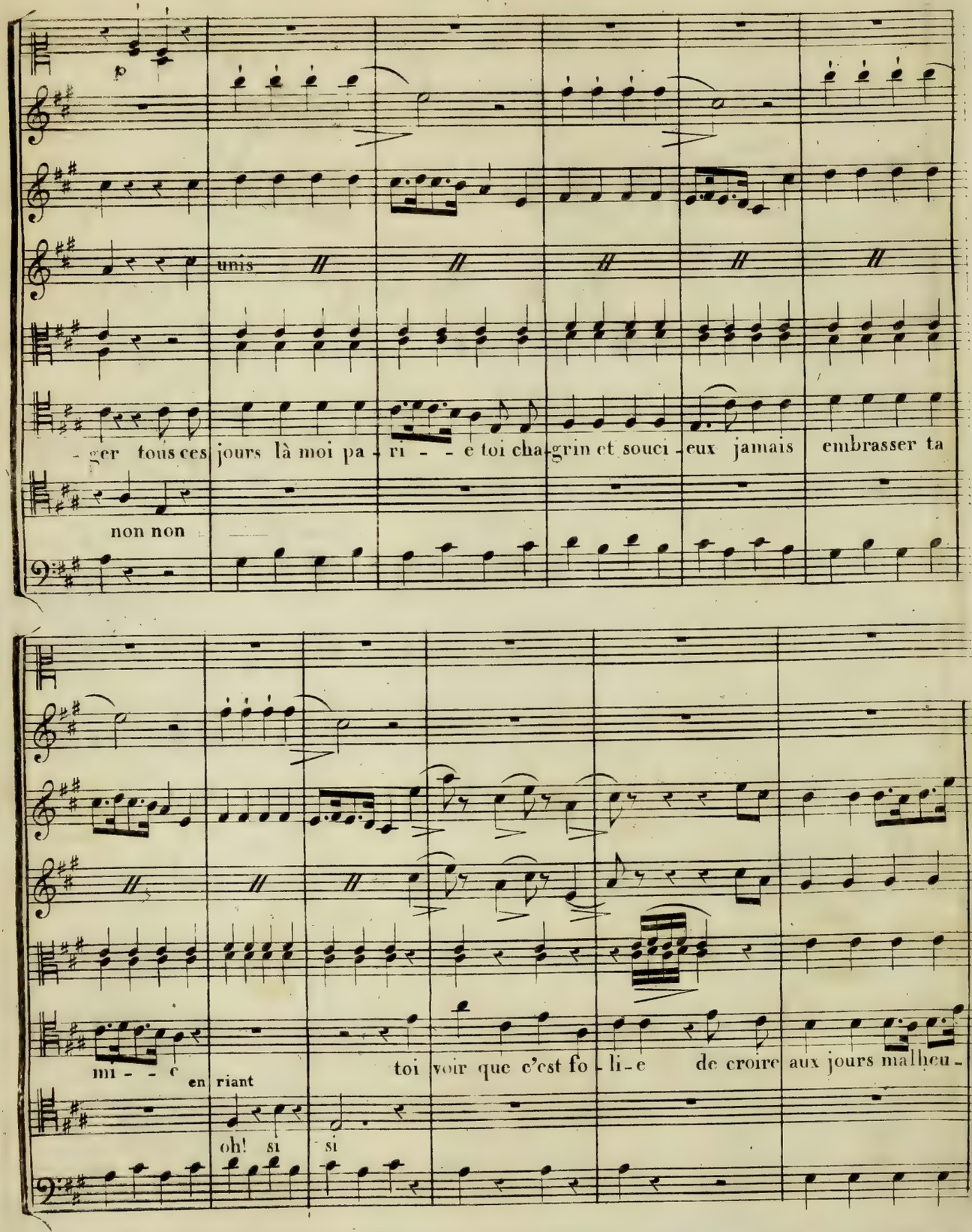
ZABI, stupéfait de la fermeté de Jago.

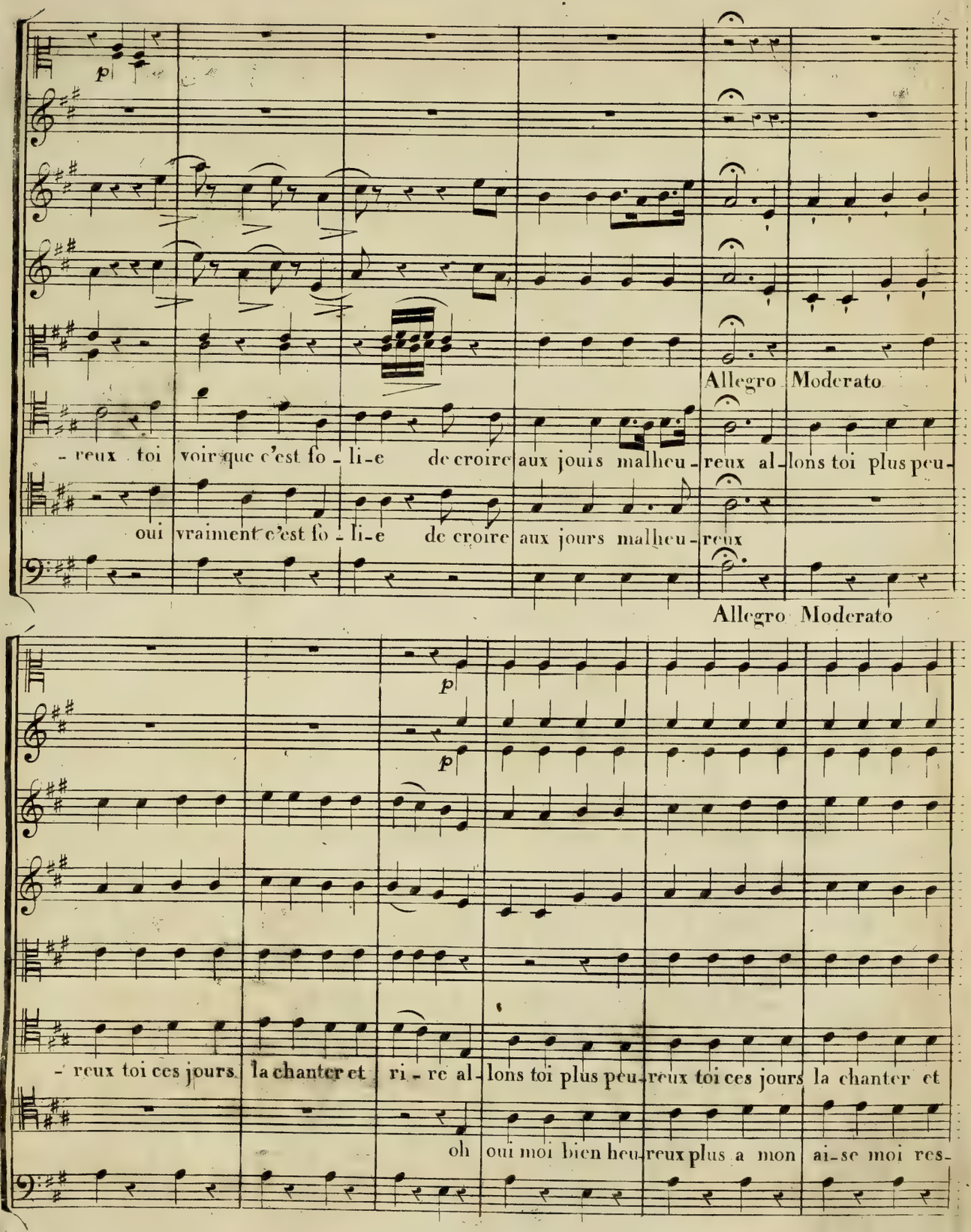


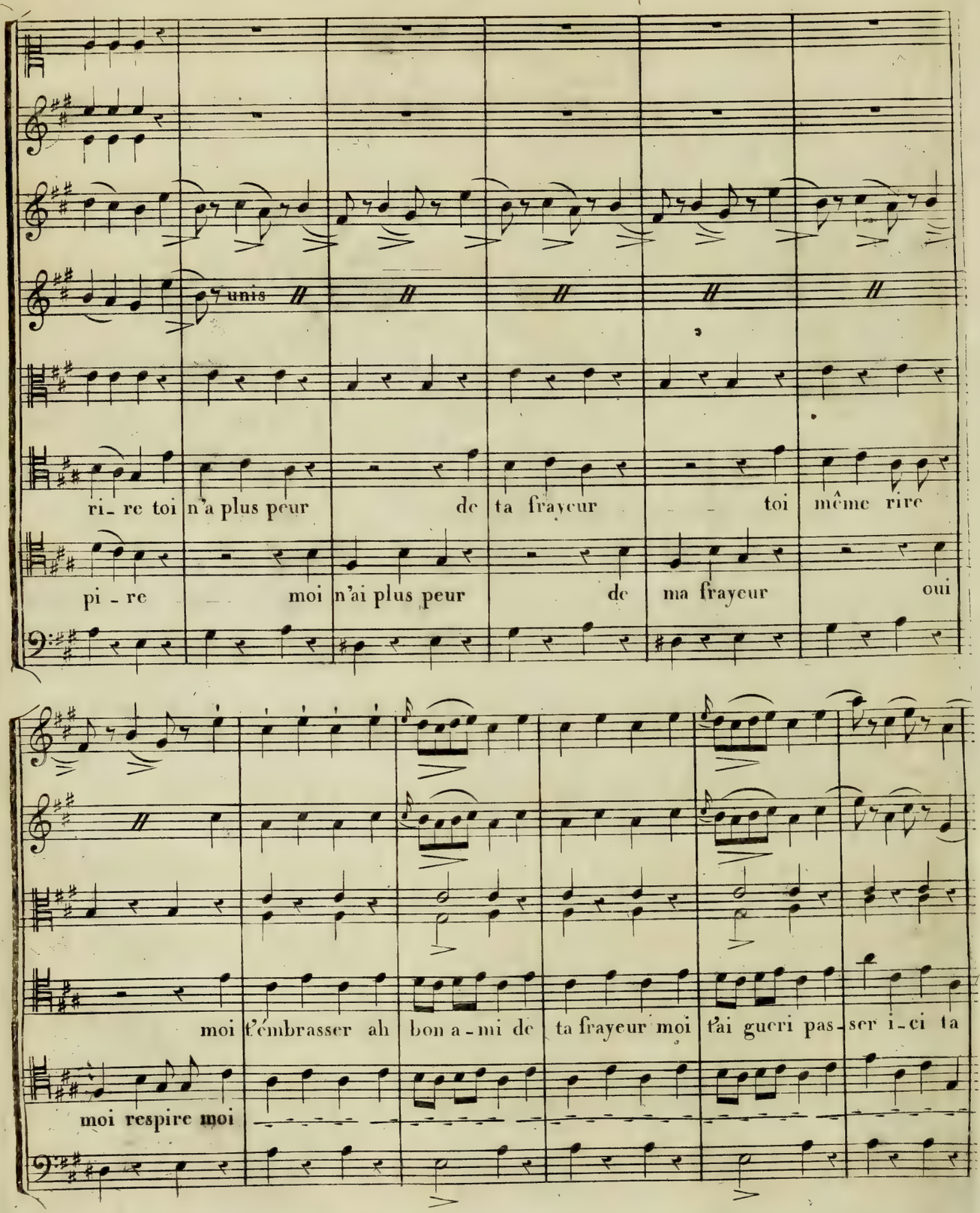

p
p
p
ZABI
Non non
Dis a moi sans mys-tere ces jours-là toi, point cha-grin si
p
les Cors com
p
Clarinette
unis
non non
toi devenir père ne pas pleurer ton des-tin point jet-ter dans la ri-vie-re comme

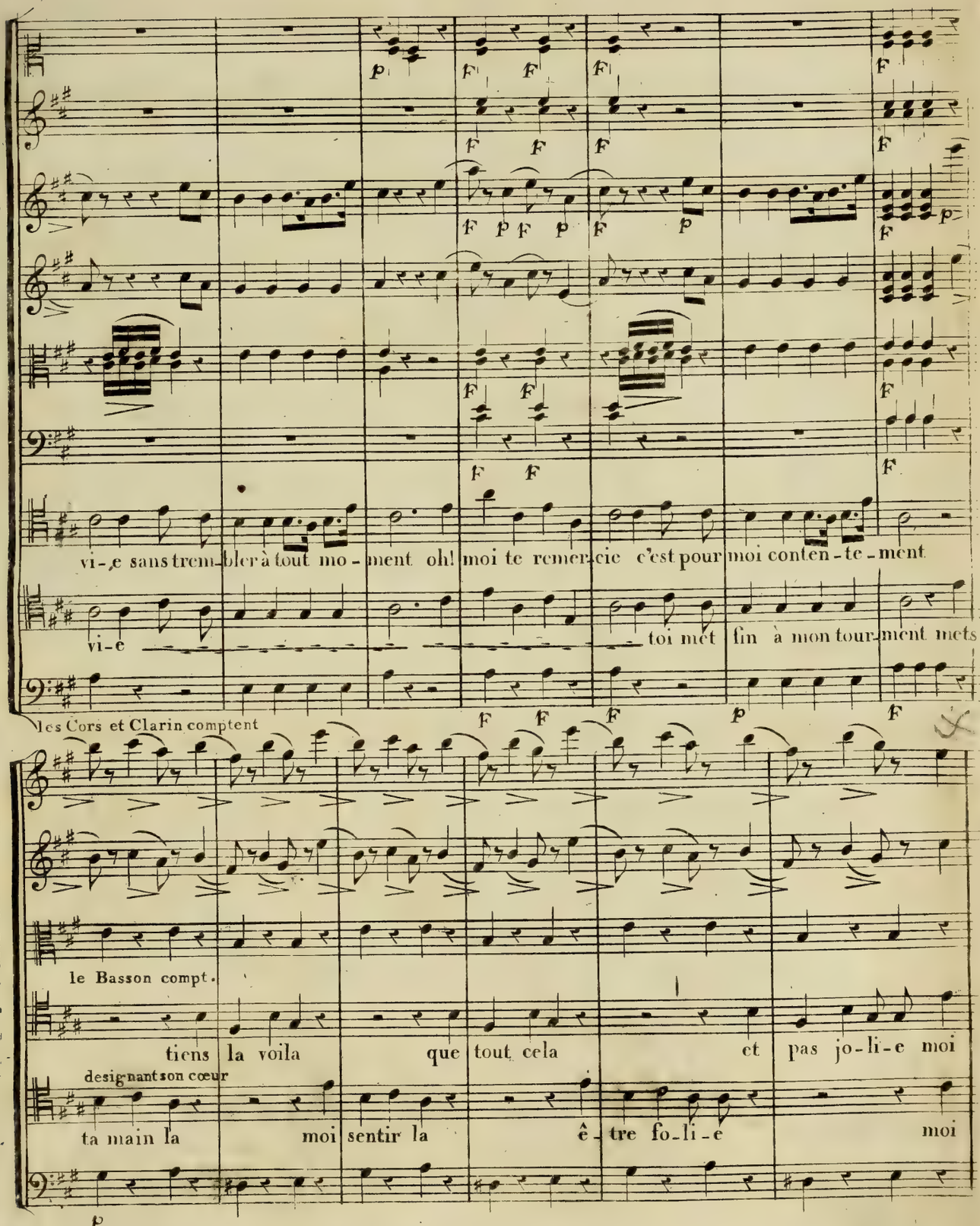

Jago allant chercher sa petitte fille qui joue dans un coin
voir fille à moi bien che - re ren-dre moi tout joy - eux
Zabi il lui montre le pays d'ou il vient
font noirs de ces lieux
si
a - vec fille aussi chere n'être
garder fil-le chere n'être plus jours malheu - reux si garder fille chere n'être

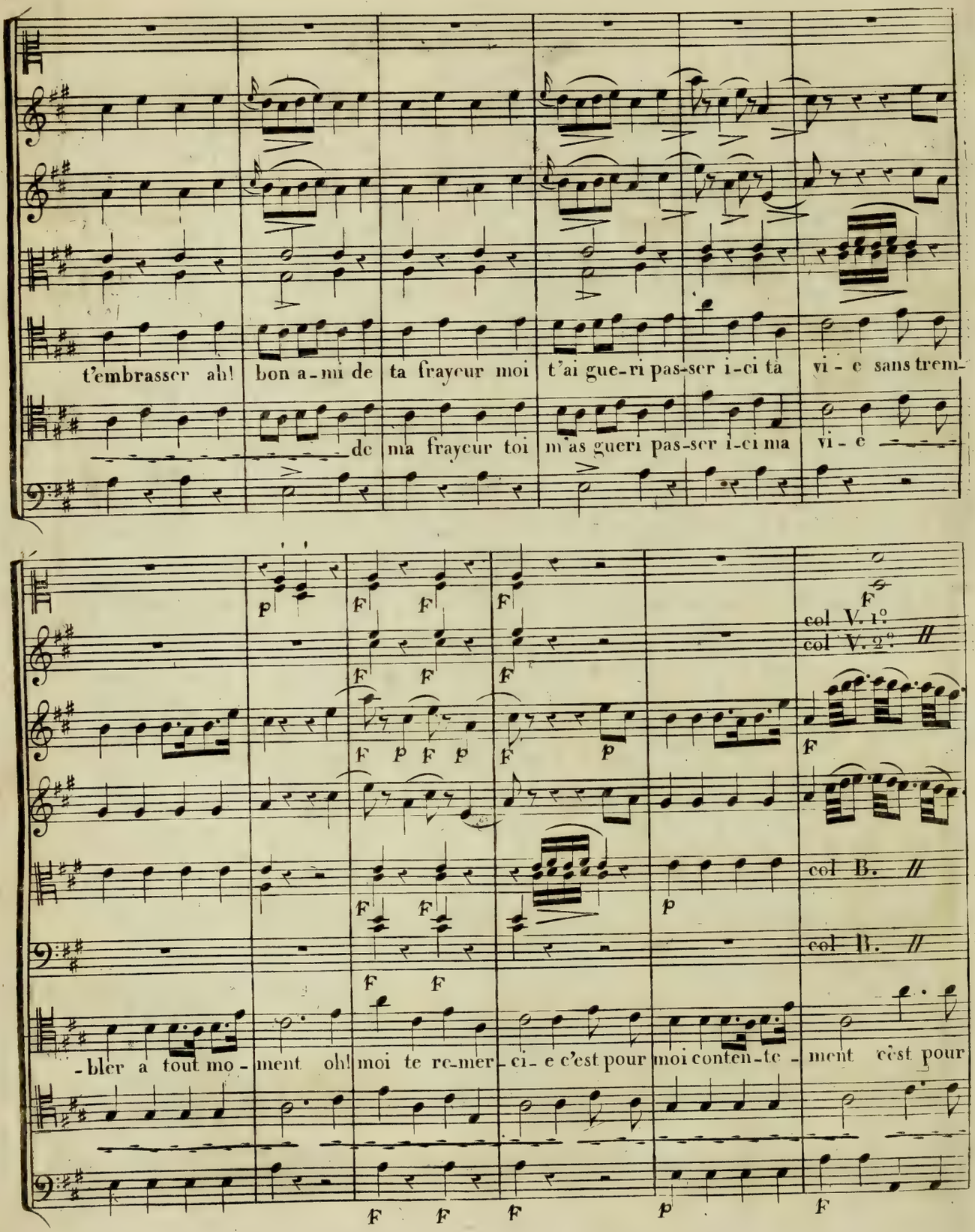

col V 1°.
col V 2°.
col B.
l'enfant s'éloigne
plus jours mal-heu-reux
dire à moi sans mis-
plus jours malheu-reux
-tere ces jours la toi pas man-ger a voir toi vu la terre à pa-reil jour tout chan
si si

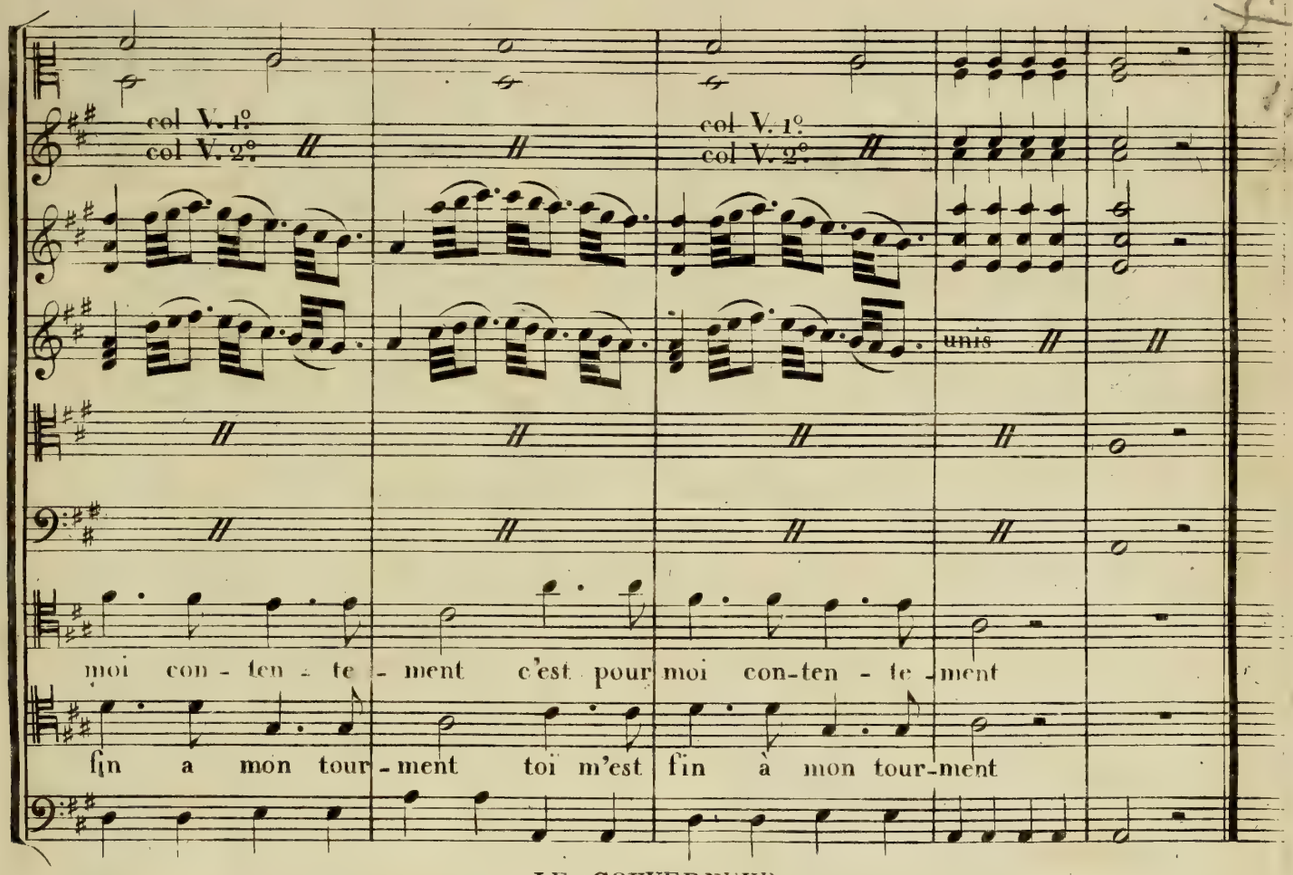

p
unis
ger tous ces jours là moi pa - ri - - e toi cha-grin et souci - eux jamais embrasser ta
non non
mi - - e en riant
toi voir que c'est fo - li - e de croire aux jours malheu -
oh! si si


p
Allegro Moderato
- reux toi voir que c'est fo - li-e de croire aux jouis malheu - reux al-lons toi plus peu-
oui vraiment c'est fo - li-e de croire aux jours malheu - reux
Allegro Moderato
p
p
- reux toi ces jours la chanter et ri - re al-lons toi plus peu-reux toi ces jours la chanter et
oh oui moi bien heu-reux plus a mon ai-se moi res-


unis
ri- re toi n'a plus peur de ta frayeur - toi même rire
pi - re - moi n'ai plus peur de ma frayeur oui
moi t'embrasser ah bon a - mi de ta frayeur moi t'ai gueri pas - ser i - ci ta
moi respire moi

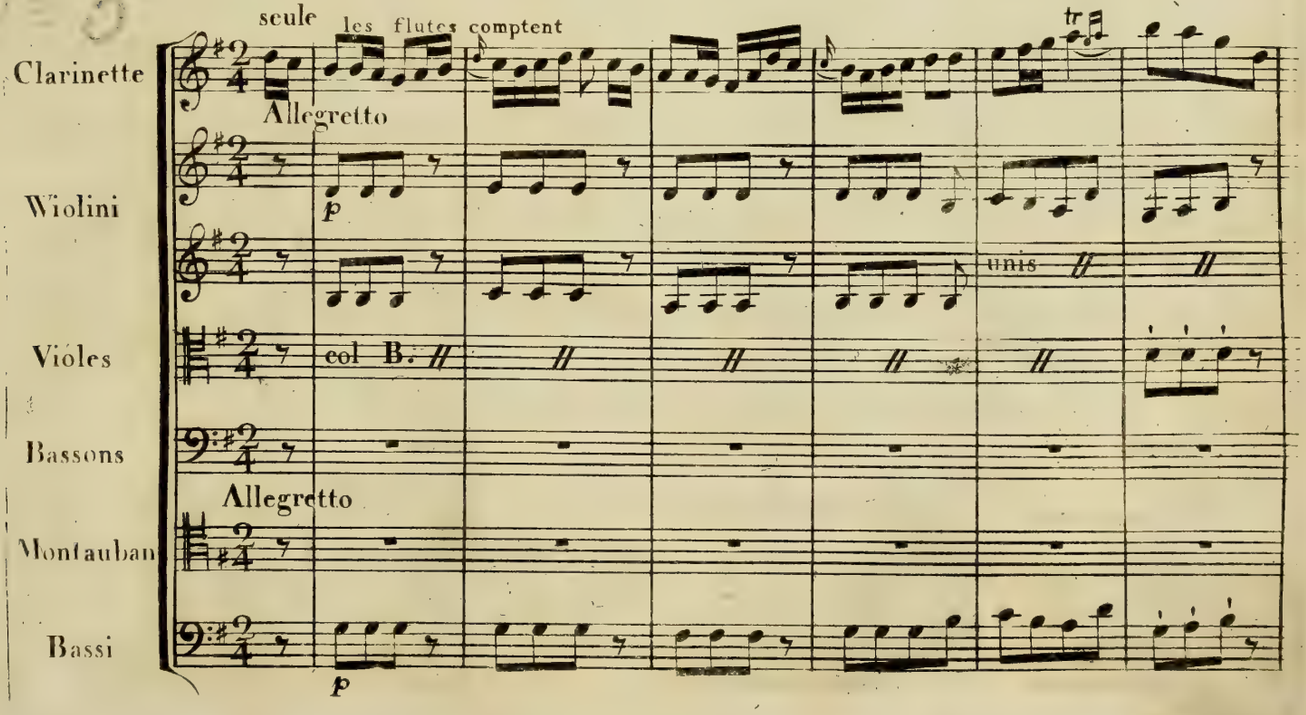

vi-e sans trem-bler à tout mo-ment oh! moi te remer-cie c'est pour moi conten-te-ment
vi-e
toi met fin à mon tour-ment mets
les Cors et Clarin comptent
le Basson compt.
tiens la voila
que tout cela
et pas jo-li-e moi
designant son cœur
ta main la
moi sentir la
ê-tre fo-li-e
moi

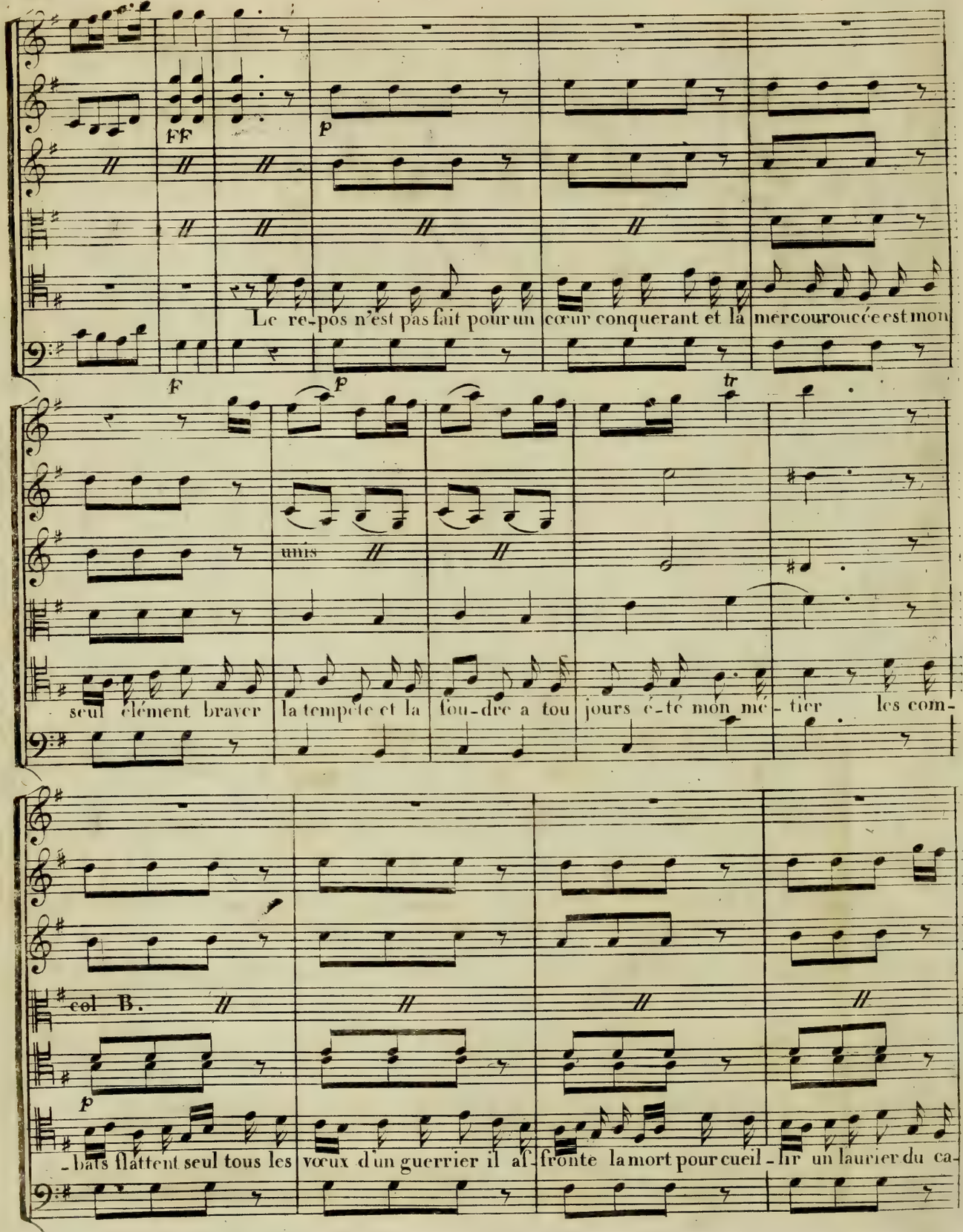

t'embrasser ah! bon a-mi de ta frayeur moi t'ai gue-ri pas-ser i-ci ta vi - e sans trem-
de ma frayeur toi m'as gueri pas-ser i-ci ma vi - e
col V. 1°
col V. 2°
col B.
col B.
-bler a tout mo - ment oh! moi te re-mer- ci- e c'est pour moi conten-te - ment c'est pour

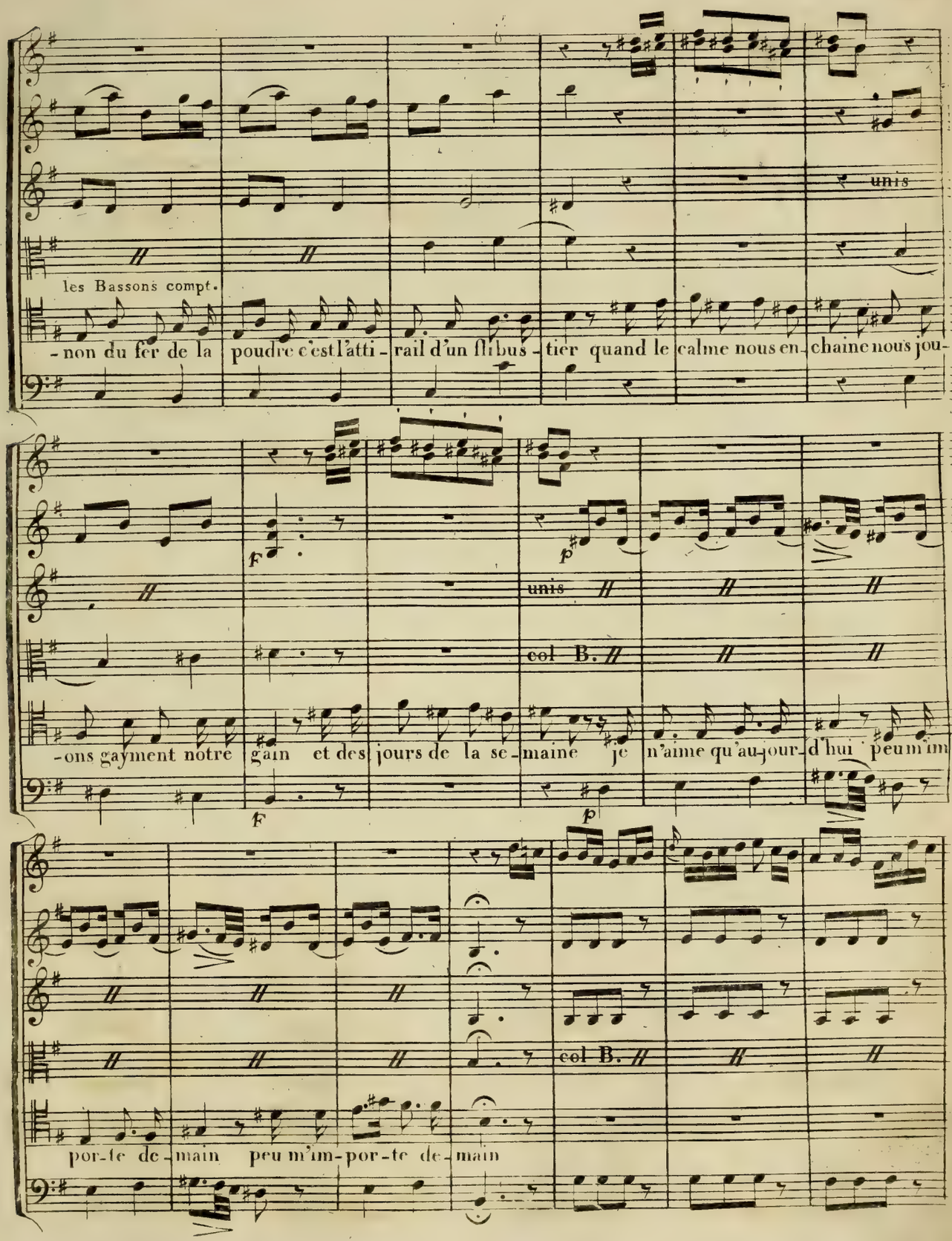


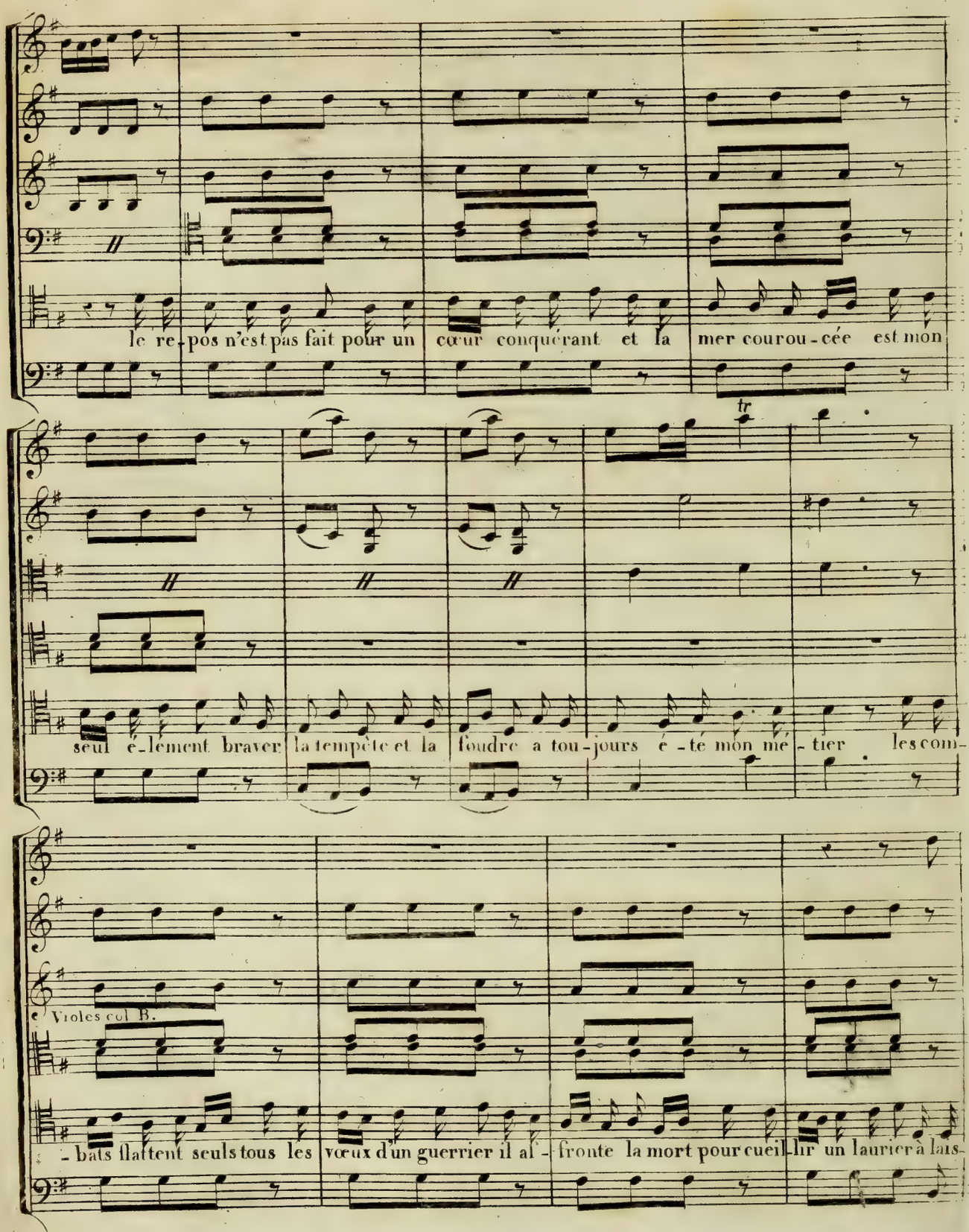
LE GOUVERNEUR

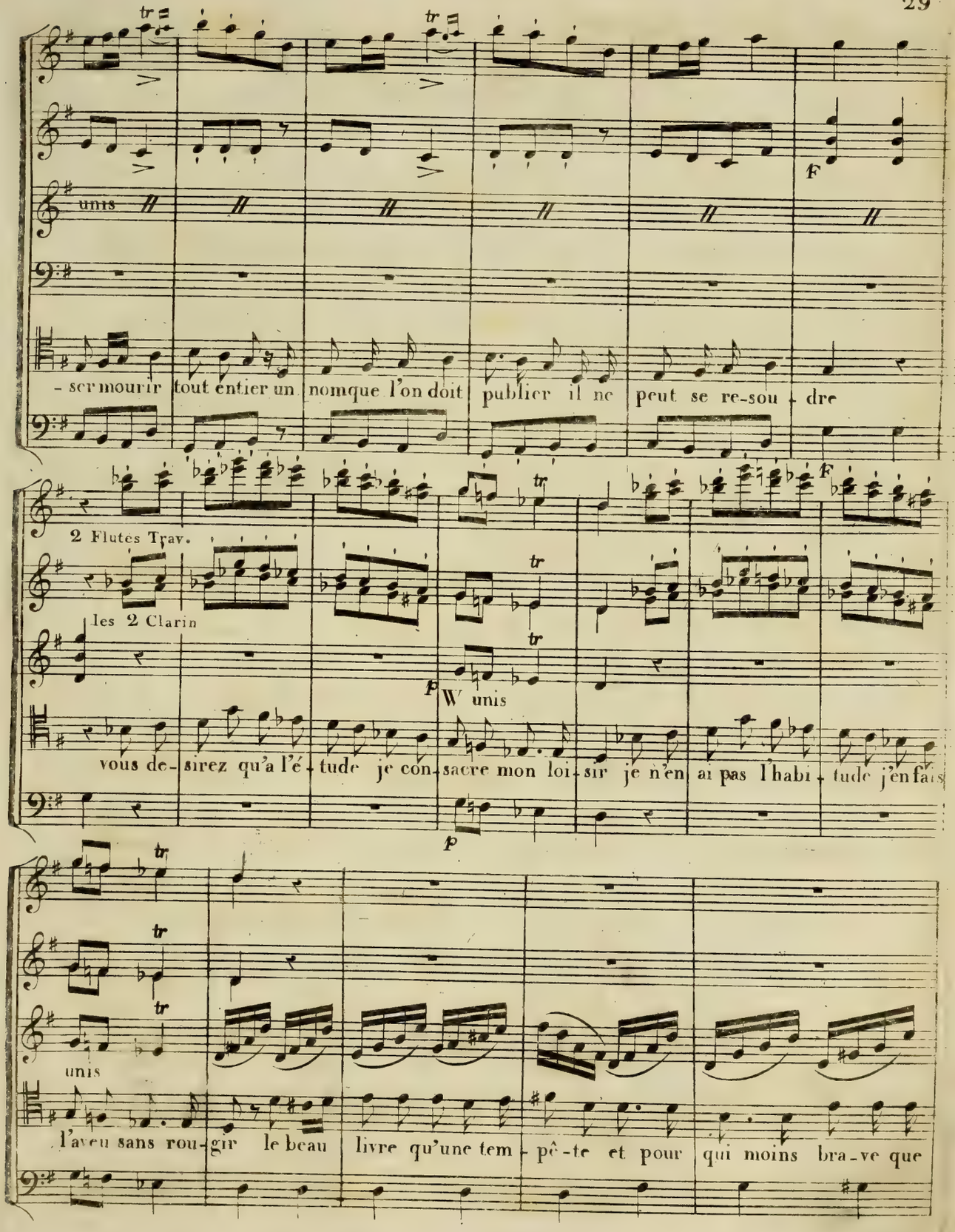
Ne vaudrait-il pas mieux travailler à étendre vos connaissances-lire les divers ouvrages...

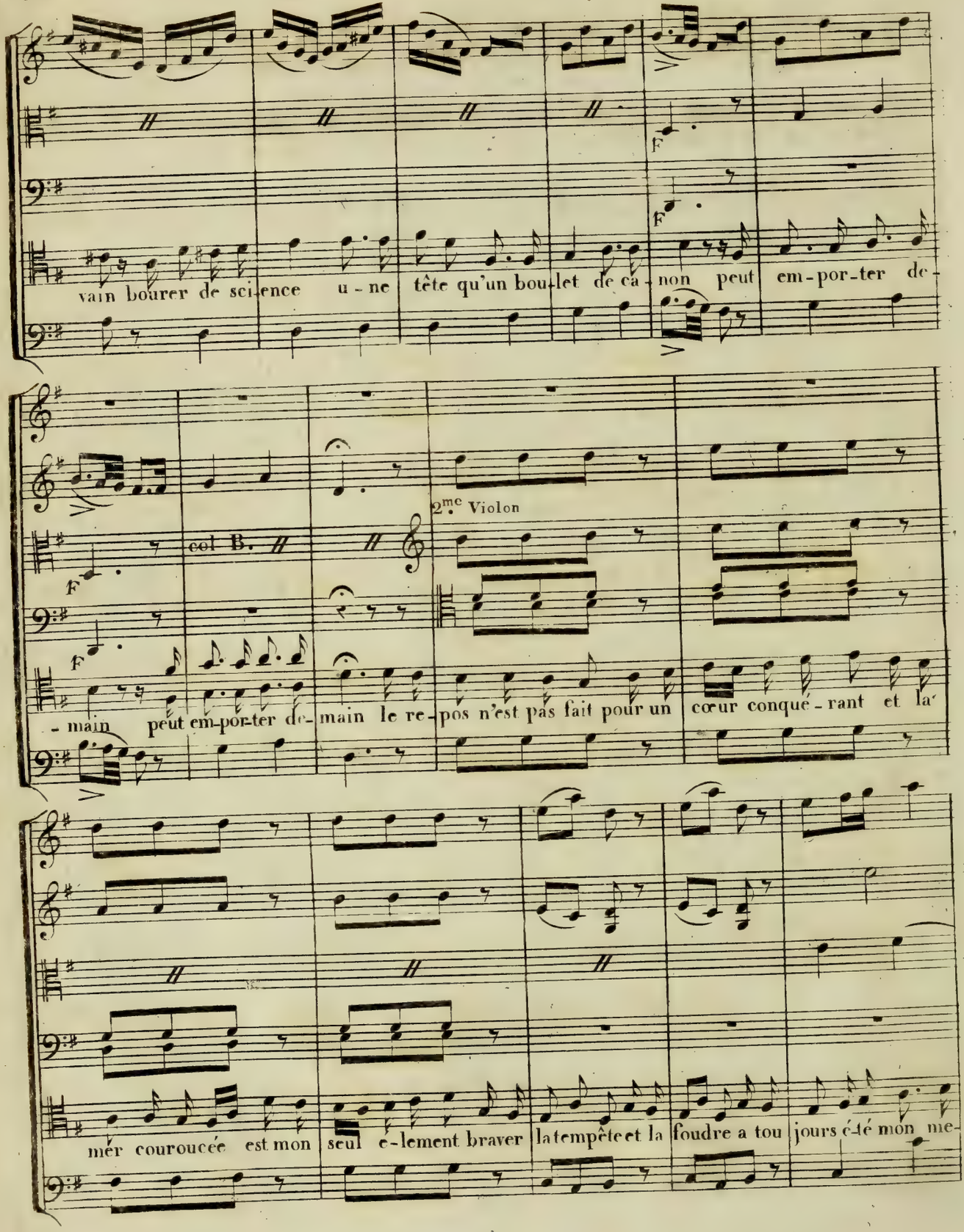


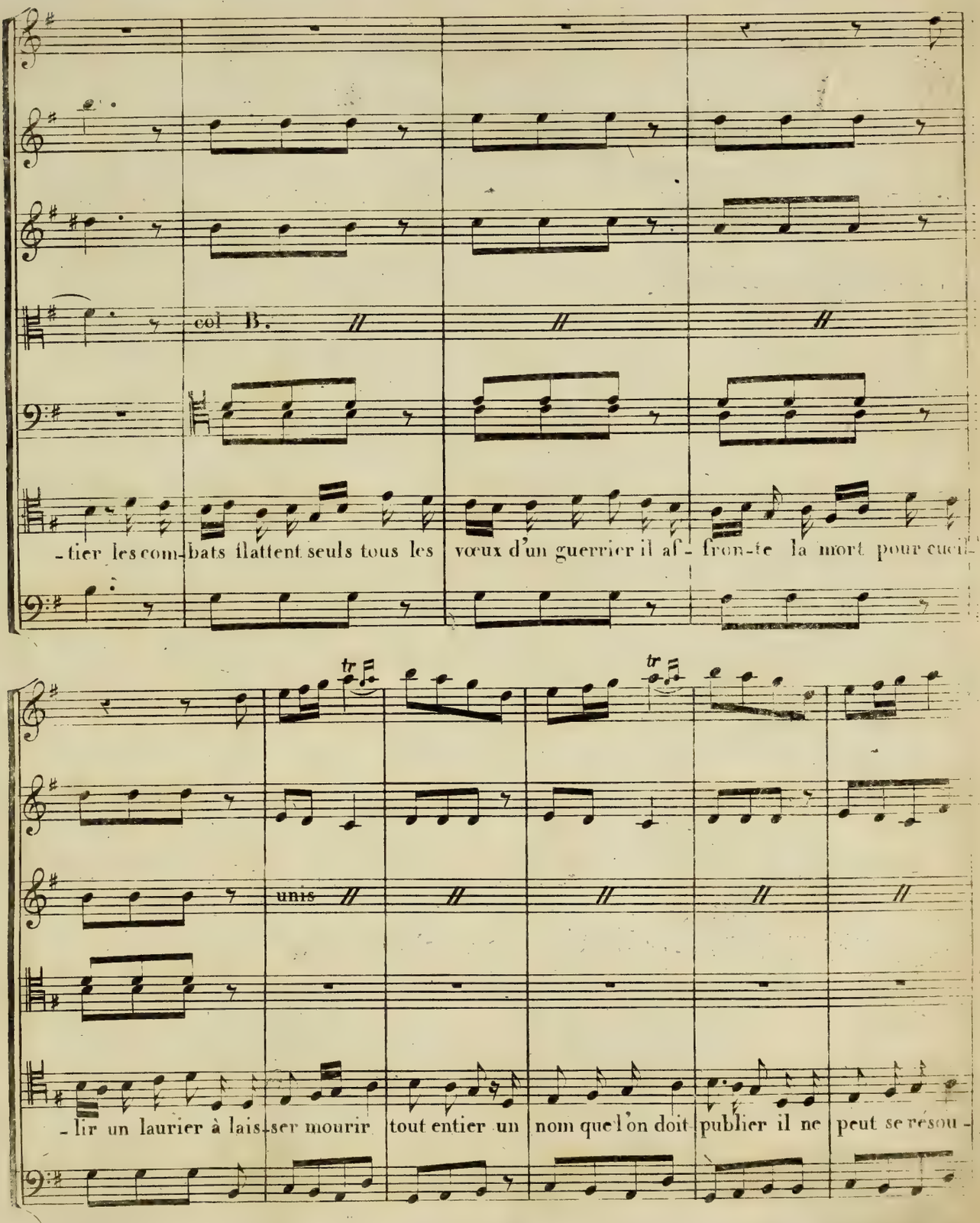

FF
p
Le re-pos n'est pas fait pour un cœur conquerant et la mer courroucée est mon
F
p
tr
unis
seul élément braver la tempête et la fou-dre a tou jours é-té mon mé-tier les com-
col B.
p
-bats flattent seul tous les vœux d'un guerrier il af-fronte la mort pour cueil-lir un laurier du ca-


unis
les Bassons compt.
-non du fer de la poudre c'est l'atti- rail d'un flibus- tier quand le calme nous en- chaine nous jou-
F
p
unis
col B.
-ons gayment notre gain et des jours de la se- maine je n'aime qu'au-jour- d'hui peu m'im
F
p
col B.
por-te de- main peu m'im- por- te de- main

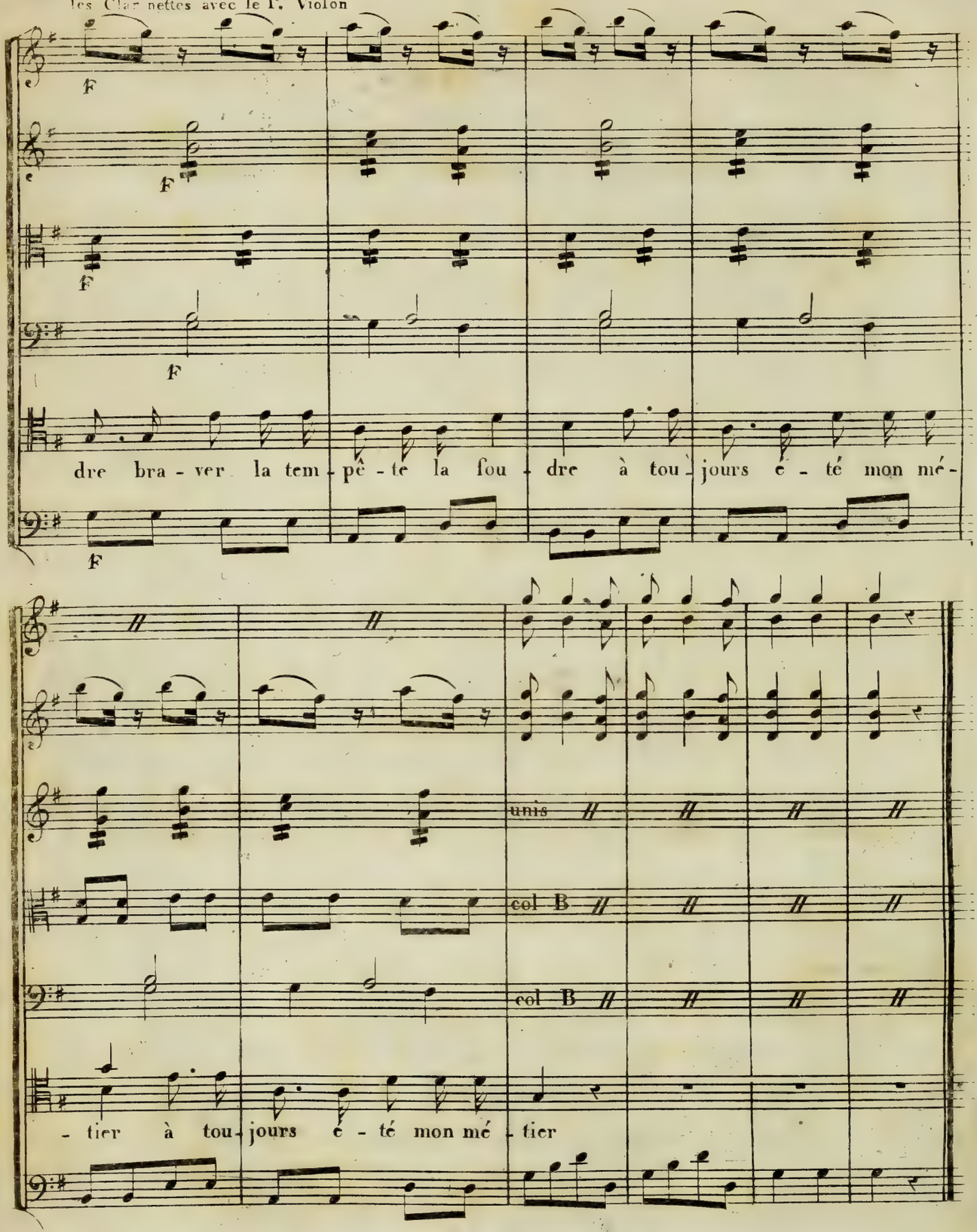

le re-pos n'est pas fait pour un cœur conquérant et la mer courou-cée est mon
seul é-lement braver la tempête et la foudre a tou-jours é-té mon mé-tier les com-
Violes col B.
-bats flattent seuls tous les vœux d'un guerrier il af-fronte la mort pour cueil-lir un laurier à lais-


unis
F
- ser mourir tout entier un nomque l'on doit publier il ne peut se re-sou - dre
2 Flutes Trav.
les 2 Clarin
p
W unis
vous de- sirez qu'a l'é - tude je con- sacre mon loi- sir je n'en ai pas l'habi - tude j'en fais
p
unis
l'aveu sans rou- gir le beau livre qu'une tem - pê - te et pour qui moins bra - ve que


vain bourer de sci-ence u-ne tête qu'un bou-let de ca-non peut em-por-ter de-
col B.
2.me Violon
-main peut em-por-ter de-main le re-pos n'est pas fait pour un cœur conque-rant et la
mer courroucée est mon seul e-lement braver la tempête et la foudre a tou jours é-té mon me-

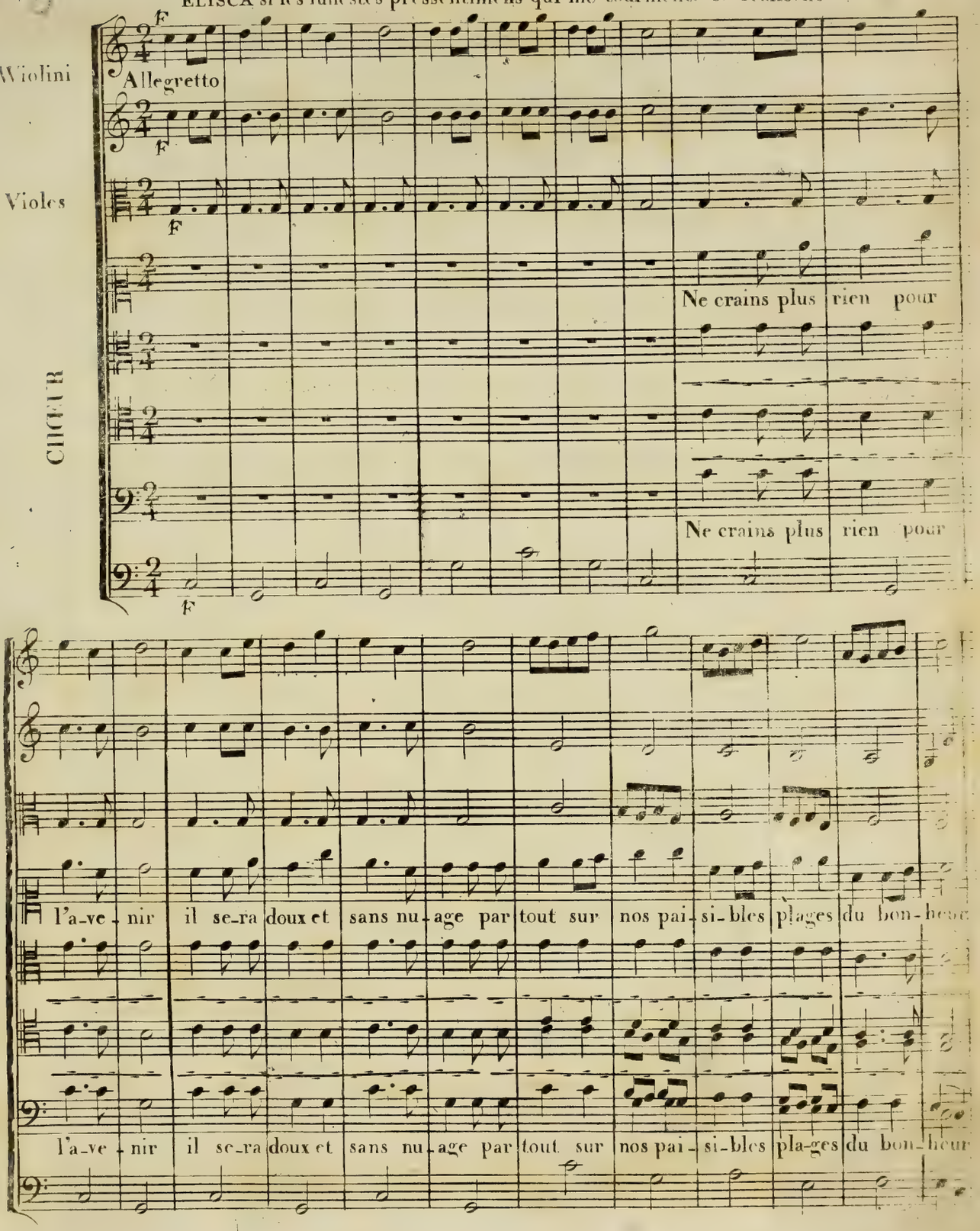

col B.
-tier les com-bats flattent seuls tous les vœux d'un guerrier il af- fron-te la mort pour cueil-
unis
-lir un laurier à lais-ser mourir tout entier un nom que l'on doit publier il ne peut se résou-

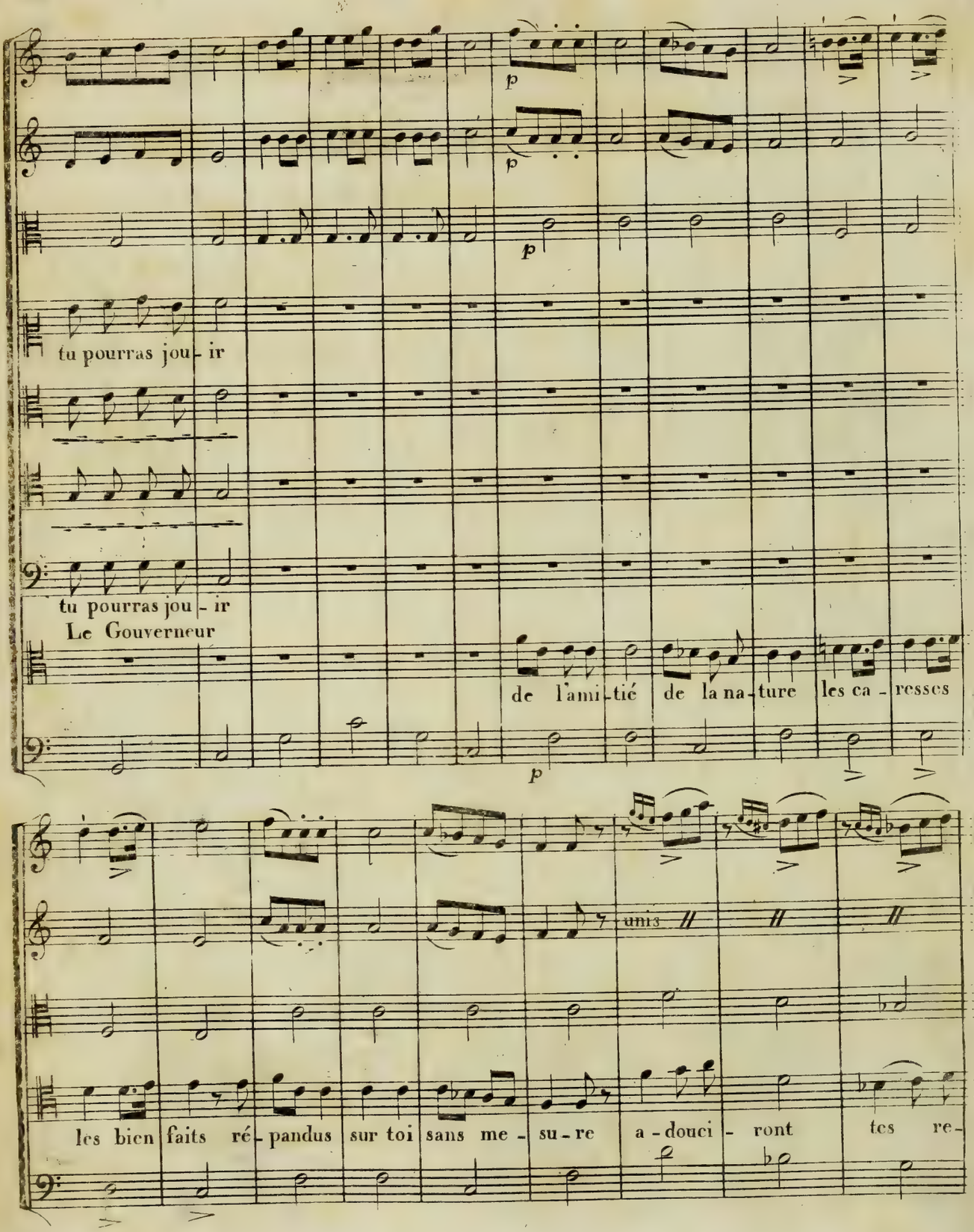
les Clar nettes avec le 1.er Violon

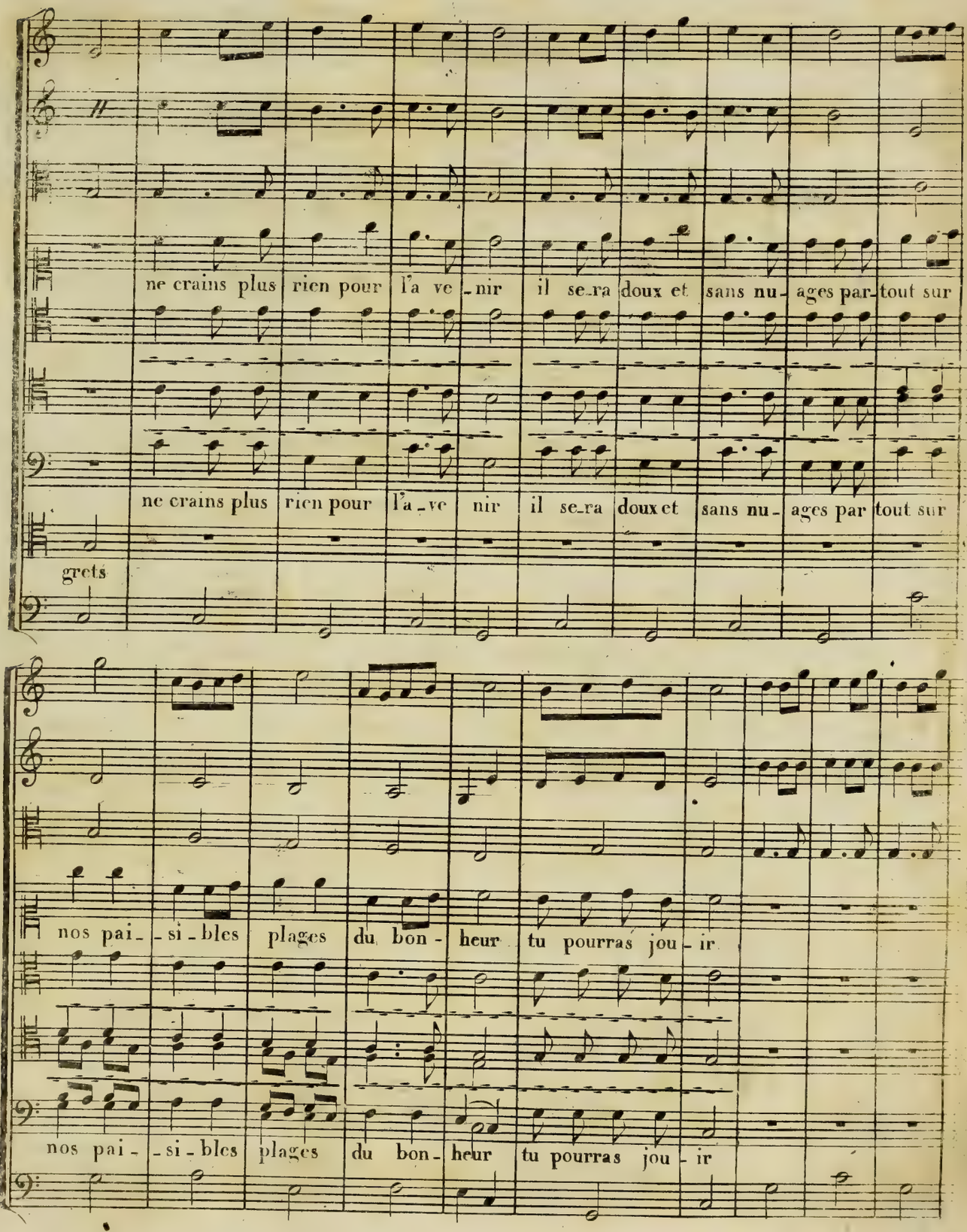


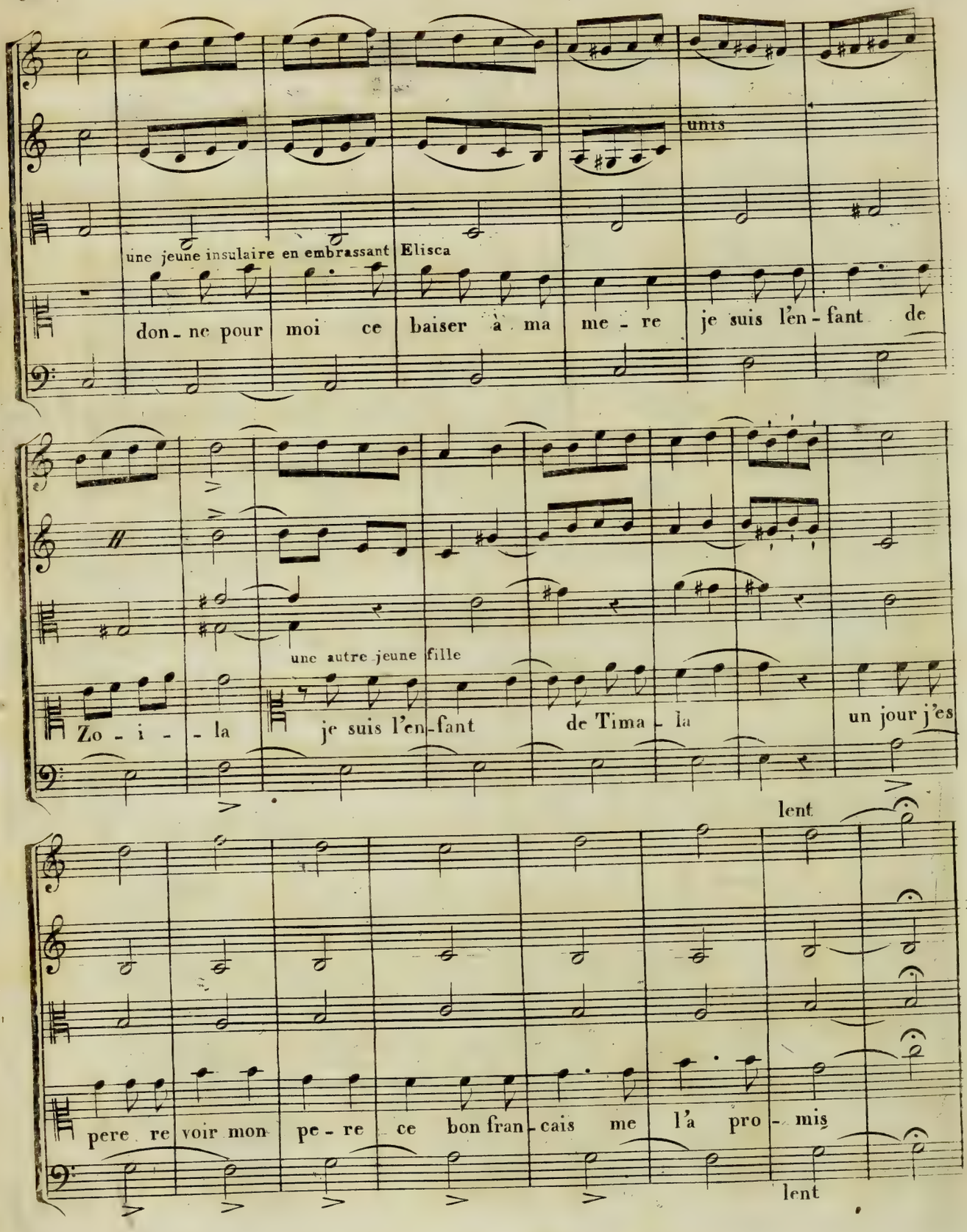
FINALE du 1er Acte

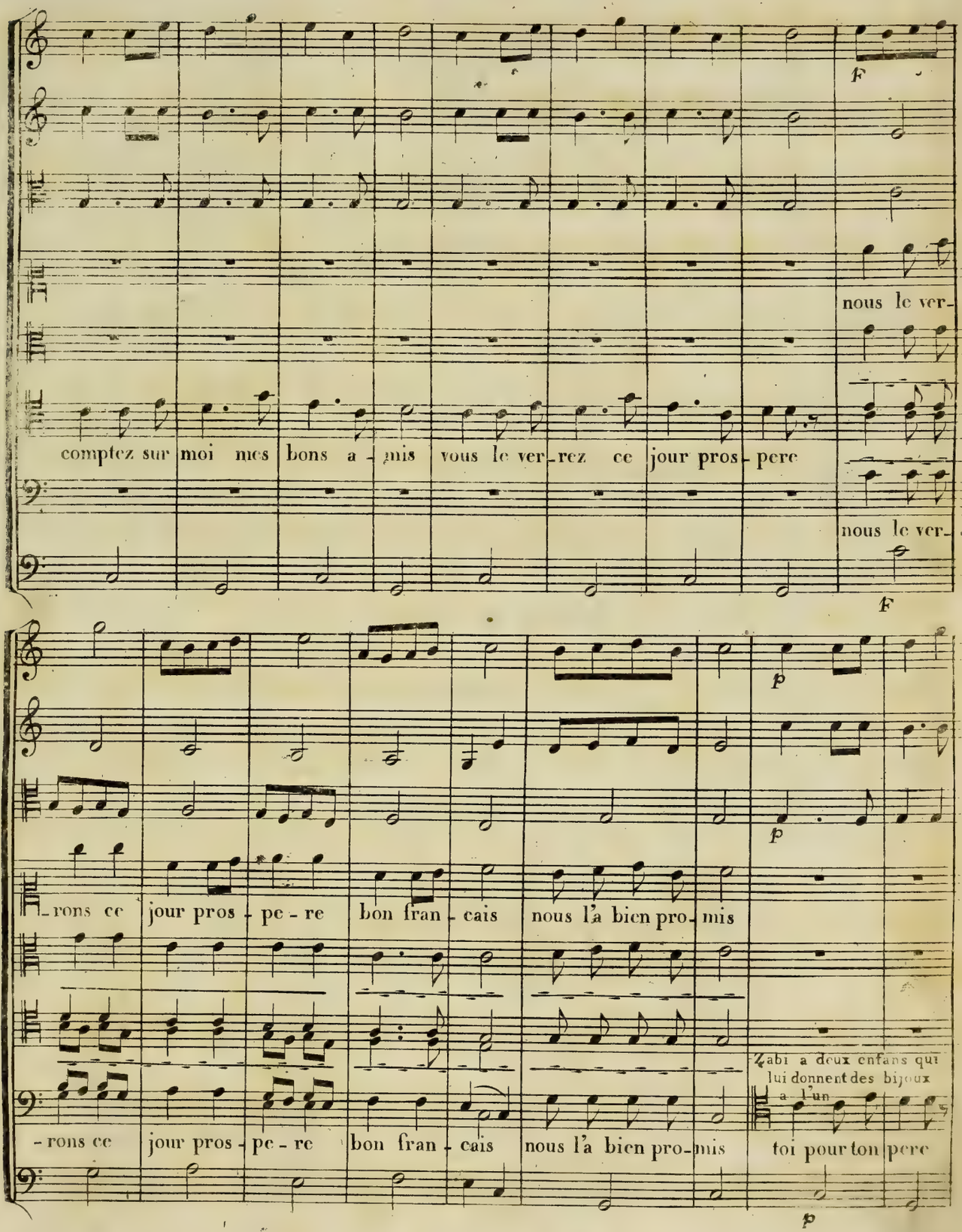
ELISCA si les funestes pressentimens qui me tourmente se réalisent

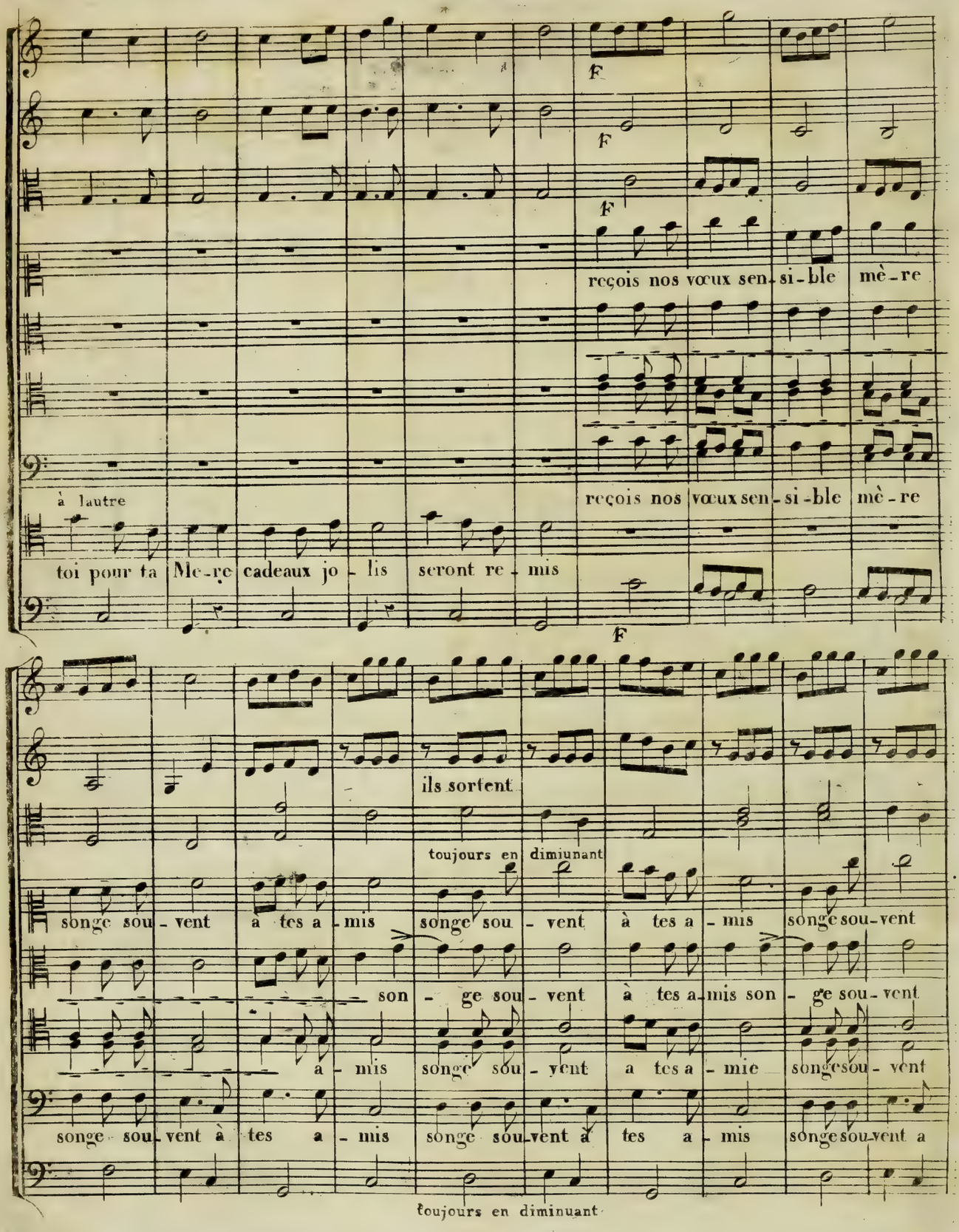


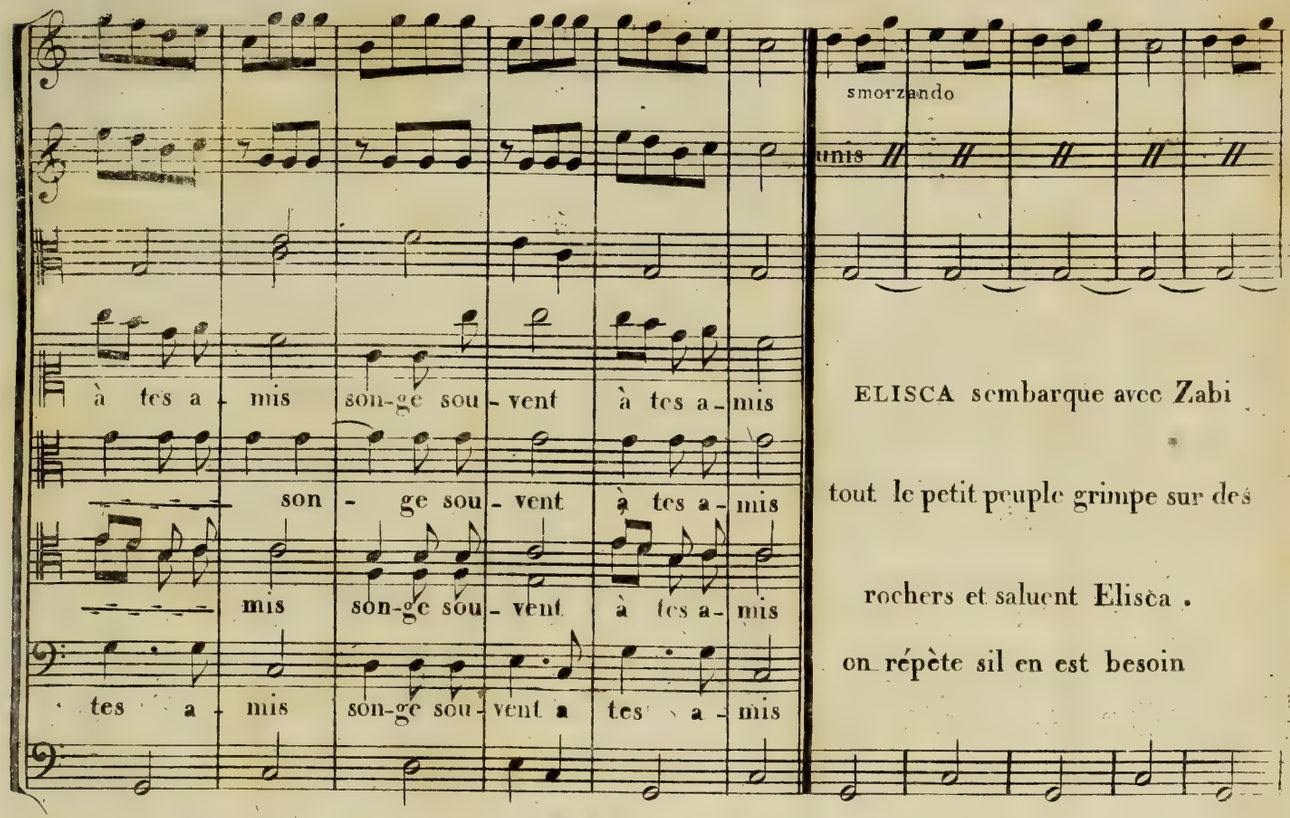

p
p
p
tu pourras jou - ir
tu pourras jou - ir
Le Gouverneur
de l'ami - tié de la na - ture les ca - resses
p
unis
les bien faits ré - pandus sur toi sans me - su - re a - douci - ront tes re -


ne crains plus rien pour l'a ve - nir il se-ra doux et sans nu- ages par-tout sur
ne crains plus rien pour l'a - ve nir il se-ra doux et sans nu- ages par tout sur
grets
nos pai- - si - bles plages du bon- heur tu pourras jou - ir
nos pai- - si - bles plages du bon- heur tu pourras jou - ir


unis
une jeune insulaire en embrassant Elisca
donne pour moi ce baiser à ma mere je suis l'enfant de
une autre jeune fille
Zoila je suis l'enfant de Timala un jour j'es
lent
pere revoir mon pere ce bon francais me l'a promis
lent


F
nous le ver-
comptez sur moi mes bons a - mis vous le ver-rez ce jour pros - pere
nous le ver-
F
p
p
-rons ce jour pros - pe - re bon fran - cais nous l'a bien pro-mis
Zabi a deux enfans qui lui donnent des bijoux a l'un
-rons ce jour pros - pe - re bon fran - cais nous l'a bien pro-mis toi pour ton pere
p


F
F
F
reçois nos vœux sen-si-ble mè-re
à lautre
reçois nos vœux sen-si-ble mè-re
toi pour ta Me-re cadeaux jo-lis seront re-mis
F
ils sortent
toujours en dimiunant
songe sou-vent à tes a-mis songe sou-vent à tes a-mis songe sou-vent
son-ge sou-vent à tes a-mis son-ge sou-vent
a-mis songe sou-vent a tes a-mie songe sou-vent
songe sou-vent à tes a-mis songe sou-vent à tes a-mis songe sou-vent a
toujours en diminuant

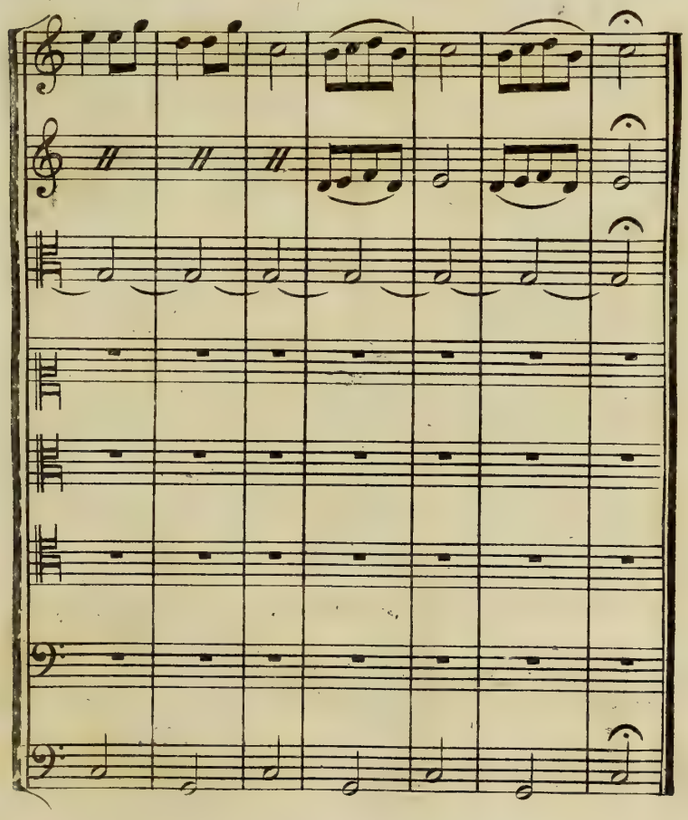


ELISCA sembarque avec Zabi

tout le petit peuple grimpe sur des

rochers et saluent Elisca.

on répète sil en est besoin



A l'Orchestre de Paris, 4 Cors donnent

dans les morceurx suivans:

1 Ouverture du Second Acte.

2 Chœur, Niang, et la petitte

Simphonie qui suit.

3 Air, oui dans les flots.

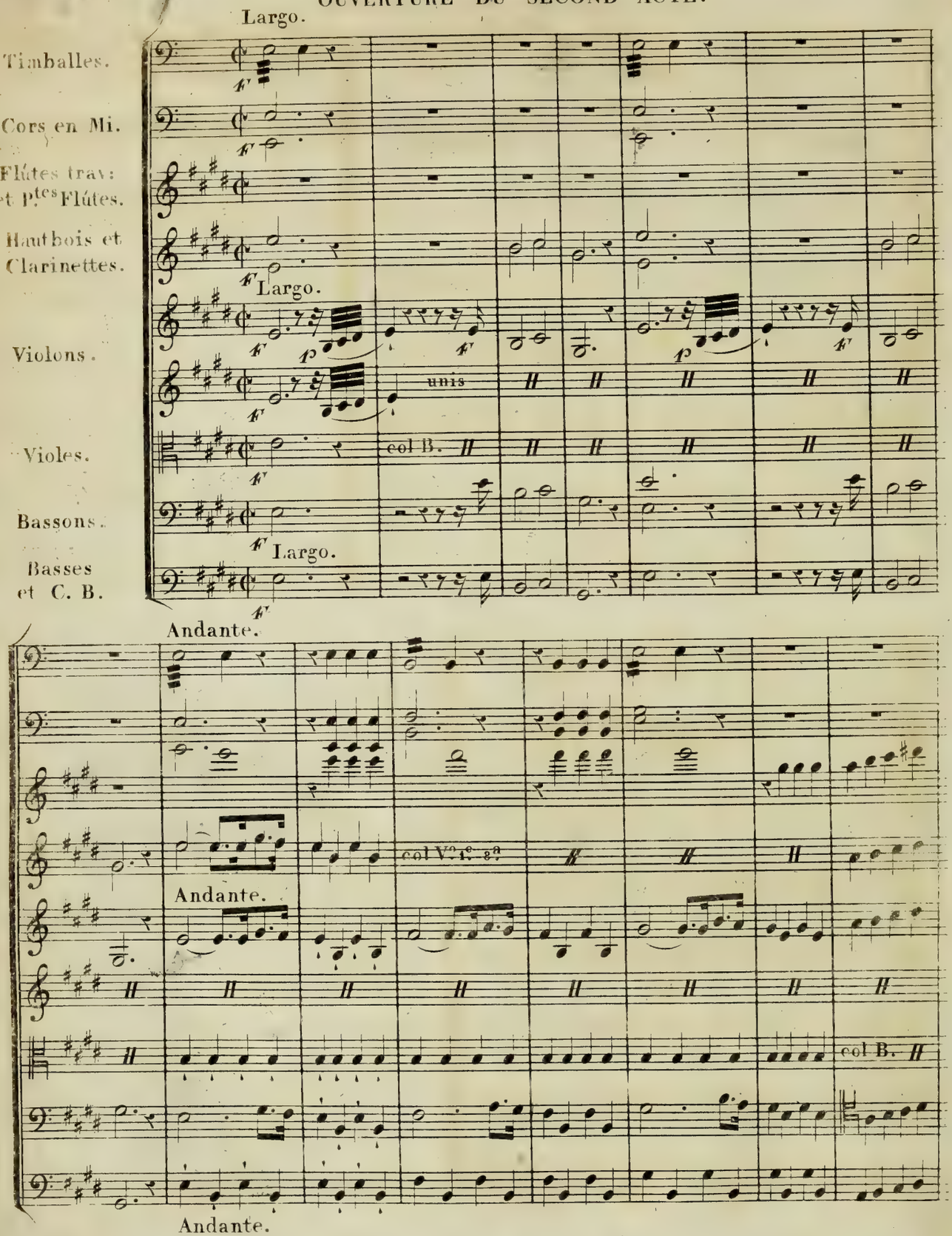
4 Marche et Chœur: que la liqueur.

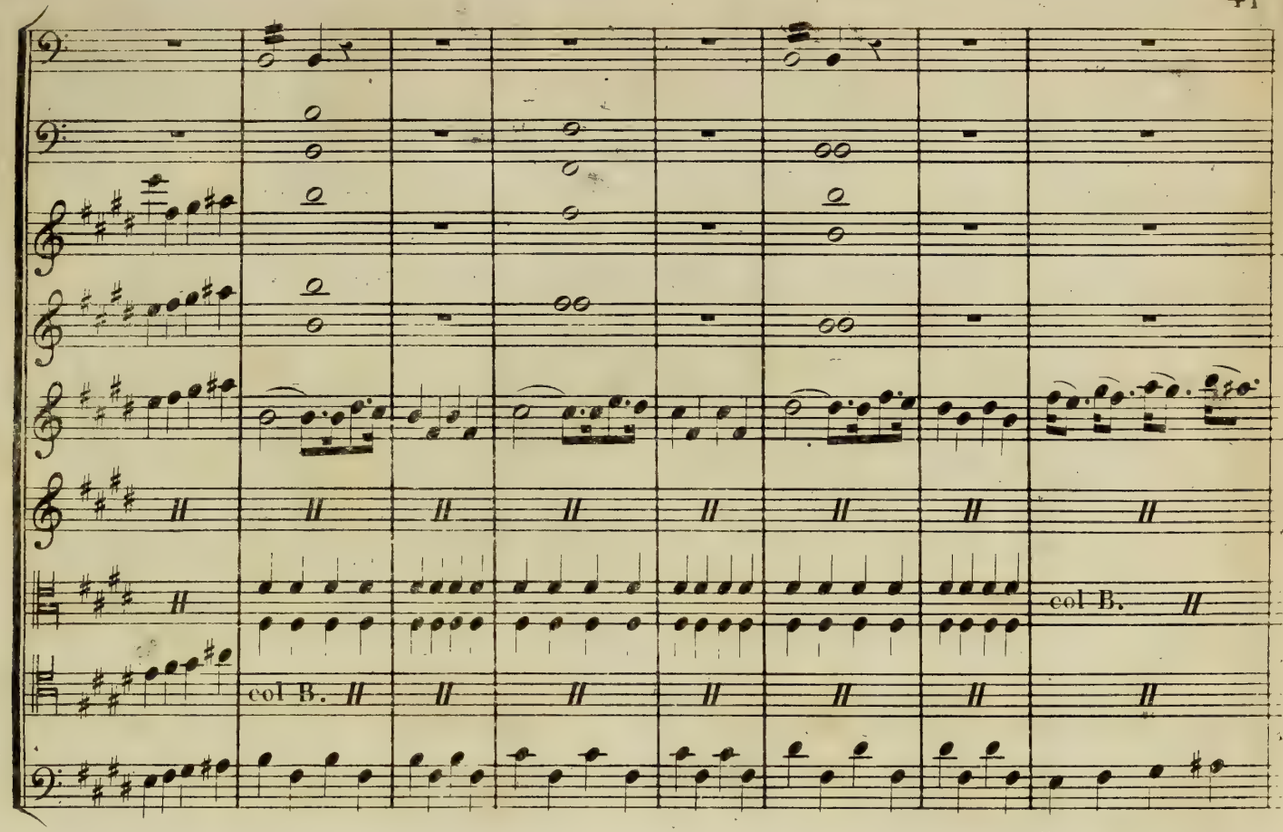
3.me Acte

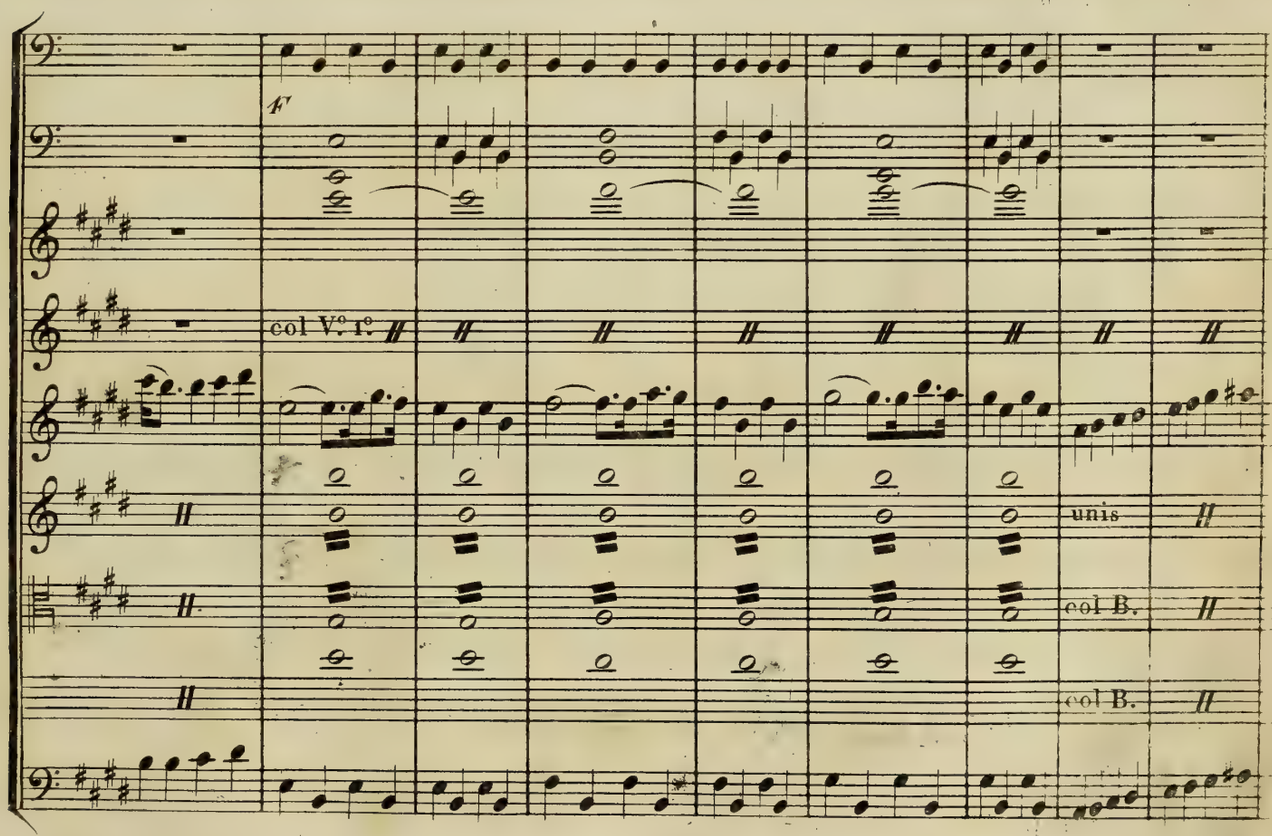
5 TRIO rien ne peut calmer &

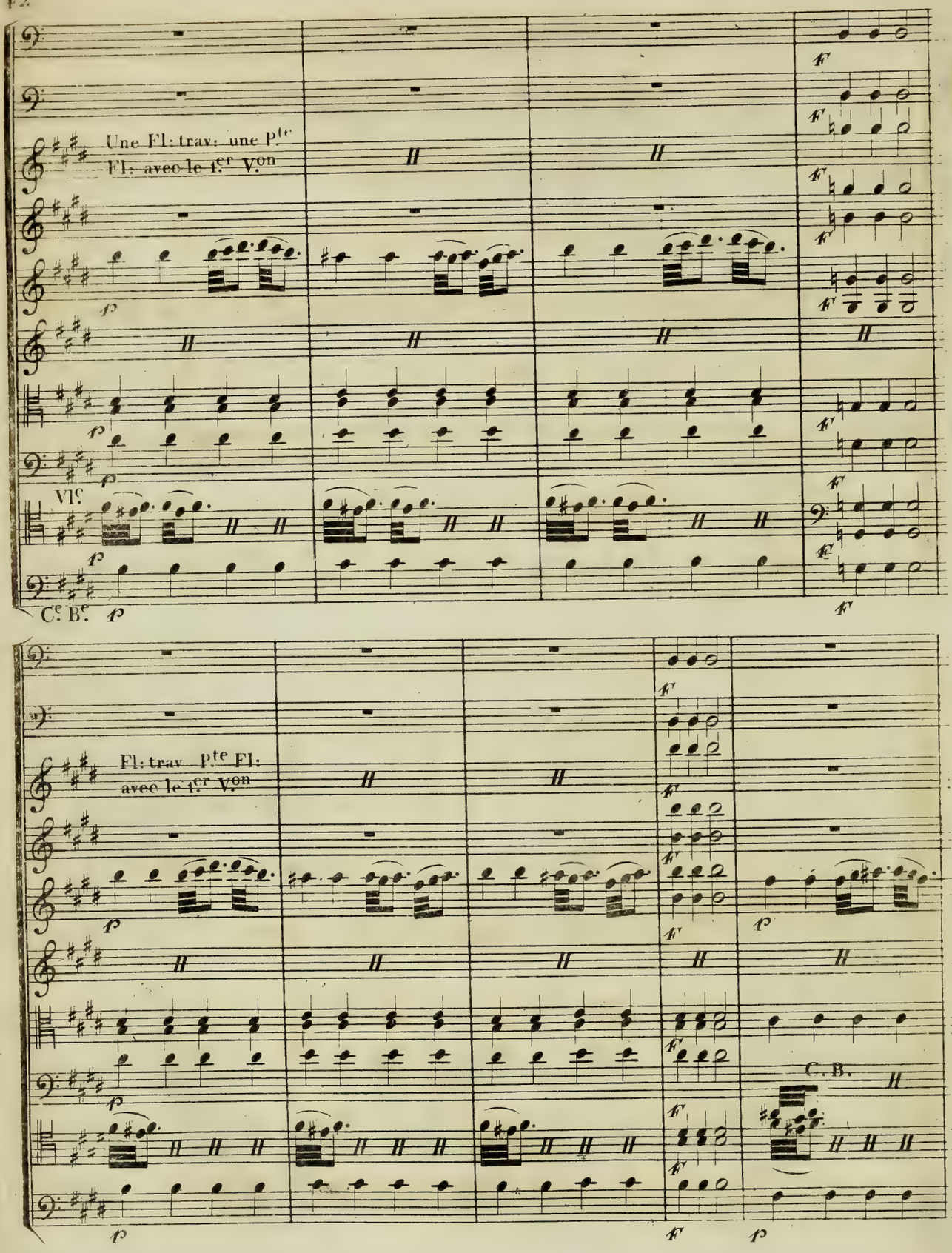
Fin du 1.er Acte.

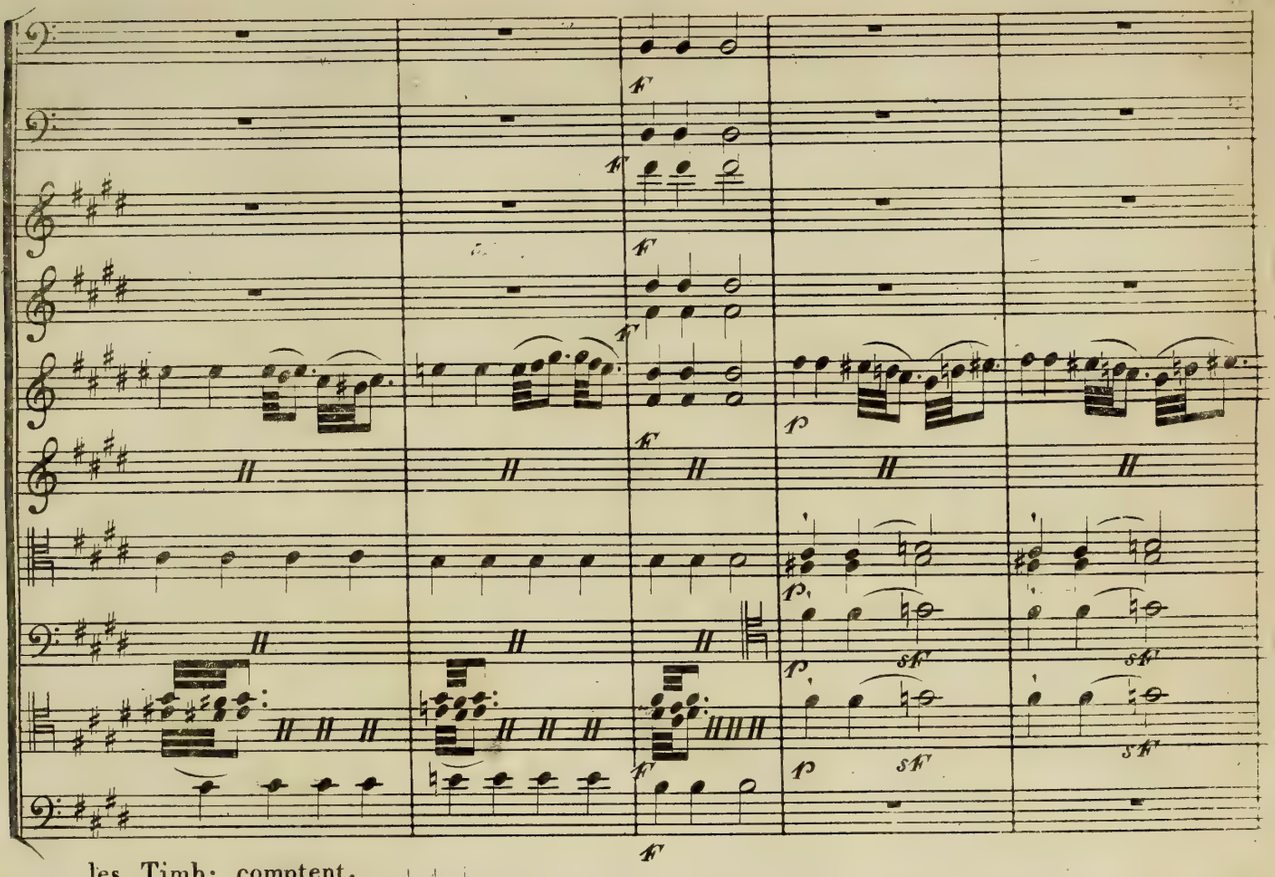
OUVERTURE DU SECOND ACTE.



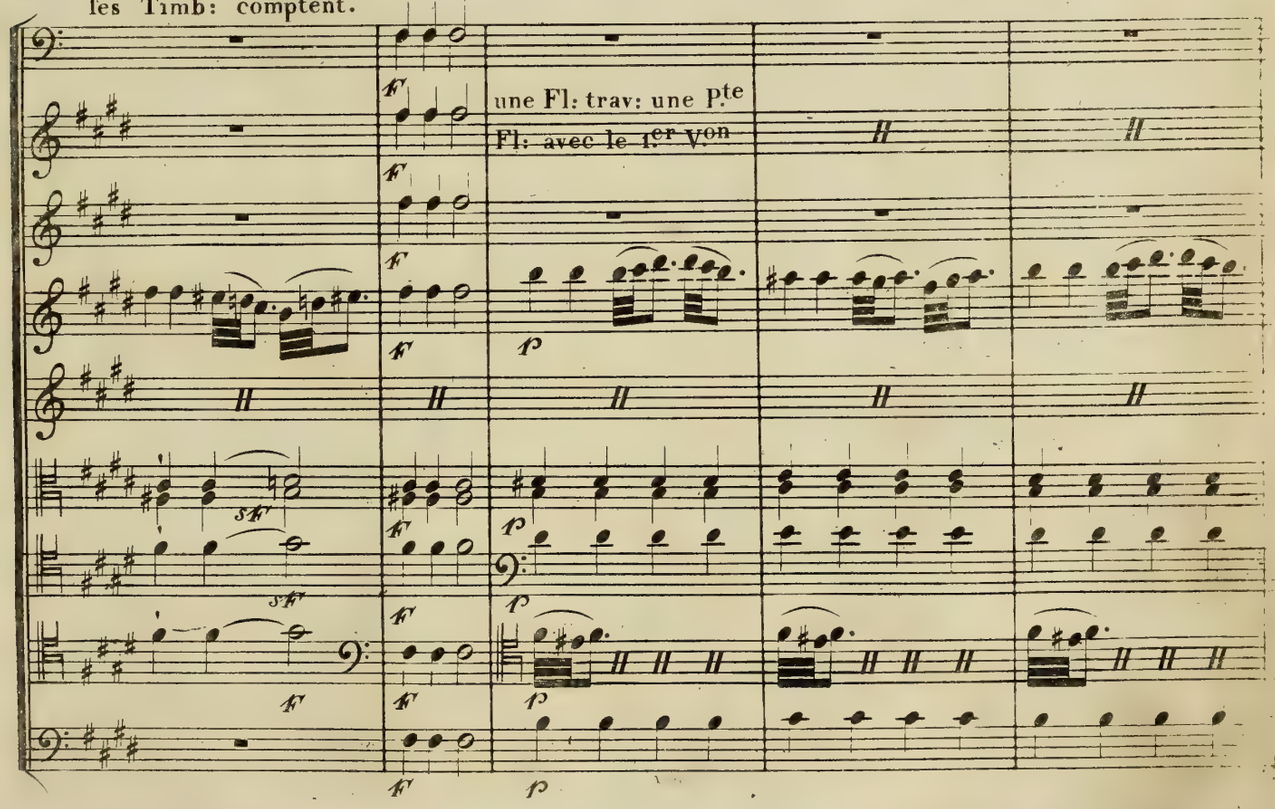

col B.
col B.

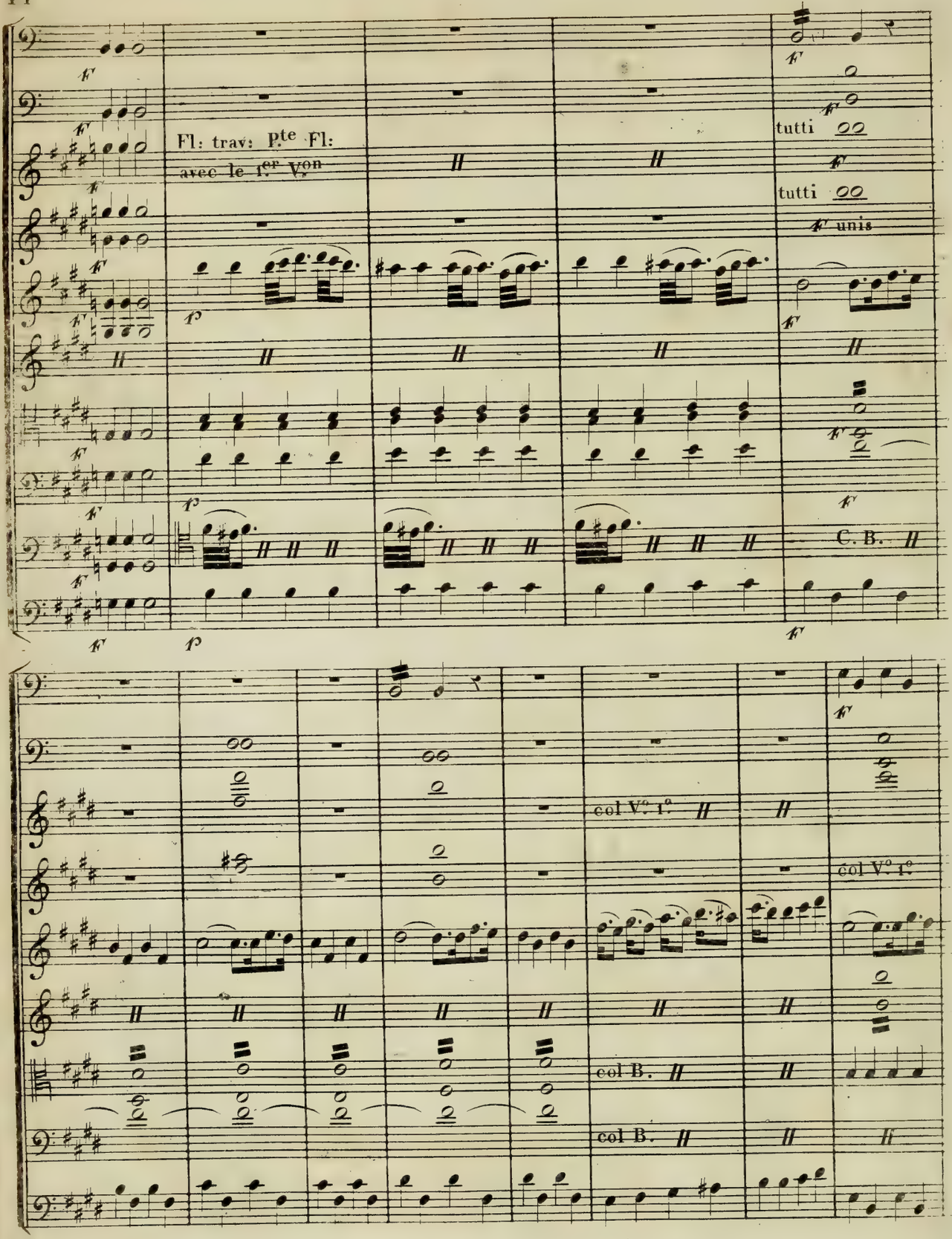

F
col V.o 1.o
unis
col B.
col B.

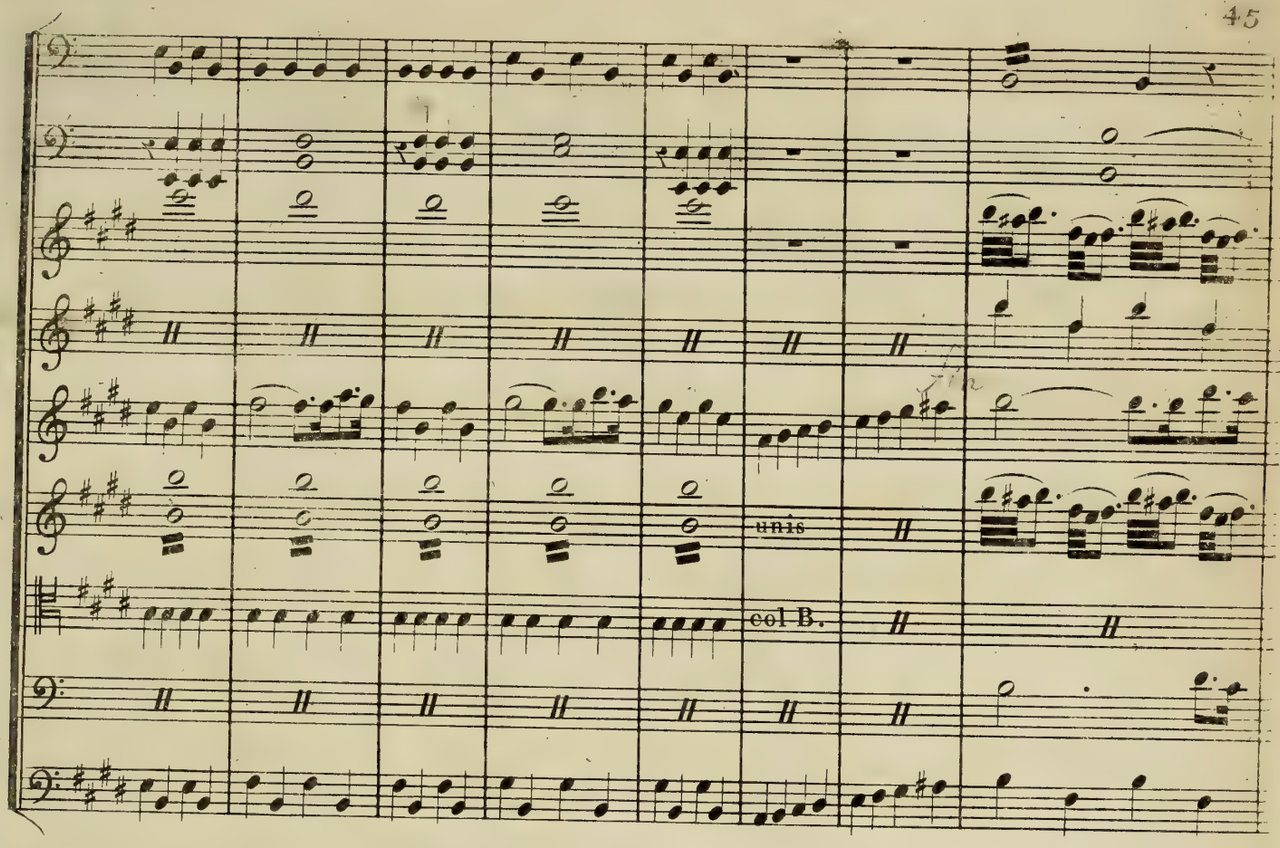

Une Fl: trav: une P.te Fl: avec le 1.er V.on
Vlc
C.e B.e
Fl: trav P.te Fl: avec le 1.er V.on
C. B.

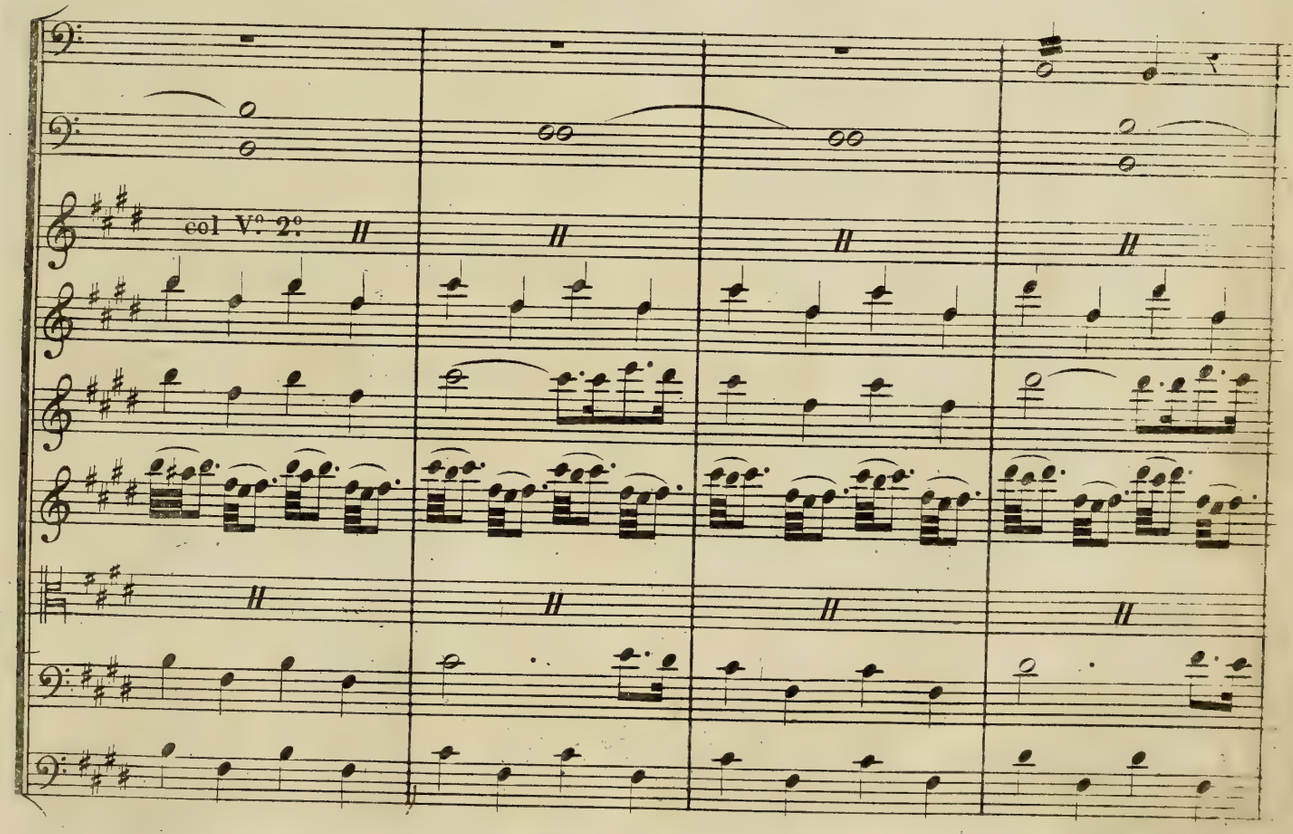


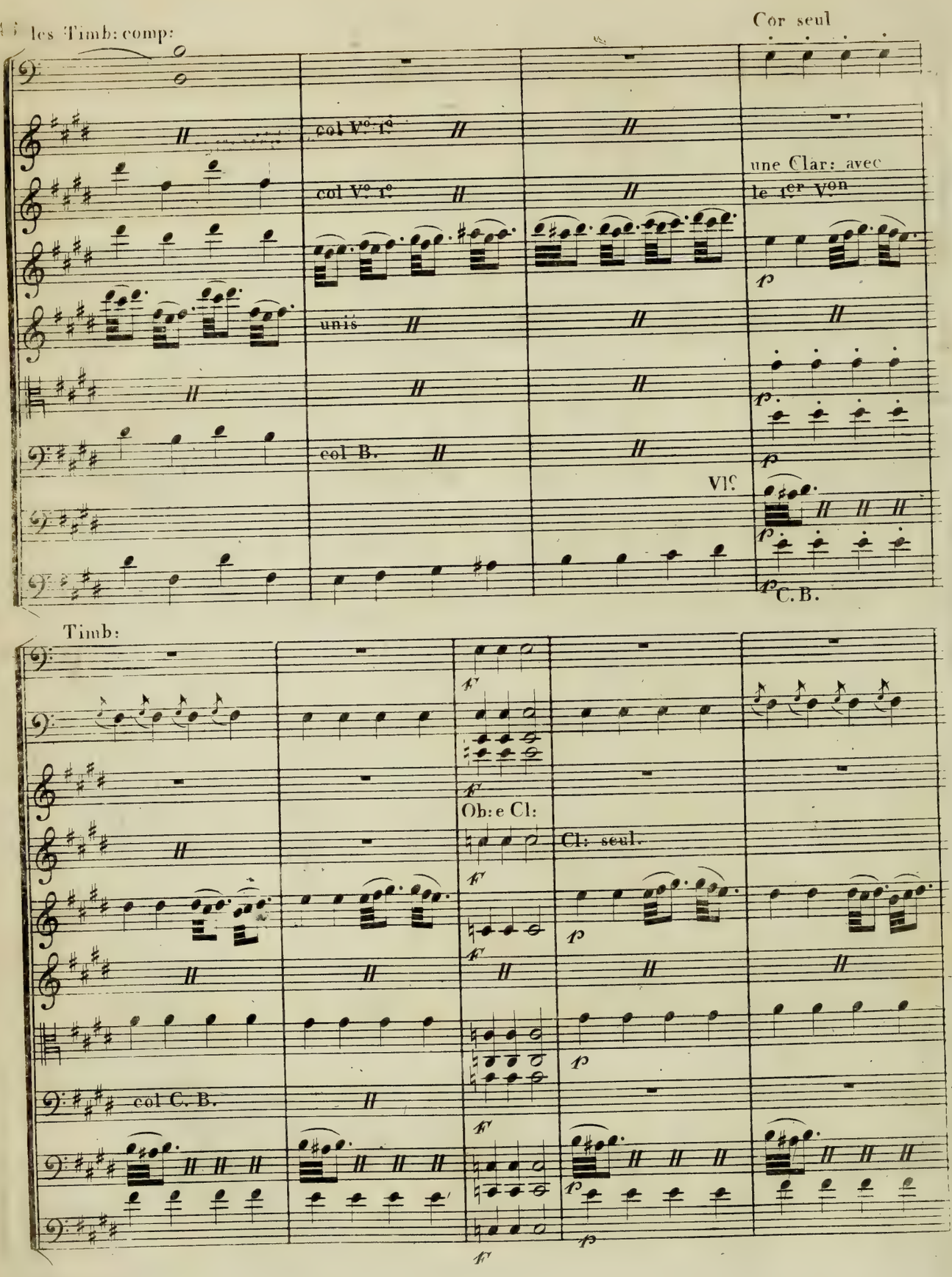
les Timb: comptent.

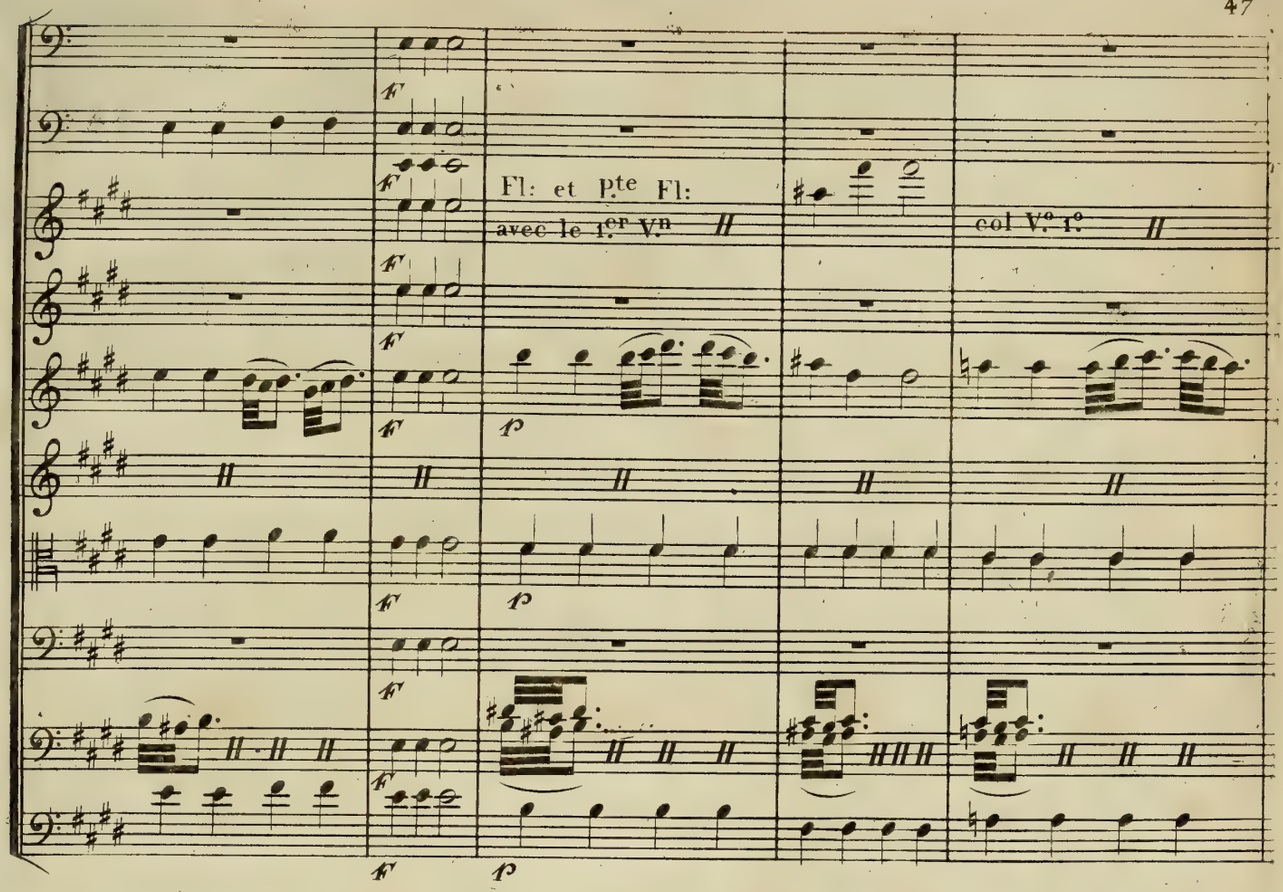


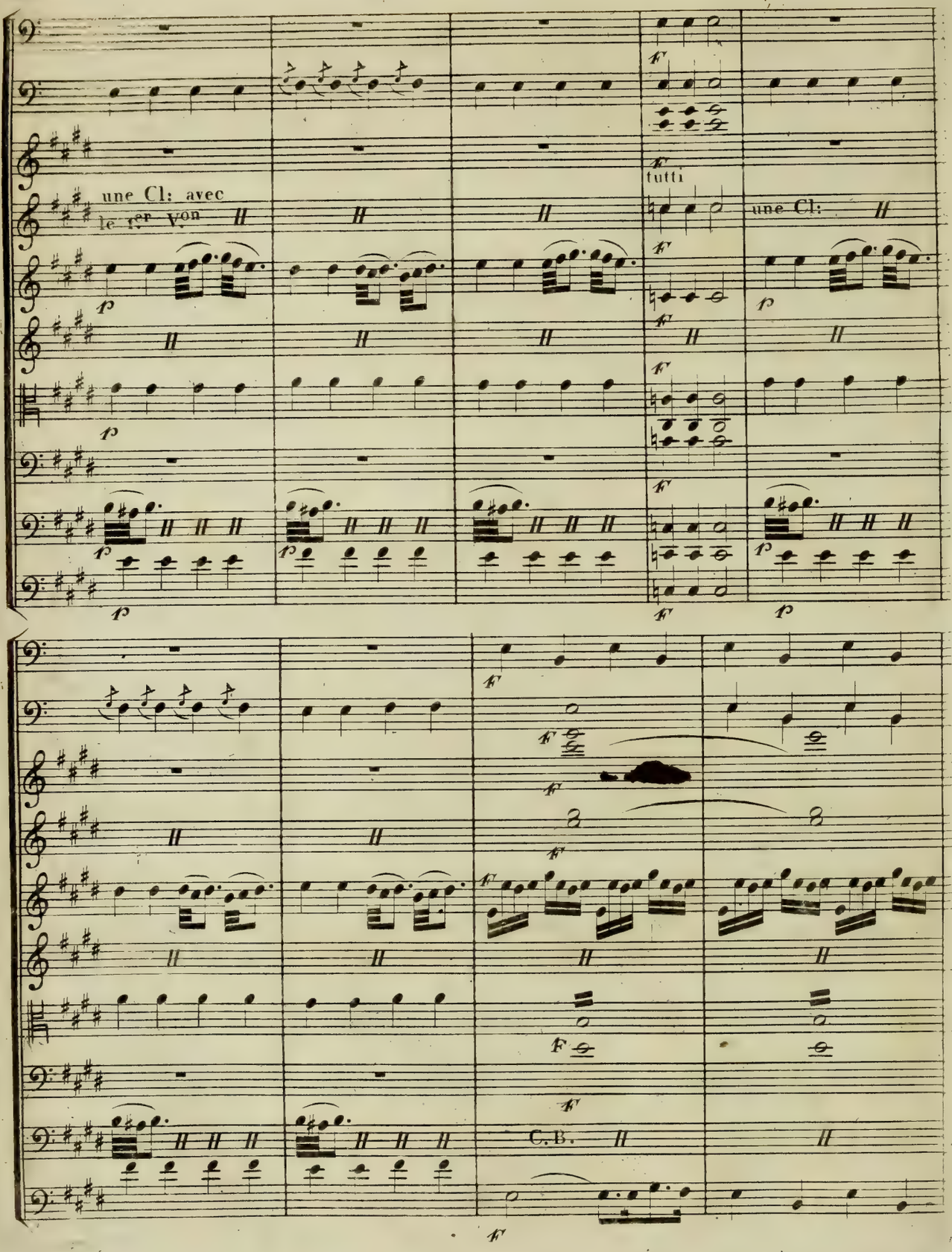

Fl: trav: P.te Fl:
avec le 1.er V.on
tutti
tutti
unis
C. B.
col V.o 1.o
col V.o 1.o
col B.
col B.

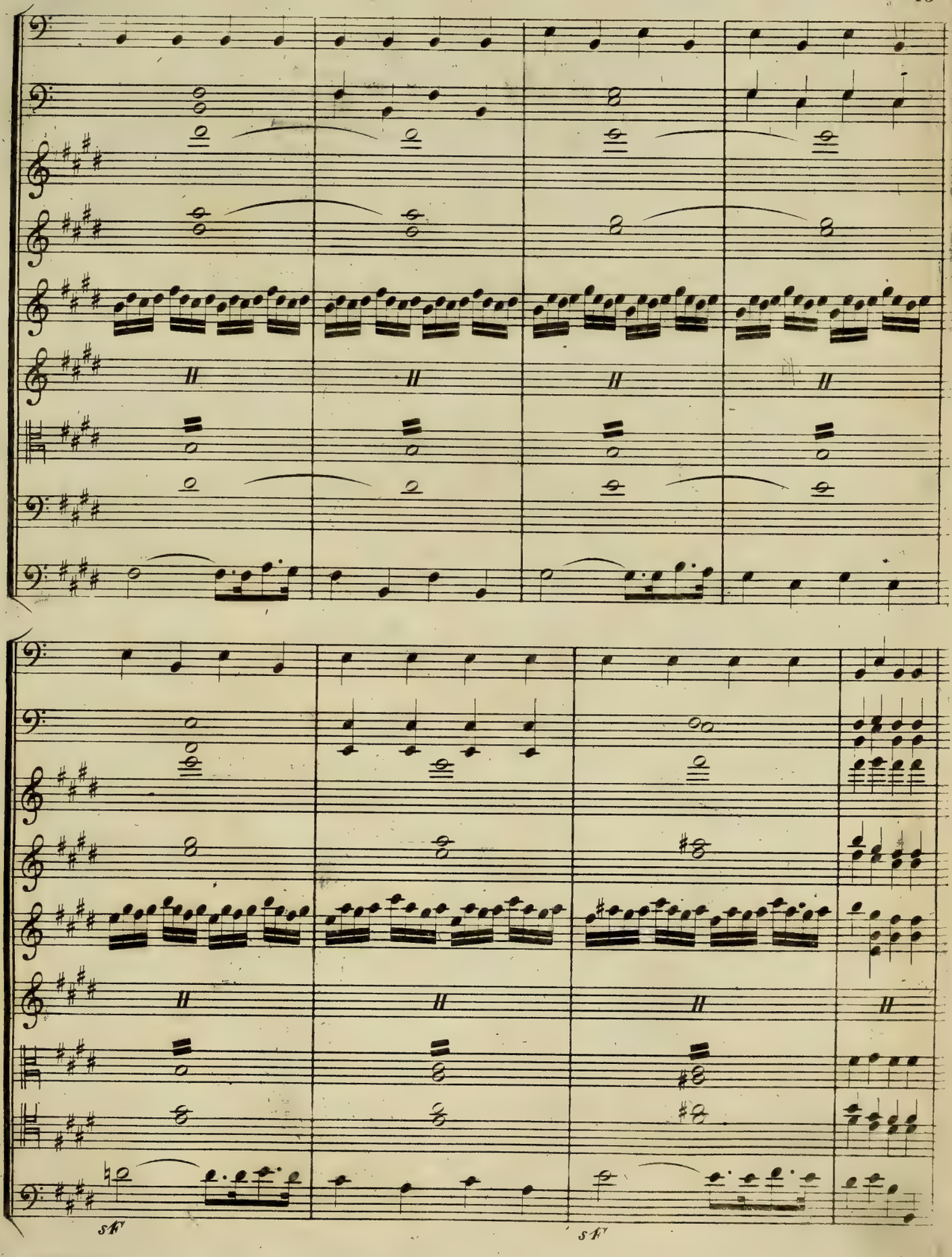

unis
col B.

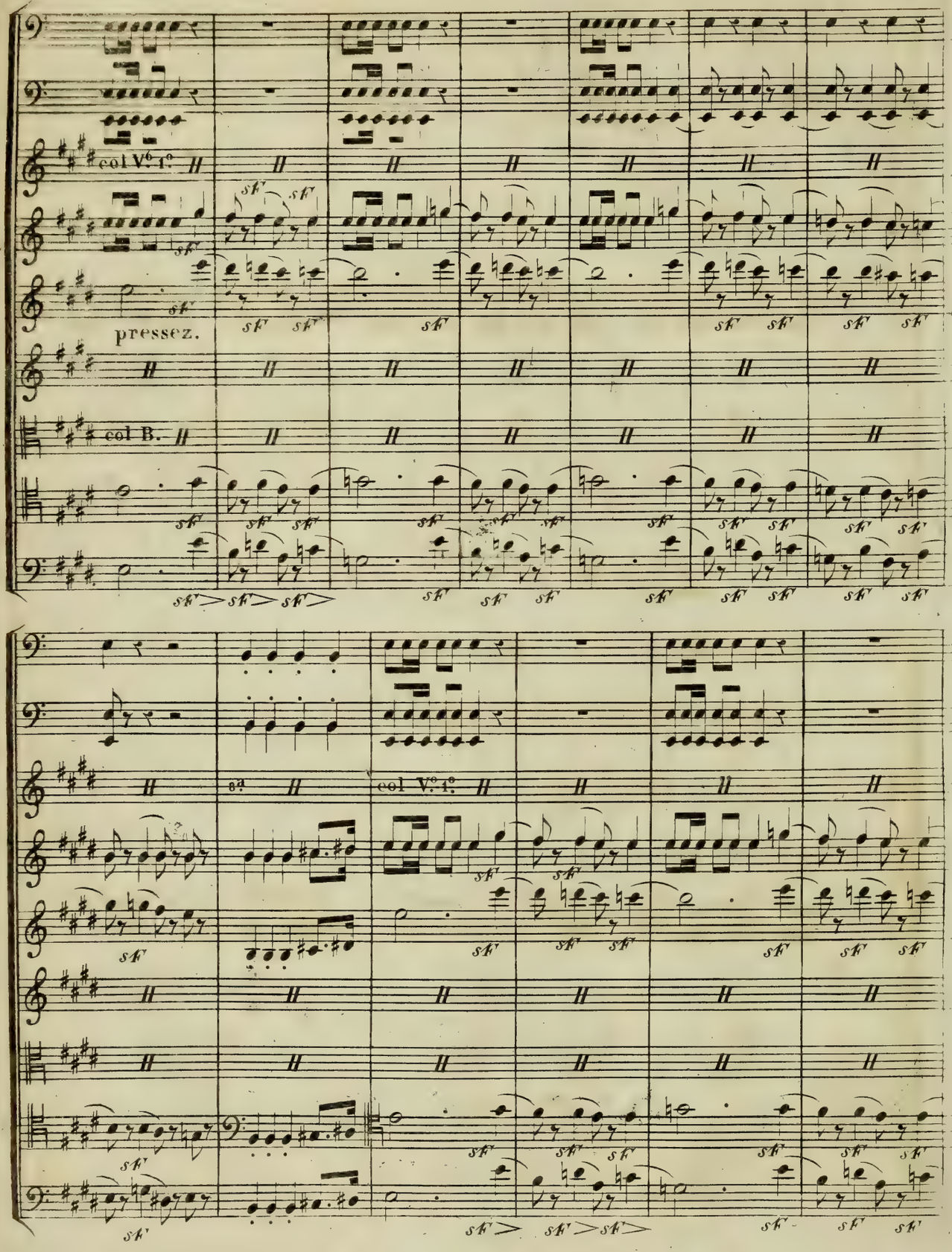

col V.o 2.o

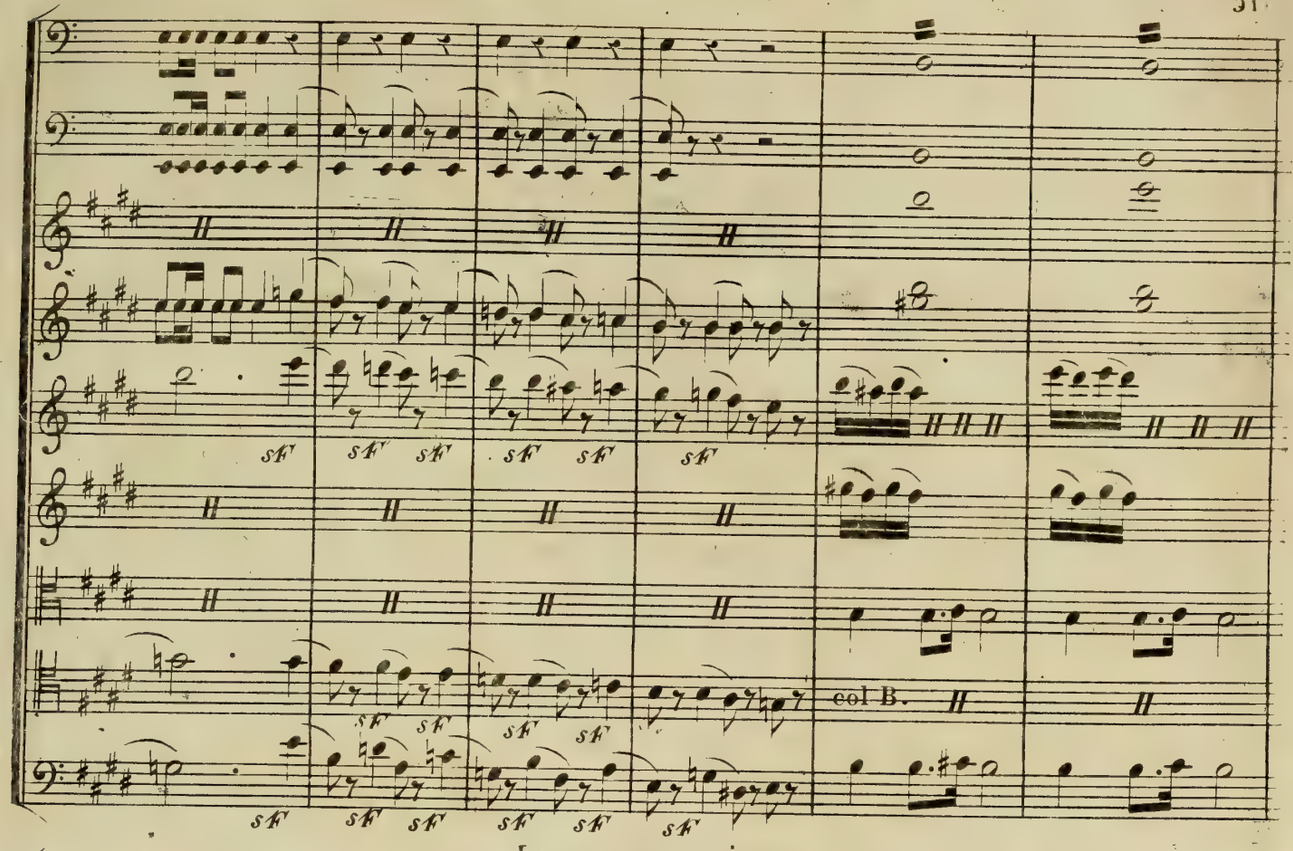

les Timb: comp:
Cor seul
col Vo 1o
col Vo 1o
une Clar: avec
le 1er Von
unis
col B.
Vlc
C.B.
Timb:
Ob: e Cl:
Cl: seul.
col C. B.


Fl: et Pte Fl:
avec le 1.er Vn
col Vo 1o
col Vo 1o

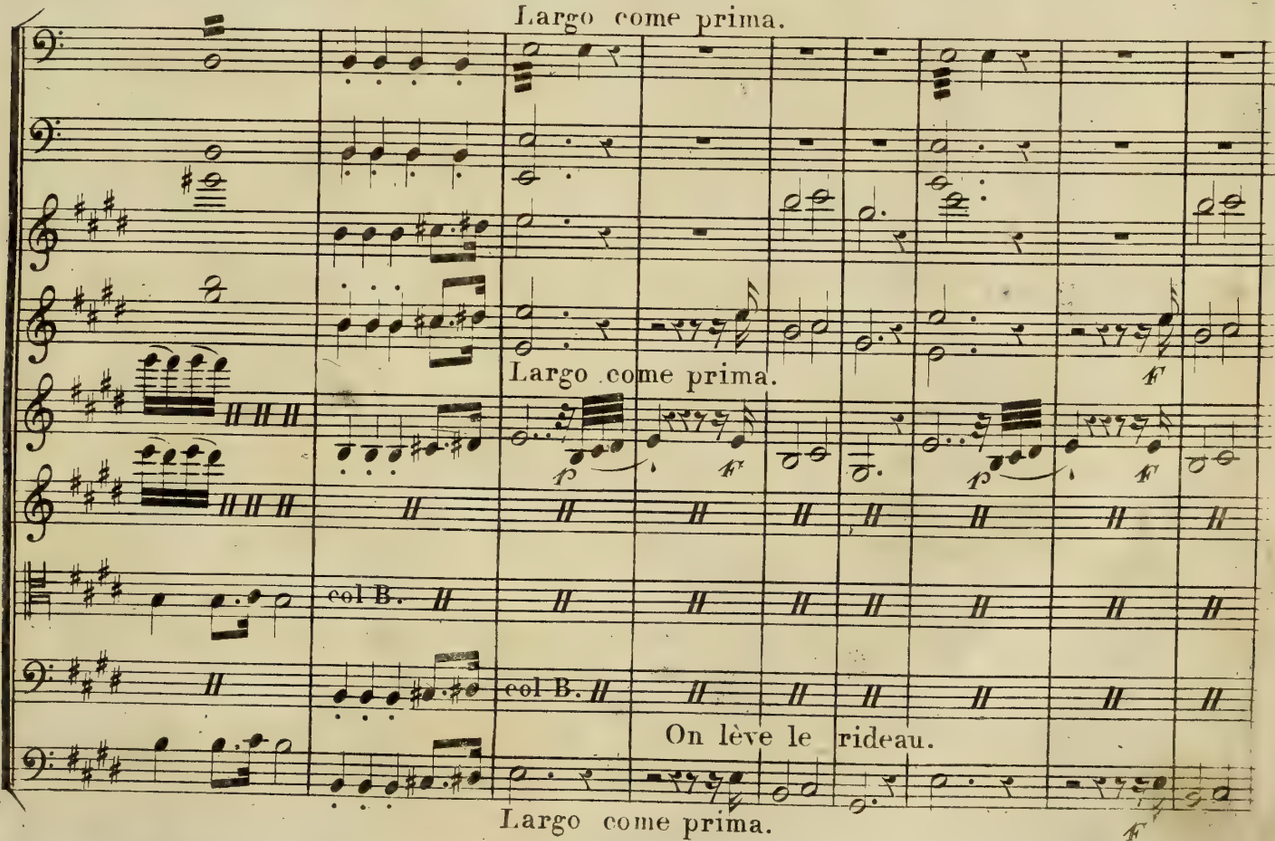

une Cl: avec
le 1er Von
tutti
une Cl:
C.B.


sf
sf


col V.o 1.o
pressez.
col B.
8va
col V.o 1.o



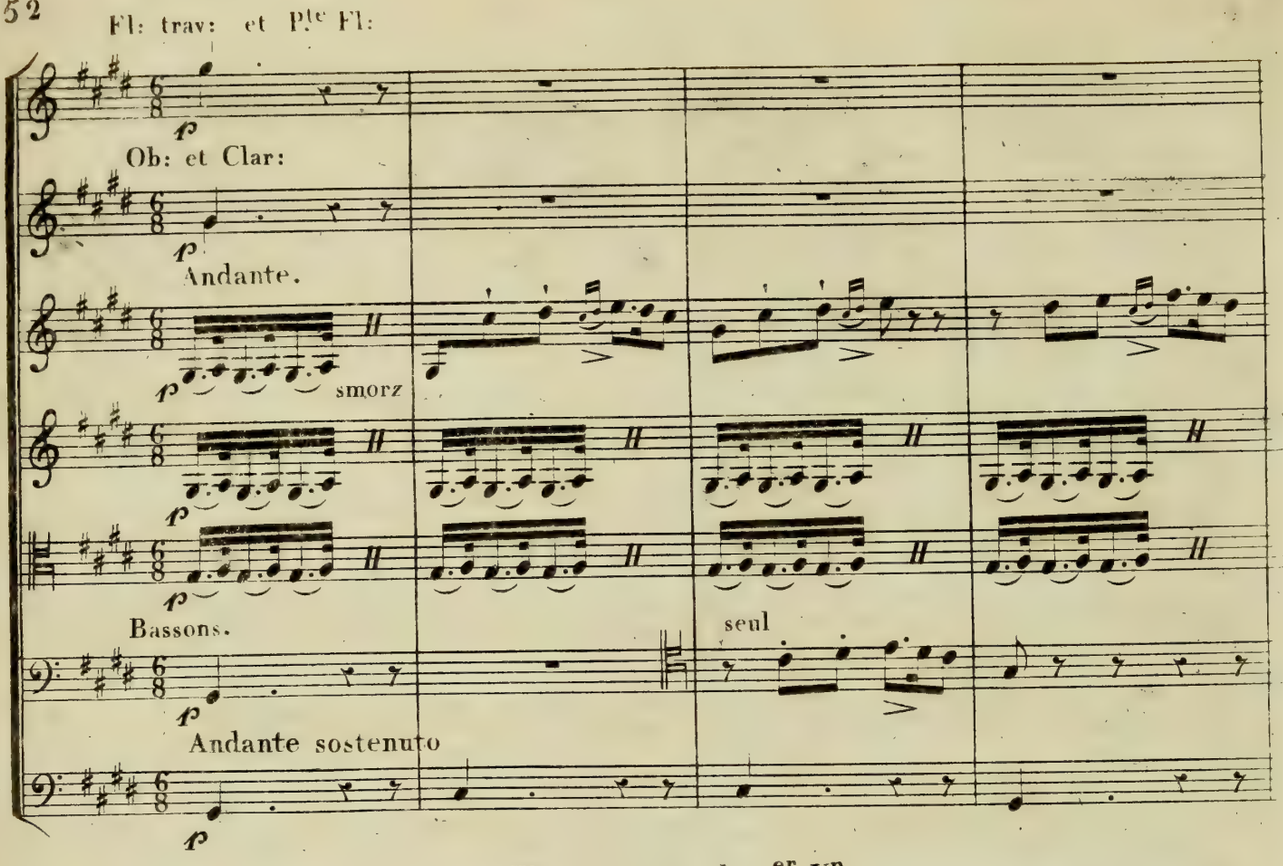
Largo come prima.

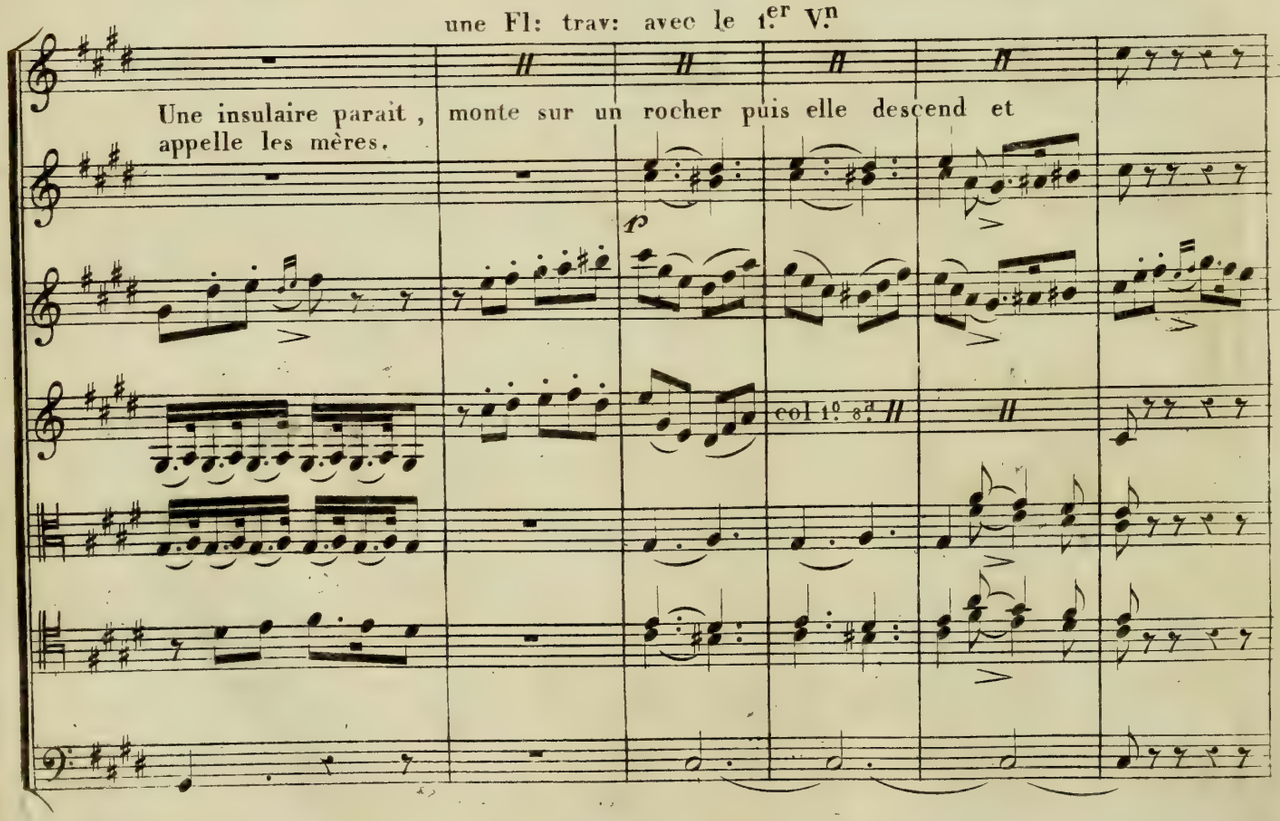


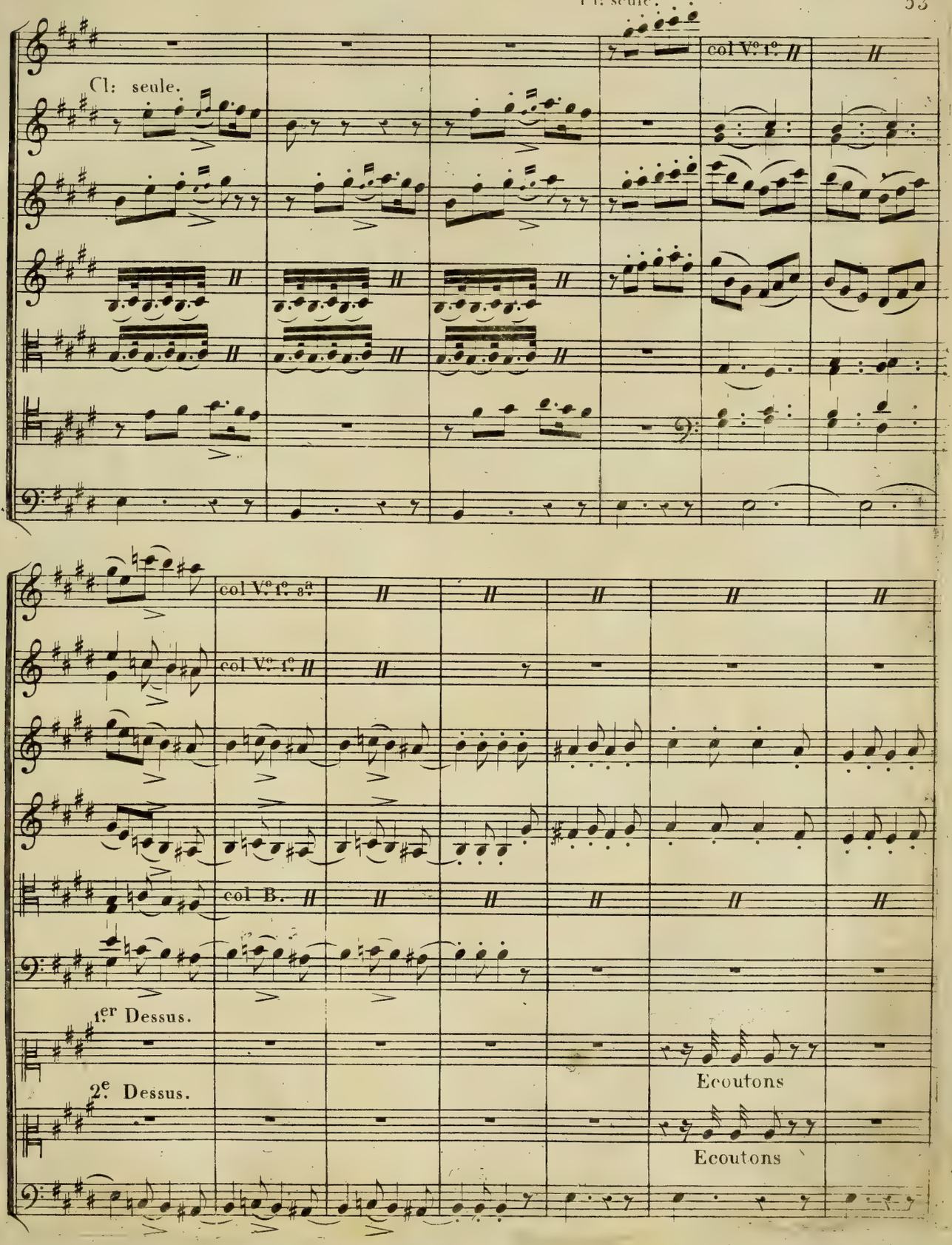
Largo come prima.

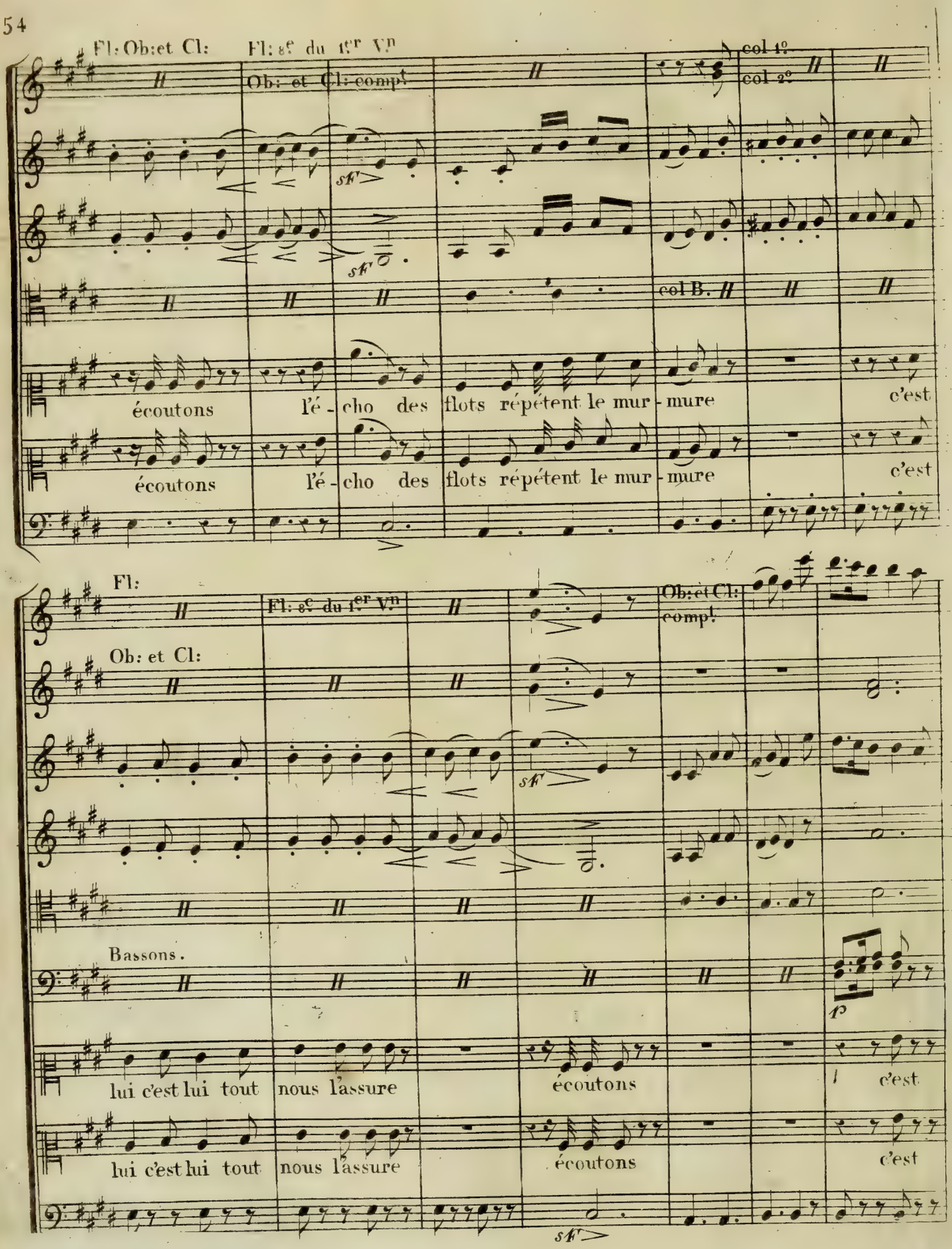
On lève le rideau.

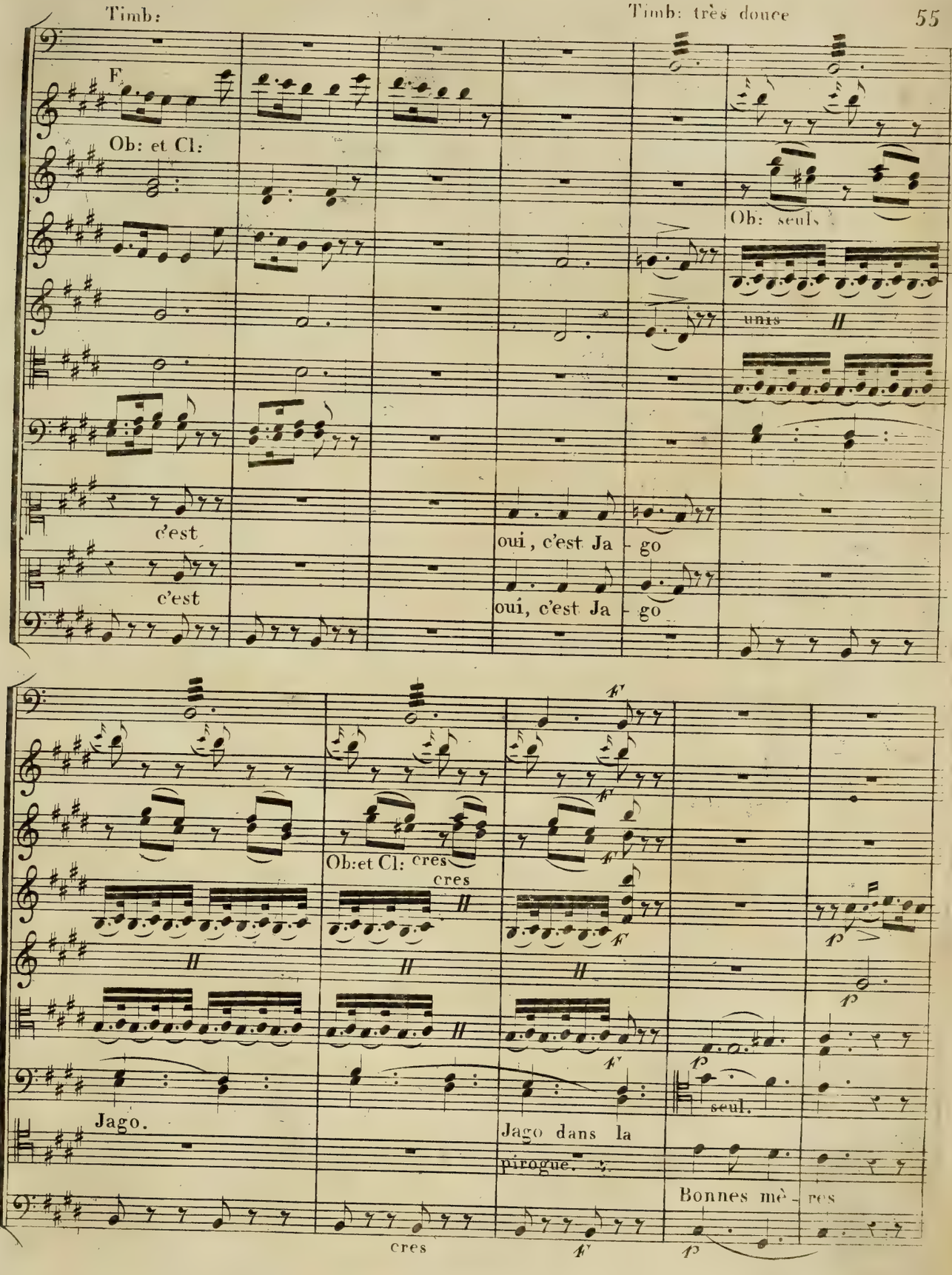
Largo come prima.

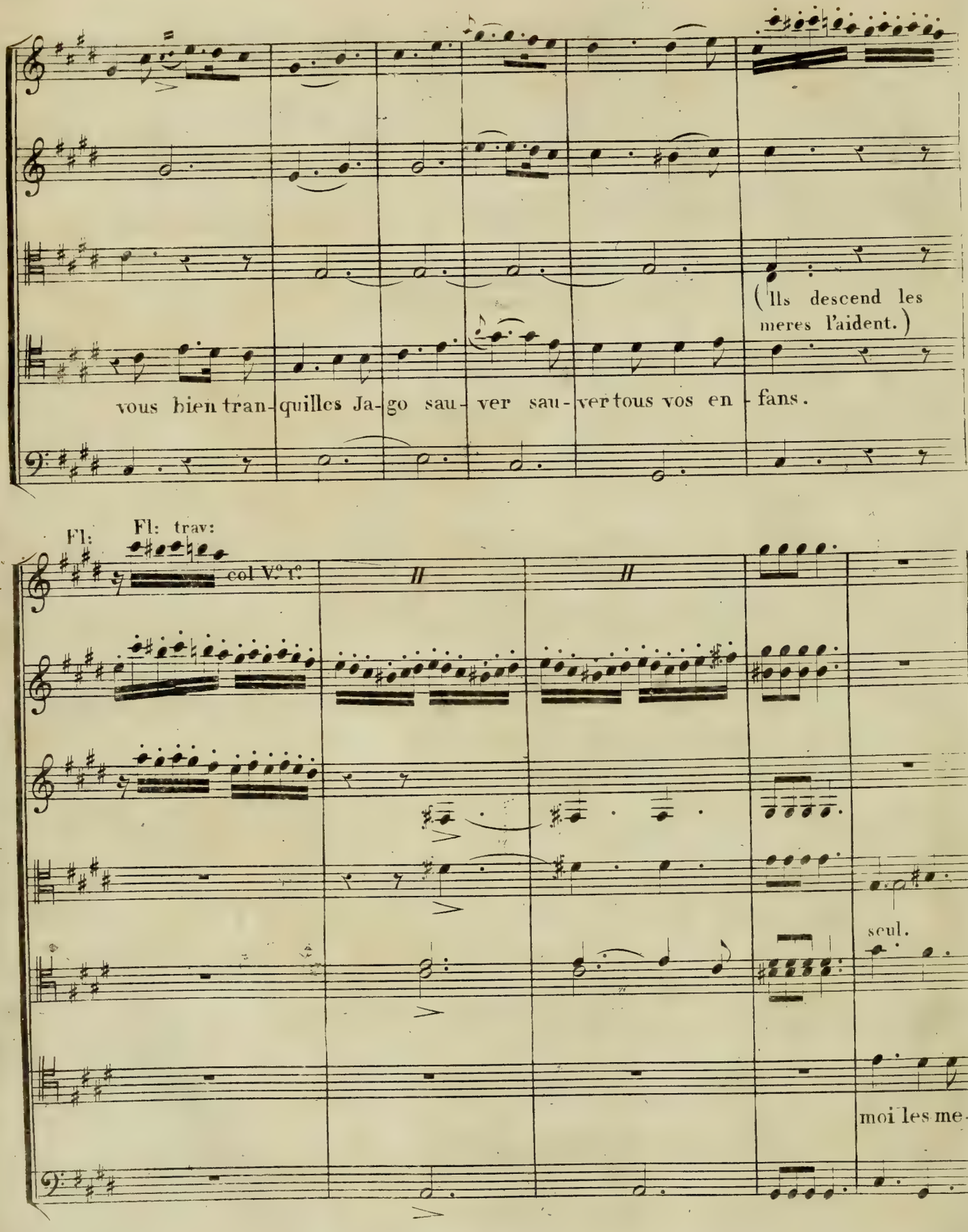

Fl: trav: et P.te Fl:
Ob: et Clar:
Andante.
smorz
Bassons.
seul
Andante sostenuto

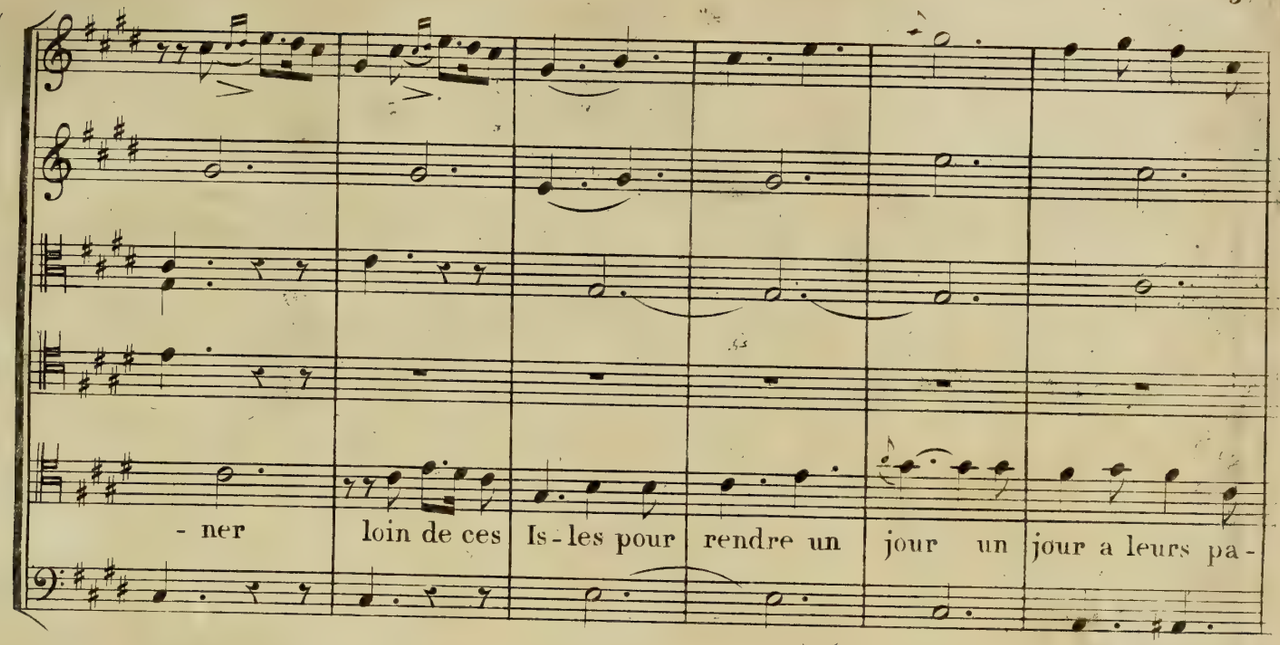

une Fl: trav: avec le 1.er V.n
Une insulaire parait, monte sur un rocher puis elle descend et appelle les mères.
col 1.o 8.a


Cl: seule.
col Vo 1o
col Vo 1o 8a
col Vo 1o
col B.
1er Dessus.
2e Dessus.
Ecoutons
Ecoutons

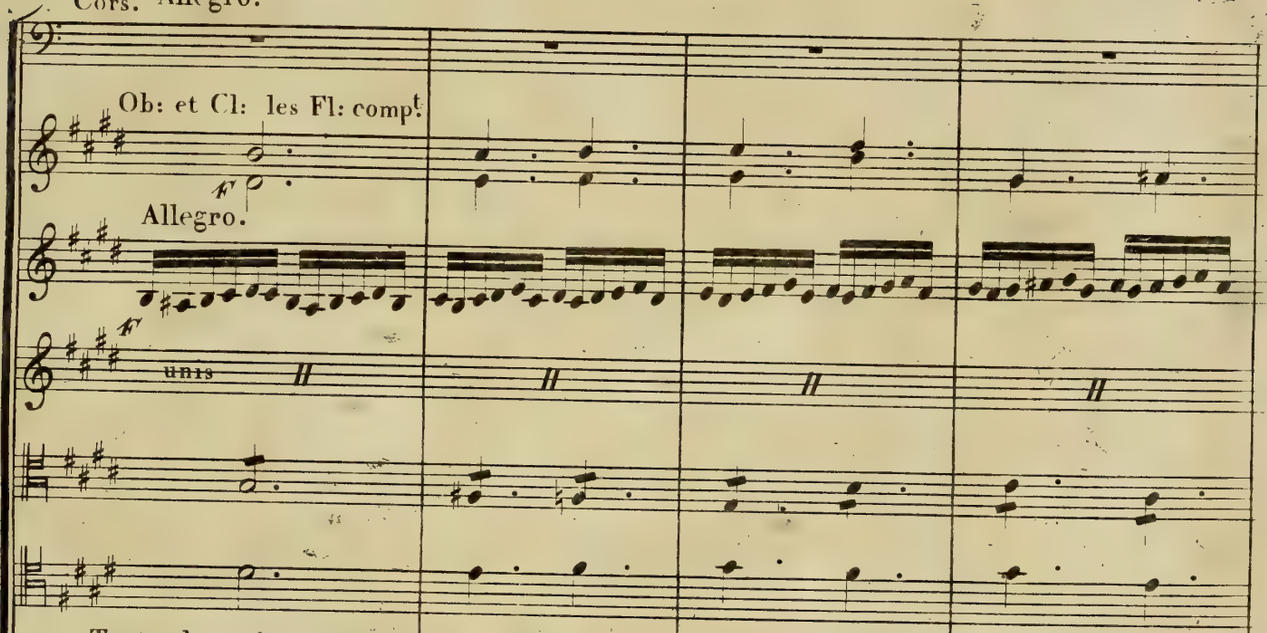

Fl: Ob: et Cl:
Fl: 8es du 1er Vn
Ob: et Cl: compts
col 1o
col 2o
col B.
écoutons l'é - cho des flots répétent le mur - mure c'est
écoutons l'é - cho des flots répétent le mur - mure c'est
Fl:
Fl: 8es du 1er Vns
Ob: et Cl:
Ob: et Cl: compts
Bassons.
lui c'est lui tout nous l'assure écoutons c'est
lui c'est lui tout nous l'assure écoutons c'est


Timb:
Timb: très douce
F
Ob: et Cl:
Ob: seuls
unis
c'est
oui, c'est Ja - go
c'est
oui, c'est Ja - go
Ob:et Cl: cres
cres
Jago.
Jago dans la
pirogue.
seul.
Bonnes mè - res
cres

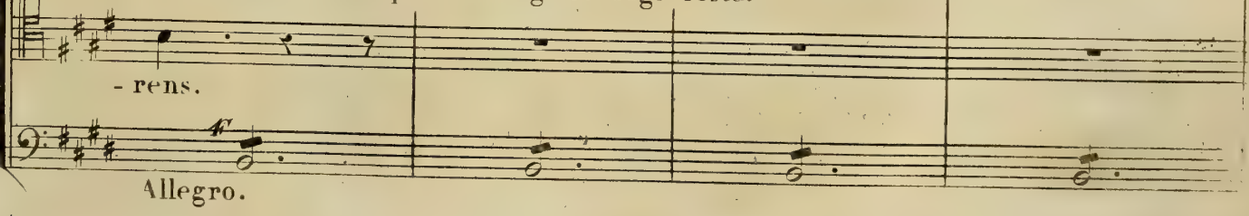

(Ils descend les meres l'aident.)
vous bien tran-quilles Ja-go sau-ver sau-ver tous vos en-fans.
Fl:
Fl: trav:
col Vo 1e
seul.
moi les me-



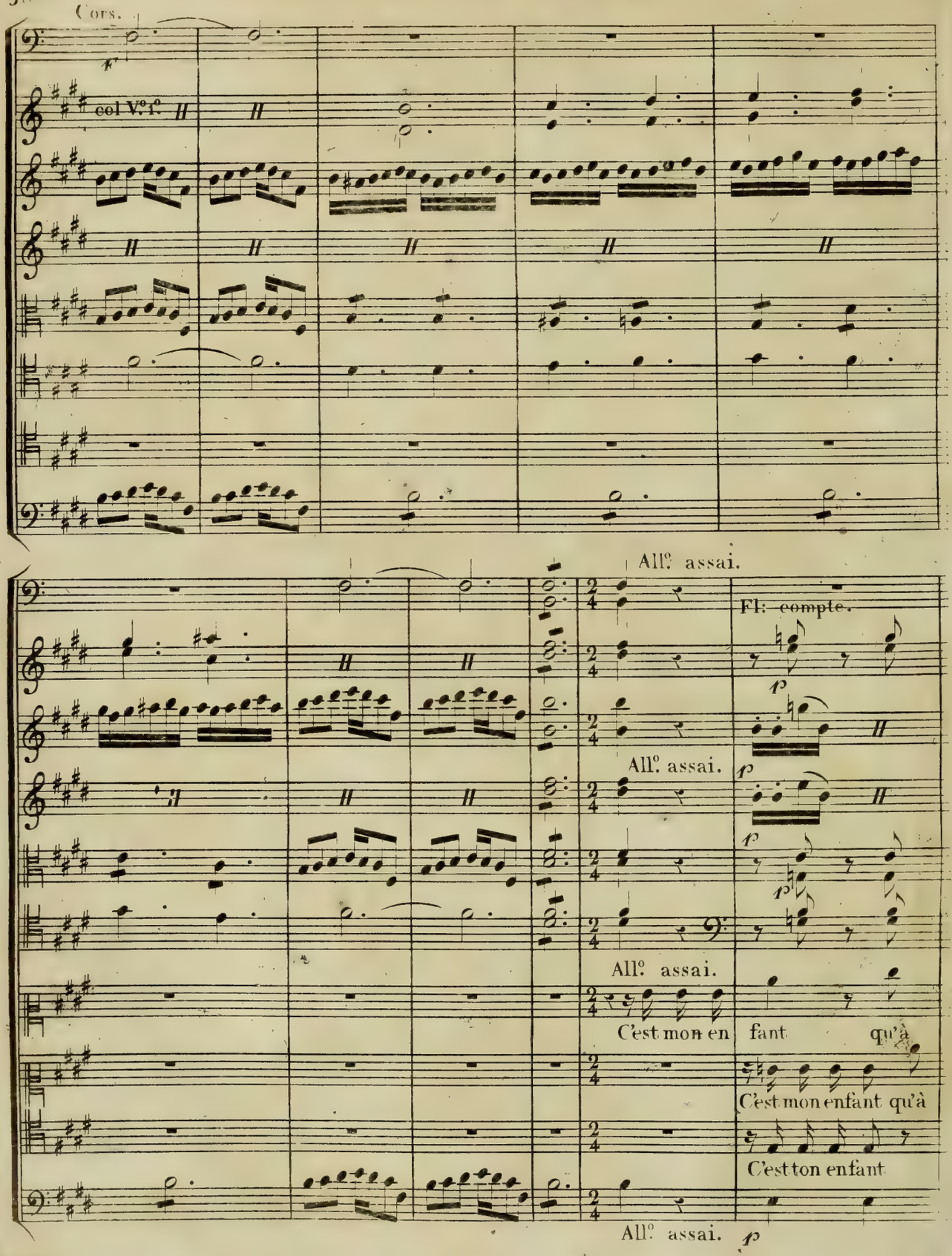
Cors. Allegro.

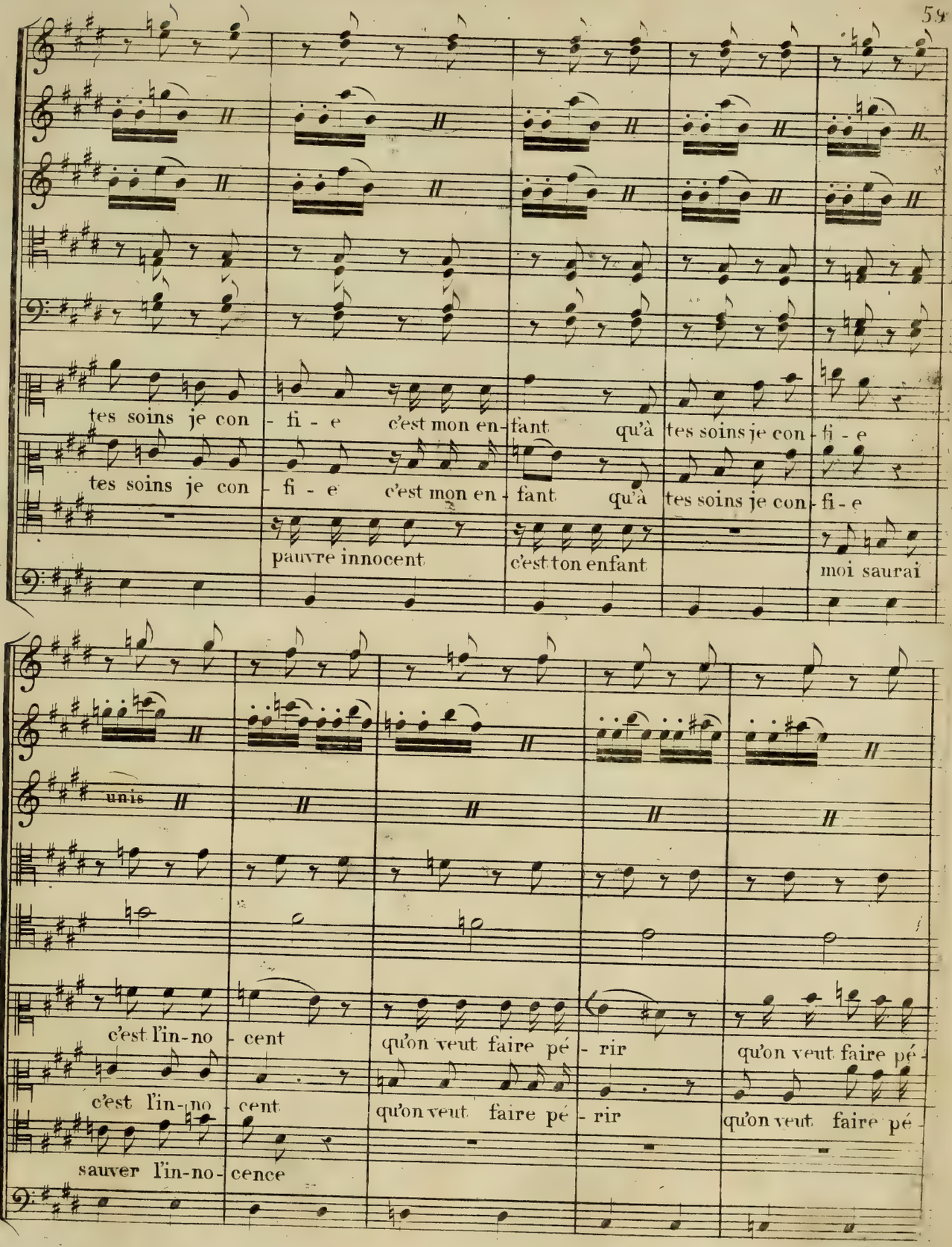


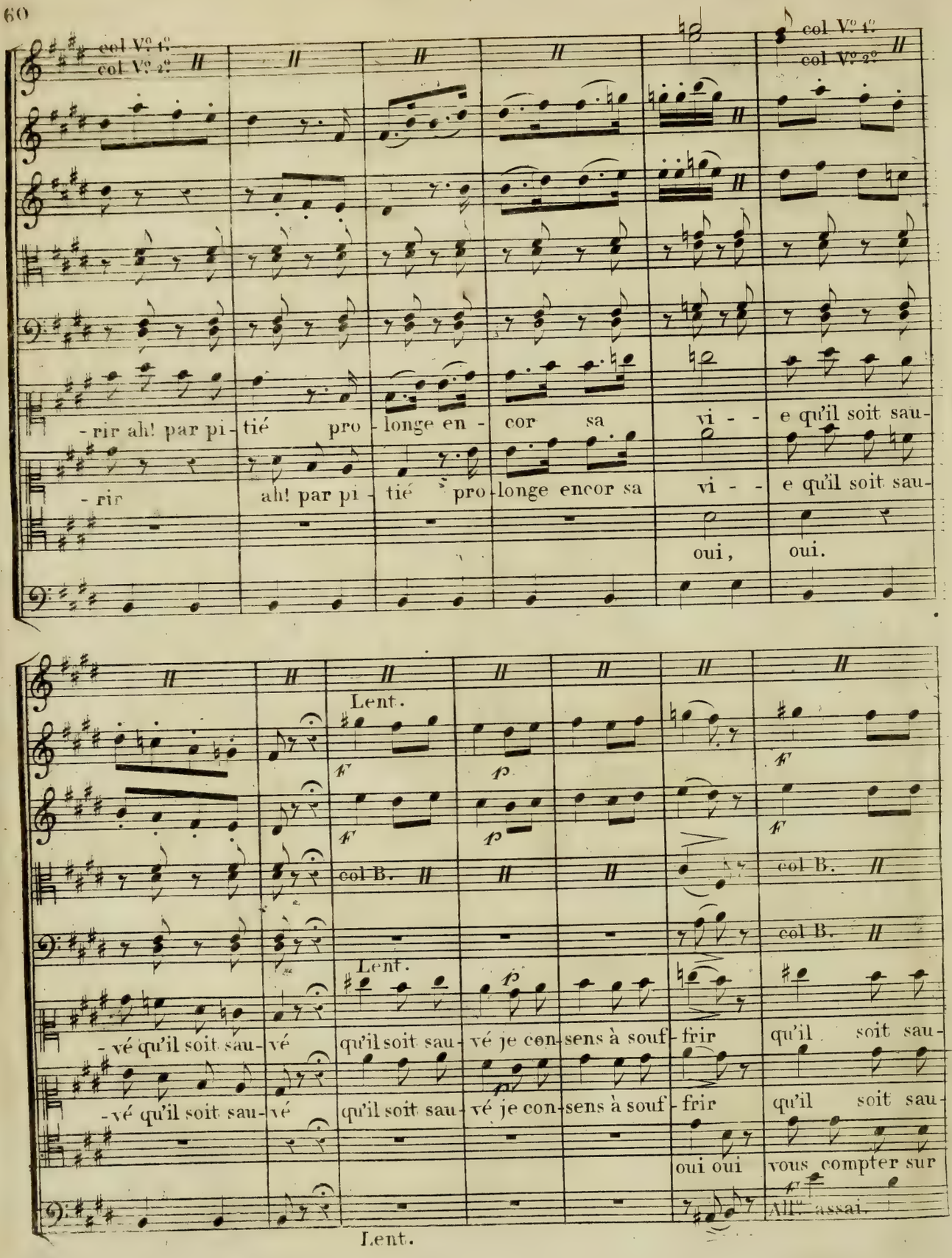
Toutes les mères courent dans leurs cazes et reparaissent aussitôt; elles portent dans une des deux pirogues des corbeilles de lianne dans lesquelles sont leurs enfans et reviennent vers Jago. Cette action doit être très rapide. La pirogue où sont déposés les enfans s'en va, conduite par des negres: Jago reste.

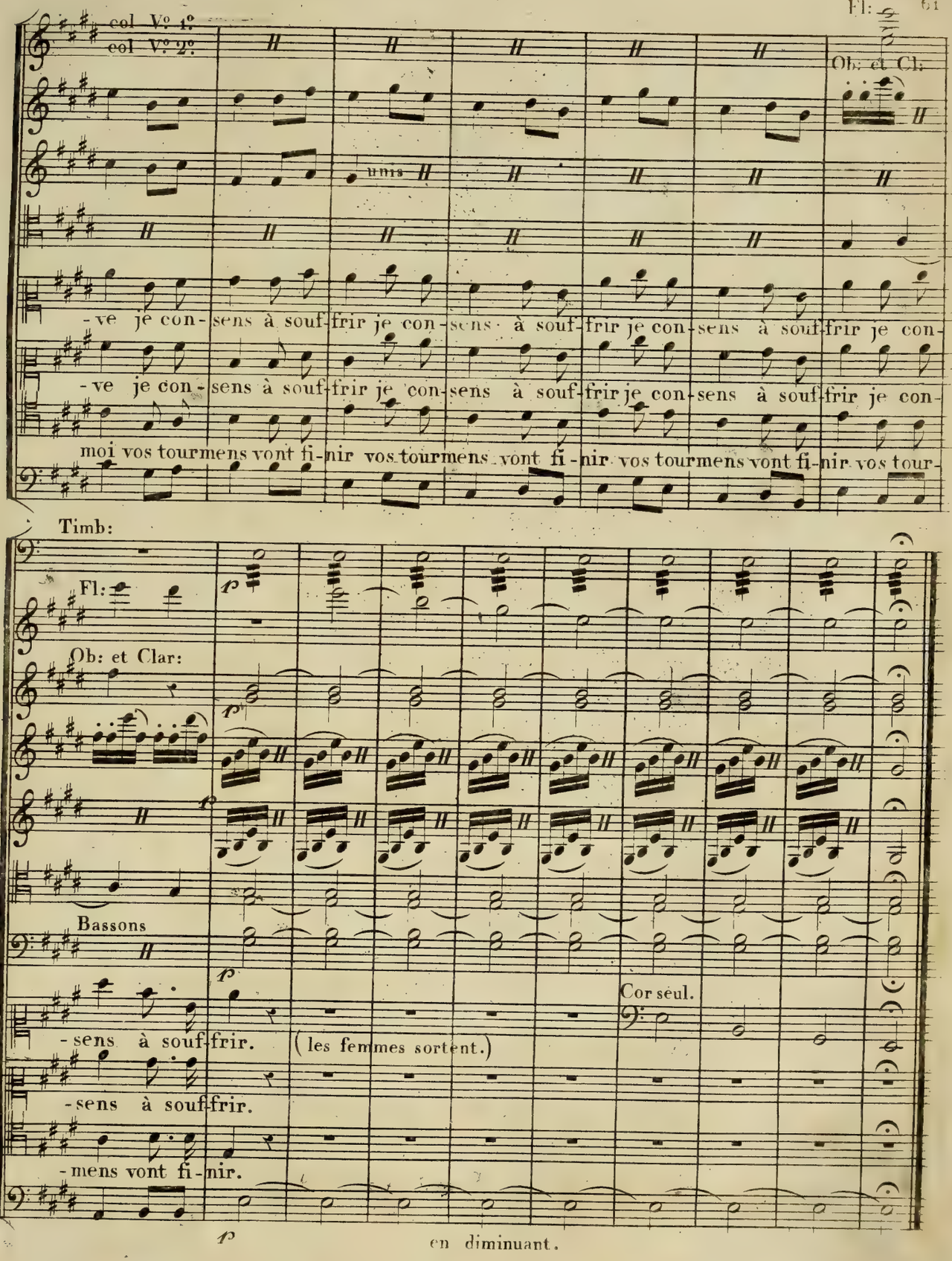


Allegro.


Cors.
col V.ti
All.o assai.
Fl: compte.
All.o assai.
All.o assai.
C'est mon en
fant
qu'à
C'est mon enfant qu'à
C'est ton enfant
All.o assai.

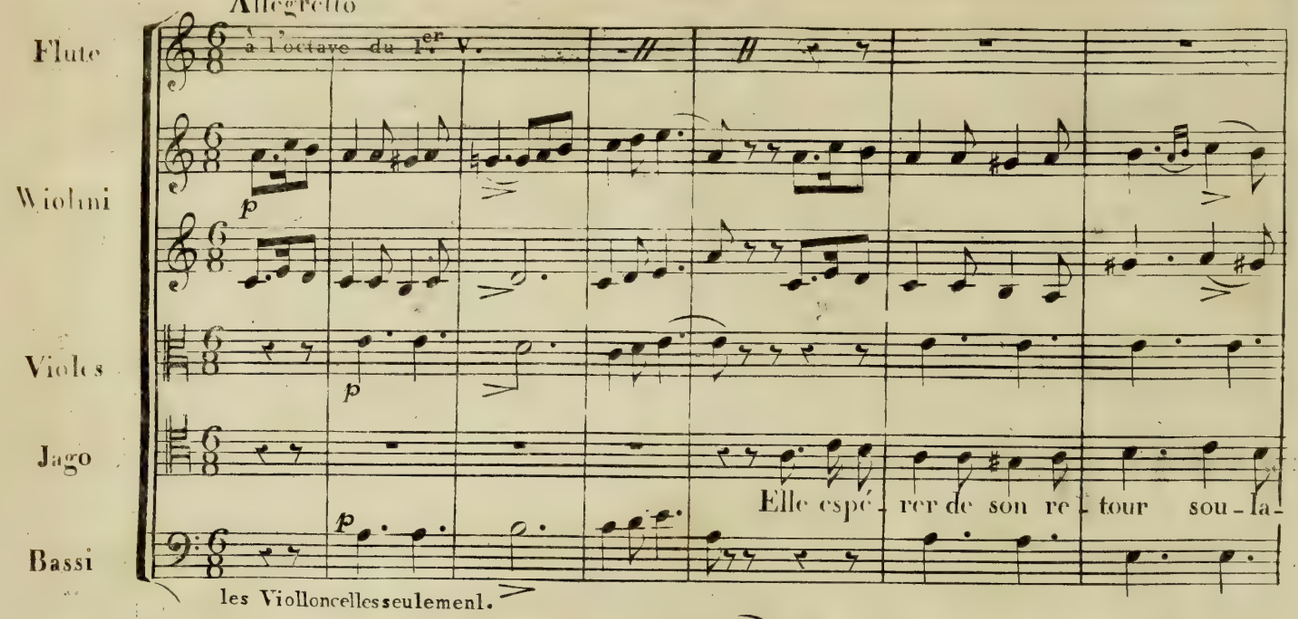

tes soins je con - fi - e c'est mon en-fant qu'à tes soins je con-fi-e
tes soins je con - fi - e c'est mon en - fant qu'à tes soins je con-fi-e
pauvre innocent c'est ton enfant moi saurai
unis
c'est l'in-no - cent qu'on veut faire pé - rir qu'on veut faire pé -
c'est l'in-no - cent qu'on veut faire pé - rir qu'on veut faire pé -
sauver l'in-no-cence

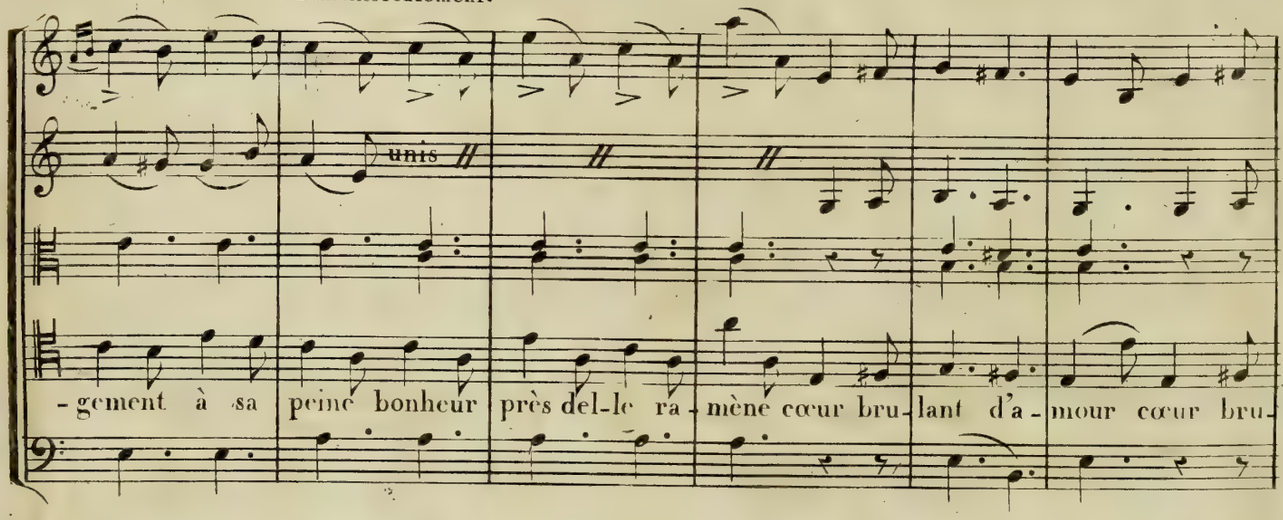

col Vo 1o
col Vo 2o
col Vo 1o
col Vo 2o
-rir ah! par pi-tié pro-longe en-cor sa vi--e qu'il soit sau-
-rir ah! par pi-tié pro-longe encor sa vi--e qu'il soit sau-
oui, oui.
Lent.
col B.
col B.
col B.
Lent.
-vé qu'il soit sau-vé qu'il soit sau-vé je con-sens à souf-frir qu'il soit sau-
-vé qu'il soit sau-vé qu'il soit sau-vé je con-sens à souf-frir qu'il soit sau-
oui oui vous compter sur
All. assai.
Lent.

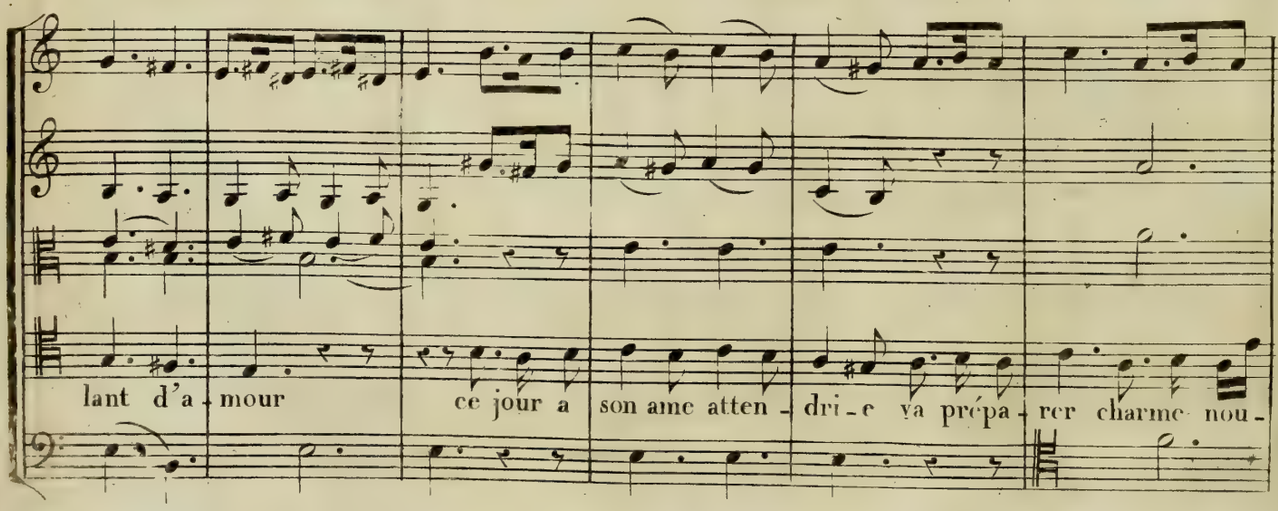

Fl:
col Vo 1o
col Vo 2o
Ob: et Cl:
unis
-ve je con-sens à souf-frir je con-sens à souf-frir je con-sens à souf-frir je con-
-ve je con-sens à souf-frir je con-sens à souf-frir je con-sens à souf-frir je con-
moi vos tourmens vont fi-nir vos tourmens vont fi-nir vos tourmens vont fi-nir vos tour-
Timb:
Fl:
Ob: et Clar:
Bassons
Cor seul.
-sens à souf-frir. (les femmes sortent.)
-sens à souf-frir.
-mens vont fi-nir.
p
en diminuant.

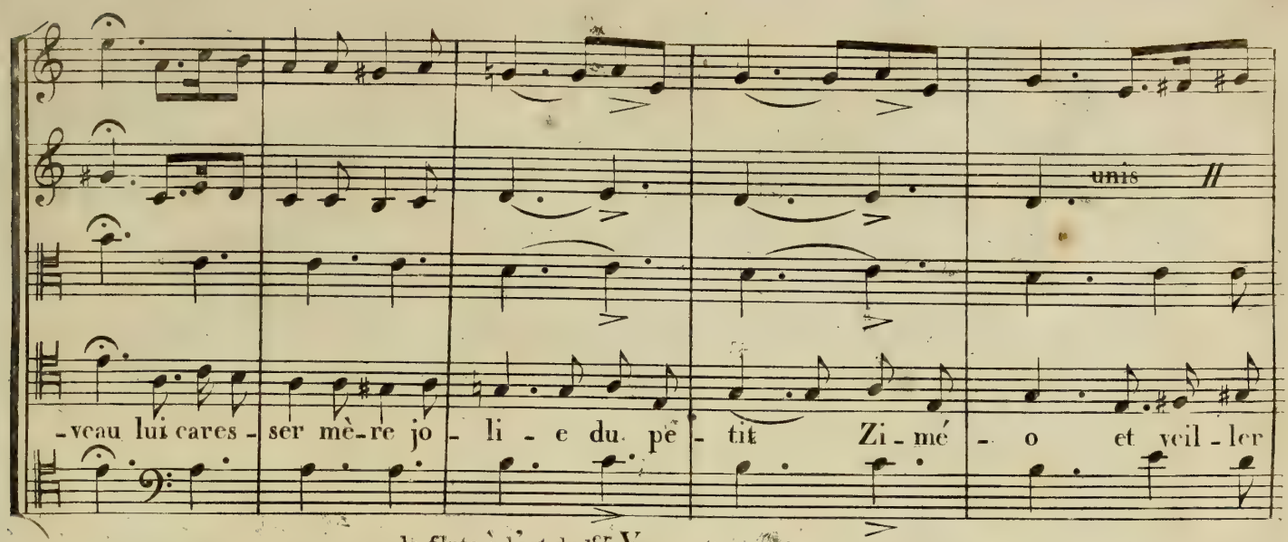
Elisca....être la case, pas vouloir encore nous confier son enfant; attendre son époux.

Allegretto

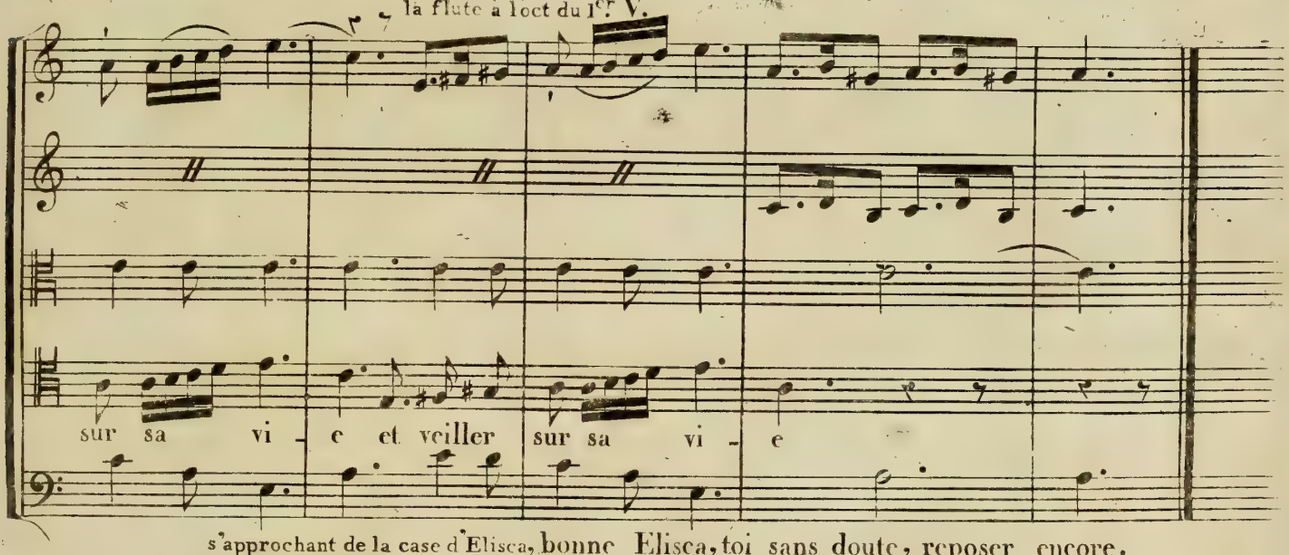








la flute à l'oct du 1.er V.



s'approchant de la case d'Elisca, bonne Elisca, toi sans doute, reposer encore.

2.me Couplet

Peut-ê-tre que rêve bien doux, bannir un instant ta crainte croire em-
brasser sans con trainte fils de tendre é - poux fils de tendre é-poux toi chasser
la melan - co - li - e est pres de toi prudent ja - go. il vivra pour Mè-re jo-
- li - e ton pe - tit Zi-me - o moi veil-ler sur sa vi -
- e moi veil-ler sur sa vi - - e

N° 9 — mon Courrier

CHOEUR.

Cors en Mi.

Andante

Hautb: et Clar:

col V.° 1.°

col V.° 2.°

Violons.

Andante

unis

Violes.

col B.

Bassons.

Andante

Basses.

les Cors comp.t

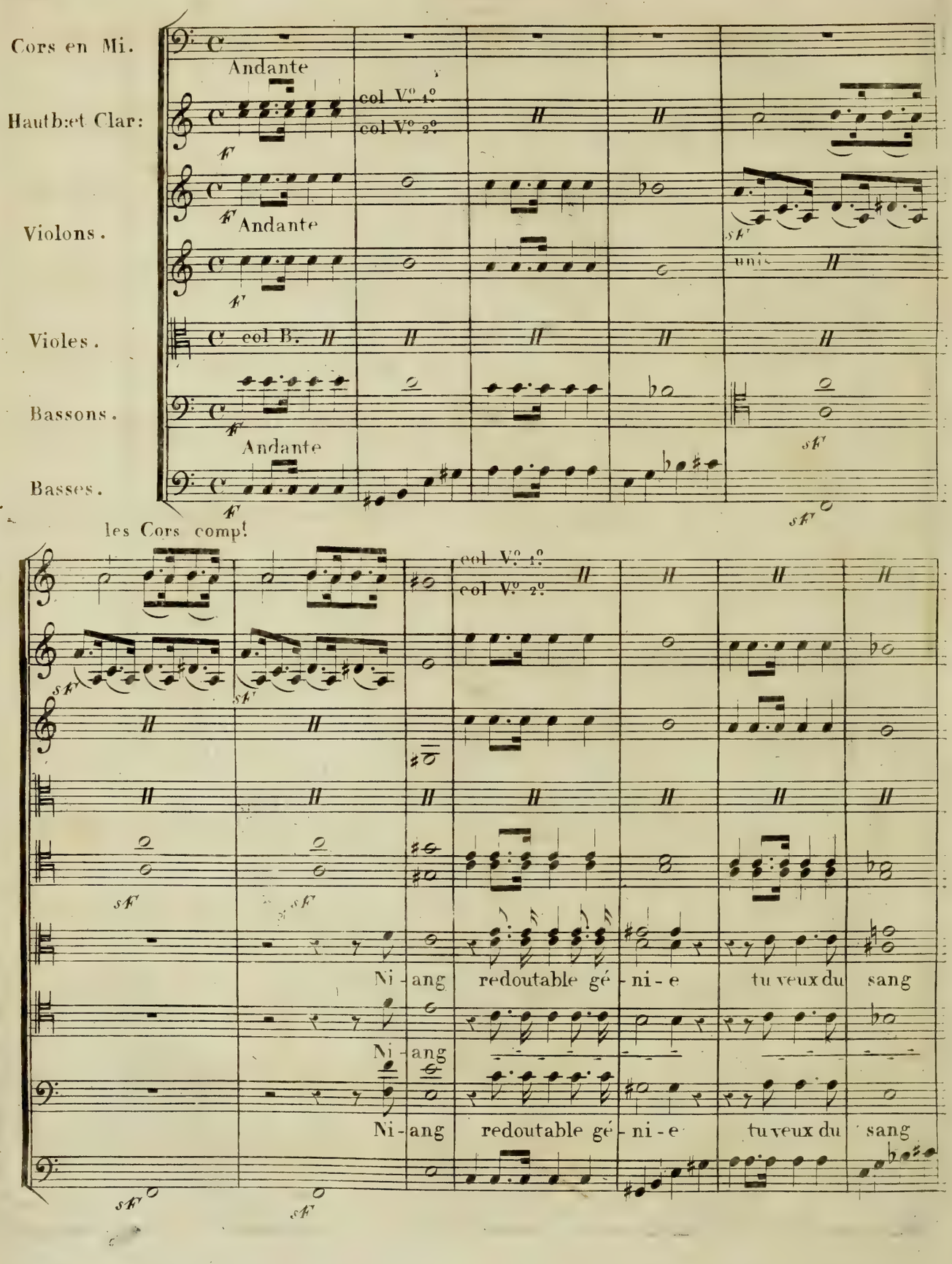
col V.° 1.°

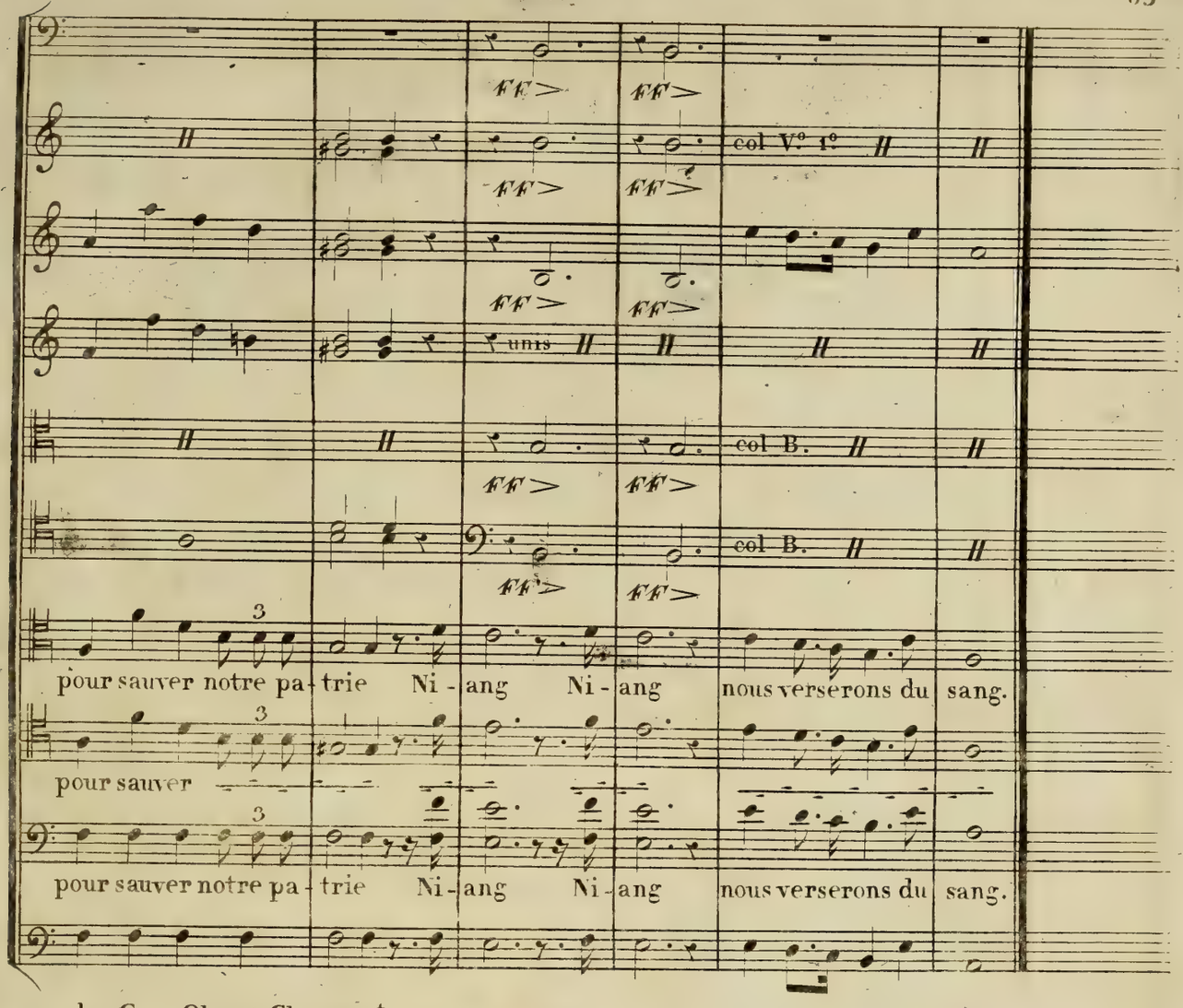
col V.° 2.°

Ni - ang redoutable gé - ni - e tu veux du sang

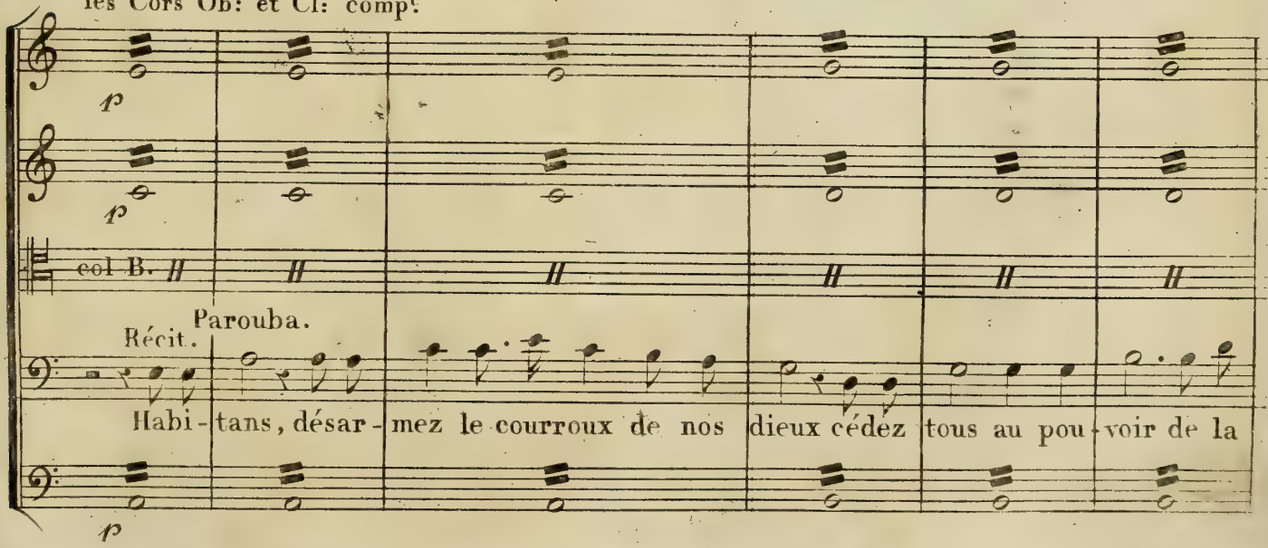
Ni - ang

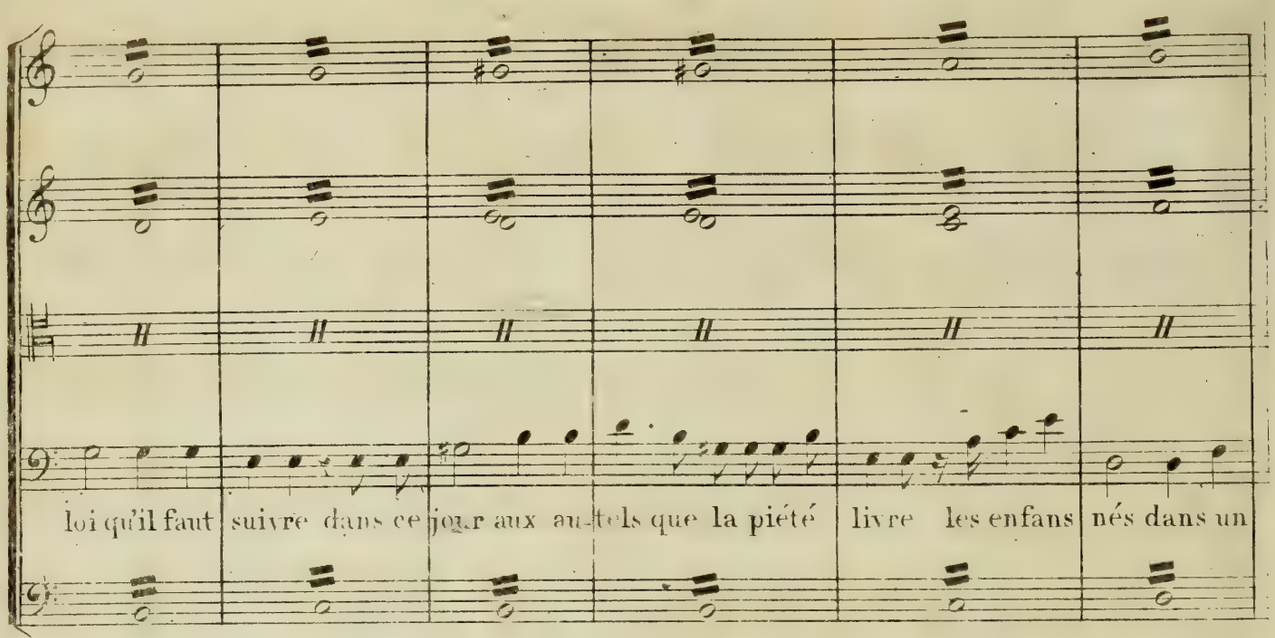
Ni - ang redoutable gé - ni - e tu veux du sang

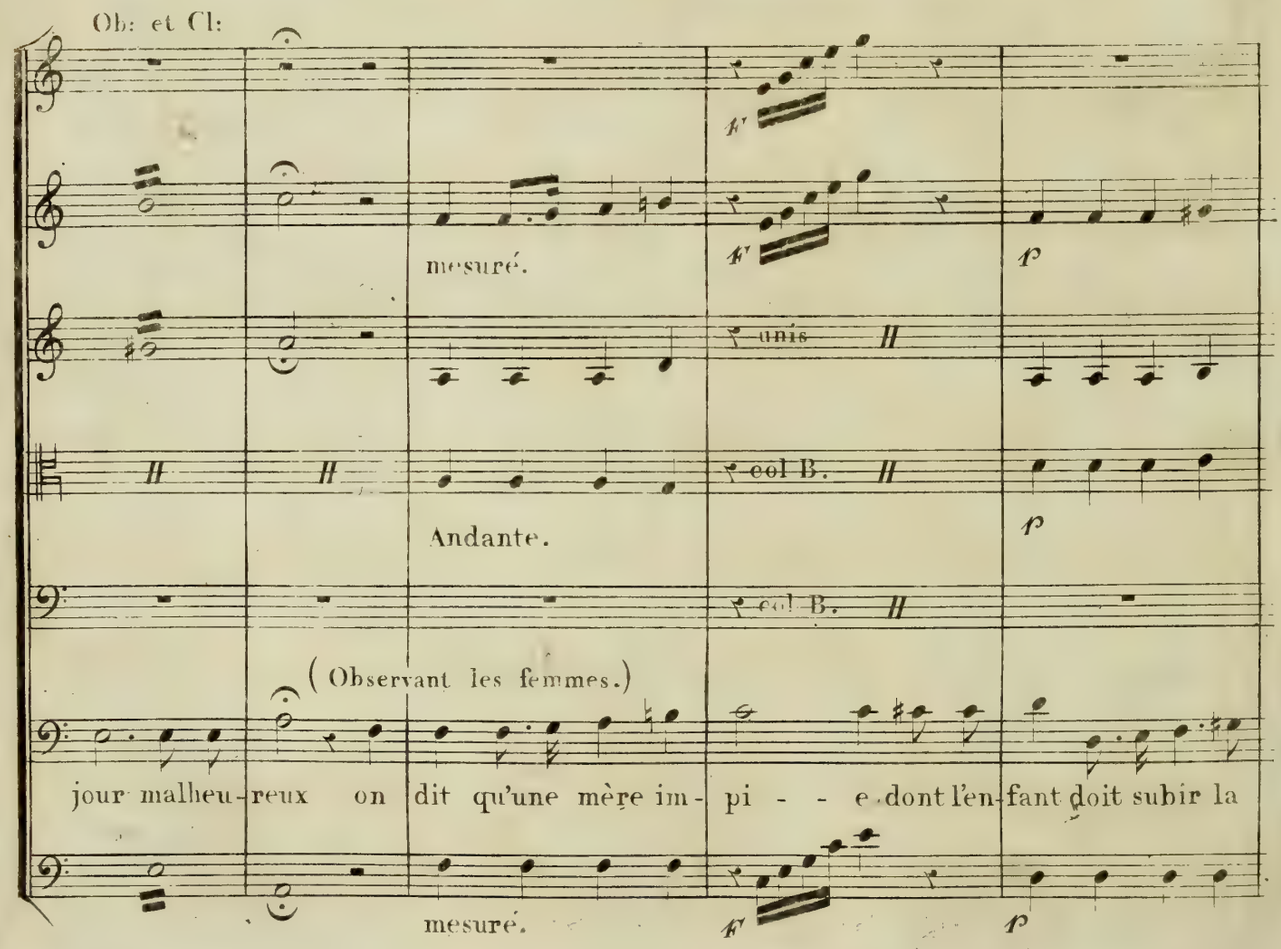


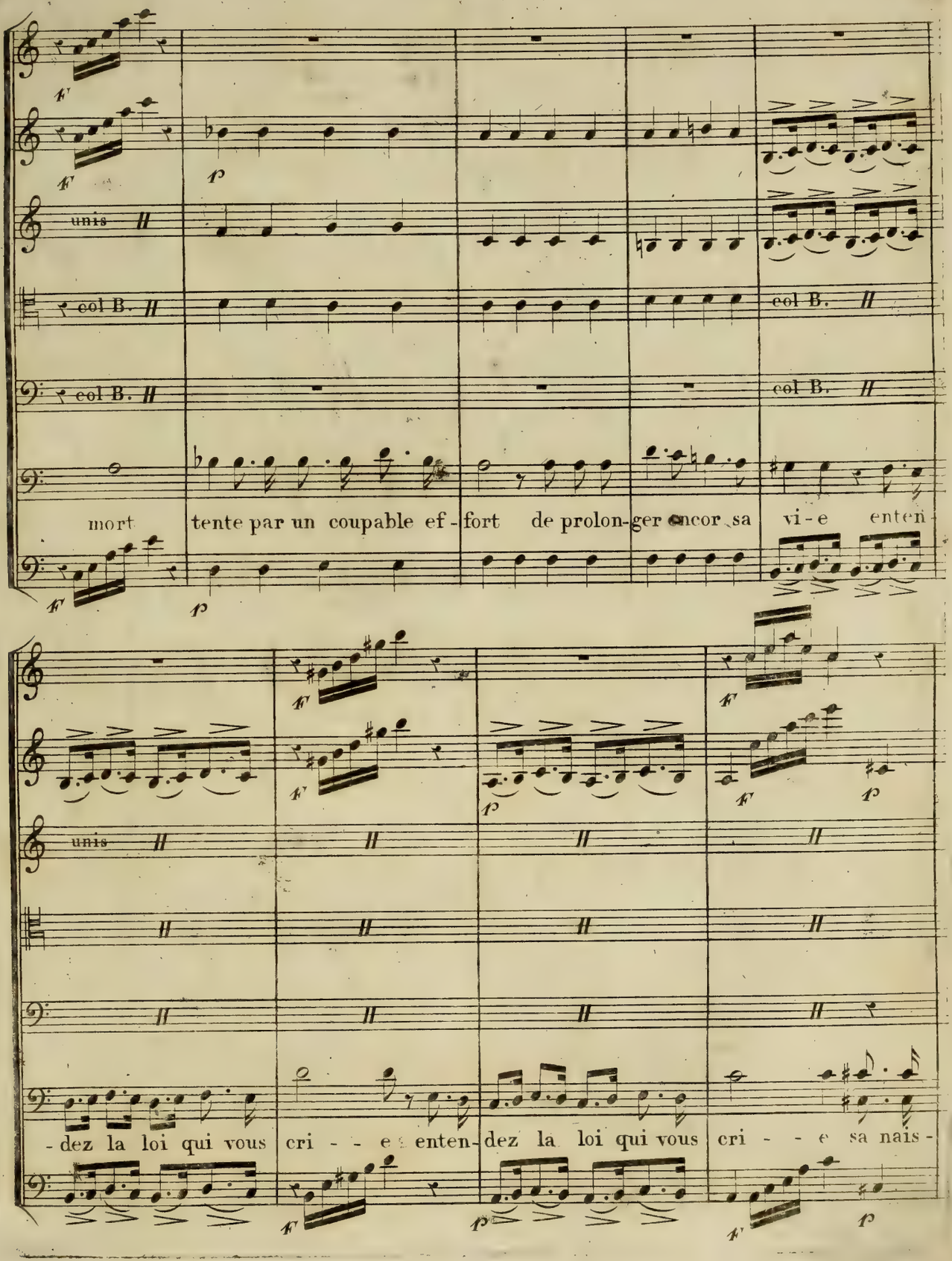


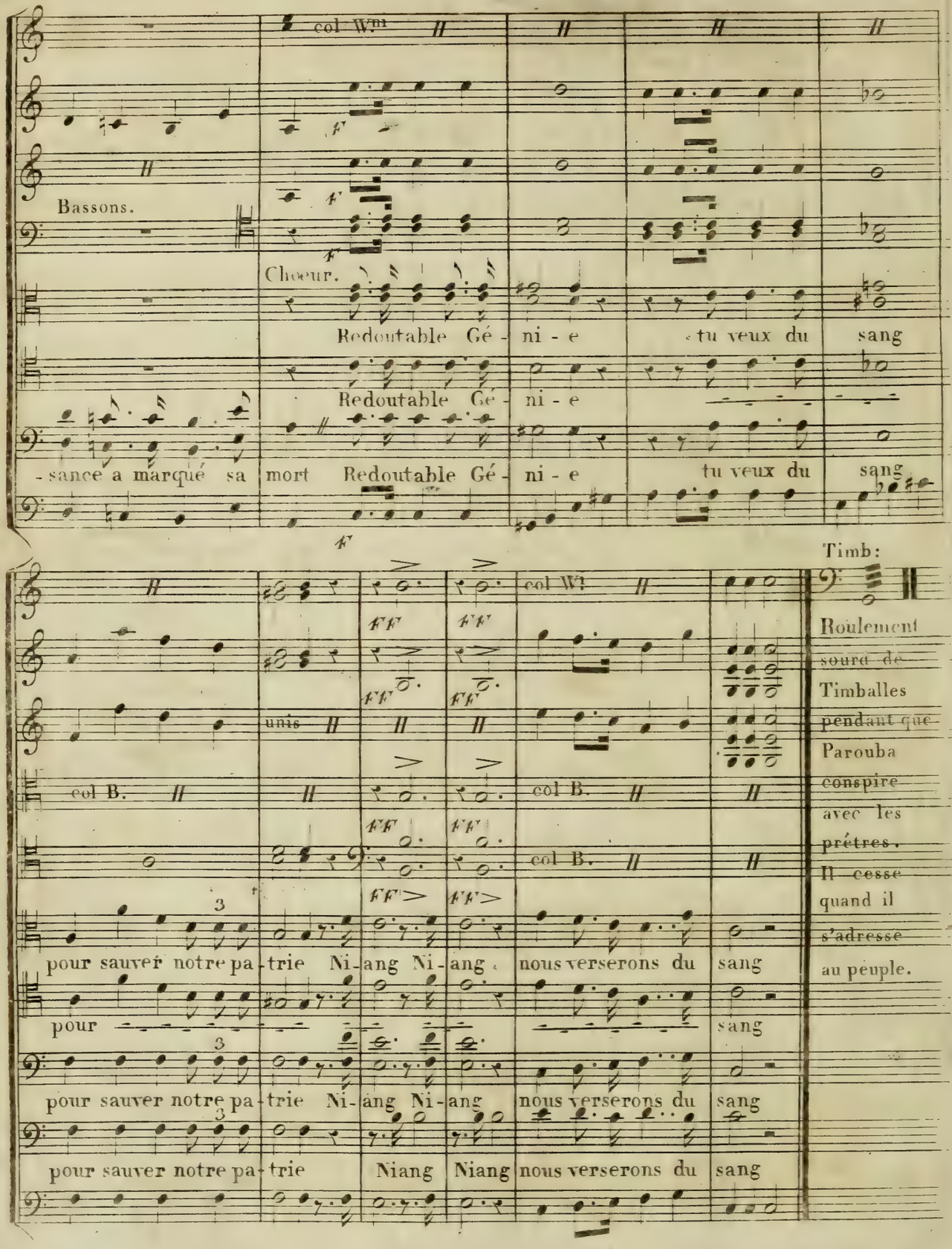
les Cors Ob: et Cl: compt.



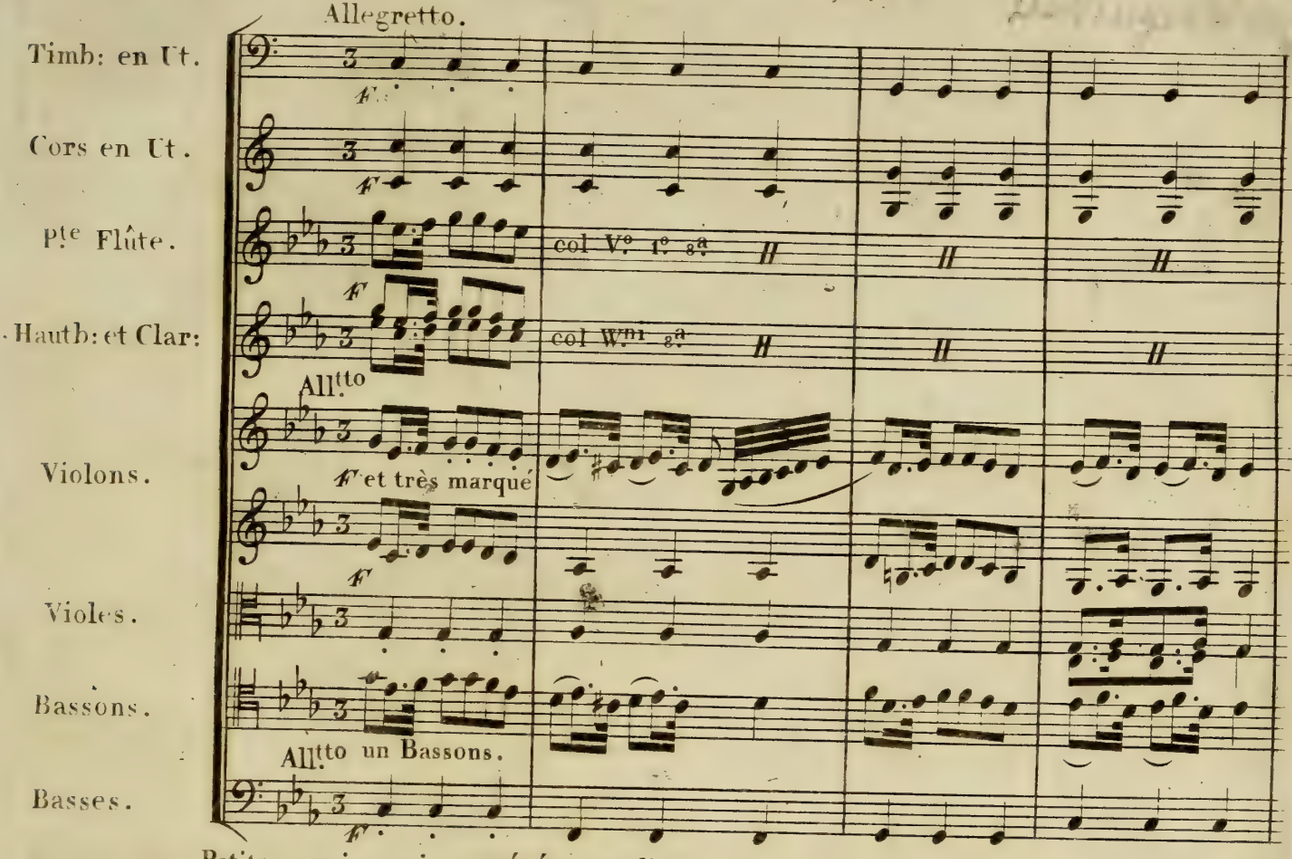

loi qu'il faut suivre dans ce jour aux autels que la piété livre les enfans nés dans un


Ob: et Cl:
mesuré.
f
p
unis
col B.
Andante.
(Observant les femmes.)
jour malheu-reux on dit qu'une mère im- pi - - e dont l'en-fant doit subir la
mesuré.

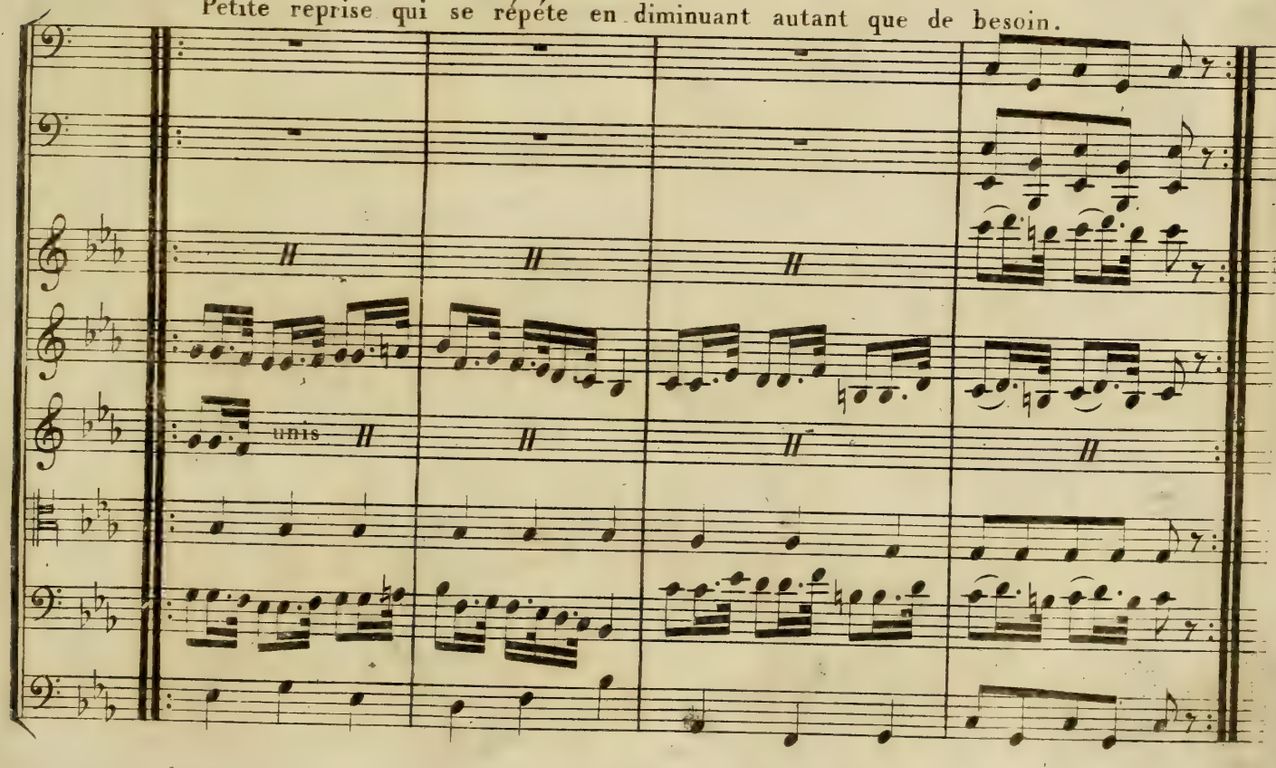

unis
col B.
col B.
col B.
mort tente par un coupable ef - fort de prolon - ger encor sa vi - e enten
unis
- dez la loi qui vous cri - - - e enten - dez la loi qui vous cri - - - e sa nais -


col Wm
Bassons.
Chœur.
Redoutable Gé - ni - e
tu veux du sang
Redoutable Gé - ni - e
-sance a marqué sa mort Redoutable Gé - ni - e
tu veux du sang
unis
col B.
pour sauver notre pa - trie Ni - ang Ni - ang
nous verserons du sang
pour
pour sauver notre pa - trie Ni - ang Ni - ang
nous verserons du sang
pour sauver notre pa - trie Niang Niang
nous verserons du sang
Timb:
Roulement
sourd de
Timballes
pendant que
Parouba
conspire
avec les
prêtres.
Il cesse
quand il
s'adresse
au peuple.

Après quelques cérémonies et quelques offrandes adressées au Dieu Niang, le cortége se retire sur cette symphonie.

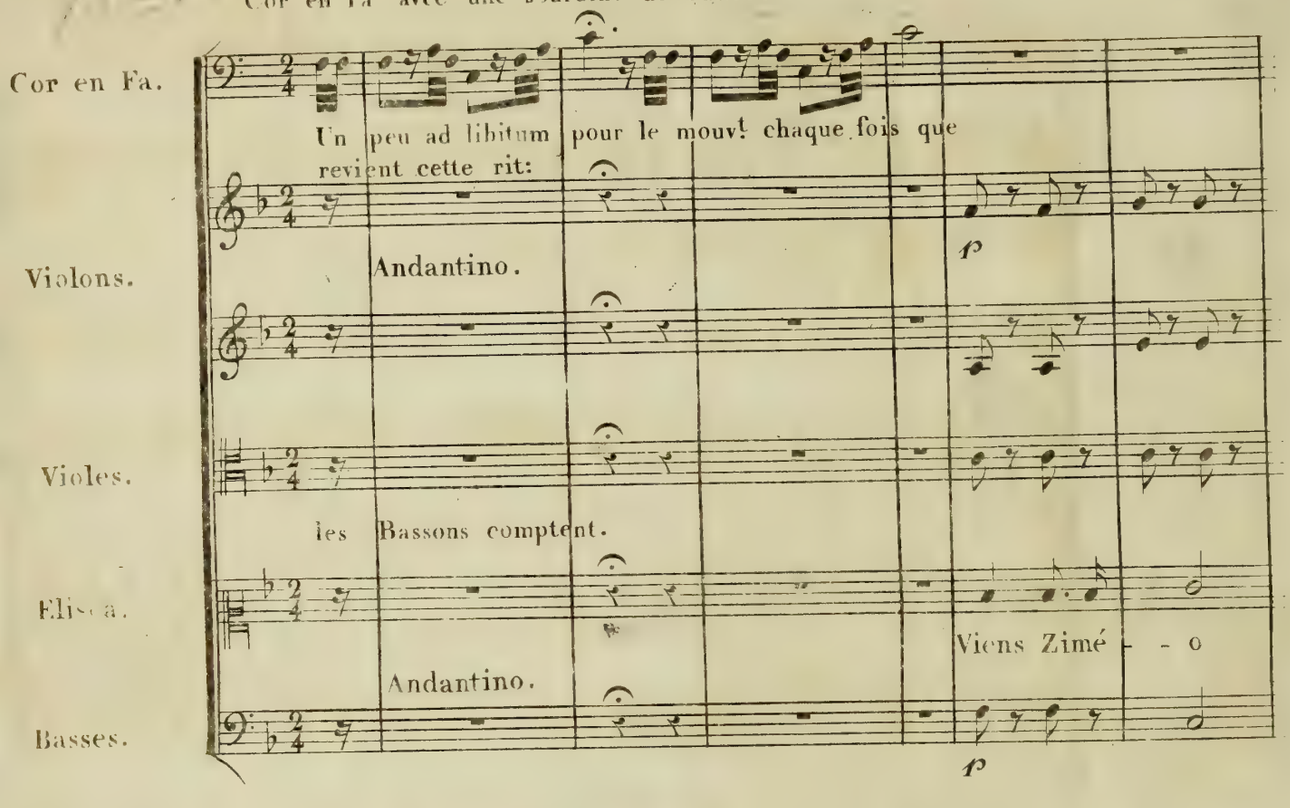


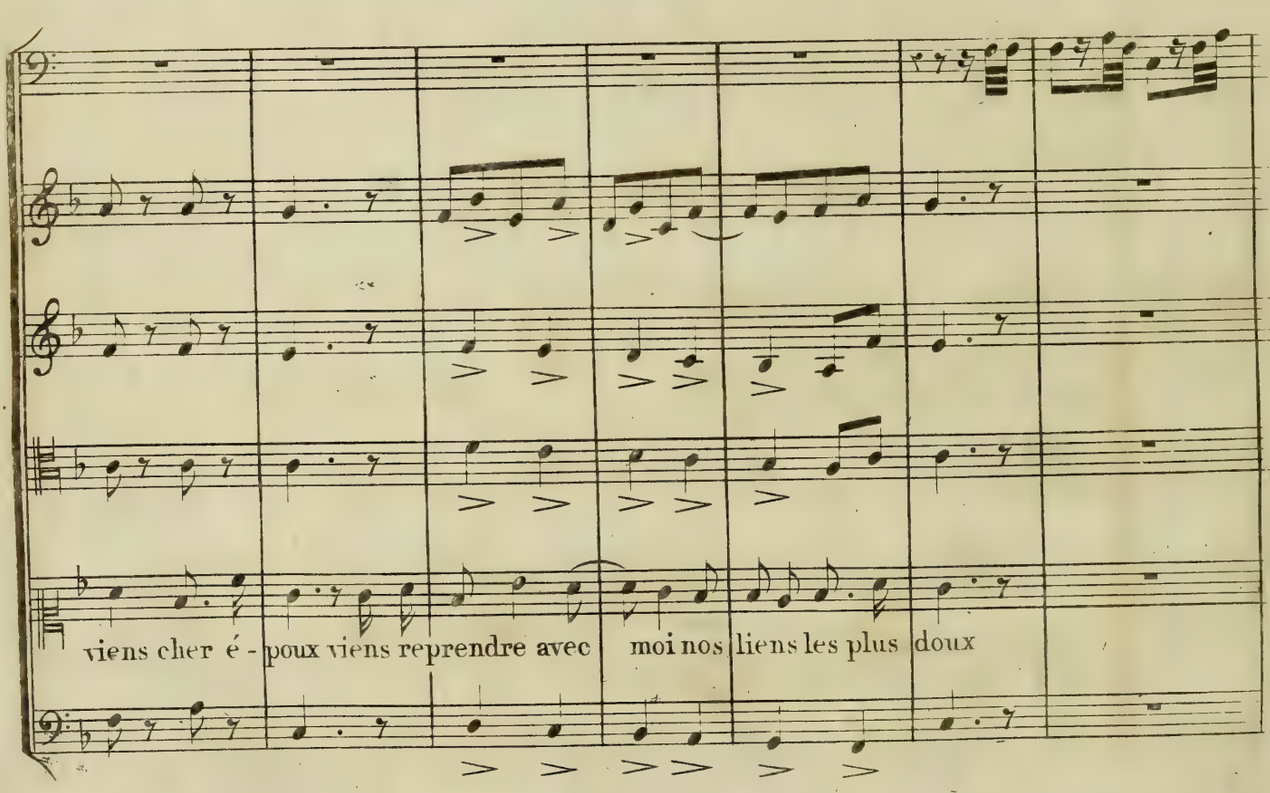
Petite reprise qui se répéte en diminuant autant que de besoin.

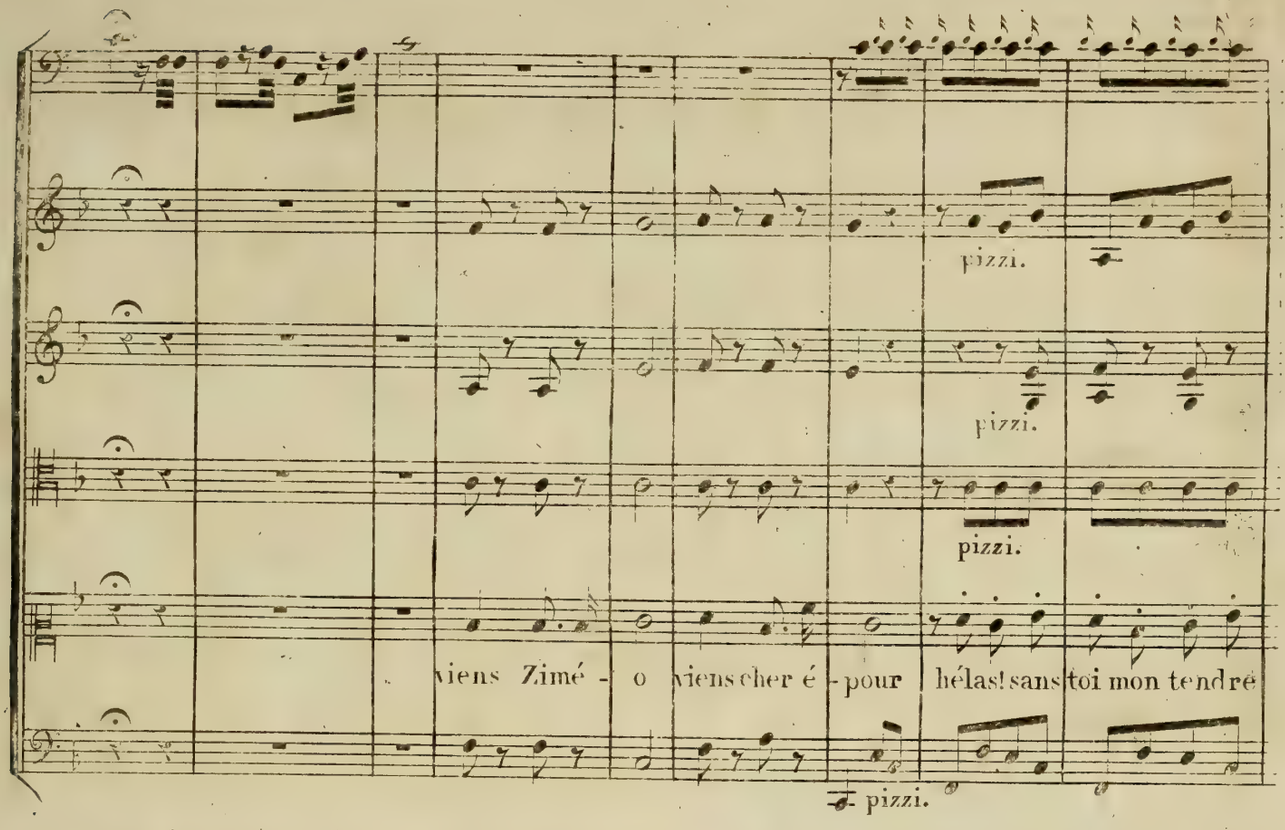


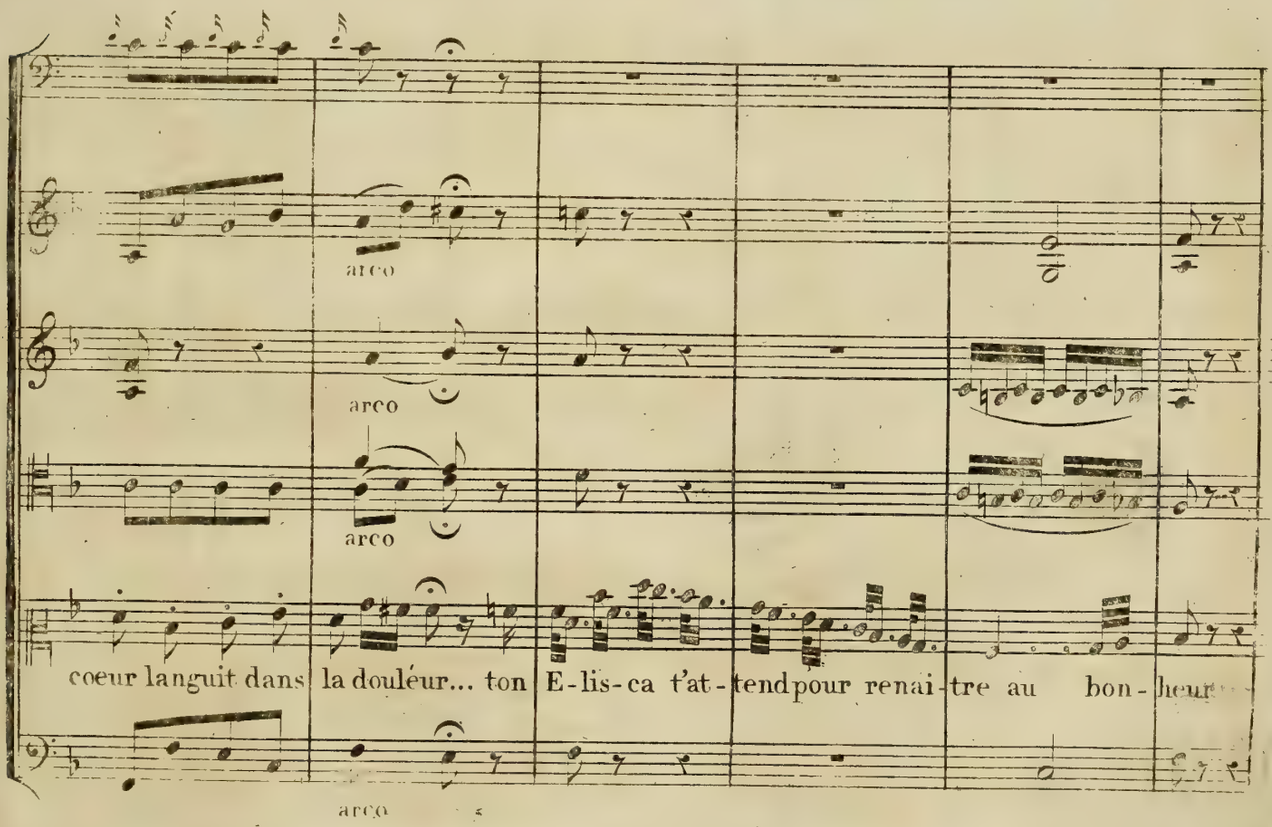
Bientôt, bientôt.

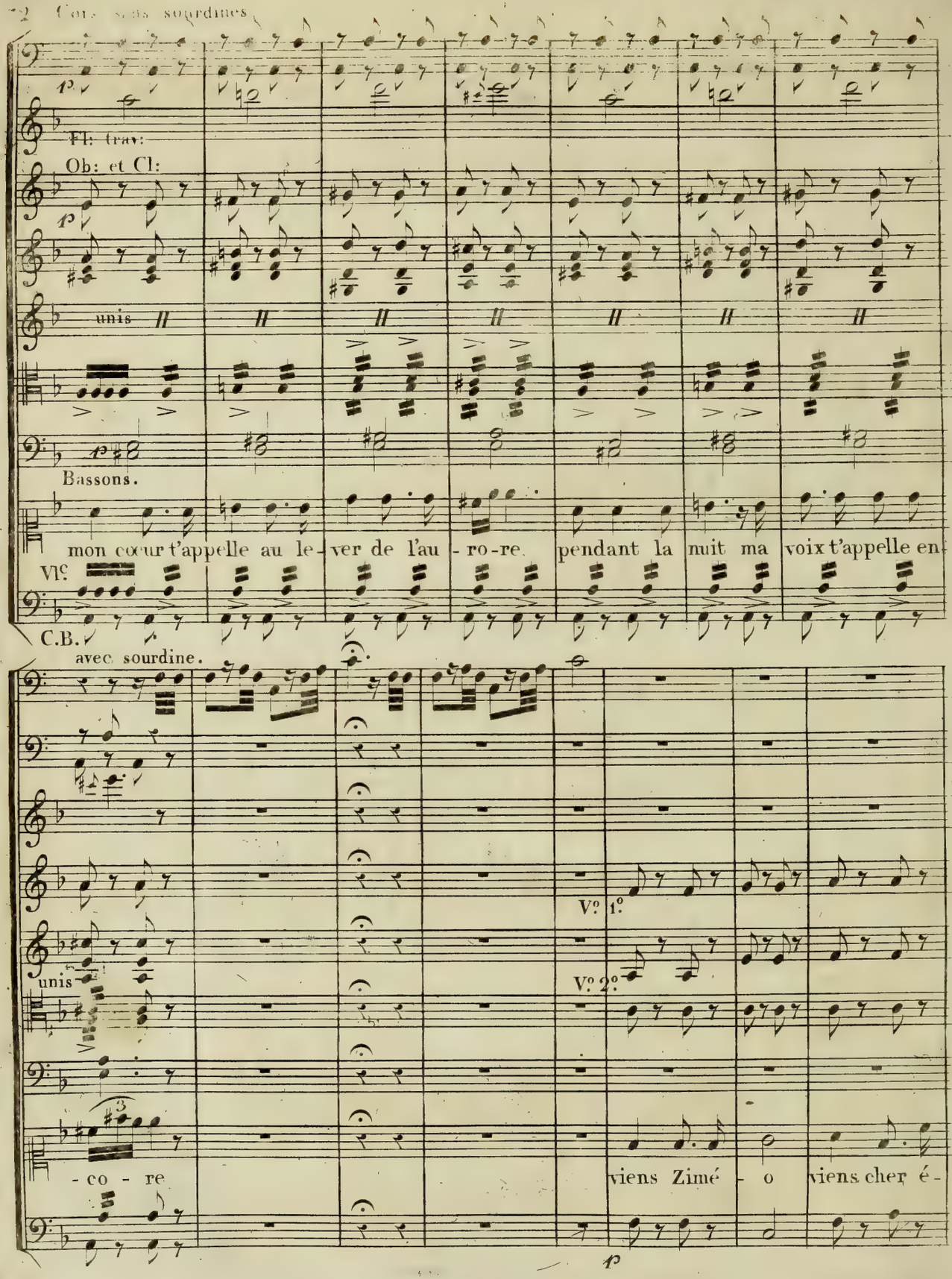
Cor en Fa avec une sourdine de cuivre.

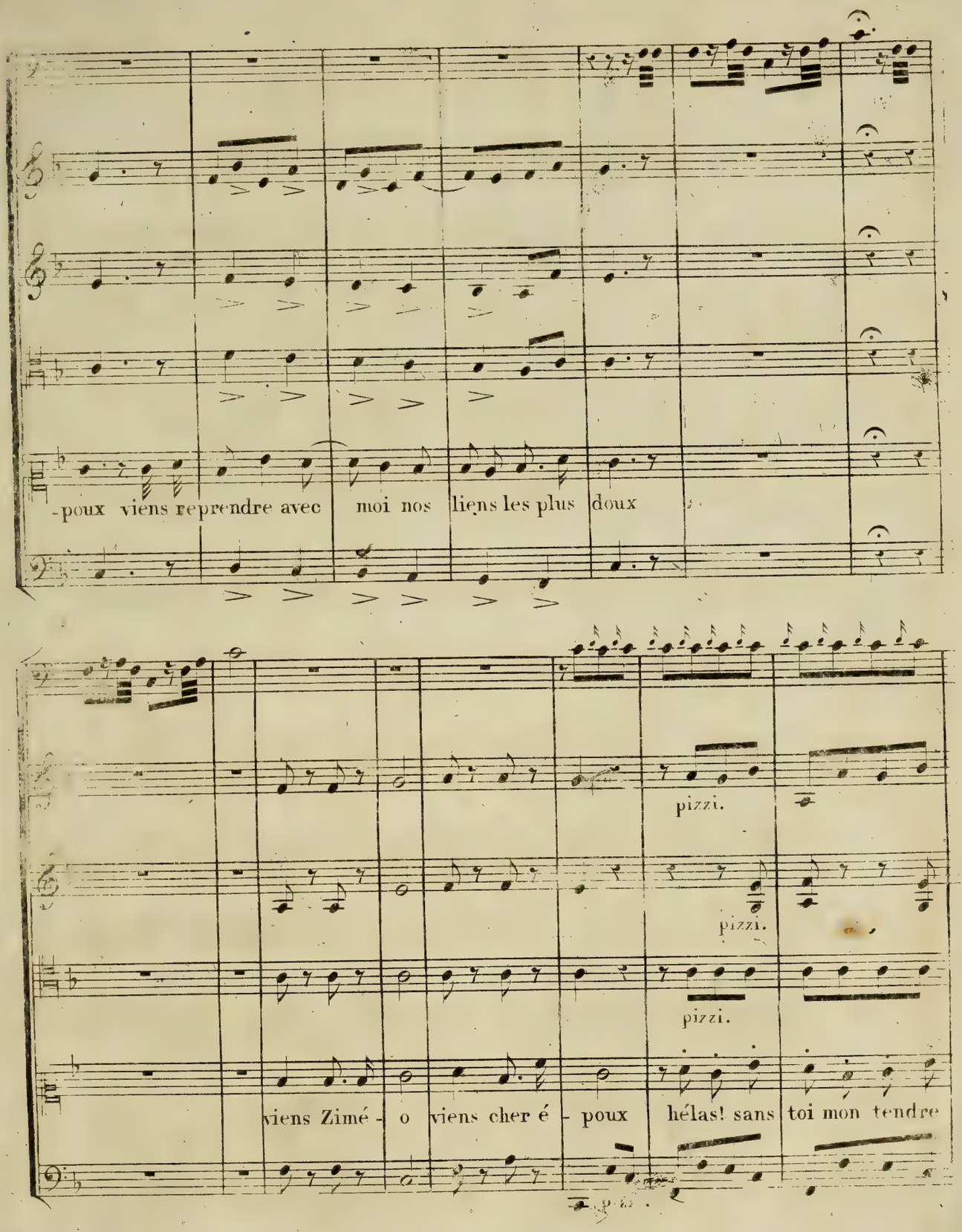


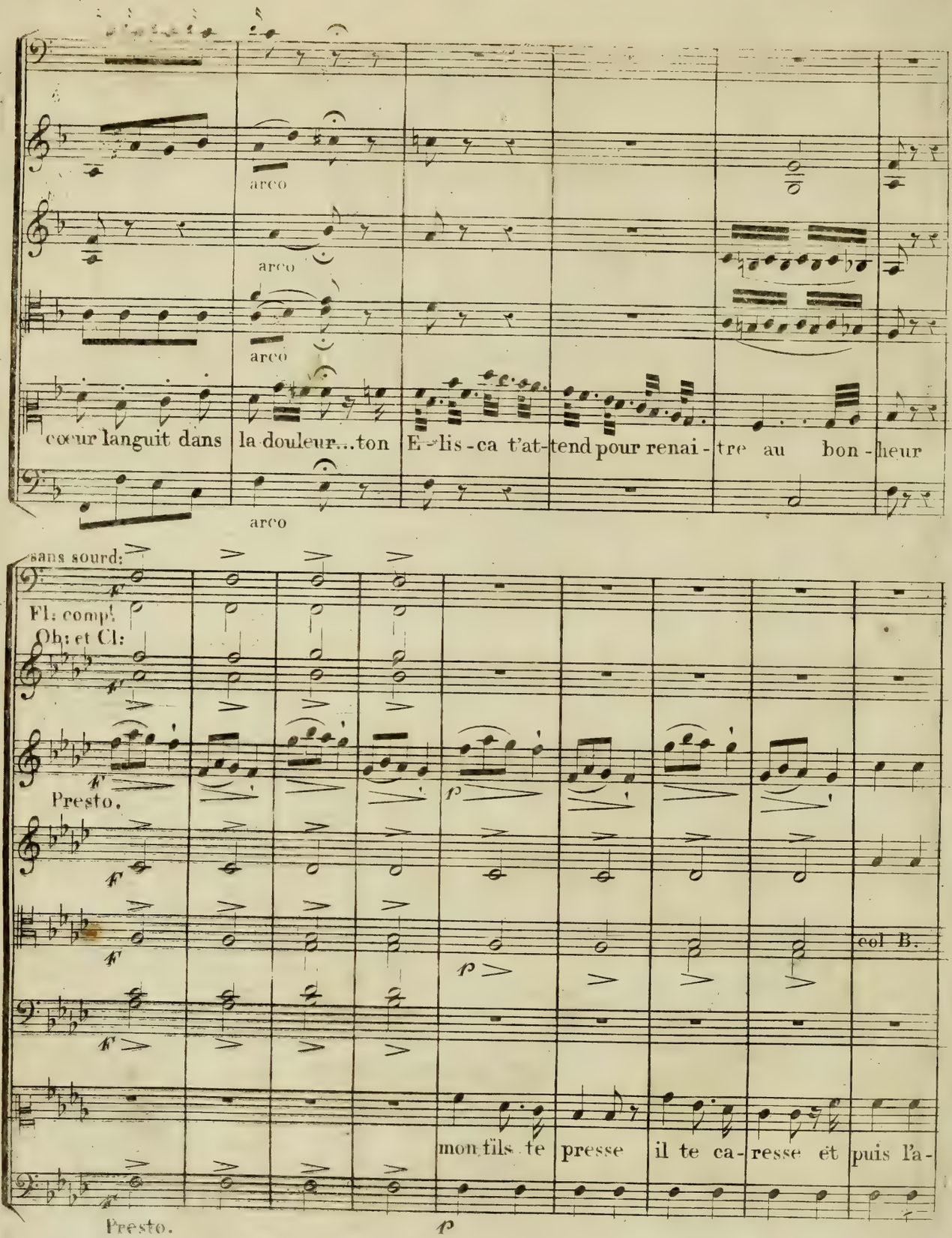


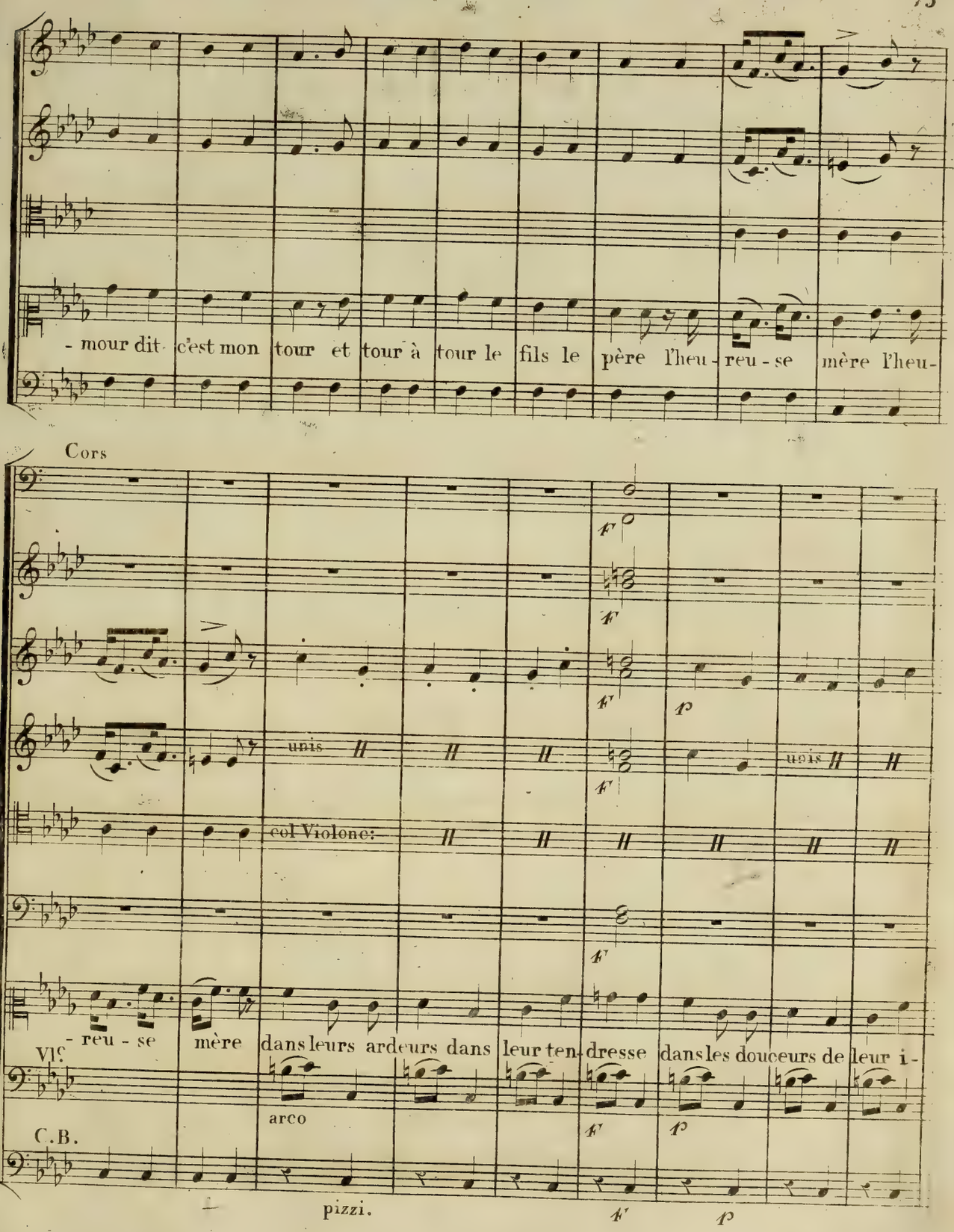

pizzi.
pizzi.
pizzi.
viens Zimé - o viens cher é - pour hélas! sans toi mon tendre
pizzi.

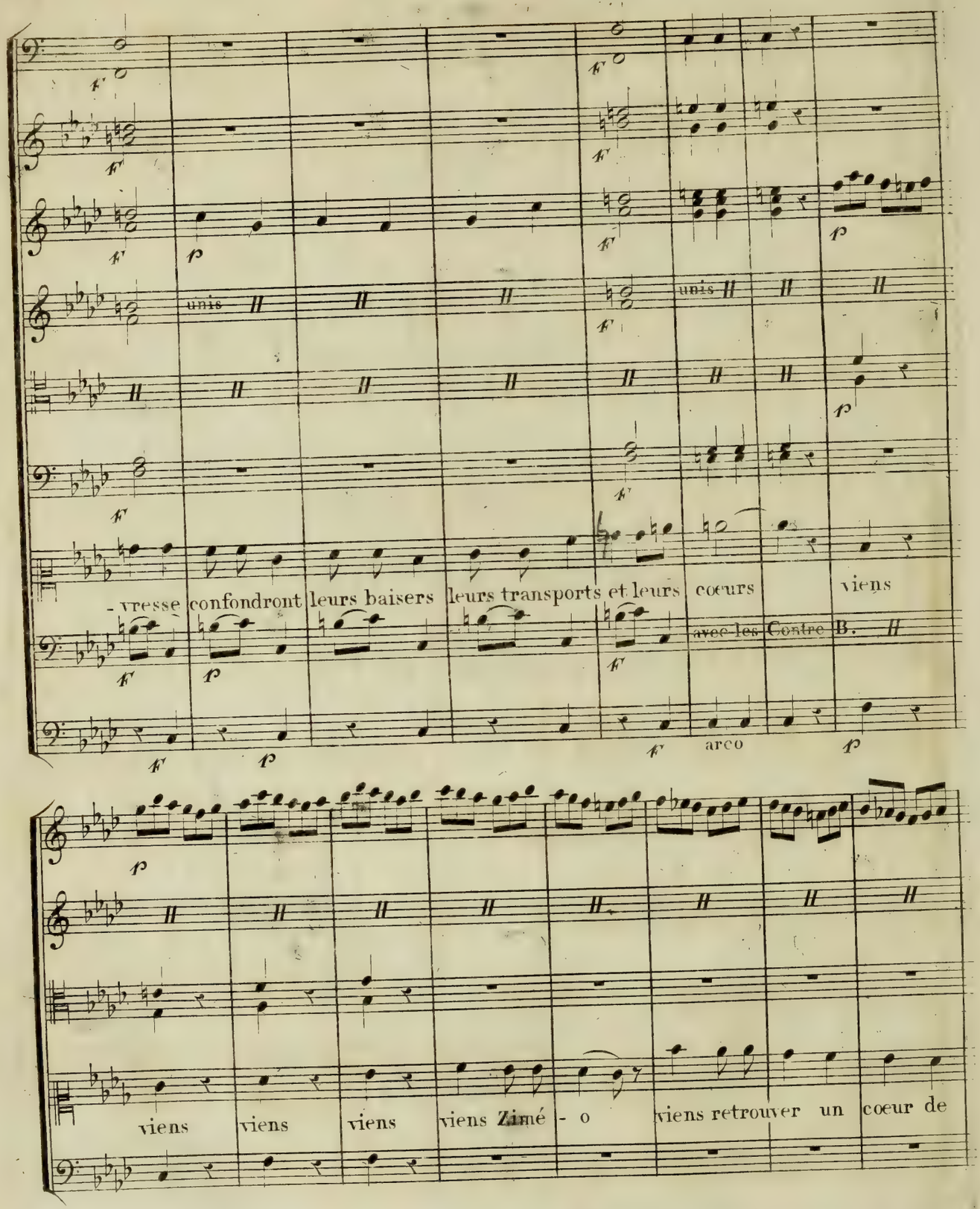

arco
arco
arco
coeur languit dans la douléur... ton E-lis-ca t'at-tend pour renai-tre au bon-heur
arco

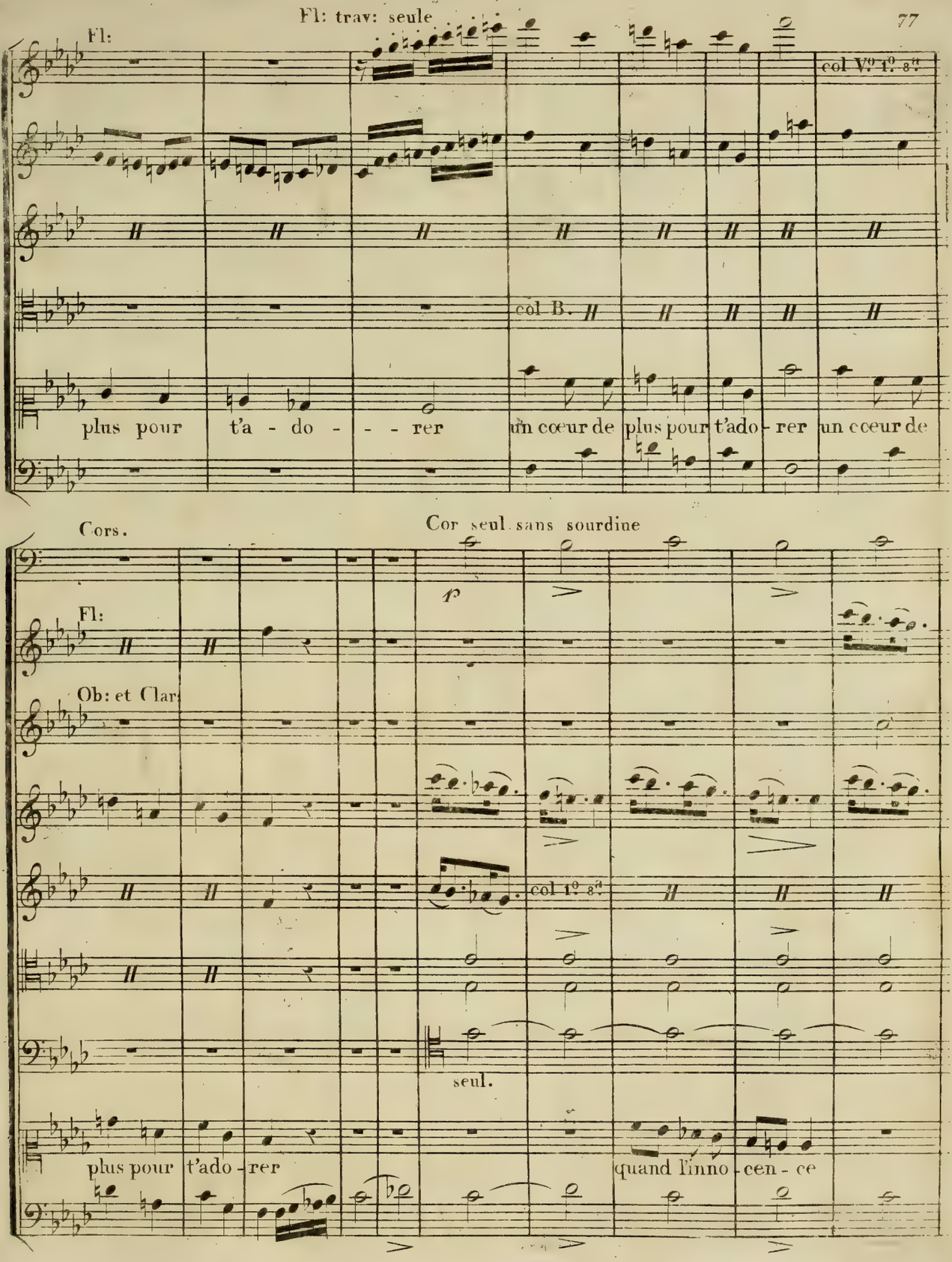

2 Cors sans sourdines
p
Fl: trav:
Ob: et Cl:
p
unis
Bassons.
mon cœur t'appelle au le- ver de l'au - ro-re pendant la nuit ma voix t'appelle en-
Vlc
C.B.
avec sourdine.
Vo 1.o
Vo 2.o
unis
- co - re
viens Zimé - o viens cher é-
p

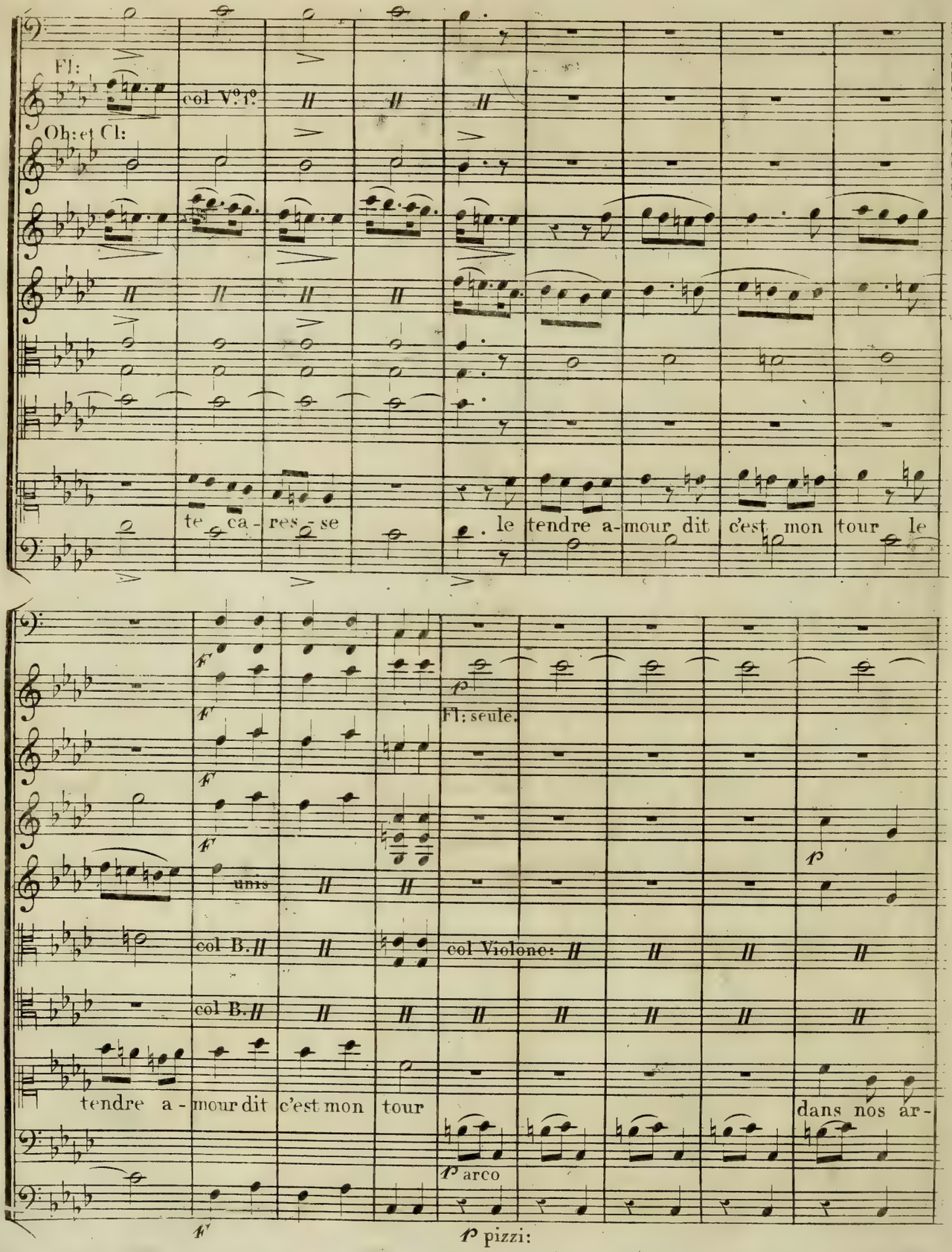

-poux viens reprendre avec moi nos liens les plus doux
pizzi.
pizzi.
pizzi.
viens Zimé - o viens cher é - poux hélas! sans toi mon tendre

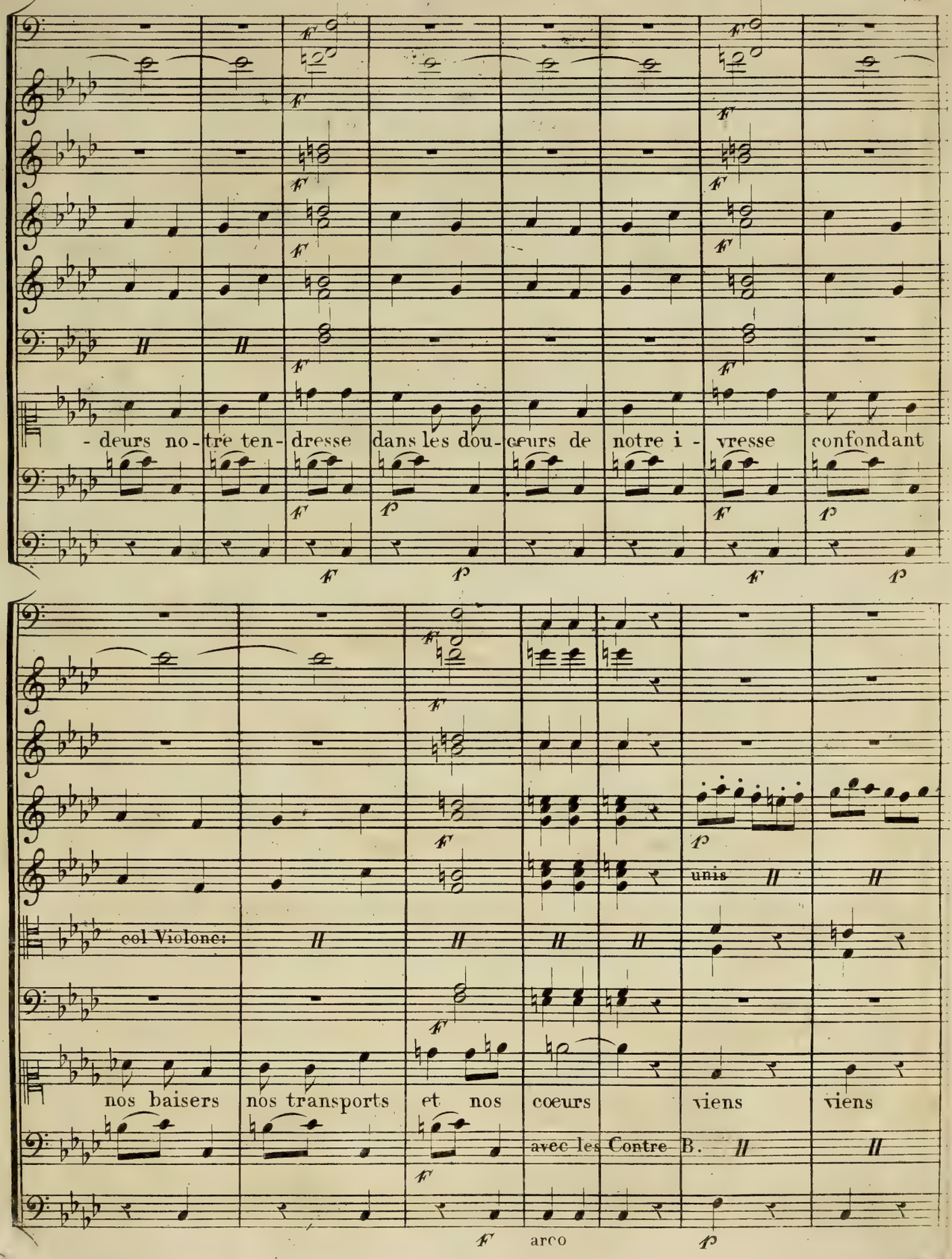

arco
arco
arco
arco
cœur languit dans la douleur...ton E-lis-ca t'at-tend pour renai-tre au bon-heur
sans sourd:
Fl: comp!
Ob: et Cl:
Presto.
col B.
mon fils te presse il te ca-resse et puis l'a-
Presto.

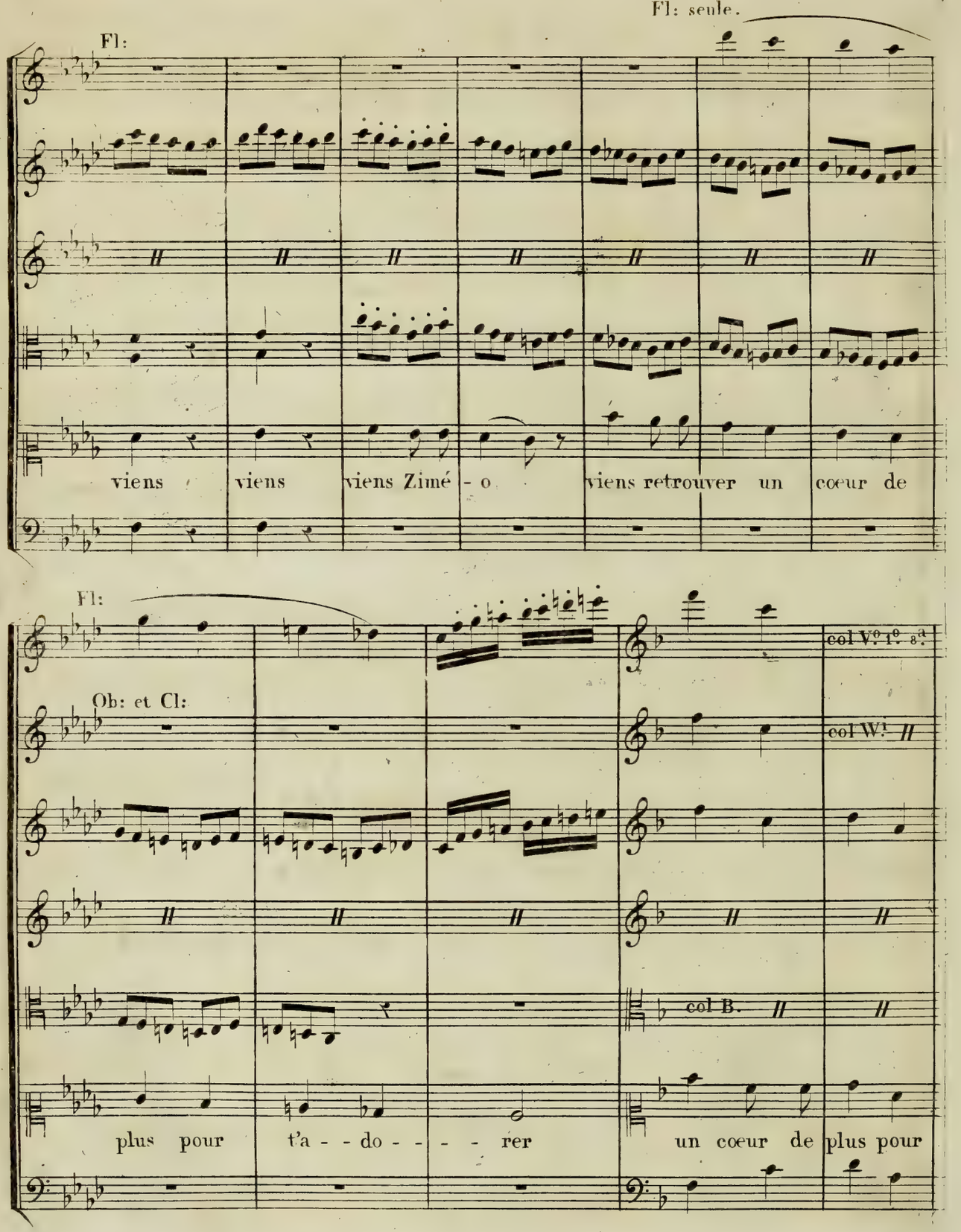

- mour dit c'est mon tour et tour à tour le fils le père l'heu - reu - se mère l'heu-
Cors
unis
col Violonc:
- reu - se mère dans leurs ardeurs dans leur tendresse dans les douceurs de leur i-
Vlc.
C.B.
arco
pizzi.

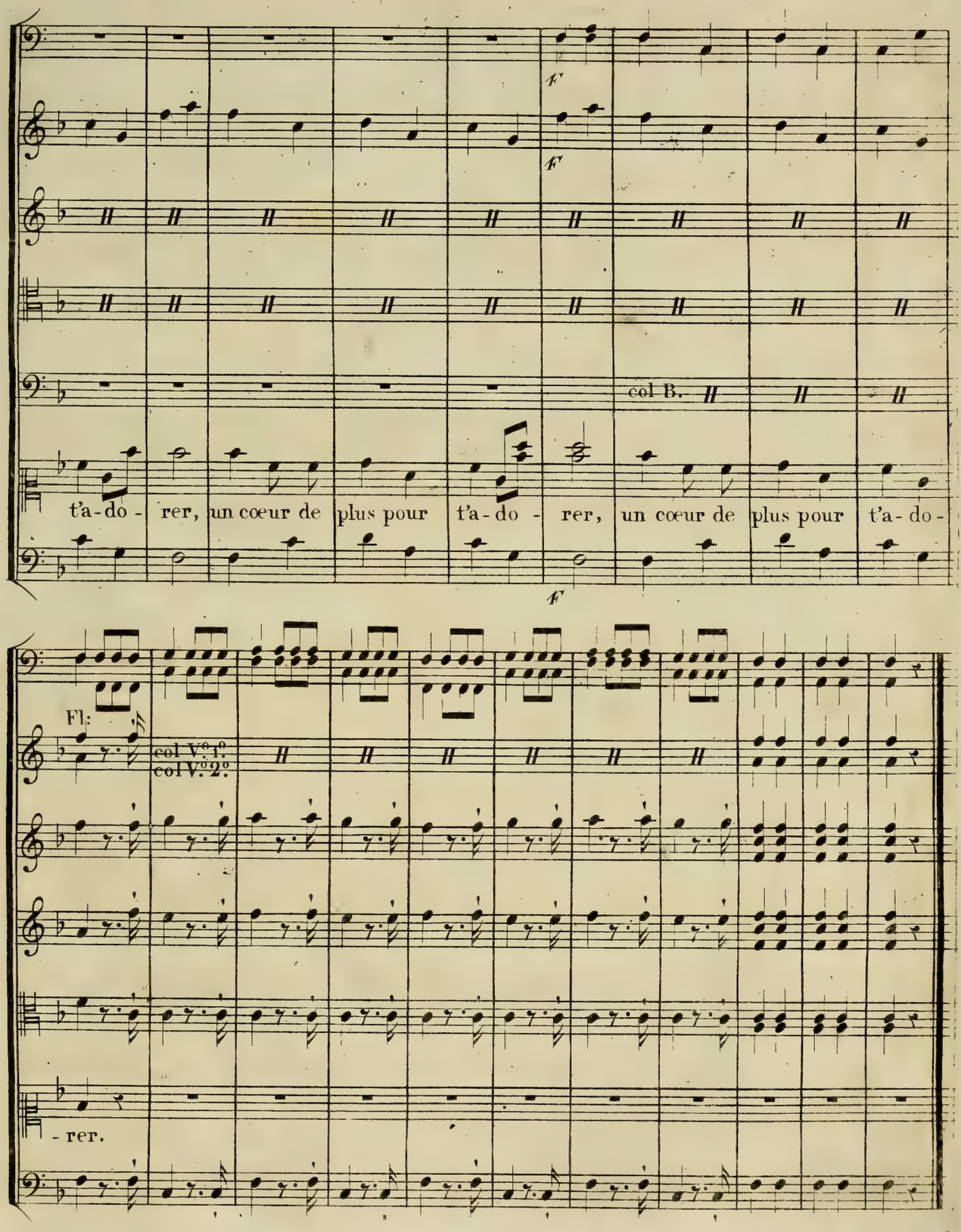

unis
unis
- vresse confondront leurs baisers leurs transports et leurs cœurs viens
avec les Contre B.
arco
viens viens viens viens Zimé - o viens retrouver un cœur de


Fl: trav: seule
Fl:
col V.o 1.o 8.va
col B.
plus pour t'a - do - - - rer un cœur de plus pour t'ado - rer un cœur de
Cors.
Cor seul sans sourdine
p
Fl:
Ob: et Clar:
col 1.o 8.va
seul.
plus pour t'ado - rer
quand l'inno - cen - ce


Fl:
col V.º 1.º
Ob: et Cl:
te ca - res - se
le tendre a - mour dit c'est mon tour le
Fl: seule.
unis
col B.
col Violone:
col B.
tendre a - mour dit c'est mon tour
dans nos ar -
arco
pizzi:

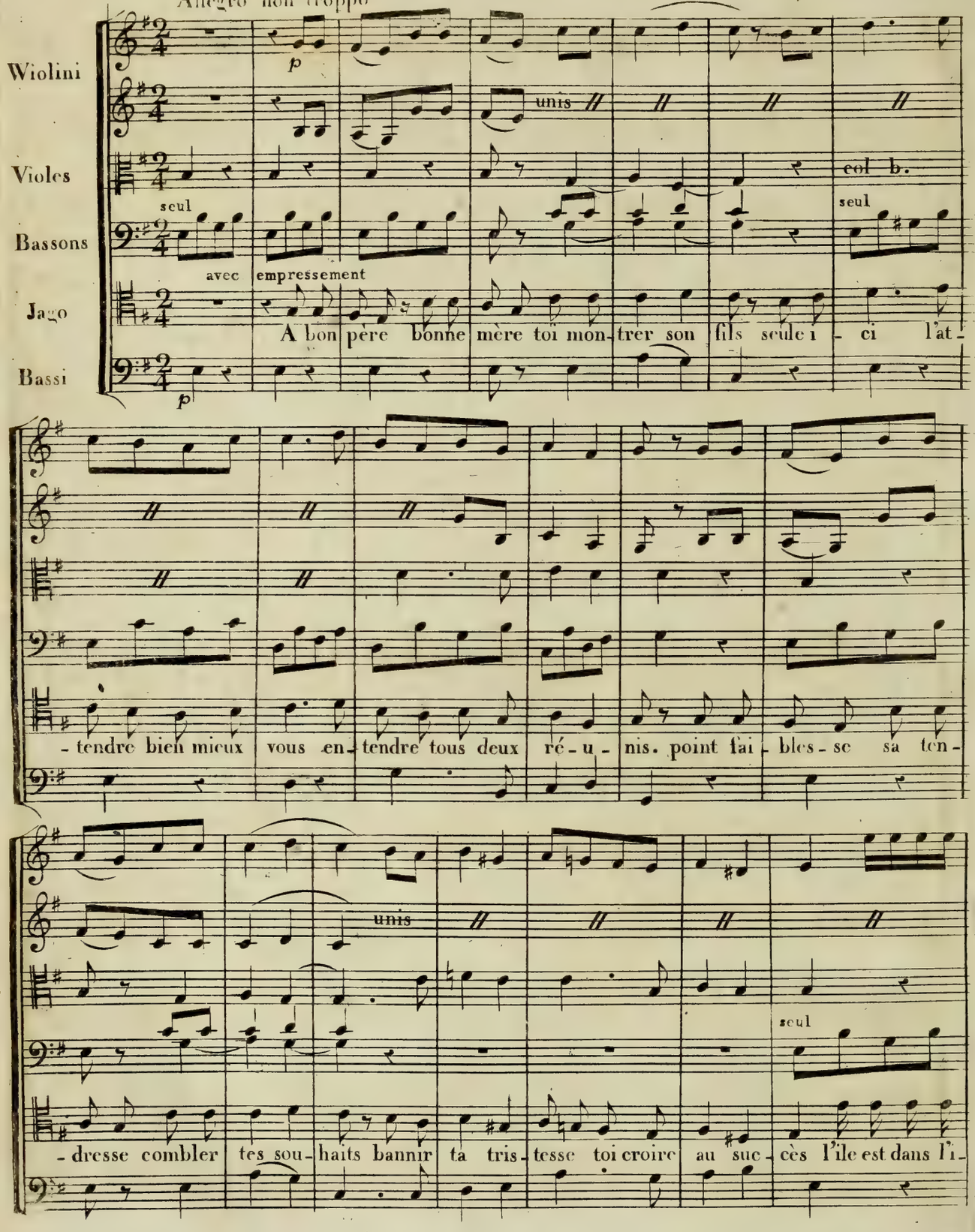

- deurs no - tre ten - dresse dans les dou - ceurs de notre i - vresse confondant
col Violonc:
nos baisers nos transports et nos coeurs viens viens
unis
avec les Contre B.
arco

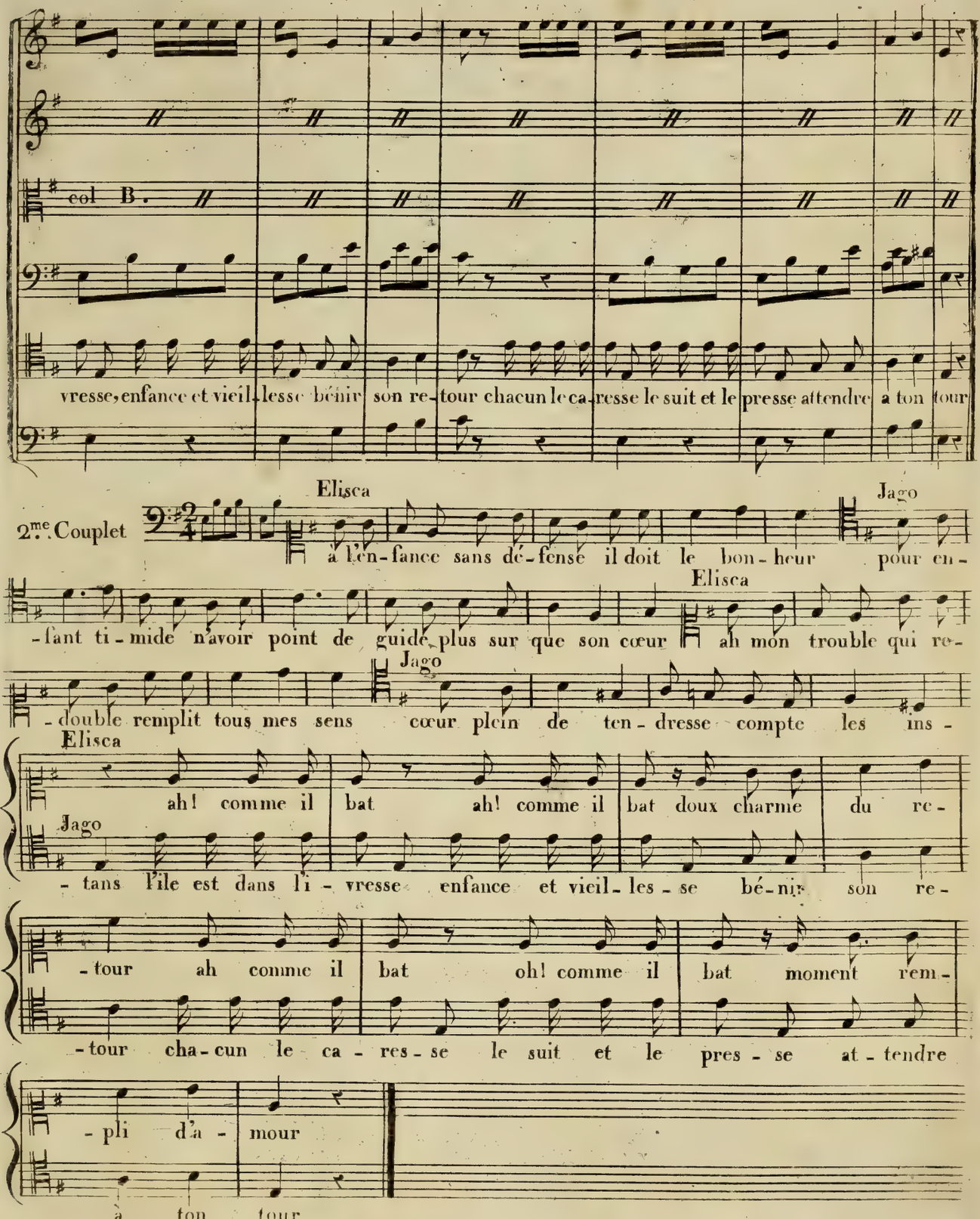

Fl: seule.
Fl:
viens viens viens Zimé - o viens retrouver un coeur de
Fl:
Ob: et Cl:
col V.o 1.o 8.a
col W.t
col B.
plus pour t'a - - do - - - - rer un coeur de plus pour


f
f
col B.
t'a-do - rer, un cœur de plus pour t'a-do - rer, un cœur de plus pour t'a-do-
f
Fl:
col V.o 1.o
col V.o 2.o
- rer.

tous l'embrasser pleurer de joie en le voyant; toi faire mieux

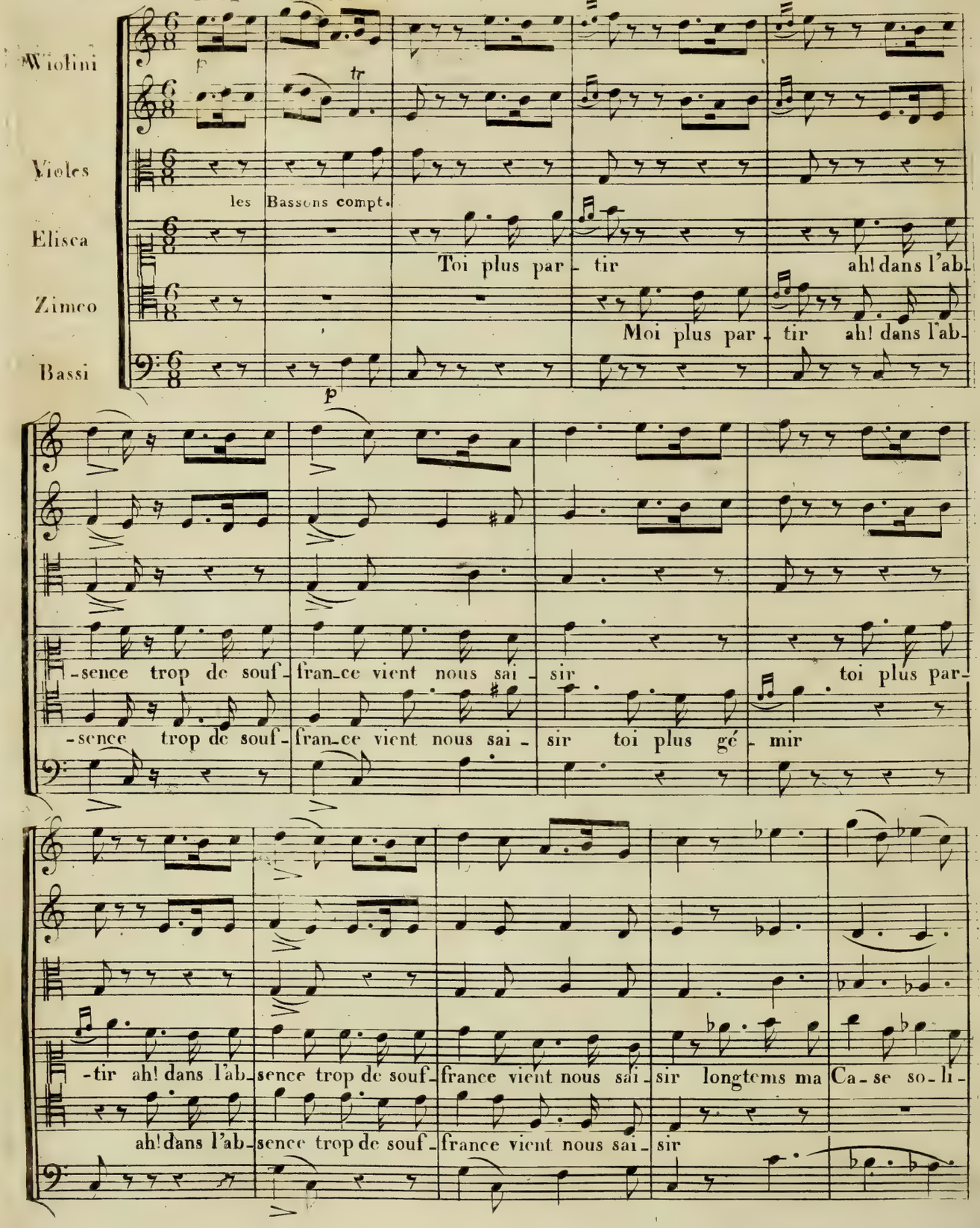
Allegro non troppo

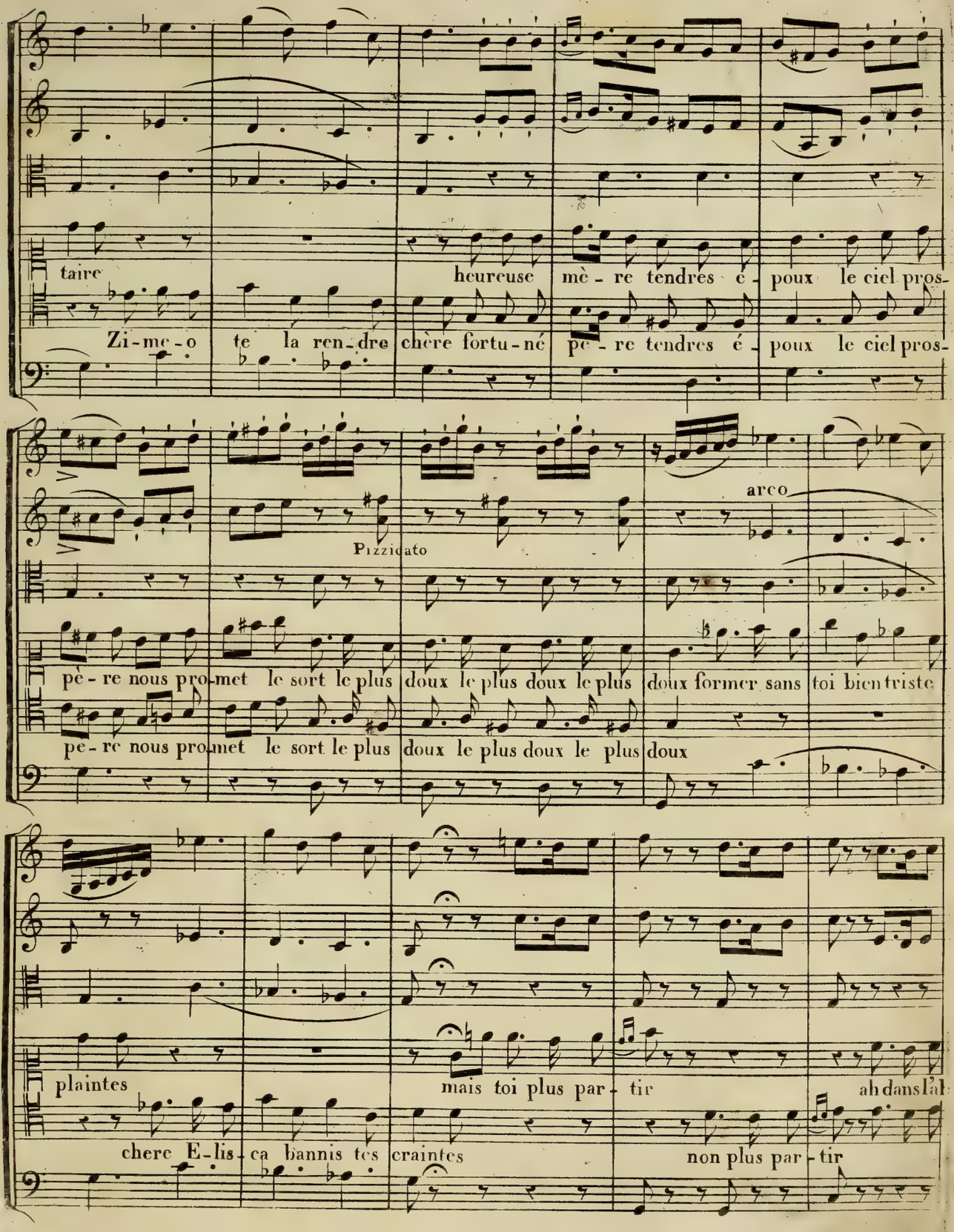


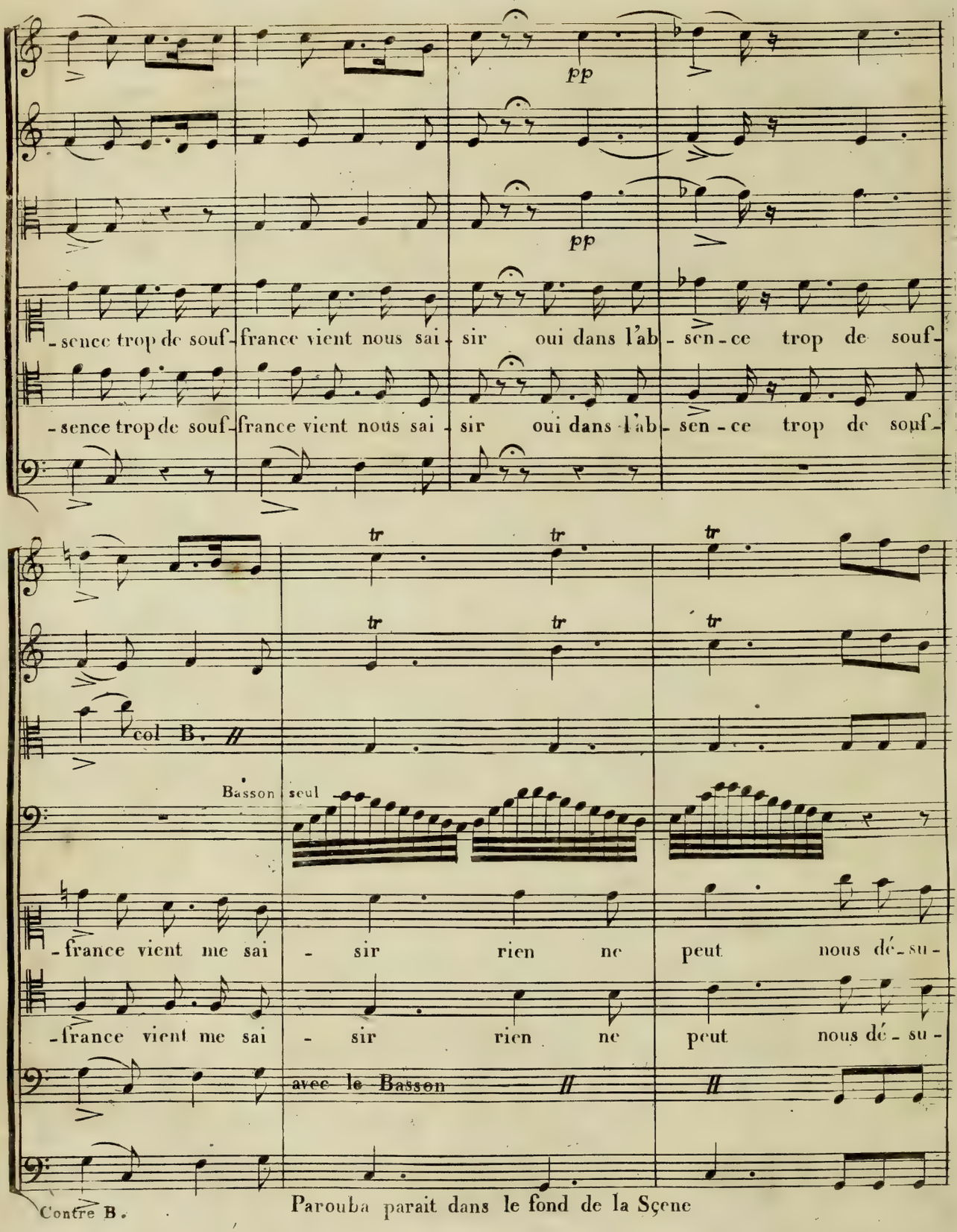

col B.
vresse, enfance et vieil-lesse bénir son re-tour chacun le ca-resse le suit et le presse attendre a ton tour
2.me Couplet
Elisca
à l'en-fance sans dé-fense il doit le bon-heur
Jago
pour en-
-fant ti-mide n'avoir point de guide plus sur que son cœur
Elisca
ah mon trouble qui re-
-double remplit tous mes sens
Jago
cœur plein de ten-dresse compte les ins-
Elisca
ah! comme il bat ah! comme il bat doux charme du re-
Jago
- tans l'ile est dans l'i-vresse enfance et vieil-les-se bé-nir son re-
-tour ah comme il bat oh! comme il bat moment rem-
-tour cha-cun le ca-res-se le suit et le pres-se at-tendre
-pli d'a-mour
à ton tour

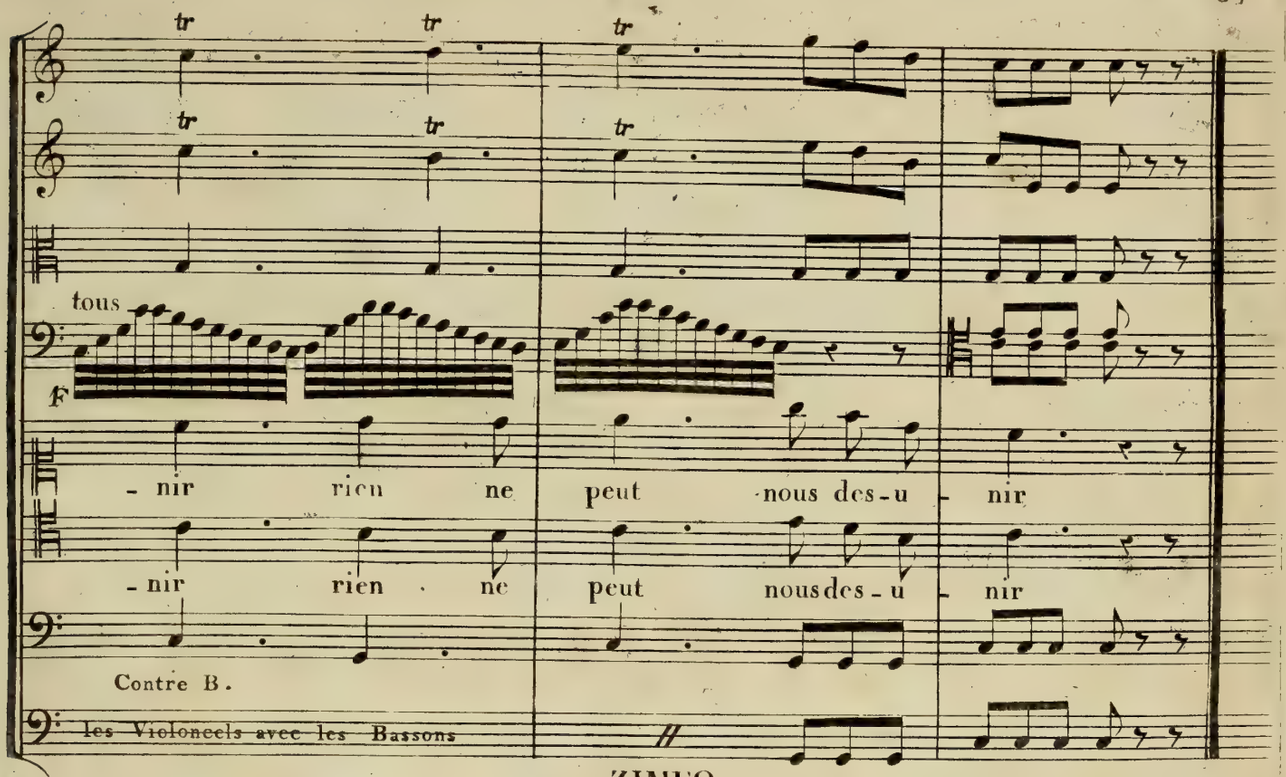
ZIMEO mais nous ma bien aimée; ignorons le toujours

Largo Amoroso



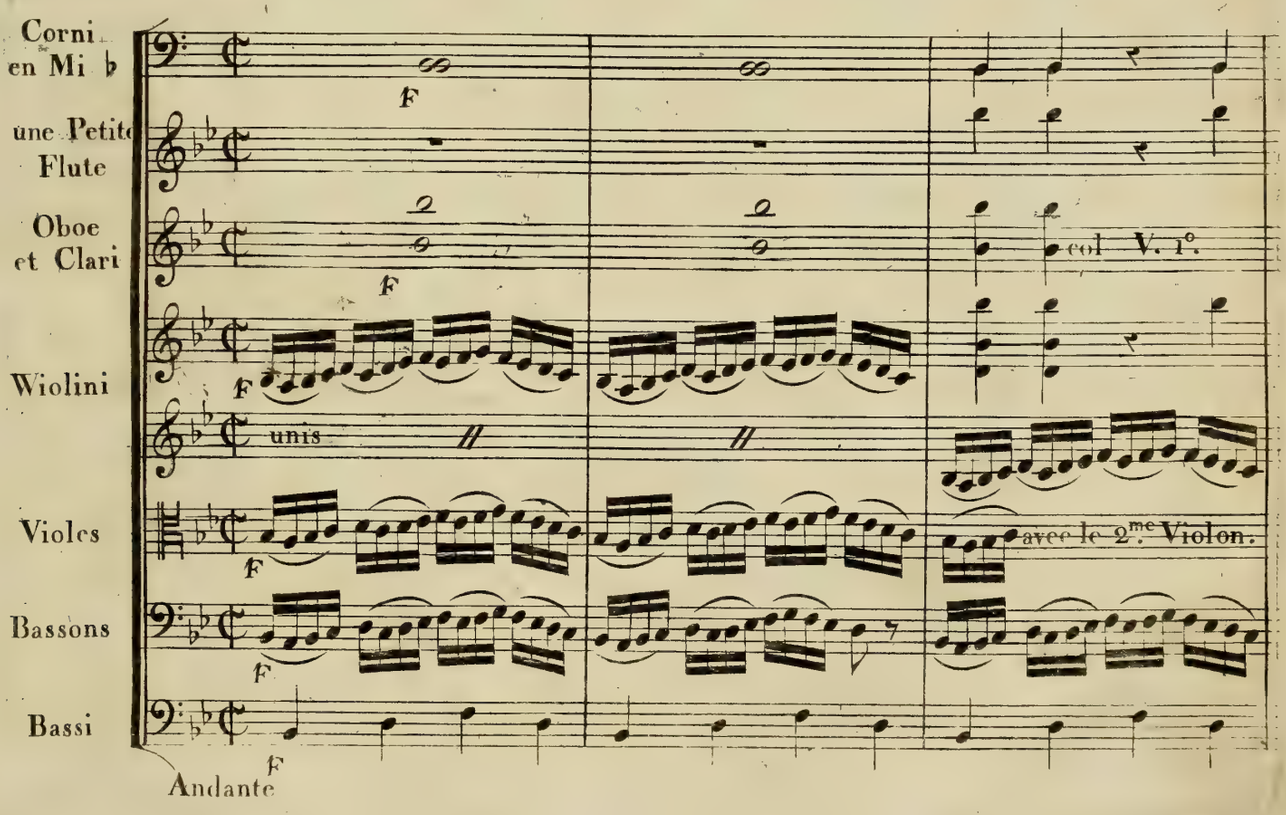

taire
heureuse mè - re tendres é - poux le ciel pros-
Zi-me-o te la ren-dre chère fortu-né pè - re tendres é - poux le ciel pros-
Pizzicato
arco
pè - re nous pro-met le sort le plus doux le plus doux le plus doux former sans toi bien triste
pe - re nous pro-met le sort le plus doux le plus doux le plus doux
plaintes
mais toi plus par - tir
ah dans l'ab
chere E-lis-ca bannis tes craintes
non plus par - tir

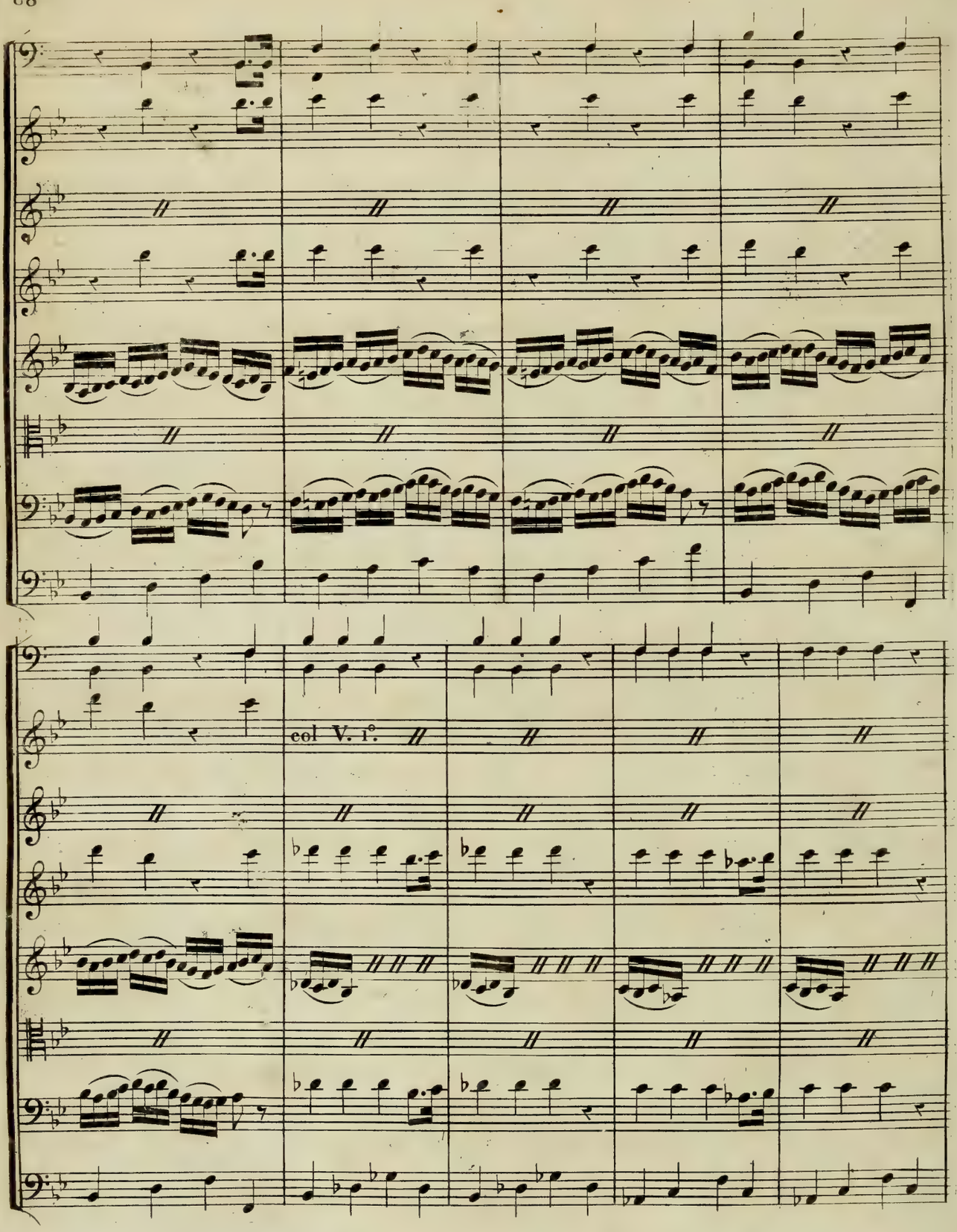

pp
pp
-sence trop de souf- france vient nous sai - sir oui dans l'ab - sen - ce trop de souf-
-sence trop de souf- france vient nous sai - sir oui dans l'ab - sen - ce trop de souf-
tr
tr
tr
tr
tr
tr
col B. //
Basson seul
-france vient me sai - sir rien ne peut nous dé - su -
-france vient me sai - sir rien ne peut nous dé - su -
avec le Basson
//
//
Contre B.
Parouba parait dans le fond de la Sçene

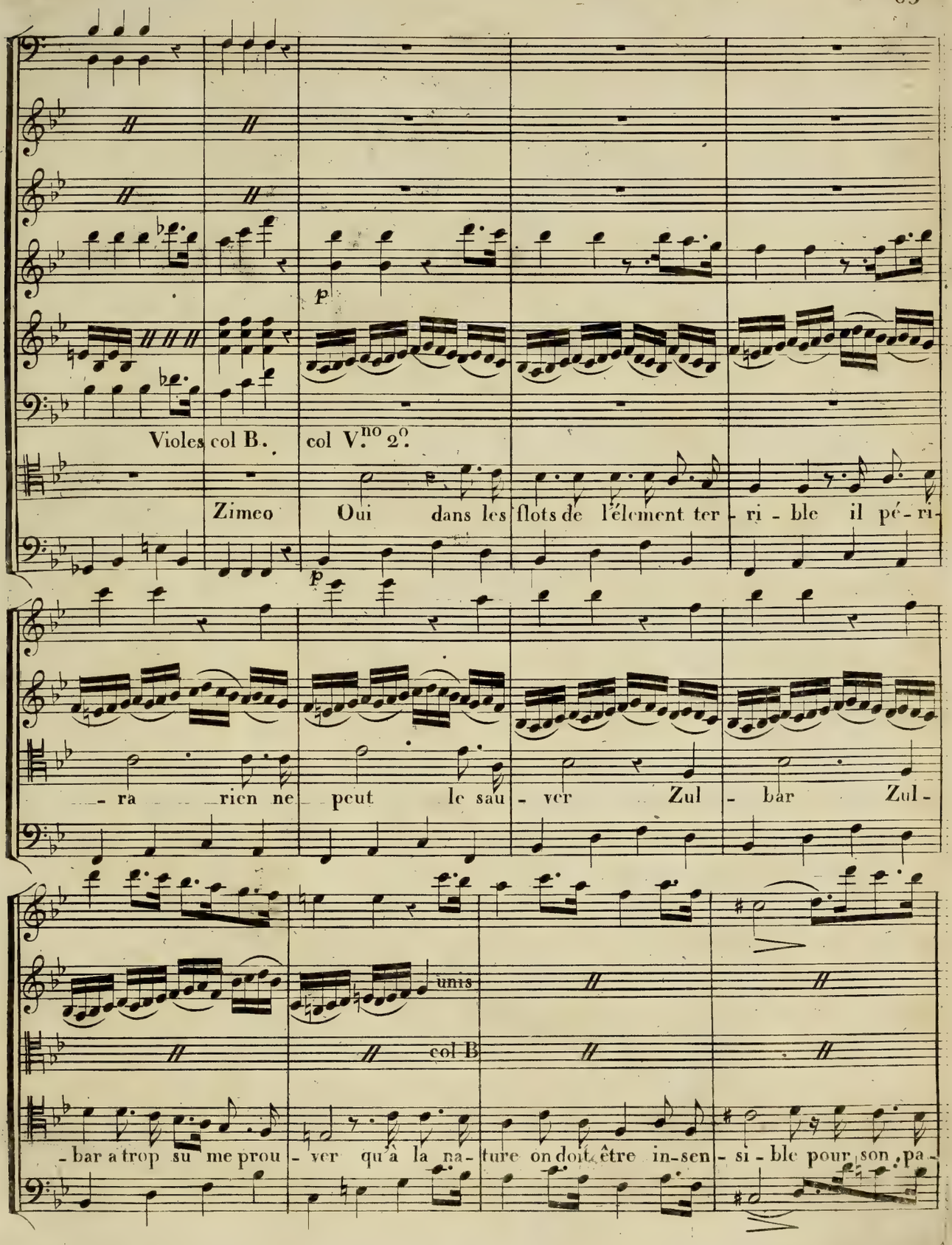


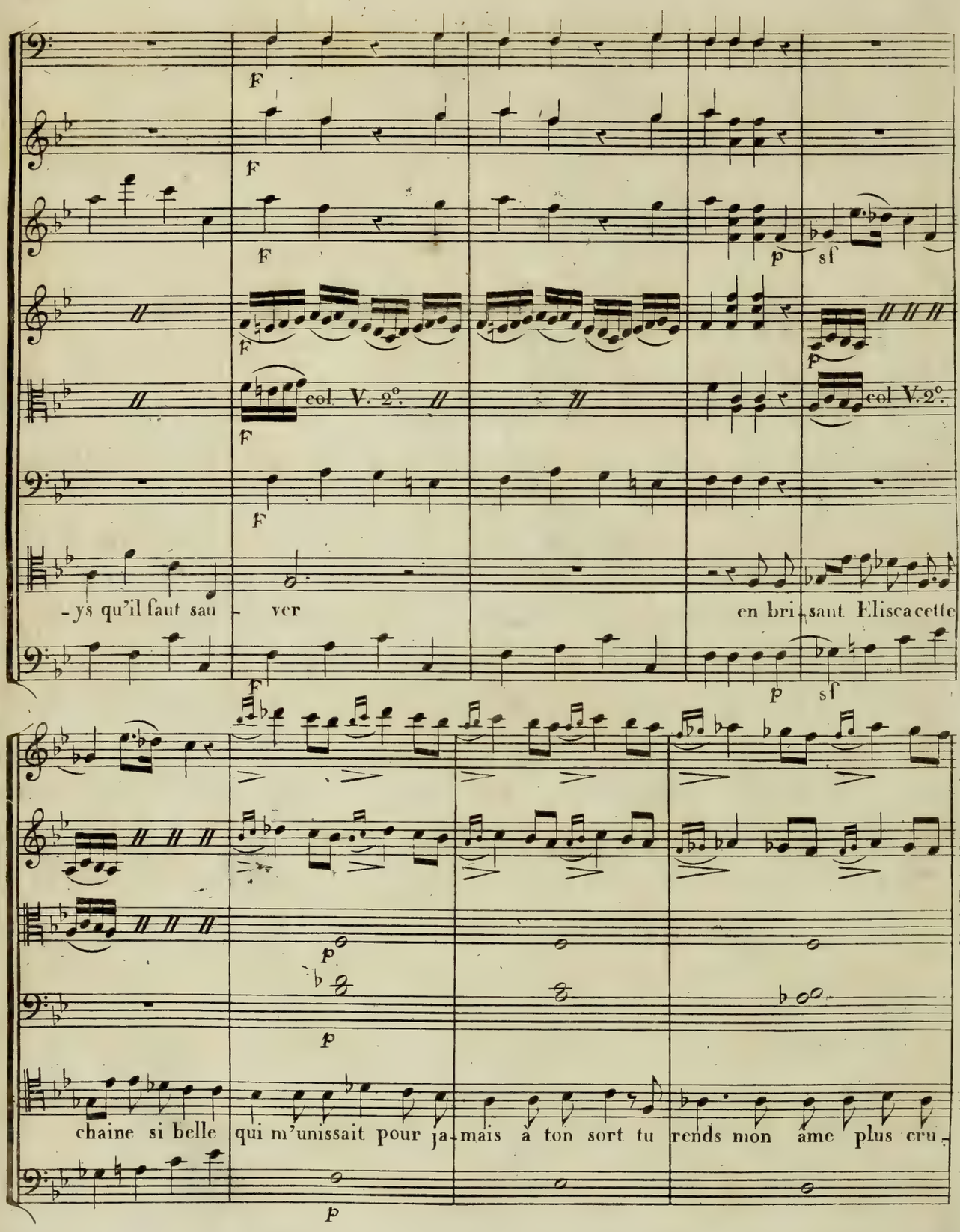
ZIMEO

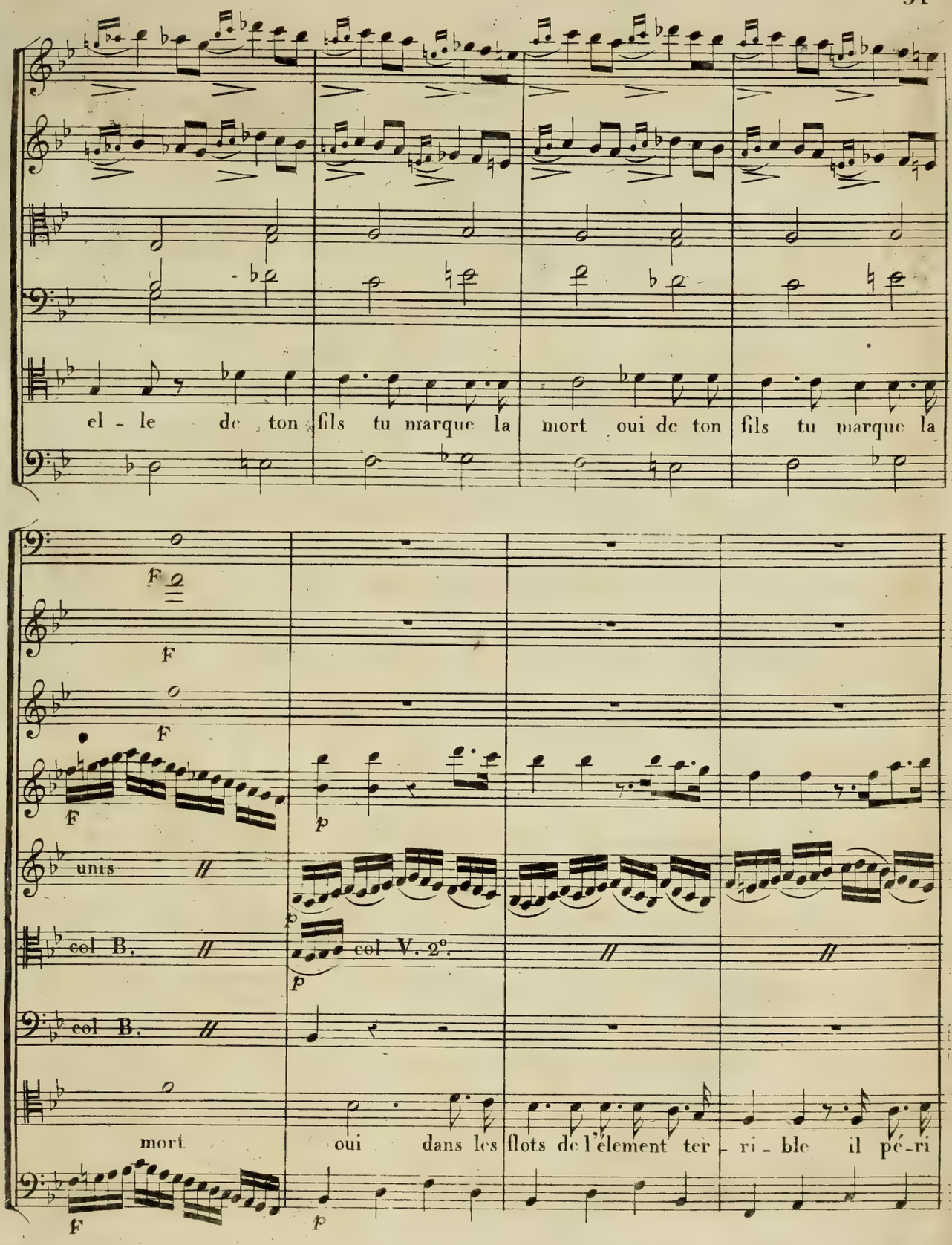
Je ne l'ai pas vu, je ne l'ai pas embrassé; j'aurai le courage de t'obéir.

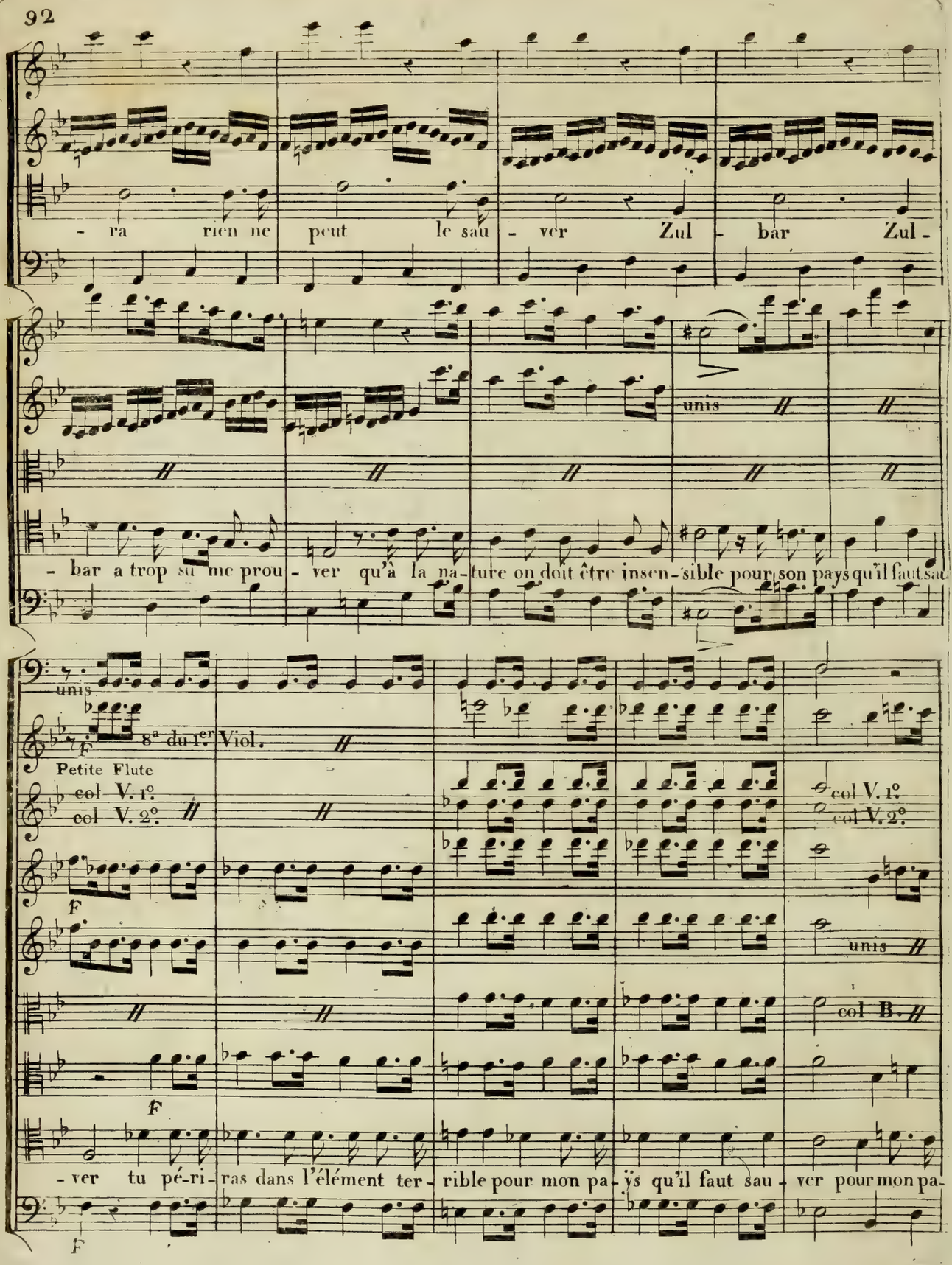


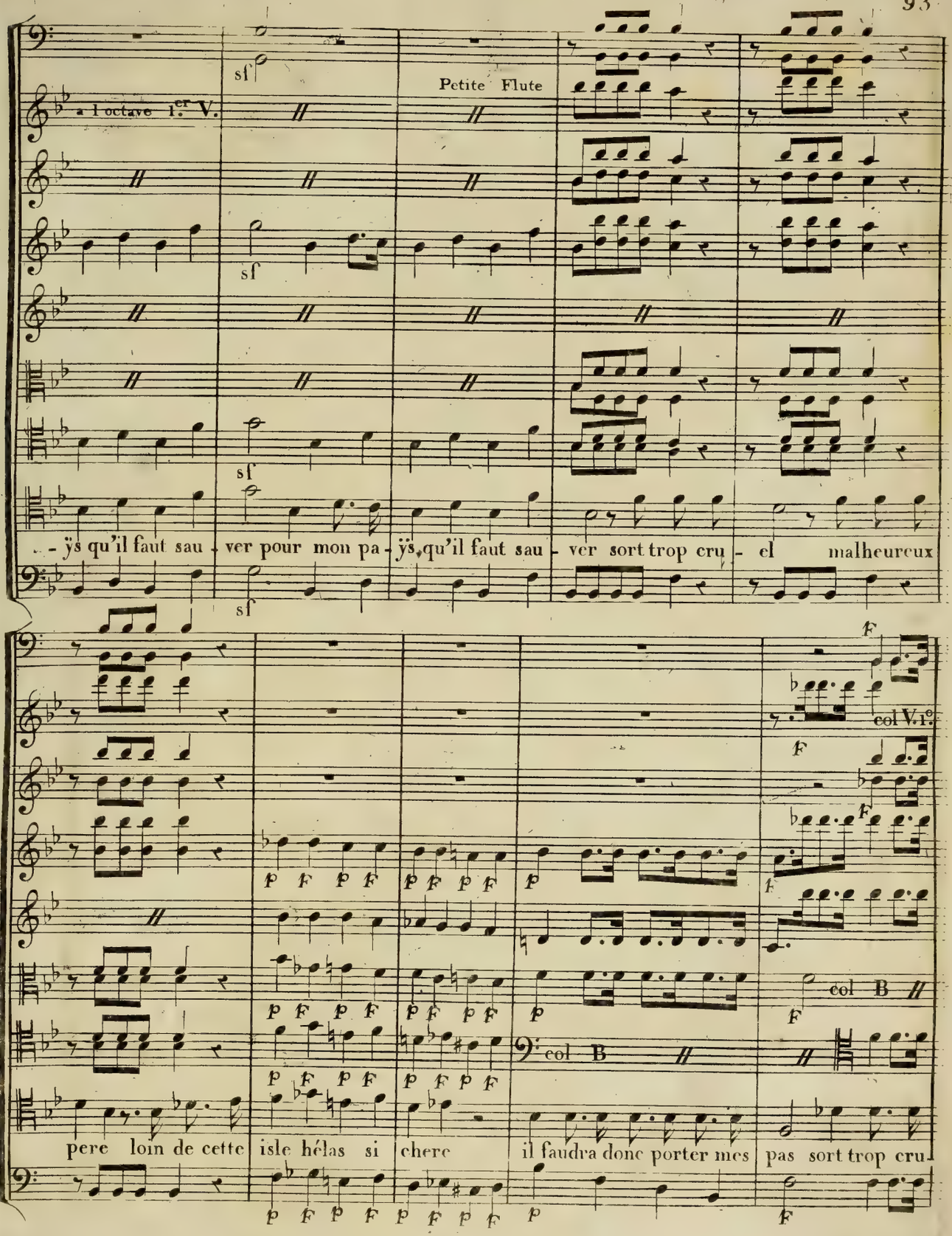

col V. 1°.

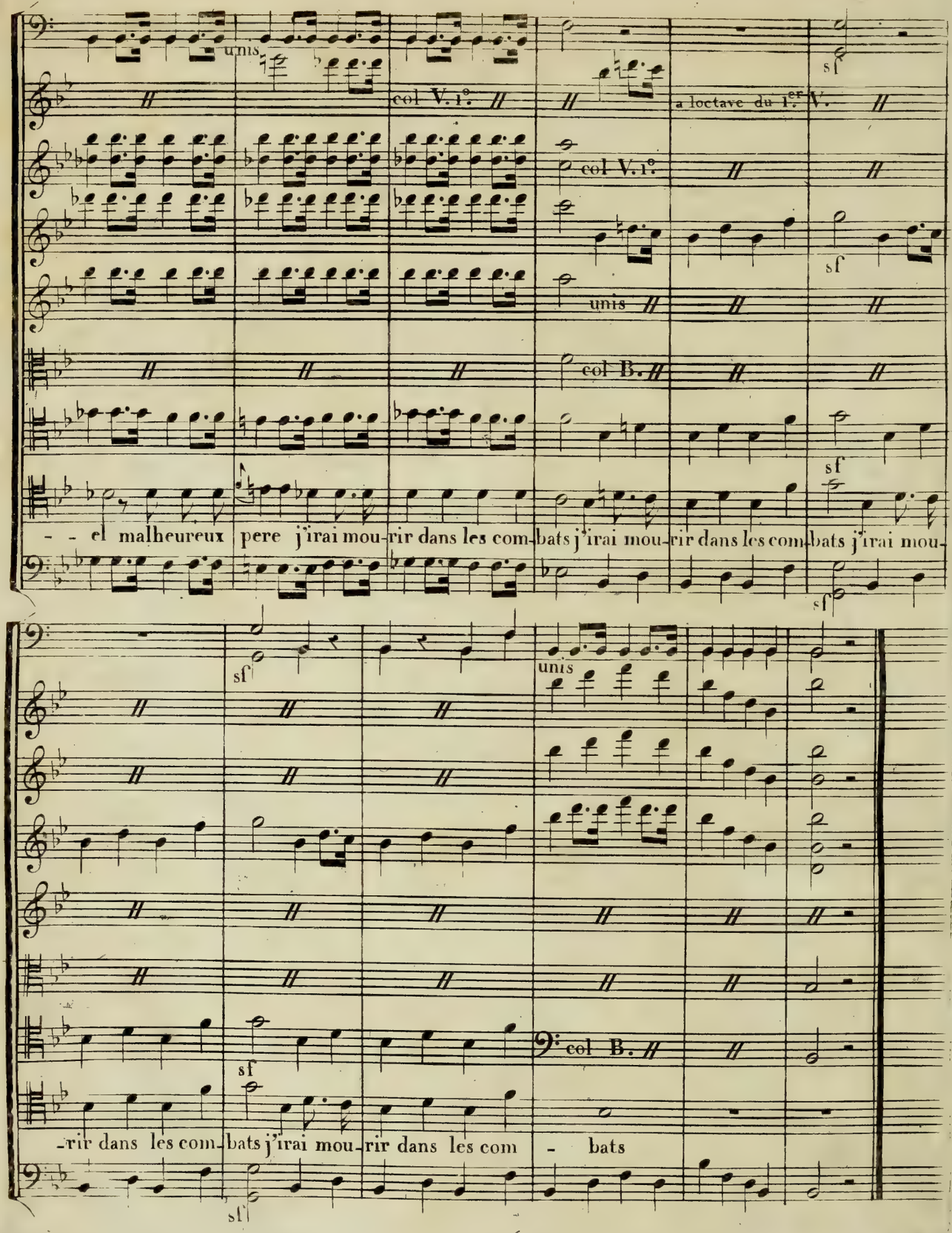

p
Violes col B. col V.no 2o.
Zimeo Oui dans les flots de l'élement ter - ri - ble il pé - ri -
p
- ra rien ne peut le sau - ver Zul - bar Zul -
unis
col B
- bar a trop su me prou - ver qu'à la na - ture on doit être in-sen - si - ble pour son pa -

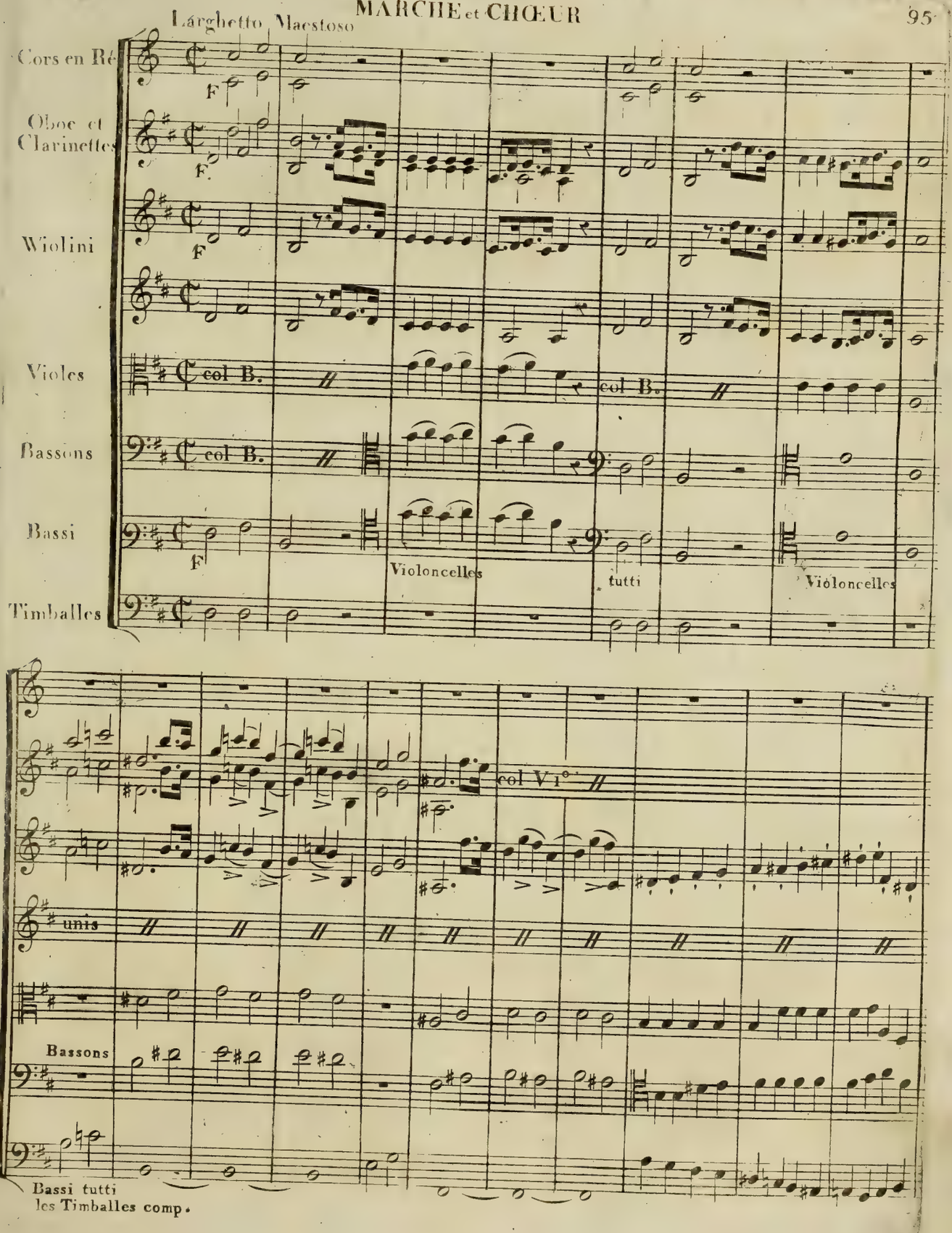

F
col V. 2°.
p
sf
-ys qu'il faut sau - ver
en bri-sant Eliscacette
chaine si belle qui m'unissait pour ja-mais à ton sort tu rends mon ame plus cru-

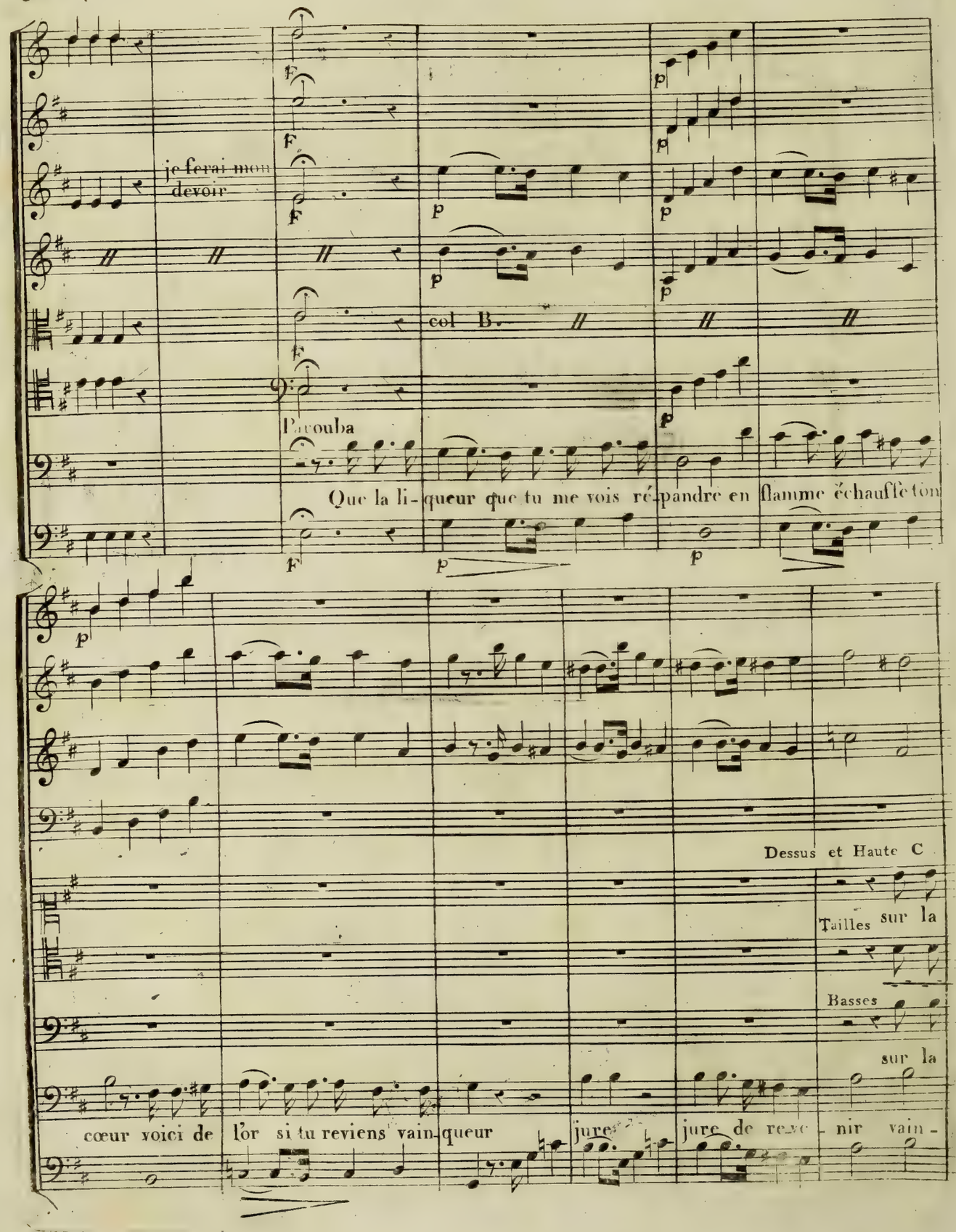

el - le de ton fils tu marque la mort oui de ton fils tu marque la
F
F
F
p
unis
col B.
p
col V. 2°.
p
col B.
mort oui dans les flots de l'élement ter - ri - ble il pé-ri
F
p

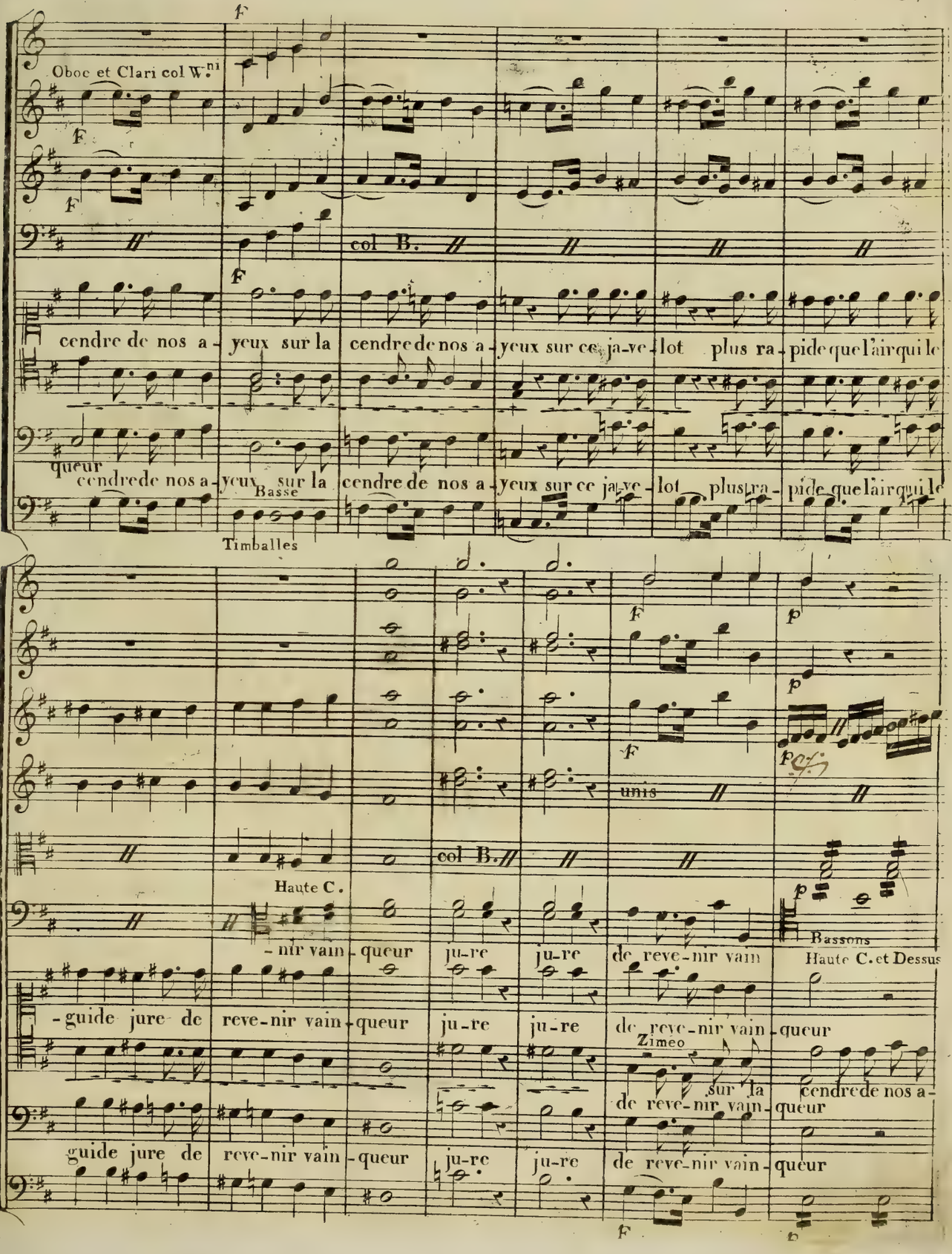

- ra rien ne peut le sau - ver Zul - bar Zul -
unis
- bar a trop su me prou - ver qu'à la na-ture on doit être insen-sible pour son pays qu'il faut sau
unis
f
8ª du 1.er Viol.
Petite Flute
col V.1º
col V.2º
f
col V.1º
col V.2º
unis
col B.
f
- ver tu pé-ri-ras dans l'élément ter - rible pour mon pa-ys qu'il faut sau - ver pour mon pa-
f

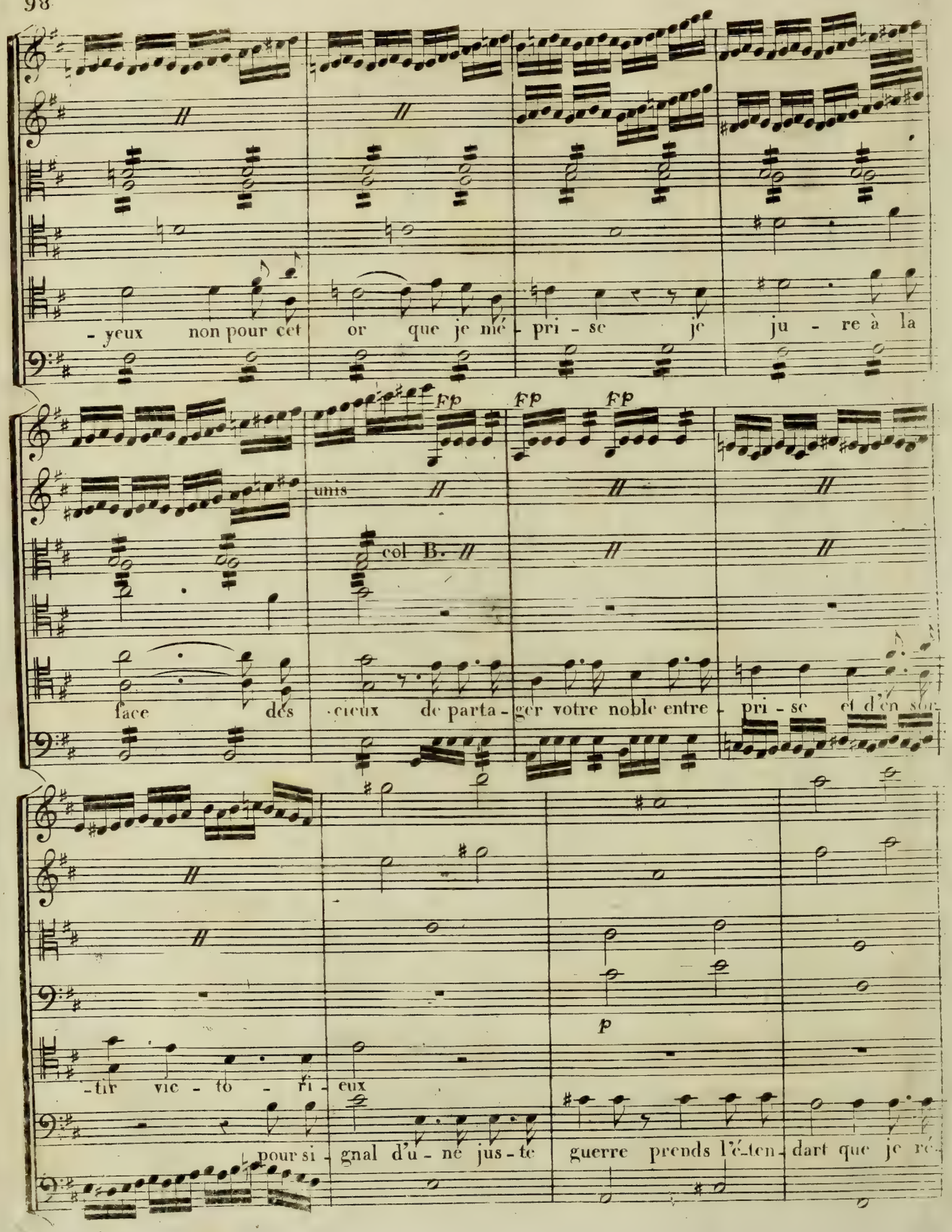

Petite Flute
a l'octave 1.er V.
sf
sf
sf
sf
- ÿs qu'il faut sau - ver pour mon pa - ÿs, qu'il faut sau - ver sort trop cru - el malheureux
col V.i.
col B
col B
pere loin de cette isle hélas si chere il faudra donc porter mes pas sort trop cru

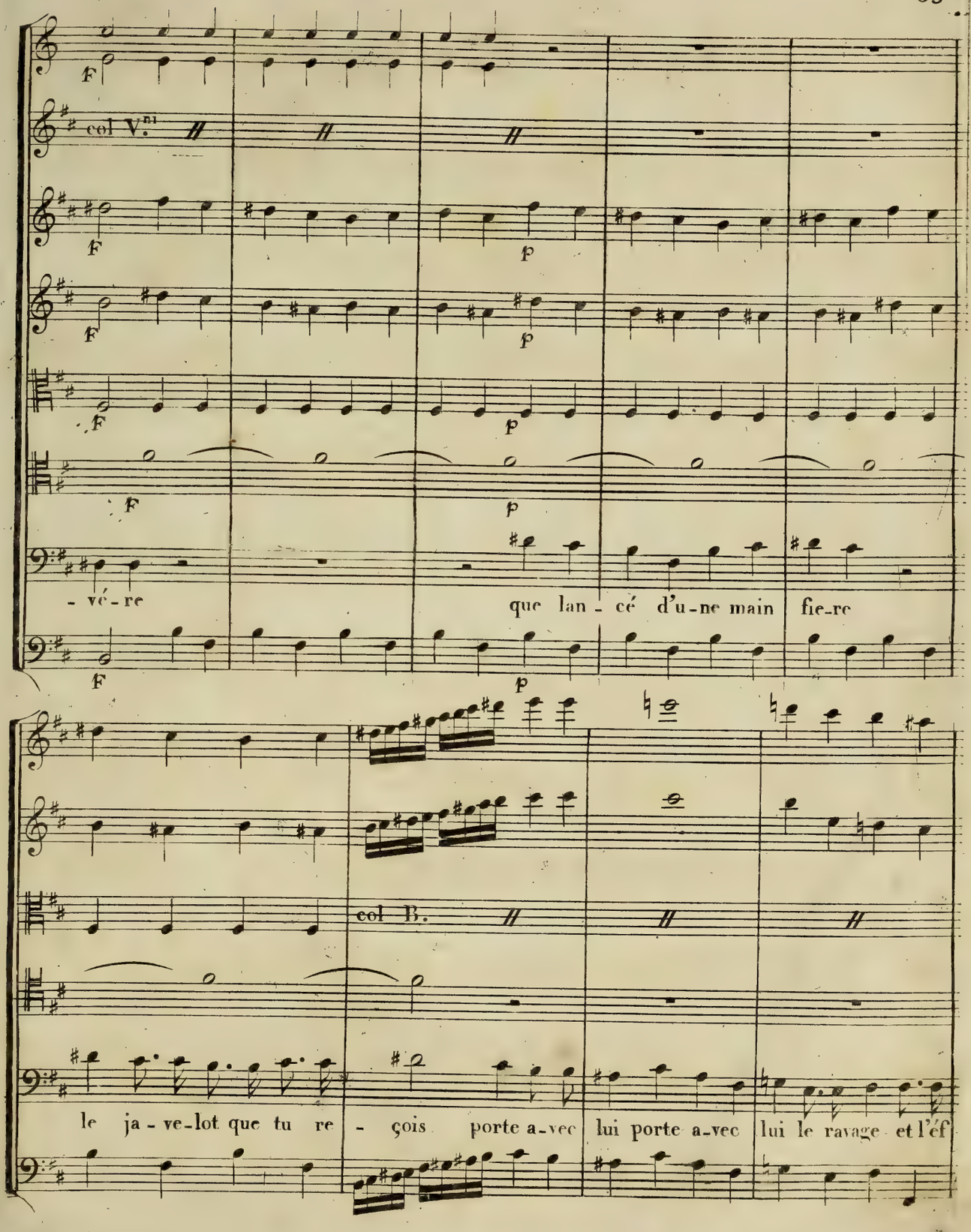

unis
col V.i°.
a loctave du 1.er V.
col V.i°.
unis
col B.
sf
- - el malheureux pere j'irai mou-rir dans les com-bats j'irai mou-rir dans les com-bats j'irai mou-
unis
col B.
-rir dans les com-bats j'irai mou-rir dans les com - bats


Larghetto Maestoso
Cors en Ré
Oboe et Clarinettes
Violini
Violes
Bassons
Bassi
Timballes
F
col B.
Violoncelles
tutti
Violoncelles
col V.i°
unis
Bassons
Bassi tutti
les Timballes comp.


je ferai mon devoir
col B.
Parouba
Que la li- queur que tu me vois ré- pandre en flamme échauffe ton
Dessus et Haute C
Tailles sur la
Basses
sur la
cœur voici de l'or si tu reviens vain- queur
jure
jure de re- ve- nir vain -


Oboe et Clari col W.ni
col B.
cendre de nos a- yeux sur la cendre de nos a- yeux sur ce ja-ve- lot plus ra- pide que l'air qui le
queur
cendre de nos a- yeux sur la cendre de nos a- yeux sur ce ja-ve- lot plus ra- pide que l'air qui le
Basse
Timballes
unis
col B.
Haute C.
- nir vain- queur ju-re ju-re de reve-nir vain
Bassons
Haute C. et Dessus
- guide jure de reve-nir vain- queur ju-re ju-re de reve-nir vain- queur
Zimeo
sur la cendre de nos a-
de reve-nir vain- queur
guide jure de reve-nir vain- queur ju-re ju-re de reve-nir vain- queur


- yeux non pour cet or que je mé - pri - se je ju - re à la
unis
col B.
face des cieux de parta - ger votre noble entre - pri - se et d'en sor-
-tir vic - to - ri - eux
pour si - gnal d'u - ne jus - te guerre prends l'é-ten - dart que je ré-


F
col V.ni
F
p
F
p
F
p
F
p
- vé - re
que lan - cé d'u - ne main fie - re
F
p
col B.
le ja - ve - lot que tu re - çois porte a - vec lui porte a - vec lui le ravage et l'éf

F

col V.ni

F

F

F

col B.

col B.

que lan-cé d'une main fiere le ja-ve-lot que tu - re - çois porte a - vec

Chœur

froy que lan-cé d'une main fiere le ja-ve-lot que tu re - cois porte a - vec

F

F

Ziméo monte sur un bouclier, porté par quatre hommes

pressez un peu

p

col V. 1°. // col W.ni //

lui le rava-ge et l'éf-froi

Ziméo

l'hon-neur l'hon-neur que

lui porte avec lui le ra-vage et l'éf-froi

p

j'ai de vous def- fendre en - flam - - me en - flam - me e - le - ve mon

F F F F p p

parles

Tailles Ziméo

cœur vous me sui- vrez au che- min de l'hon neur, parles ai - mé de vos cœurs je dois tout at-

F p F

F

col V.i°.

F

F

F

parles

ils brave-ront la mort ils brave-ront la

parles

nous brave-rons la mort nous braverons la

Chœur

tendre vous me sui-vrez au che-min de l'hon-neur, n.s braverons la mort nous braverons la

nous braverons la mort nous braverons la

parles

nous braverons la mort nous braverons la

F

F

pressé

F

col W.ni

F

F

F

mort oui songe au prix que tu dois at-tendre tu l'as ju-ré tu reviendras vain-

parlé cette note

oui je revien-drai vain-queur

mort oui songe au prix que tu dois at-tendre tu l'a ju ré tu reviendra vain-

p

F

pressé le mouvement

F

FF

col V.i.° 8ª

FF

unis

col B.

queur tu l'as ju - ré tu revien-dras vain - queur hic - hac

queur tu l'as ju - ré tu revien-dras vain - queur hic - hac

FF

ils frappent
3 coups sur
leur Boucliers

FF

col V.no

hoc dria , dria rohan dri - a

hoc dria dria rohan dri - a

il frappent tous des pieds

tous se prosternent avant le son de lambi

ou Cor avec sourdine

après le son de lambi

Zimeo appercoit sa femme et son fils qui fuyent, il dit (Grands dieux protegez les tous deux)

puis à part à Elisca: au peuple prosterné

Récit

Re-çois le serment que je fais de vivre pour te rendre heureu-se peupla-de

unis

col B.

col B.

Fanfare

le peuple se relève

Allegro assai

All.o assai

à sa femme

fiere et coura-geu-se mon cœur t'appartient pour ja-mais

FF

FF

col W.

FF

FF

songe au prix que tu dois at -

songe au prix que tu dois at -

FF

FF

col B.

tendre tu l'as ju - ré tu reviendras vain - queur tu l'as ju - ré tu re - vien - dras vain

tendre tu l'as ju - ré tu reviendras vain - queur tu l'as ju - ré tu re - vien - dras vain

sf sf sf sf

unis

plus Lent.

ils sortent.

queur hi - hou-a hi - hou-a

queur hi - hou-a hi - hou-a

plus lentement sf sf

on repete cette Reprise autant de fois qu'il est nécessaire en diminuant le sons.

FIN du 2me Acte.

Allegro non troppo

Cors en Ré

une petite Flute

Oboe et Clarinettes

Violini

Violes

Bassons

Bassi

col V. i°.

col V. i°.

col V. i°.

F

sf

unis

col B.

7 col B.

7 col B.

7 col B.

col V.i°.

col V.i°.

sf

F

F

F

col B.

col B.

F

Clari seule

Montauban

O mes a-mis quelle belle vic-toi-re quel-le belle vic-toi-re ce jour rem-

p

p

p

- plit tous les vœux de mon cœur ce jour rem- plit tous les vœux de mon cœur

unis

je veux en - cor a - jou - ter a ma gloi - re en prote -

- geant i - - - ci mon bien - fai - teur a - mi

tié guide mon cou- ra - ge se- conde aujourd'hui mes ef- forts a-mi- tié mon cœur se par-

unis

sf sf p

sf p

- tage entre la gloire et les trans- ports nous regne- rons sur ce ri - va - ge tout doit cé-

sf p

unis

- der a nos ef - forts amitié ami - tié mon cœur se par- tage entre la gloire et tes trans-

ports nous régne-rons sur ce ri - va - ge tous doit cé - der à nos ef - forts nous régne-

- rons sur ce ri - va - ge nous régne - rons sur ce ri - va - ge

unis

col B.

col B.

ô mes a - mis quelle

Clar: seule

belle vic - toi - re quel - le bel - le vic - toi - re ce jour rem - plit tout les vœux de mon

F F F F F F F p p p

cœur ce jour rem - plit tous les vœux de mon cœur je veux en - cor ajou - ter à ma

F p

unis

gloi - re en prote-geant i - ci mon bienfai - teur mon bienfai - teur mon bien fai -

- teur peuple qu'é gare un dieu bar - ba-re vous aime - rez mon bien fai -

teur peuple qu'é - gare un dieu bar - ba - re vous aime - rez mon bien fai -

unis

- teur vous ai - me - rez vous ai - me - rez mon bienfai - teur et vous lui de - vrez vous lui devrez le bon

F F F F F F

- heur et vous lui de- vrez vous lui de-vrez le bon- heur oui vous lui de- vrez vous lui devrez le bon-

F

col V.i°.

sf sf sf sf sf sf sf

- heur

Elisca et ton fils seront ta récompence

Wiolini

Violes

Zimeo

Bassi

pp

Allegro Agitato

plus parlé que chanté

Rien ne peut cal-mer ma fu-reur sé-pa-re de tout ce que

Violoncelli soli

Trompettes en Ré

Cors en Ré

Oboe et Clarinettes

F

unis

Bassons F

j'aime mon fils la moitié de moi même ton père sera ton ven-geur rien ne peut cal-

F tutti

unis

col B.

col B.

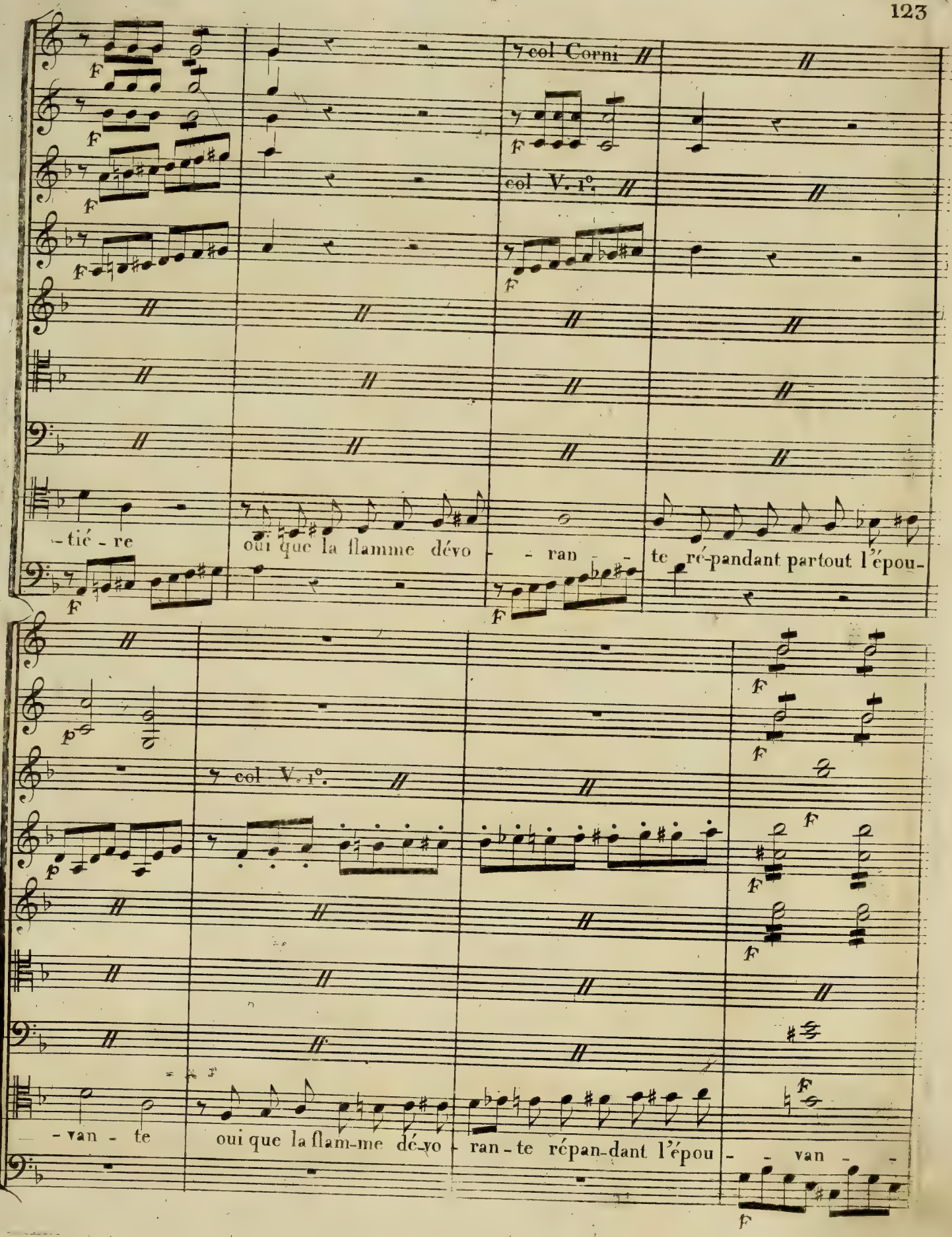
- mer ma fu - reur sépa - ré de tout ce que j'aime mon fils la moitié de moi

même ton pere sera ton ven - geur mon cœur que la nature é - claire par -

col Corni

-tage l'effroi d'une mè-re elle garde-ra son tré-sor si je ne

puis changer son sort tu me ver-ras dans ma co-lè-re frap-per cette peuplade en-


col Corni
col V. 1°.
-tié - re
oui que la flamme dévo - - ran - - te ré-pandant partout l'épou-
col V. 1°.
- van - te
oui que la flam-me dé-vo - ran - te répan-dant l'épou - - van - -

col W.ni

col W.ni

col W.ni

- te couvre tout ce pa- ys des voiles de la mort des voiles de la mort des voiles de la

Andantino

Clarinette seule

mort

Jago

te rendre é

Andantino Violoncelli

pou se che re ê-tre son vœu sin - ce - re vouloir ser -

- vir le pe - re du petit Zi-mé- o en lui toi voir un

1°. Tempo

Zimeo et Montauban s'embrassent

frè - re quel plaisir pour Ja

1°. Tempo

Montaubān - go

rien ne doit cal - mer ta fu-

1°. Tempo

tutti

Oboe et Clarin.

col W.ni

col B.

col B.

- reur tu perds tout ce que ton cœur aime ton fils la moitié de toi même en

toi doit trouver un ven - geur que la na - tu-re enfin té - claire par - ta-ge l'effroi d'une

col Corni

mè - re garde lui son plus cher tré - sor s'il le faut pour changer son sort rem

s'il le faut pour changer son

plis d'une jus-te co - le - re frap-pons cette peuplade en - tie - re

sort rem-pli d'une jus-te co - lè - re frap-pons cette peuplade en-

F

F

F

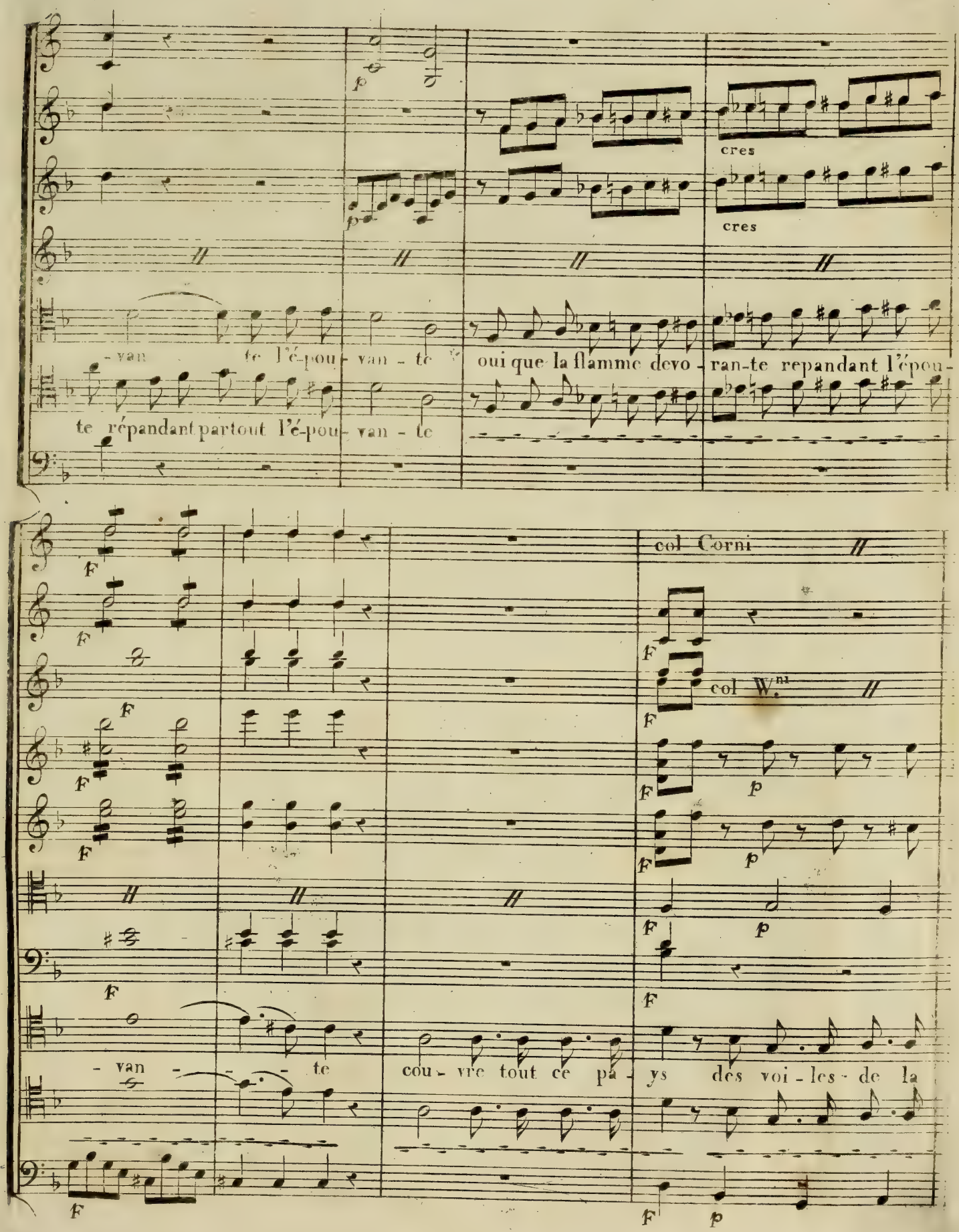
F

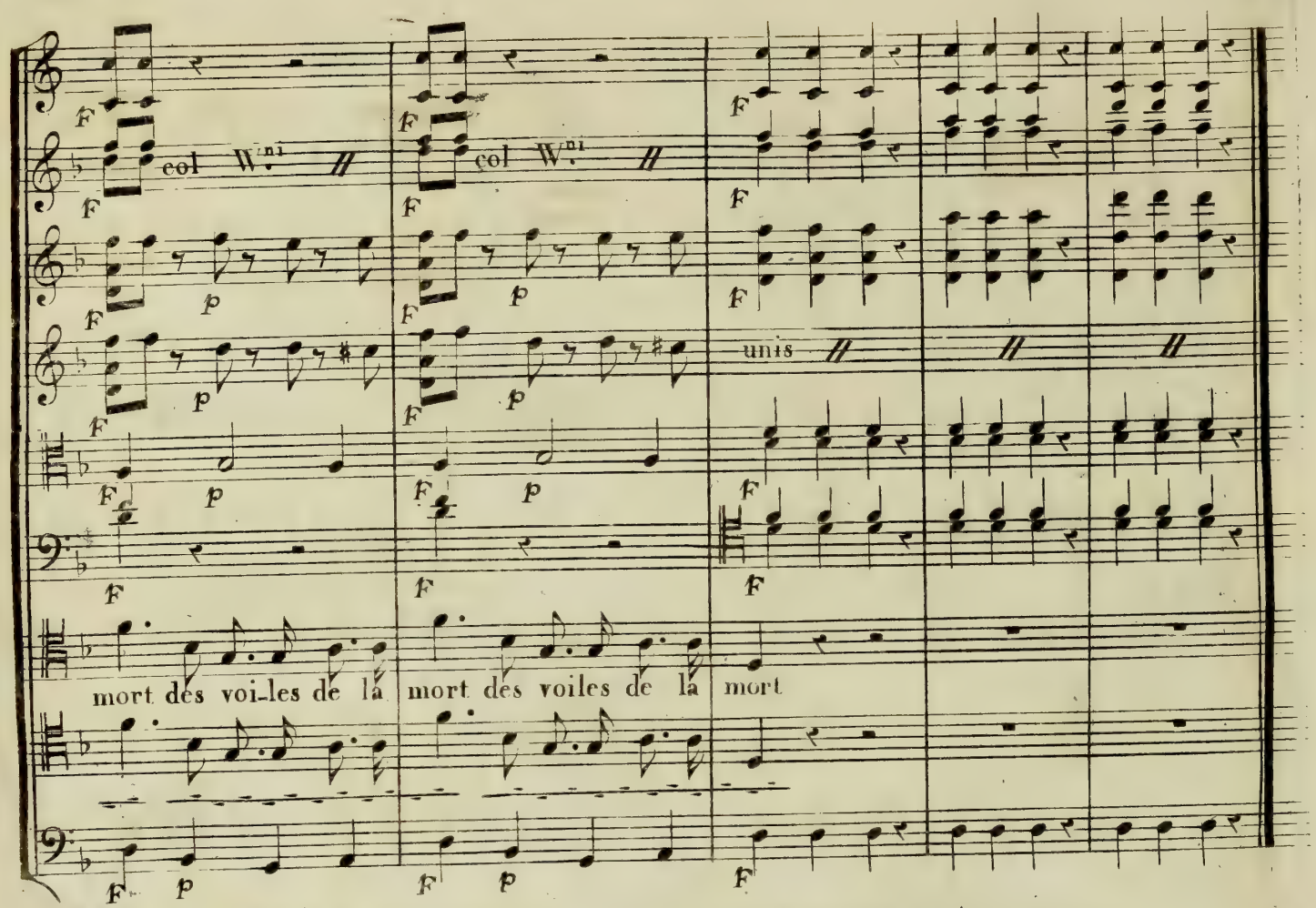
et que la flamme dévo - - - ran - - - te repandant partout l'épou-

- tie - re

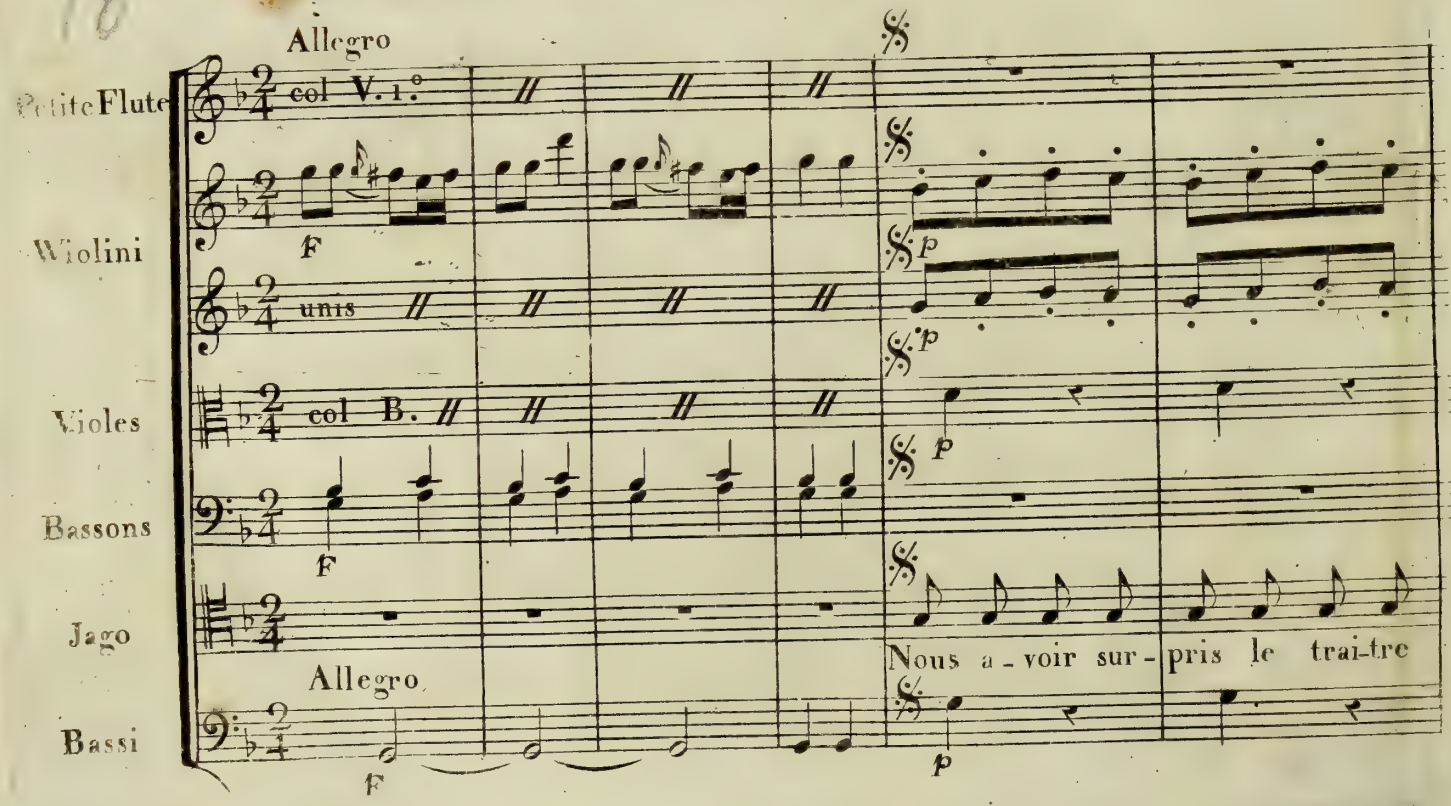
et que la flamme dé-vo - - - ran

Violes et Bassons col B.


cres
cres
-van te l'é-pou-van-te
oui que la flamme devo-ran-te repandant l'épou-
te répandant partout l'é-pou-van-te
col Corni
col W.ni
-van - - - te
cou-vre tout ce pa-ys des voi-les-de la



ce Flibustier avoir courage, esprit; et le pauvre Ombis être en cage.



et lui faire u - ne terri-ble peur lui par - ler en - cor en maî - tre

unis

pizzicato

pizzicato

quand nous vou-loir l'être a voir bien vu qu'à son cœur Pis - to - let cau -

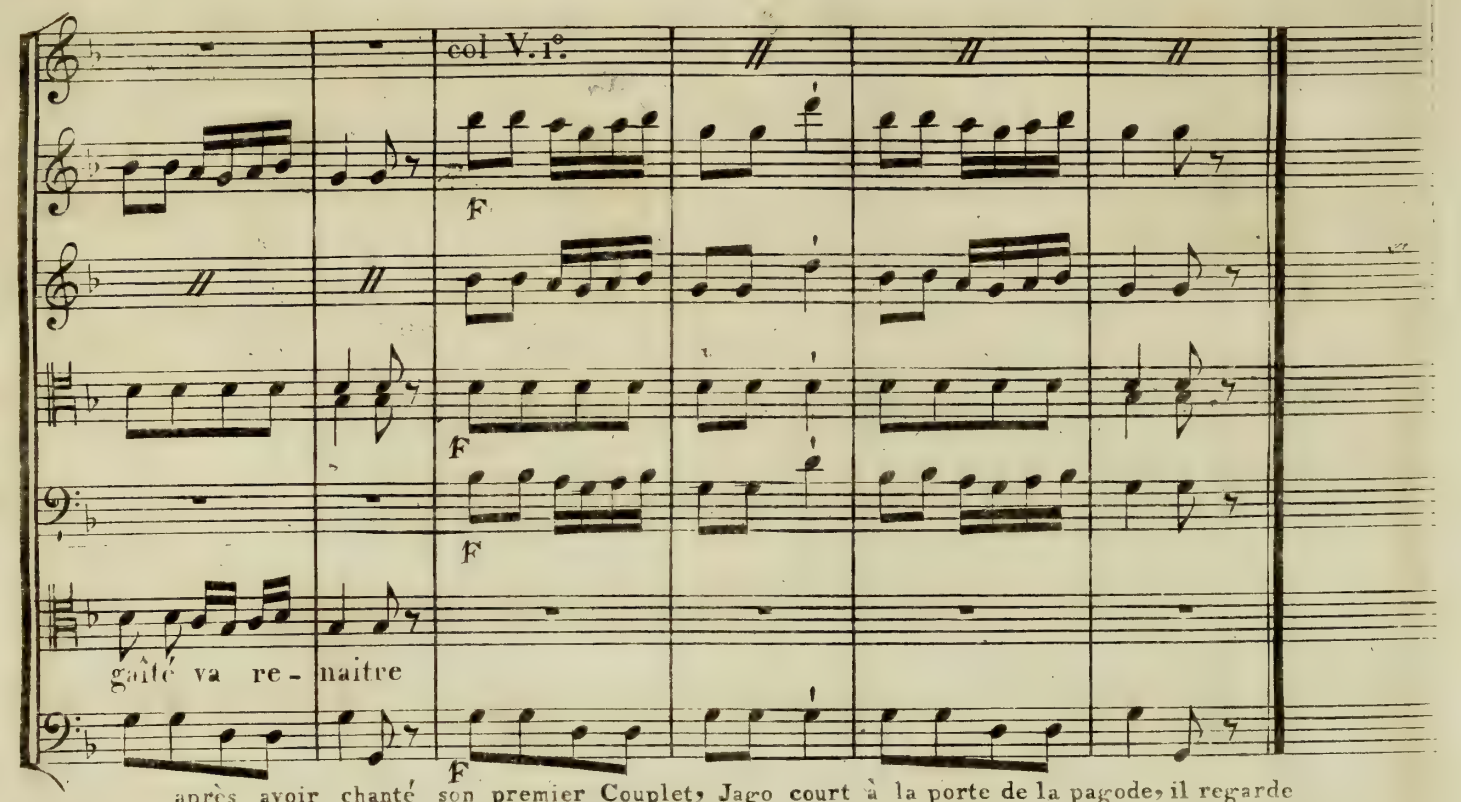
pizzicato

arco

unis

- ser fra-yeur tremble im - pos - teur par tout va re - gner bon-heur

arco



après avoir chanté son premier Couplet, Jago court à la porte de la pagode, il regarde au trou de la serrure il pose son oreille, puis il revient sur le devant de la Scène, et chante son second couplet sans ritournelle.

2.me Couplet.

Viens d'entendre qu'il murmure,
Lui vouloir faire encor le mutin;
Avoir dans cette aventure,
Bien triste figure.
Montauban, le fer en main,
Dire à ce monstre inhumain,
Effort est vain...
Nous voir triompher enfin
Amour et nature.

3.me Couplet.

Moi courir dire à bon maître
Que Français devenir son vengeur,
Et que lui bientôt connaître...
Mais le voir paraître.
(regardant d'un autre côté)
Les Ombis! ah! quel malheur!
Pas pouvoir charmer son cœur.
montrant la pagode
Mais pourquoi peur?
De là va sortir bonheur,
Gaité va renaître.

Timballes en Mi

Cors en Mi

Flutes et Petites Flute

Oboe et Clarinettes

Violino

Violes

Bassons

Dessus

Bassi

F

col V.a loctave

unis

col B.

toutes les Mères

Quel affreux sacri-fi-ce que plutôt

je péris-se nous bravons aujourd'hui ta fureur ton poignard et nos corps

à nos fils servi-ront de rempart quel affreux sacri-fi-ce que plutôt

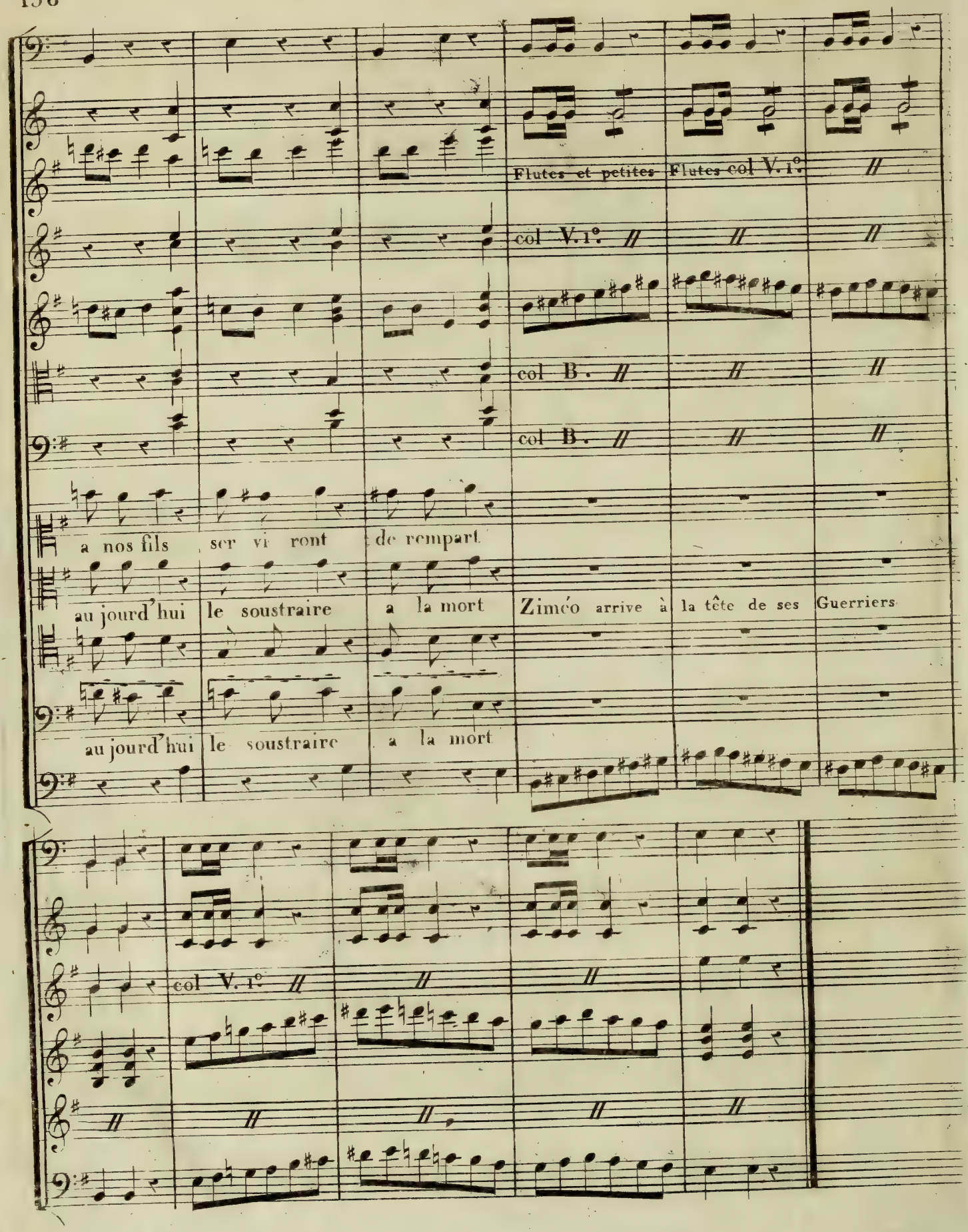
qu'on les traine au suppli-ce que l'arrêt

qu'on les traine au suppli-ce que l'arrêt

je péris - se nous bravons aujourd'hui ta fureur ton poi-gnard et nos corps

s'accomplisse ré - pri - mez a l'ins-tant réprimez ce transport rien ne peut

s'accomplisse ré - pri - mez a l'ins-tant reprimez ce transport rien ne peut


Flutes et petites
Flutes col V. 1°.
col V. 1°.
col B.
col B.
a nos fils ser vi ront de rempart
au jourd'hui le soustraire a la mort
Ziméo arrive à la tête de ses Guerriers
au jourd'hui le soustraire a la mort
col V. 1°.

Allegretto

et vois ce qu'ils te rendent

Cors en ut

Oboe et Clarin:

col V.1°
col V.2°

Violini

a demi jeu

Violes

Bassons

col B

Bassi

a demi jeu

col V.1°
col V.2°

LE GOUVERNEUR je vous promets protection et la plus fidelle amitié

CHŒUR GENERAL

Allegro assai

Oboe et Clarin

col V. 1°.
col V. 2°.

F

Violini

F

unis

Viole

F

1.er Basson

F

2.me Basson

F

les Femmes et les petits Enfans

Ne versons plus de larmes a-mères ne ver-sons plus de

Ne versons plus de larmes a-mères ne ver-sons plus de

Allegro assai

F

larmes a - mè - res toi qui ré - pa-re nos mal-heurs toi qui ré - pa - re nos mal -

larmes a - mè-res toi qui ré - pa-re nos mal-heurs toi qui ré - pa - re nos mal -

col 1er Basson

col B.

col B.

-heurs sois porté dans les bras des Mè - res comme tu l'es dans tous les cœurs

-heurs sois porté dans les bras des Mè - res comme tu l'es dans tous les cœurs

unis

com-me tu l'es dans tous les cœurs.

com-me tu l'es dans tous les cœurs.

FIN

Courtesy of

Théâtre Royal de la Monnaie

Koninklijke Muntschouwburg